कैसिनो रॉयल

इयान फ्लेमिंग

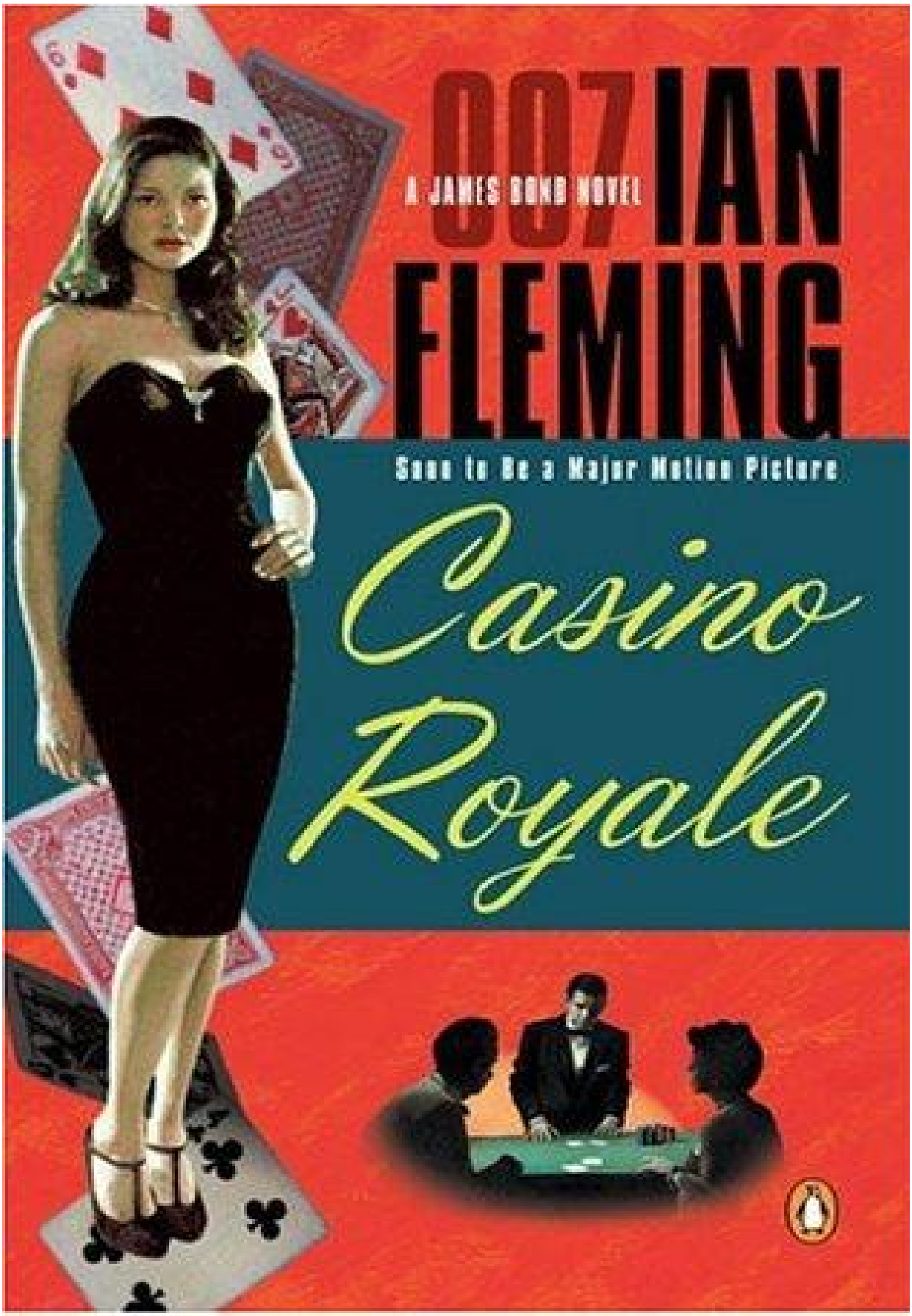
A JAMES BOND NOVEL
007
IAN
FLEMING
Soon to Be a Major Motion Picture
Casino
Royale

Table of Contents

अध्याय 1 - गुप्त एजेंट

अध्याय 2 - एम के लिए डोजियर

अध्याय 3 - संख्या 007

अध्याय 7 - लाल और काला

अध्याय 10 - उच्च मेज

अध्याय 11 - सत्य का क्षण

अध्याय 12 - जानलेवा ट्यूब

अध्याय 18 - एक चट्टानी चेहरा

अध्याय 19 - सफेद तम्बू

अध्याय 21 - संध्याकालीन प्रार्थना

अध्याय 22 - जल्दबाजी में काम करने वाला सैलून

अध्याय 23 - जुनून की लहर

अध्याय 27 - दबी हुई हृदय

कैसिनो रॉयल
007 जेम्स बॉन्ड [1]
इयान फ्लेमिंग
न्यूयॉर्क : पेंगुइन बुक्स, 2002. (1953)

टैग: फिक्शन, सस्पेंस, जासूसी, साहित्यिक, जासूसी कहानियां, फ्रांस, ब्रिटिश, बॉन्ड; जेम्स (काल्पनिक पात्र), ब्रिटिश - फ्रांस
फिक्शनttt सस्पेंसtt जासूसीtt साहित्यिकttt जासूसी कहानियांttt फ्रांसttt ब्रिटिशttt बॉन्ड; जेम्स (काल्पनिक पात्र)ttt ब्रिटिश - फ्रांसttt

---

लाइब्रेरी जर्नल से

जेम्स बॉन्ड के आकर्षण का सबसे सटीक वर्णन रेमंड चैंडलर ने किया था, जिन्होंने ज़ोर देकर कहा था कि 007 "हर पुरुष बनना चाहता है और हर महिला उसे अपने बिस्तर पर पाना चाहती है।" भला इससे कौन असहमत हो सकता है? इस महीने फ़िल्म 'डॉ. नो' की रिलीज़ की 40वीं वर्षगांठ है, जो बड़े पर्दे पर आने वाला पहला बॉन्ड एडवेंचर था, और इस अवसर को मनाने के लिए दो बड़ी कॉफ़ी-टेबल पुस्तकें प्रकाशित की जा रही हैं (LJ 10/1/02, पृष्ठ 96)। हैरानी की बात है कि फ्लेमिंग के मूल उपन्यास अब उपलब्ध नहीं हैं, लेकिन पेंगुइन ने ब्रिटिश गुप्त एजेंट के शुरुआती तीन उपन्यासों को फिर से प्रकाशित किया है, जो क्रमशः 1952, 1958 और 1959 में प्रकाशित हुए थे, और उनके कवर भी आकर्षक हैं। ये कहानियाँ 1950 के दशक के हिसाब से तो काफ़ी रोमांचक थीं, लेकिन आज के मानकों के हिसाब से काफ़ी सामान्य हैं। फिर भी, ये मनोरंजक हो सकती हैं।
कॉपीराइट 2002 रीड बिजनेस इन्फॉर्मेशन, इंक.

समीक्षा

बॉन्ड वो है जो हर पुरुष बनना चाहता है और वो है जिसे हर महिला अपने बिस्तर पर पाना चाहती है। -- रेमंड चैंडलर

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

कैसिनो रॉयल

इयान फ्लेमिंग

(1953)

अध्याय 1 - गुप्त एजेंट

कैसीनो की गंध, धुआं और पसीने की गंध सुबह तीन बजे मतली पैदा कर देती है। फिर जुए के नशे से उत्पन्न आत्मा का क्षरण - लालच, भय और मानसिक तनाव का मिश्रण - असहनीय हो जाता है और इंद्रियां जागृत होकर इससे विद्रोह करने लगती हैं।

जेम्स बॉन्ड को अचानक एहसास हुआ कि वह थक गया है। उसे हमेशा पता चल जाता था कि उसका शरीर या दिमाग कब थक चुका है और वह हमेशा उसी के अनुसार कार्य करता था। इससे उसे नीरसता और उन भावनाओं की जड़ता से बचने में मदद मिलती थी जो गलतियों को जन्म देती हैं।

वह चुपचाप उस रूलेट गेम से हट गया जिसे वह खेल रहा था और कुछ देर के लिए उस पीतल की रेलिंग के पास जाकर खड़ा हो गया जो निजी कक्ष में शीर्ष मेज के चारों ओर छाती की ऊंचाई तक लगी हुई थी।

ले शिफ्रे अभी भी खेल रहा था और जाहिर तौर पर जीत रहा था। उसके सामने सौ हजार फ्रैंक के सिक्कों का एक अव्यवस्थित ढेर लगा हुआ था। उसकी मोटी बाईं बांह की छाया में, आधे मिलियन फ्रैंक मूल्य के बड़े पीले सिक्कों का एक छोटा सा ढेर रखा हुआ था।

बॉन्ड ने कुछ देर तक उस जिज्ञासु, प्रभावशाली आकृति को देखा, फिर अपने विचारों को हल्का करने के लिए उसने अपने कंधे उचकाए और वहां से चला गया।

कैशियर के चारों ओर लगी बाड़ आपकी ठुड्डी तक ऊंची है और कैशियर, जो आमतौर पर एक मामूली बैंक क्लर्क से ज्यादा कुछ नहीं होता, एक स्टूल पर बैठा रहता है और अपने नोटों और रसीदों के ढेर में हाथ डालता रहता है। ये सभी अलमारियों पर सजे होते हैं। ये सुरक्षात्मक बाड़ के पीछे, आपके कमर के स्तर पर होते हैं। कैशियर के पास अपनी सुरक्षा के लिए एक लाठी और एक बंदूक होती है, और बाड़ के ऊपर से कूदकर कुछ नोट चुराना और फिर वापस कूदकर गलियारों और दरवाजों से होते हुए कैसीनो से बाहर निकलना असंभव होगा। और कैशियर आमतौर पर जोड़े में काम करते हैं।

बॉन्ड ने एक लाख फ्रैंक के नोटों का गट्ठा और फिर दस हजार फ्रैंक के नोटों का गट्ठा उठाते हुए इस समस्या पर विचार किया। उसके मन के एक अन्य हिस्से में कल सुबह कैसीनो समिति की नियमित बैठक की एक झलक दिखाई दी।

'मोंसिउर ले शिफ्रे ने दो मिलियन कमाए। उन्होंने अपना हमेशा वाला खेल खेला। मिस फेयरचाइल्ड ने एक मिलियन कमाए।' (एबीसी एम्बर लिट कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html)

एक घंटे के भीतर उसने मॉन्सियर ले शिफ्रे के तीन "बैंको" पूरे किए और फिर चली गई। वह शांत भाव से खेल रही थी। मॉन्सियर ले विस्काउंट डी विलोरिन ने रूलेट में एक मिलियन दो जीते। वह पहले और आखिरी दर्जन पर अधिकतम दांव लगा रहे थे। वह भाग्यशाली थे। फिर अंग्रेज, मिस्टर बॉन्ड ने दो दिनों में अपनी जीत को ठीक तीन

मिलियन तक बढ़ा दिया। वह टेबल नंबर पांच पर लाल रंग पर प्रगतिशील प्रणाली से खेल रहे थे। शेफ डी पार्टी, डुक्लोस के पास सारी जानकारी है। ऐसा लगता है कि वह दृढ़ हैं और अधिकतम दांव लगा रहे हैं। उनका भाग्य अच्छा है। उनके हौसले बुलंद लगते हैं। शाम को, शेमिन-डे-फेर ने x जीता, बैकरेट ने y जीता और रूलेट ने z जीता। बाउल, जिसमें फिर से बहुत कम लोग आए, फिर भी अपना खर्च निकाल रहा है।

'धन्यवाद, श्रीमान जेवियर।'

'धन्यवाद, राष्ट्रपति महोदय।'

या कुछ ऐसा ही, बॉन्ड ने सोचा जैसे ही वह निजी कक्ष के झूलते दरवाजों से अंदर घुसा और शाम के कपड़ों में उस ऊबे हुए आदमी को सिर हिलाकर अभिवादन किया जिसका काम बिजली के फ्यूज-स्विच से आपके प्रवेश और निकास को रोकना है, जो किसी भी प्रकार की परेशानी की आशंका होने पर दरवाजों को बंद कर सकता है।

और कैसीनो समिति अपने खातों का मिलान करती और दोपहर के भोजन के लिए अपने घरों या कैफे में चली जाती।

जहां तक कैश काउंटर लूटने की बात है, जिसमें बॉन्ड खुद व्यक्तिगत रूप से शामिल नहीं था, बल्कि केवल दिलचस्पी रखता था, उसने सोचा कि इसके लिए दस अच्छे आदमियों की जरूरत होगी, उन्हें निश्चित रूप से एक या दो कर्मचारियों को मारना होगा, और वैसे भी आप शायद फ्रांस में या किसी अन्य देश में दस ऐसे हत्यारे नहीं ढूंढ पाएंगे जो मुखबिर न बनें।

जैसे ही बॉन्ड ने काउंटर पर एक हज़ार फ्रैंक दिए और कैसिनो की सीढ़ियों से नीचे उतरा, उसने मन ही मन ठान लिया कि वे शिफ्रे किसी भी हालत में कैसिनो को लूटने की कोशिश नहीं करेगा और उसने इस संभावना को अपने दिमाग से निकाल दिया। इसके बजाय, उसने अपनी वर्तमान शारीरिक संवेदनाओं पर ध्यान केंद्रित किया। उसे अपने शाम के जूतों के नीचे सूखी, असहज बजरी, मुंह का कड़वा स्वाद और बगल में हल्का पसीना महसूस हुआ। उसे अपनी आँखें भरी हुई महसूस हुईं। उसके चेहरे का अगला हिस्सा, नाक और मुँह का निचला हिस्सा, जकड़ा हुआ था। उसने मीठी रात की हवा में गहरी साँस ली और अपनी इंद्रियों और बुद्धि को केंद्रित किया। वह जानना चाहता था कि रात के खाने से पहले उसके जाने के बाद से किसी ने उसके कमरे की तलाशी ली है या नहीं।

वह चौड़े बुलेवार्ड को पार करते हुए और बगीचों से होते हुए होटल स्प्लेंडाइड तक गए। उन्होंने कसीयज को देखकर मुस्कुराया, जिसने उन्हें पहली मंजिल पर स्थित कमरा नंबर 45 की चाबी दी और केबल फोन ले लिया।

यह जमैका से आया था और इसमें लिखा था:

किंग्स्टनजा XXXX XXXX XXXX XXX

बॉन्ड स्प्लेंडाइड रोयाले-लेस-एउक्स सीन इंफ़ेरियर

हवाना सिगार उत्पादन, सभी क्यूबाई कारखाने, 1915

दस मिलियन बार दोहराया गया, दस मिलियन बार रोका गया, उम्मीद है कि यह आंकड़ा सही होगा।

आपको शुभकामनाओं की आवश्यकता है। दासिल्वा

इसका मतलब था कि दस मिलियन फ्रैंक उनके पास भेजे जा रहे थे। यह बॉन्ड द्वारा भेजे गए एक अनुरोध का जवाब था। (एबीसी एम्बर एलआईटी कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html)

दोपहर में वे पेरिस से होते हुए लंदन स्थित अपने मुख्यालय गए और अधिक धनराशि की मांग की। पेरिस से लंदन में बॉन्ड के विभाग के प्रमुख क्लेमेंट्स ने एम से बात की, जिन्होंने व्यंग्यात्मक मुस्कान के साथ 'द ब्रोकर' को ट्रेजरी से मामला सुलझाने के लिए कहा।

बॉन्ड ने एक समय जमैका में काम किया था और रॉयल मिशन के लिए उसका भेस मेसर्स कैफ़री के एक बहुत अमीर ग्राहक का था, जो जमैका की प्रमुख आयात-निर्यात कंपनी थी। इस प्रकार, उसे जमैका के माध्यम से, एक कम बोलने वाले व्यक्ति द्वारा नियंत्रित किया जा रहा था, जो कैरिबियन के प्रसिद्ध समाचार पत्र डेली ग्लीनर के पिक्चर डेस्क का प्रमुख था।

ग्लीनर अखबार में काम करने वाला यह व्यक्ति, जिसका नाम फॉसेट था, केमैन द्वीप समूह के प्रमुख कछुआ मछली पालन केंद्रों में से एक में बहीखाता लेखक था। युद्ध शुरू होने पर स्वेच्छा से सेना में भर्ती होने वाले केमैन द्वीप समूह के लोगों में से एक, वह माल्टा में एक छोटे नौसेना खुफिया संगठन में वेतन प्रबंधक के क्लर्क के रूप में कार्यरत हो गया। युद्ध समाप्त होने पर, जब भारी मन से उसे केमैन द्वीप समूह लौटना था, तभी कैरेबियन क्षेत्र से संबंधित गुप्त सेवा के विभाग की नज़र उस पर पड़ी। उसे फोटोग्राफी और कुछ अन्य कलाओं का गहन प्रशिक्षण दिया गया और जमैका के एक प्रभावशाली व्यक्ति की गुप्त मिलीभगत से, उसे ग्लीनर के फोटो डेस्क पर नौकरी मिल गई।

कीस्टोन, वाइड-वर्ल्ड, यूनिवर्सल, आईएनपी और रॉयटर-फोटो जैसी बड़ी एजेंसियों द्वारा भेजी गई तस्वीरों की छानबीन करने के बीच, उसे एक ऐसे व्यक्ति से टेलीफोन पर सख्त निर्देश मिलते थे जिनसे वह कभी मिला भी नहीं था। इन निर्देशों में उसे कुछ सरल कार्य करने होते थे जिनके लिए केवल पूर्ण विवेक, गति और सटीकता की आवश्यकता होती थी। इन कभी-कभार दी जाने वाली सेवाओं के बदले उसे इंग्लैंड में रहने वाले एक काल्पनिक रिश्तेदार द्वारा रॉयल बैंक ऑफ कनाडा में उसके खाते में प्रति माह बीस पाउंड मिलते थे।

फॉसेट को वर्तमान में यह ज़िम्मेदारी सौंपी गई थी कि वह अपने अज्ञात संपर्क से घर पर टेलीफोन द्वारा प्राप्त संदेशों को तुरंत बॉन्ड को पूरे शुल्क पर पहुंचाए। इस संपर्क ने उसे बताया था कि उसे जो भी संदेश भेजने को कहा जाएगा, उससे जमैका के डाकघर को कोई संदेह नहीं होगा। इसलिए, जब उसे अचानक 'मैरीटाइम प्रेस एंड फोटो एजेंसी' के लिए मुख्य संवाददाता नियुक्त किया गया, जिसमें फ्रांस और इंग्लैंड

के लिए प्रेस-कलेक्ट की सुविधा भी शामिल थी, और साथ ही दस पाउंड का अतिरिक्त मासिक वेतन भी दिया जा रहा था, तो उसे कोई आश्चर्य नहीं हुआ।

उन्हें सुरक्षित और उत्साहित महसूस हुआ, उनके मन में बीईएम (BEM) कार खरीदने का सपना जागा और उन्होंने मॉरिस माइनर की पहली किस्त चुका दी।

उन्होंने हरे रंग का आईशैडो भी खरीदा, जिसकी उन्हें लंबे समय से चाह थी और जिसने उन्हें फोटो डेस्क पर अपनी अलग पहचान बनाने में मदद की।

बॉन्ड के दिमाग में उसके संदेश की कुछ पृष्ठभूमि घूम रही थी। वह अप्रत्यक्ष नियंत्रण का आदी था और उसे यह पसंद भी था। उसे लगता था कि इससे उसे थोड़ी राहत मिलती है, और एम के साथ अपने संचार में एक-दो घंटे का अंतर रखने की छूट मिलती है। वह जानता था कि यह शायद एक भ्रम था, कि शायद रॉयल-लेस-ईओक्स में सेवा का कोई और सदस्य स्वतंत्र रूप से रिपोर्ट कर रहा था, लेकिन इससे उसे यह भ्रम तो होता ही था कि वह रीजेंट्स पार्क के पास उस खतरनाक कार्यालय भवन से केवल 150 मील दूर चैनल के पार नहीं है, जहां उन कुछ ठंडे दिमाग वाले लोगों द्वारा उस पर नज़र रखी जा रही है और उसका मूल्यांकन किया जा रहा है जो पूरे सिस्टम को चला रहे हैं। ठीक वैसे ही जैसे किंग्स्टन में रहने वाला केमैन द्वीपवासी फॉसेट जानता था कि अगर वह किश्तों में खरीद समझौते पर हस्ताक्षर करने के बजाय उस मॉरिस माइनर को सीधे खरीद लेता, तो लंदन में किसी को शायद पता चल जाता और वह जानना चाहता कि पैसा कहां से आया है।

बॉन्ड ने तार को दो बार पढ़ा। उसने डेस्क पर रखे पैड से टेलीग्राम का एक फॉर्म फाड़ा (उन्हें कार्बन कॉपी क्यों देनी है?) और अपना जवाब बड़े अक्षरों में लिखा:

धन्यवाद, जानकारी पर्याप्त होनी चाहिए - बॉन्ड

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

उसने यह लिफाफा चौकीदार को सौंप दिया और 'दासिल्वा' के हस्ताक्षर वाला तार अपनी जेब में रख लिया। चौकीदार के नियोक्ता (यदि कोई हों) स्थानीय डाकघर से इसकी एक प्रति रिश्वत देकर निकलवा सकते थे, बशर्ते चौकीदार ने लिफाफे को पहले ही खोल न दिया हो या बॉन्ड के हाथों में तार को उल्टा न पढ़ लिया हो।

उसने अपनी चाबी ली, शुभ रात्रि कहा और लिफ्टमैन को सिर हिलाकर सीढ़ियों की ओर मुड़ गया। बॉन्ड जानता था कि लिफ्ट एक तरह का खतरनाक संकेत हो सकती है। उसे पहली मंजिल पर किसी के होने की उम्मीद नहीं थी, लेकिन सावधानी बरतना ही बेहतर समझा।

अपने पैरों के पंजों पर धीरे-धीरे चलते हुए, उसे जमैका के रास्ते एम को दिए गए अपने जवाब पर पछतावा हुआ। एक जुआरी होने के नाते, वह जानता था कि इतनी कम पूंजी पर निर्भर रहना एक गलती थी। वैसे भी, एम शायद उसे और पैसे नहीं देगा। उसने कंधे उचकाए और सीढ़ियों से उतरकर गलियारे में चला गया और धीरे से अपने कमरे के दरवाजे की ओर बढ़ गया।

बॉन्ड को ठीक से पता था कि स्विच कहाँ है और एक ही झटके में वह दरवाज़ा पूरी तरह खोलकर, लाइट जलाकर और हाथ में बंदूक लिए दहलीज पर खड़ा हो गया। सुरक्षित, खाली कमरा उसे देखकर मानो उपहास कर रहा था।

उसने बाथरूम के आधे खुले दरवाजे को अनदेखा किया और खुद को अंदर बंद कर लिया। उसने बिस्तर और शीशे की लाइट तेज कर दी और अपनी बंदूक खिड़की के पास सोफे पर फेंक दी। फिर वह नीचे झुका और अपने ही एक काले बाल को देखा जो अभी भी वहीं पड़ा था जहाँ उसने रात के खाने से पहले उसे छोड़ा था, लेखन डेस्क के दराज में फंसा हुआ।

इसके बाद उन्होंने कपड़ों की अलमारी के चीनी मिट्टी के हैंडल के भीतरी किनारे पर लगे टैल्कम पाउडर के हल्के निशान की जांच की। वह बिल्कुल साफ-सुथरा लग रहा था। वे बाथरूम में गए, शौचालय की टंकी का ढक्कन उठाया और तांबे के बॉल-कॉक पर लगे एक छोटे से निशान से पानी के स्तर की जांच की।

इन सब कामों को करते हुए, इन छोटे-छोटे चोर अलार्मों की जाँच करते हुए, उसे ज़रा भी मूर्खता या शर्मिंदगी महसूस नहीं हुई। वह एक गुप्त एजेंट था, और अपने पेशे के हर छोटे-बड़े पहलू पर ध्यान देने की वजह से ही ज़िंदा था। उसके लिए नियमित सावधानियां उतनी ही स्वाभाविक थीं जितनी किसी गहरे समुद्र में गोताखोर या परीक्षण पायलट के लिए, या किसी भी ऐसे व्यक्ति के लिए जो जोखिम भत्ता कमाता हो।

कैसिनो में रहने के दौरान उसके कमरे की तलाशी नहीं ली गई थी, इस बात से संतुष्ट होकर बॉन्ड ने कपड़े उतारे और ठंडे पानी से स्नान किया। फिर उसने दिन की अपनी सत्तरवीं सिगरेट जलाई और अपने दांव और जीती हुई रकम के मोटे बंडल को बगल में रखकर लेखन-मेज पर बैठ गया और एक छोटी सी नोटबुक में कुछ हिसाब-किताब लिखने लगा। दो दिनों के खेल में, उसने ठीक तीन मिलियन फ्रैंक जीते थे। लंदन में उसे दस मिलियन जारी किए गए थे, और उसने लंदन से दस मिलियन और मांगे थे। क्रेडिट लियोनैस की स्थानीय शाखा में यह रकम भेजे जाने के बाद, उसकी कार्यशील पूंजी तेईस मिलियन फ्रैंक, या लगभग तेईस हज़ार पाउंड हो गई थी।

कुछ क्षणों के लिए बॉन्ड बिना हिले-डुले खिड़की से बाहर अंधेरे समुद्र को निहारता रहा, फिर उसने नोटों का बंडल सजे-धजे बिस्तर के तकिये के नीचे रख दिया, अपने दांत साफ किए, बत्ती बंद की और राहत की सांस लेते हुए सख्त फ्रेंच चादरों के बीच लेट गया। दस मिनट तक वह अपनी बाईं ओर लेटा रहा और दिन भर की घटनाओं पर विचार करता रहा। फिर वह करवट बदलकर नींद की ओर मुड़ गया।

उसका आखिरी काम था अपने दाहिने हाथ को तकिए के नीचे सरकाना, जब तक कि वह आरी से कटे बैरल वाली .38 कोल्ट पुलिस पॉजिटिव पिस्तौल के बट के नीचे न टिक गया। फिर वह सो गया, और उसकी आँखों की गर्माहट और हास्य गायब हो जाने के साथ ही, उसके चेहरे पर एक खामोश, व्यंग्यपूर्ण, क्रूर और निर्मम भाव आ गया।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

अध्याय 2 - एम के लिए डोजियर

दो सप्ताह पहले, यह ज्ञापन गुप्त सेवा के स्टेशन एस से एम को भेजा गया था, जो उस समय और आज भी ब्रिटिश रक्षा मंत्रालयों के इस सहायक विभाग के प्रमुख हैं: प्रति: एम.

प्रेषक: एस. के प्रमुख

विषय: विपक्ष के फ्रांस में प्रमुख एजेंटों में से एक और अल्सेस के भारी और परिवहन उद्योगों में कम्युनिस्ट-नियंत्रित ट्रेड यूनियन 'सिंडिकेट डेस ओवरियर्स डी' अल्सेस' के गुप्त वेतनदाता, महाशय ले शिफ्रे (उर्फ 'द नंबर', 'हेर नुमर', 'हेर ज़िफ़र', आदि) के विनाश की एक परियोजना, जो अल्सेस के भारी और परिवहन उद्योगों में कम्युनिस्ट-नियंत्रित ट्रेड यूनियन है, और जैसा कि हम जानते हैं, रेडलैंड के साथ युद्ध की स्थिति में एक महत्वपूर्ण पांचवां स्तंभ है।

दस्तावेजीकरण: अभिलेखागार प्रमुख द्वारा लिखित ले शिफ्रे की जीवनी परिशिष्ट ए में संलग्न है। साथ ही, परिशिष्ट बी में एसएमईआरएसएच पर एक टिप्पणी भी संलग्न है।

हमें काफी समय से यह आभास हो रहा था कि ले शिफ्रे गंभीर संकट में फंसता जा रहा है। लगभग हर लिहाज से वह सोवियत संघ का एक प्रशंसनीय एजेंट है, लेकिन उसकी भद्दी शारीरिक आदतें और प्रवृत्तियां उसकी कमजोरी साबित होती हैं, जिसका फायदा हम समय-समय पर उठाते रहे हैं। उसकी एक प्रेमिका यूरेशियाई (नंबर 1860) है, जो स्टेशन एफ के नियंत्रण में है और हाल ही में उसे उसके निजी मामलों की जानकारी मिली है।

संक्षेप में, ऐसा प्रतीत होता है कि ले शिफ्रे वित्तीय संकट के कगार पर हैं। 1860 तक कुछ संकेत मिलने लगे थे - गेहनों की गुपचुप बिक्री, एंटीबेस स्थित एक विला का विक्रय, और उनके जीवन शैली की विशेषता रही फिजूलखर्ची पर लगाम लगाने की प्रवृत्ति। ड्यूक्सिएम्स ब्यूरो के हमारे मित्रों (जिनके साथ हमें इस मामले पर संयुक्त रूप से काम करने की मूर्खता की।

सामान्य तौर पर, कॉर्डन जौने एक बेहतरीन निवेश साबित होता और संभव है कि ले शिफ्रे अपने नियोक्ताओं के पैसे से सट्टेबाजी करके अपनी जेब भरने की उम्मीद से ज़्यादा अपने यूनियन फंड को बढ़ाने की इच्छा से प्रेरित था। हालांकि, यह स्पष्ट है कि अगर वह अपने निजी इस्तेमाल के लिए असीमित महिलाओं के लालच में न पड़ा होता, तो उसे वेश्यावृत्ति से कहीं ज़्यादा आकर्षक निवेश मिल सकते थे।

भाग्य ने उसे भयावह तेजी से फटकारा।

लगभग तीन महीने बाद, 13 अप्रैल को, फ्रांस में कानून संख्या 46685 पारित किया गया, जिसका शीर्षक था Loi Tendant।

... वेश्यालयों को बंद करना और दलाली के खिलाफ लड़ाई को मजबूत करना।

(जब एम इस वाक्य पर पहुंचा तो उसने कराहते हुए इंटरकॉम पर एक स्विच दबा दिया।)

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

‘एस का प्रमुख?’

'महोदय।'

‘इस शब्द का मतलब क्या है?’ उसने शब्दों को स्पष्ट करते हुए पूछा।

'दलाली, महोदय।'

‘यह बर्लिट्ज़ स्कूल ऑफ़ लैंग्वेजेज़ नहीं है, एस के प्रमुख। अगर आप विदेशी पहेलियों के अपने ज्ञान का प्रदर्शन करना चाहते हैं, तो कम से कम एक कॉपी तो उपलब्ध करा दें। इससे भी बेहतर होगा कि आप अंग्रेज़ी में लिखें।’

'क्षमा करें श्रीमान।'

एम ने स्विच छोड़ा और मेमोरेंडम की ओर मुड़ गया। उसने पढ़ा कि यह कानून, जिसे आम तौर पर 'लॉ लॉर्ड मार्थ रिचर्ड' के नाम से जाना जाता है, वेश्यालयों को बंद करने और अश्लील किताबों और फिल्मों की बिक्री पर रोक लगाने का आदेश देता है। इस कानून ने रातोंरात उसके निवेश को तहस-नहस कर दिया और अचानक ले शिफ्रे को अपने यूनियन फंड में भारी कमी का सामना करना पड़ा। हताशा में उसने अपने खुले घरों को गुप्त अड्डों में बदल दिया, जहाँ कानून की सीमा रेखा पर गुप्त मुलाकातें आयोजित की जा सकती थीं। उसने एक-दो सिनेमा ब्लूज़ को छुपकर चलाना जारी रखा, लेकिन इन कामों से उसके खर्चों की भरपाई नहीं हो पाई और भारी नुकसान पर भी अपने निवेश को बेचने के सभी प्रयास बुरी तरह विफल रहे। इसी बीच पुलिस उसके पीछे पड़ गई और कुछ ही समय में उसके बीस या उससे अधिक प्रतिष्ठान बंद कर दिए गए।

पुलिस की दिलचस्पी इस व्यक्ति में केवल एक बड़े वेश्यालय संचालक के रूप में थी और जब तक हमने उसकी वित्तीय स्थिति में रुचि नहीं दिखाई, तब तक ड्यूक्सिश्मे ब्यूरो ने उस समानांतर डोजियर का पता नहीं लगाया जो पुलिस विभाग के उनके सहयोगियों के साथ चल रहा था।

इस स्थिति की गंभीरता हमें और हमारे फ्रांसीसी मित्रों को स्पष्ट हो गई और पिछले कुछ महीनों में, पुलिस ने कॉर्डन जौने के सदस्यों की तलाश में एक तरह से 'चूहे-शिकार' अभियान चलाया, जिसके परिणामस्वरूप आज ले शिफ्रे के मूल निवेश का कुछ भी शेष नहीं है और किसी भी नियमित जांच से ट्रेड यूनियन फंड में लगभग

पचास मिलियन फ्रैंक का घाटा सामने आएगा, जिसके वे कोषाध्यक्ष और वेतनदाता हैं।

ऐसा प्रतीत नहीं होता कि लेनिनग्राद को अभी तक संदेह हुआ है, लेकिन दुर्भाग्य से ले शिफ्रे के लिए, यह संभव है कि एसएमईआरएसएच को किसी न किसी रूप में इसकी भनक लग गई हो। पिछले सप्ताह स्टेशन पी के एक उच्च-स्तरीय सूत्र ने सूचना दी कि सोवियत प्रतिशोध के इस कुशल अंग का एक वरिष्ठ अधिकारी वीरसा से बर्लिन के पूर्वी क्षेत्र से होते हुए स्ट्रासबर्ग के लिए रवाना हुआ था। इस रिपोर्ट की पुष्टि न तो डेयूक्सिश्मे ब्यूरो से हुई है, न ही स्ट्रासबर्ग के अधिकारियों से (जो विश्वसनीय और पूरी तरह से जांच करते हैं) और न ही ले शिफ्रे के मुख्यालय से कोई खबर है, जिसकी हमने एक डबल एजेंट (1860 के अलावा) के माध्यम से अच्छी तरह से निगरानी की है।

यदि ले शिफ्रे को पता होता कि स्मर्श उसका पीछा कर रहा है या उन्हें उस पर ज़रा सा भी शक होता, तो उसके पास आत्महत्या करने या भागने के अलावा कोई विकल्प नहीं बचता, लेकिन उसकी वर्तमान योजनाएँ बताती हैं कि यद्यपि वह निश्चित रूप से हताश है, उसे अभी तक यह एहसास नहीं है कि उसकी जान खतरे में पड़ सकती है। उसकी इन्हीं असाधारण योजनाओं ने हमें एक जवाबी कार्रवाई का सुझाव दिया है, जो जोखिम भरी और अपरंपरागत होने के बावजूद, हम इस ज्ञापन के अंत में विश्वास के साथ प्रस्तुत करते हैं।

संक्षेप में, हमारा मानना है कि ले शिफ्रे अन्य हताश लुटेरों की तरह ही जुआ खेलकर अपने खाते के घाटे को पूरा करने की योजना बना रहा है। 'बोर्स' (बाजार) बहुत धीमा है। विभिन्न अवैध खेल भी धीमे हैं। (एबीसी एम्बर लिट कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html)

वह मादक पदार्थों, या ऑरेओमाइसिन, स्ट्रेप्टोमाइसिन और कॉर्टिसोन जैसी दुर्लभ दवाओं की तस्करी करता है। कोई भी रेस टैक उस तरह के दांव नहीं लगा सकता जो उसे खेलने पड़ेंगे, और अगर वह जीत भी जीता है, तो उसे मुआवज़ा मिलने की बजाय मारे जाने की संभावना अधिक है।

बहरहाल, हम जानते हैं कि उन्होंने अपने संघ के खजाने से अंतिम पच्चीस मिलियन फ्रैंक निकाल लिए हैं और उन्होंने कल से दो सप्ताह बाद एक सप्ताह के लिए डाइपे के ठीक उत्तर में, रॉयल-लेस-ईओक्स के पड़ोस में एक छोटा सा विला किराए पर लिया है।

अब, यह उम्मीद की जा रही है कि इस गर्मी में रॉयल कैसीनो में यूरोप का सबसे अधिक जुआ खेला जाएगा। डौविल और ले टौकेट से बड़ा मुनाफा छीनने के प्रयास में, सोसिएटे डेस बैंस डे मेर डे रॉयल ने बैकरेट और दो शीर्ष शेमिन-डे-फेर टेबल महोमेट अली सिंडिकेट को पट्टे पर दे दिए हैं, जो एक समूह है।

ऐसा कहा जाता है कि कुछ शाही निधियों पर प्रभाव रखने वाले मिस्र के बैंकर और व्यवसायी, जो वर्षों से ज़ोग्राफोस और उनके ग्रीक सहयोगियों द्वारा शीर्ष फ्रांसीसी बैकरेट बैंकों पर एकाधिकार के परिणामस्वरूप होने वाले मुनाफे में हिस्सेदारी करने की कोशिश कर रहे हैं, 'प्रवासी' हैं।

सुविचारित प्रचार की मदद से, अमेरिका और यूरोप के कई बड़े ऑपरेटरों को इस गर्मी में रॉयल में बुकिंग करने के लिए प्रोत्साहित किया गया है और ऐसा लगता है कि यह पुराने जमाने का बार अपनी विक्टोरियन प्रसिद्धि का कुछ हिस्सा फिर से हासिल कर लेगा।

फिर भी, हमें पूरा विश्वास है कि ले शिफ्रे 15 जून को या उसके बाद बैकरेट में पच्चीस मिलियन फ्रैंक की कार्यशील पूंजी पर पचास मिलियन फ्रैंक का लाभ कमाने का प्रयास करेगा। (और, संयोगवश, अपनी जान भी बचाएगा।)

प्रस्तावित जवाबी कार्रवाई

इस देश और उत्तरी अटलांटिक संधि संगठन के अन्य देशों के हित में यही होगा कि इस शक्तिशाली सोवियत एजेंट को अपमानित और नष्ट कर दिया जाए, उसके कम्युनिस्ट ट्रेड यूनियन को दिवालिया घोषित कर बदनाम किया जाए, और इस संभावित पांचवें स्तंभ को, जिसकी संख्या 50,000 है और जो युद्ध के समय फ्रांस की उत्तरी सीमा के एक बड़े हिस्से को नियंत्रित करने में सक्षम है, अपना विश्वास और एकता खो दे। यह सब तभी संभव होगा जब ले शिफ्रे को जुए में हरा दिया जाए। (नोट: हत्या करना व्यर्थ है। लेनिनग्राद उसके गुर्गों को तुरंत छुपा देगा और उसे शहीद बना देगा।) इसलिए हम अनुशंसा करते हैं कि सेवा में उपलब्ध सर्वश्रेष्ठ जुआरी को आवश्यक धनराशि दी जाए और वह इस व्यक्ति को जुए में हराने का प्रयास करे।

जोखिम स्पष्ट हैं और गुप्त निधियों को होने वाला संभावित नुकसान बहुत अधिक है, लेकिन अन्य अभियानों में जिनमें बड़ी रकम दांव पर लगाई गई है, उनकी सफलता की संभावना कम रही है, अक्सर उनका उद्देश्य छोटा रहा है।

यदि निर्णय प्रतिकूल रहा, तो एकमात्र विकल्प यही होगा कि हम अपनी जानकारी और सिफ़ारिशें डी'क्विसश्मे ब्यूरो या वाशिंगटन स्थित केंद्रीय खुफिया एजेंसी के अपने अमेरिकी सहयोगियों को सौंप दें। ये दोनों संगठन निस्संदेह इस योजना को आगे बढ़ाने में प्रसन्न होंगे।

हस्ताक्षर: एस.

-

परिशिष्ट ए।

नाम: द सिफर।

उपनाम: विभिन्न भाषाओं में 'साइफर' या 'नंबर' शब्दों के भिन्न रूप; जैसे 'हेर ज़िफ़र'।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

उत्पत्ति: अज्ञात।

जून 1945 में जर्मनी के अमेरिकी क्षेत्र में स्थित डचाऊ डीपी शिविर में एक विस्थापित व्यक्ति के रूप में पहली बार मुलाकात हुई। ऐसा प्रतीत होता है कि वह स्मृतिलोप और स्वर रज्जु पक्षाघात से पीड़ित था (शायद दोनों का नाटक)। चिकित्सा से उसकी गूंगीपन दूर हो गई, लेकिन वह अलसैस-लोरेन और स्ट्रासबर्ग को छोड़कर बाकी सभी जगहों की याददाश्त खोने का दावा करता रहा, जहां उसे सितंबर 1945 में स्टेटलेस पासपोर्ट संख्या 304-596 पर स्थानांतरित किया गया था। उसने 'ले शिफ्रे' नाम अपना लिया ('क्योंकि मैं पासपोर्ट पर सिर्फ एक संख्या हूं')। उसका कोई ईसाई नाम नहीं था।

आयु: लगभग 45 वर्ष।

विवरण: लंबाई 5 फीट 8 इंच। वजन 18 स्टोन। रंग बेहद पीला। दाढ़ी नहीं है। बाल लाल-भूरे रंग के।

'एन ब्रोसे' (साधारण चेहरे वाली)। गहरी भूरी आँखें, जिनमें पुतलियाँ चारों ओर से दिखाई देती हैं। छोटा, कुछ हद तक स्त्री जैसा मुंह। महंगे नकली दांत। छोटे कान, बड़े लोब वाले, जो कुछ यहूदी वंश का संकेत देते हैं। छोटे हाथ, अच्छी तरह से संवारे हुए, बालों से भरे हुए। छोटे पैर। नस्लीय रूप से, व्यक्ति संभवतः भूमध्यसागरीय और प्रशियाई या पोलिश वंश का मिश्रण है। अच्छे और सावधानीपूर्वक कपड़े पहनता है, आमतौर पर गहरे रंग के डबल-ब्रेस्टेड सूट। लगातार कैपोरल सिगरेट पीता है, जिसे वह डिनिकोटीनाइजिंग होल्डर से पीता है। बार-बार बेंजेड्रिन इनहेलर से साँस लेता है। आवाज़ नरम और एक समान है। फ्रेंच और अंग्रेजी में द्विभाषी। अच्छी जर्मन जानता है। मार्सिले के लहजे के कुछ अंश। कम ही मुस्कुराता है। हंसता नहीं है।

आदतें: अधिकतर खर्चीले, लेकिन गुप्त। तीव्र यौन इच्छा। कोड़े मारने वाला। तेज कारों का कुशल चालक।

छोटे हथियारों और चाकू समेत व्यक्तिगत लड़ाई के अन्य रूपों में निपुण। टोपी के पट्टे, बाएं जूते की एड़ी और सिगरेट के डिब्बे में तीन एवरशार्प रेजर ब्लेड रखता है। लेखांकन और गणित का ज्ञान। कुशल जुआरी। हमेशा दो सुसज्जित सशस्त्र गार्डों के साथ रहता है, जिनमें से एक फ्रांसीसी और एक जर्मन होता है (विवरण उपलब्ध है)।

टिप्पणी: सोवियत संघ का एक दुर्जेय और खतरनाक एजेंट, जिसे लेनिनग्राद सेक्शन III द्वारा पेरिस के माध्यम से नियंत्रित किया जाता था।

हस्ताक्षर: अभिलेखागार अधिकारी।

परिशिष्ट बी.

विषय: स्मर्श

स्रोत: स्वयं के अभिलेखागार और ड्यूक्सिश्मे ब्यूरो तथा सीआईए वाशिंगटन द्वारा उपलब्ध कराई गई सीमित सामग्री।

SMERSH दो रूसी शब्दों का संयोजन है: 'Smyert Shpionam', जिसका मोटे तौर पर अर्थ है: 'जासूसों को मौत'।

यह एमडब्ल्यूडी (पूर्व में एनकेवीडी) से ऊपर के रैंक का है और माना जाता है कि यह बेरिया के व्यक्तिगत निर्देशन में आता है।

मुख्यालय: लेनिनग्राद (मॉस्को में उप-स्टेशन)।

इसका मुख्य कार्य सोवियत गुप्त सेवा और गुप्त पुलिस की विभिन्न शाखाओं में देश और विदेश में हर प्रकार की गद्दारी और विश्वासघात को समाप्त करना है। यह सोवियत संघ का सबसे शक्तिशाली और खूंखार संगठन है और यह सर्वमान्य है कि प्रतिशोध के किसी भी अभियान में यह कभी असफल नहीं हुआ।

ऐसा माना जाता है कि मैक्सिको में ट्रॉट्स्की की हत्या (22 अगस्त 1940) के लिए एसएमईआरएसएच जिम्मेदार था और संभवतः अन्य रूसी व्यक्तियों और संगठनों द्वारा किए गए असफल प्रयासों के बाद इस सफल हत्या के साथ ही उसने अपना नाम कमाया होगा।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

हिटलर द्वारा रूस पर आक्रमण करने के बाद ही स्मर्श के बारे में फिर से चर्चा हुई। 1941 में सोवियत सेनाओं की वापसी के दौरान विश्वासघात और दोहरे एजेंटों से निपटने के लिए इसका तेजी से विस्तार किया गया। उस समय यह एनकेवीडी के लिए एक निष्पादन दस्ते के रूप में काम करता था और इसका वर्तमान चयनात्मक मिशन इतना स्पष्ट रूप से परिभाषित नहीं था।

युद्ध के बाद संगठन को पूरी तरह से शुद्ध कर दिया गया था और अब माना जाता है कि इसमें केवल कुछ सौ उच्च गुणवत्ता वाले ऑपरेटिव ही बचे हैं जिन्हें पांच वर्गों में विभाजित किया गया है: विभाग I: देश और विदेश में सोवियत संगठनों के बीच प्रति-खुफिया गतिविधियों का प्रभारी।

विभाग II: फांसी सहित संचालन कार्य।

विभाग III: प्रशासन और वित्त।

विभाग IV: जांच और कानूनी कार्य। कार्मिक।

विभाग V: अभियोजन: यह वह अनुभाग है जो सभी पीड़ितों पर अंतिम निर्णय सुनाता है।

युद्ध के बाद से अब तक केवल एक ही एसएमईआरएसएच ऑपरेटिव हमारे हाथ लगा है: गोयचेव उर्फ गैराड-जोन्स। उसने 7 अगस्त 1948 को हाइड पार्क में युगोस्लाव दूतावास के चिकित्सा अधिकारी पेचोरा की गोली मारकर हत्या कर दी थी। पूछताछ के दौरान उसने पोटेशियम साइनाइड से भरा एक कोट का बटन निगलकर आत्महत्या कर ली। उसने एसएमईआरएसएच की सदस्यता के अलावा और कुछ नहीं बताया, जिसके बारे में वह बड़े गर्व से डींगें हांकता था।

हमारा मानना है कि निम्नलिखित ब्रिटिश डबल एजेंट SMERSH के शिकार थे: डोनोवन, हार्थोप-वेन, एलिजाबेथ डुमोंट, वेंटनोर, मेस, सैवरिन। (विवरण के लिए देखें मुर्दाघर: खंड Q।) निष्कर्ष: इसे अत्यंत शक्तिशाली संगठन के बारे में हमारी जानकारी बढ़ाने और इसके संचालकों को नष्ट करने के लिए हर संभव प्रयास किया जाना चाहिए।

अध्याय 3 - संख्या 007

एस (सोवियत संघ से संबंधित गुप्त सेवा का विभाग) का प्रमुख ले शिफ्रे को नष्ट करने की अपनी योजना को लेकर इतना उत्सुक था (और यह मूल रूप से उसकी अपनी योजना थी) कि उसने स्वयं ज्ञापन लिया और रीजेंट्स पीक के सामने स्थित उस अंधकारमय इमारत की सबसे ऊपरी मंजिल पर गया और हरे रंग के कपड़े के दरवाजे से होते हुए गलियारे से अंतिम कमरे तक पहुंचा।

वह आक्रामक ढंग से एम के चीफ ऑफ स्टाफ के पास गया, जो एक युवा सैपर था और जिसने 1944 में एक तोड़फोड़ अभियान के दौरान घायल होने के बाद चीफ ऑफ स्टाफ समिति के सचिवालय के सदस्य के रूप में अपनी प्रतिष्ठा अर्जित की थी, और दोनों अनुभवों के बावजूद उसने अपना हास्यबोध बनाए रखा था।

'अब सुनो, बिल। मैं चीफ को कुछ बेचना चाहता हूँ। क्या यह सही समय है?'

'पेनी, तुम्हारा क्या ख्याल है?' चीफ ऑफ स्टाफ ने एम के निजी सचिव की ओर रुख किया, जो उनके साथ कमरे में मौजूद थे।

मिस मोनेपेनी आकर्षक होतीं, लेकिन उनकी आंखें शांत, सीधी और जिज्ञासु थीं।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

'सब ठीक होना चाहिए। आज सुबह ऑफिस में उन्हें थोड़ी सी जीत मिली है और अगले आधे घंटे तक उनके पास कोई काम नहीं है।' उन्होंने स्कूल प्रमुख की ओर मुस्कुराते हुए हौसला बढ़ाया, जिन्हें वह उनके व्यक्तित्व और उनके विभाग के महत्व के कारण पसंद करती थीं।

"तो ये लो, बिल।" उसने लाल तारे वाला काला फोल्डर बिल को थमा दिया, जो 'अत्यंत गोपनीय' का प्रतीक था। "और भगवान के लिए, जब तुम उसे ये दो तो उत्साह से भरे दिखना। और उससे कहना कि मैं यहाँ इंतज़ार करूँगा और जब तक वो इस पर विचार कर रहा है, मैं कोई अच्छी कोड-बुक पढ़ लूंगा। हो सकता है उसे कुछ और जानकारी चाहिए हो, और वैसे भी मैं चाहती हूँ कि जब तक वो अपना काम पूरा न कर ले, तुम दोनों उसे किसी और बात से परेशान मत करना।"

'ठीक है, महोदय।' चीफ ऑफ स्टाफ ने एक स्विच दबाया और अपनी मेज पर लगे इंटरकॉम की ओर झुके।

'जी?' एक शांत, सपाट आवाज ने पूछा।

'एस विभाग के प्रमुख के पास आपके लिए एक अत्यावश्यक मामला है, महोदय।'

कुछ देर का विराम रहा।

एक आवाज ने कहा, 'इसे अंदर ले आओ।'

चीफ ऑफ स्टाफ ने स्विच छोड़ा और खड़े हो गए।

‘धन्यवाद, बिल। मैं बगल वाले कमरे में ही रहूंगा,’ एस के प्रमुख ने कहा।

चीफ ऑफ़ स्टाफ अपने कार्यालय से होते हुए एम के कमरे की ओर जाने वाले दोहरे दरवाजों से अंदर चले गए। एक पल में वे बाहर आए और प्रवेश द्वार के ऊपर एक छोटी नीली बत्ती जल रही थी, जो चेतावनी दे रही थी कि एम को परेशान न किया जाए।

*

बाद में, विजयी होकर एस के प्रमुख ने अपने नंबर दो से कहा: 'हम उस आखिरी पैराग्राफ के कारण लगभग खुद ही मुसीबत में पड़ गए थे। उन्होंने कहा कि यह तोड़फोड़ और ब्लैकमेल है। उन्होंने इस पर काफी तीखी प्रतिक्रिया दी। खैर, उन्होंने इसे मंजूरी दे दी है।'

उनका कहना है कि यह विचार बेतुका है, लेकिन अगर वित्त मंत्रालय साथ दे तो इसे आजमाना उचित होगा, और उन्हें पूरा यकीन है कि वे साथ देंगे। वे उनसे कहेंगे कि यह उन रूसी कर्नलों पर खर्च किए जा रहे पैसे से कहीं बेहतर दांव है जो कुछ महीनों की "शरण" के बाद दुगने हो जाते हैं। और वे ले शिफ्रे को पकड़ने के लिए बेताब हैं, और वैसे भी उन्हें सही आदमी मिल गया है और वे उसे काम पर आजमाना चाहते हैं।

‘यह कौन है?’ दूसरे नंबर वाले ने पूछा।

‘डबल ओ में से एक - मुझे लगता है 007। वह बहुत सख्त है और एम को लगता है कि ले शिफ्रे के उन बंदूकधारियों से कुछ गड़बड़ हो सकती है। वह ताश में काफी माहिर होगा, नहीं तो युद्ध से पहले दो महीने तक मोंटे कार्लो के कैसिनो में बैठकर उस रोमानियाई टीम को अदृश्य स्याही और काले चश्मे के साथ अपना करतब दिखाते हुए नहीं देखता। अंत में उसने और ड्यूक्सिश्मे ने उन्हें हरा दिया और 007 ने शेमी में जीते हुए दस लाख फ्रैंक जमा कर दिए। उन दिनों में यह अच्छी खासी रकम थी।’

*

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

जेम्स बॉन्ड का एम के साथ साक्षात्कार संक्षिप्त था।

'क्या हुआ, बॉन्ड?' एम ने पूछा जब बॉन्ड एस के प्रमुख का ज्ञापन पढ़ने और प्रतीक्षाकक्ष की खिड़की से दूर पार्क में पेड़ों को दस मिनट तक निहारने के बाद अपने कमरे में वापस आया।

बॉन्ड ने डेस्क के उस पार बैठी चतुर और स्पष्ट आँखों में देखा।

“आपकी कृपा हो, महोदय। मैं यह करना चाहूंगा। लेकिन मैं जीतने की गारंटी नहीं दे सकता। बैकरेट में ट्रेंट-एट-क्वारेंट के बाद जीतने की संभावना सबसे अच्छी होती है -

छोटे कैग्नोट को छोड़कर सभी में बराबर की संभावना होती है - लेकिन हो सकता है कि मेरा भाग्य खराब हो जाए और मैं सब कुछ हार जाऊं। दांव काफी बड़ा होगा - शुरुआती रकम लगभग पांच लाख तक जा सकती है, मुझे लगता है।"

बॉन्ड उन ठंडी निगाहों से स्तब्ध रह गया। एम को यह सब पहले से ही पता था, वह बैकारेट के दांव-पेच बॉन्ड की तरह ही जानता था। यही तो उसका काम था - हर चीज़ के दांव-पेच जानना, और लोगों को परखना, चाहे वो उसके अपने हों या विरोधी के। बॉन्ड को पछतावा हुआ कि काश उसने अपनी आशंकाओं को छिपाए रखा होता।

एम ने कहा, 'उसका भी बुरा दौर आ सकता है। तुम्हारे पास काफी पूंजी होगी। पच्चीस मिलियन तक, बिल्कुल उसके बराबर। हम तुम्हें दस मिलियन से शुरू करेंगे और जब तुम थोड़ा सब कुछ समझ लोगे, तो तुम्हें दस मिलियन और भेज देंगे। बाकी के पांच मिलियन तुम खुद कमा लेना।' वह मुस्कुराया। 'बड़े मैच शुरू होने से कुछ दिन पहले जाओ और थोड़ा अभ्यास कर लो।'

कमरों, ट्रेनों और आपको जो भी उपकरण चाहिए, उनके बारे में क्यू से बात करें। भुगतानकर्ता धनराशि का इंतजाम कर देगा।

मैं ड्यूक्सिश्मे से तैयार रहने को कहूंगा। यह उनका इलाका है और वैसे भी अगर वे हंगामी न करें तो हम खुशकिस्मत होंगे। मैं उन्हें मैथिस को भेजने के लिए मनाने की कोशिश करूंगा। मोंटे कार्लो में उस दूसरे कैसीनो वाले काम के दौरान आपकी उससे अच्छी बनती दिखी थी। और मैं नीटो के पहलू की वजह से वाशिंगटन को भी बताऊंगा। सीआईए के एक-दो अच्छे आदमी फॉन्टेनब्लू में संयुक्त खुफिया विभाग के साथ हैं। और कुछ?

बॉन्ड ने सिर हिलाया। 'मैं निश्चित रूप से मैथिस को लेना चाहूंगा, महोदय।'

'देखते हैं। कोशिश करो और इसे पूरा करो। अगर नहीं कर पाए तो हम बहुत बेवकूफ दिखेंगे। और सावधान रहना। यह काम सुनने में तो मजेदार लगता है, लेकिन मुझे नहीं लगता कि ऐसा होगा। ले शिफ्रे एक अच्छा आदमी है। खैर, शुभकामनाएं।'

'धन्यवाद, महोदय,' बॉन्ड ने कहा और दरवाजे की ओर चला गया।

'एक मिनट रुकिए।'

बॉन्ड मुड़ गया।

मुझे लगता है मैं तुम्हारा ख्याल रखूंगा, बॉन्ड। दो दिमाग एक से बेहतर होते हैं और तुम्हें संचार संभालने के लिए किसी की ज़रूरत होगी। मैं इस बारे में सोचूंगा। रॉयल में वे तुमसे संपर्क करेंगे। तुम्हें चिंता करने की ज़रूरत नहीं है। वह कोई अच्छा व्यक्ति होगा।

बॉन्ड अकेले काम करना पसंद करता, लेकिन एम से बहस नहीं की जा सकती थी। वह इस उम्मीद में कमरे से बाहर निकला कि जिसे वे भेजेंगे वह उसके प्रति वफादार होगा और न तो मूर्ख होगा और न ही, इससे भी बुरा, महत्वाकांक्षी होगा।

अध्याय 4 - दुश्मन? सुनो

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

दो सप्ताह बाद जब जेम्स बॉन्ड होटल स्प्लेंडाइड में अपने कमरे में जागा, तो इस इतिहास का कुछ हिस्सा उसके दिमाग में कौंध गया।

वह दो दिन पहले दोपहर के भोजन के समय रॉयल-लेस-ईओक्स पहुँच गए थे। उनसे संपर्क करने का कोई प्रयास नहीं किया गया था और जब उन्होंने रजिस्टर पर 'जेम्स बॉन्ड, पोर्ट मारिया, जमैका' लिखकर हस्ताक्षर किए थे, तब किसी ने भी जिज्ञासा नहीं दिखाई थी।

एम ने अपने कवर में कोई दिलचस्पी नहीं दिखाई थी।

उन्होंने कहा, 'एक बार जब आप ले शिफ्रे में टेबल पर सेट बनाना शुरू कर देंगे, तो समझ लीजिए कि आपका काम तमाम हो गया है। लेकिन ऐसा कवर पहनें जो आम जनता के बीच लोकप्रिय रहे।'

बॉन्ड जमैका को अच्छी तरह जानता था, इसलिए उसने वहीं से काम करने की व्यवस्था करने का अनुरोध किया और खुद को एक जमैका के बागान मालिक के रूप में पेश किया, जिसके पिता ने तंबाकू और चीनी के कारोबार में खूब पैसा कमाया था और जिसका बेटा शेयर बाजार और कैसीनो में सारा पैसा लुटा गया था। अगर कोई पूछताछ होती, तो वह किंग्स्टन स्थित चैफरी के चार्ल्स डासिल्वा को अपना वकील बताता। चार्ल्स इस कहानी को विश्वसनीय बना देता।

बॉन्ड ने पिछली दो दोपहरें और लगभग सारी रातें कैसिनो में बिताई थीं, जहाँ वह रूलेट में बराबर संभावनाओं पर जटिल प्रोग्रेशन सिस्टम खेलता था। जब भी उसे शेमिन-डे-फेर का ऑफर मिलता, वह उसमें बड़ी रकम जीत लेता था। अगर वह हार जाता, तो एक बार सुइवी करता और दूसरी बार हारने पर आगे कोशिश नहीं करता।

इस तरह उसने लगभग तीन मिलियन फ्रैंक कमा लिए थे और अपने धैर्य और ताश के दांव-पेच का भरपूर अभ्यास कर लिया था। उसे कैसीनो की भौगोलिक स्थिति अच्छी तरह से समझ आ गई थी। सबसे बढ़कर, वह टेबल पर ले शिफ्रे को देख पाया था और अफसोस के साथ यह महसूस कर पाया था कि वह एक त्रुटिहीन और भाग्यशाली जुआरी था।

बॉन्ड को अच्छा नाश्ता बनाना पसंद था। ठंडे पानी से नहाने के बाद, वह खिड़की के सामने लेखन-मेज पर बैठ गया। उसने बाहर खूबसूरत दिन को देखा और आधा पाइंट ठंडा संतरे का रस, तीन तले हुए अंडे और बेकन तथा बिना चीनी के कॉफी का दुगुना हिस्सा पिया। उसने अपनी पहली सिगरेट जलाई, जो ग्रोसवेनर स्ट्रीट के मोरलैंड्स द्वारा उसके लिए बनाई गई बाल्कन और तुर्की मिश्रण थी, और छोटी लहरों को लंबे समुद्र तट को चाटते हुए और डिएप्पे से मछली पकड़ने वाले बेड़ों को जून की गर्मी की धुंध की ओर जाते हुए देखा, जिसके पीछे हेरिंग-सीगल पक्षियों की झुंड उड़ता हुआ दिखाई दिया।

वह अपने विचारों में डूबा हुआ था कि तभी टेलीफोन की घंटी बजी। चौकीदार ने बताया कि रेडियो स्टेशन के एक निदेशक नीचे इंतज़ार कर रहे हैं, जिनके पास पेरिस से मंगवाया गया वायरलेस सेट है।

'बिल्कुल,' बॉन्ड ने कहा। 'उसे ऊपर भेज दो।'

यह ड्यूक्सिश्मे ब्यूरो द्वारा बॉन्ड के साथ अपने संपर्क सूत्र के लिए तय किया गया कवर थी। बॉन्ड दरवाजे की ओर देखता रहा, इस उम्मीद में कि वह मैथिस होगा।

जब मैथिस अंदर आया, जो एक सम्मानित व्यवसायी था और चमड़े के हैंडल से एक बड़ा चौकोर पार्सल पकड़े हुए था, तो बॉन्ड ने खुलकर मुस्कुराया और अगर मैथिस ने भौहें न चढ़ाई होतीं और सावधानीपूर्वक दरवाजा बंद करने के बाद अपना खाली हाथ ऊपर न उठाया होता, तो बॉन्ड गर्मजोशी से उसका स्वागत करता।

'महाशय, मैं अभी-अभी पेरिस से आया हूँ, और यह वही सेट है जिसे आपने अनुमोदन के लिए मांगा था - पाँच वाल्व, सुपरहेट, मुझे लगता है कि आप इसे इंग्लैंड में इसी नाम से बुलाते हैं, और आप रॉयल से यूरोप की अधिकांश राजधानियों तक पहुँच सकेंगे। यहाँ किसी भी दिशा में चालीस मील तक कोई पहाड़ नहीं है।'

'यह ठीक लग रहा है,' बॉन्ड ने इस रहस्य को सुलझाने की कोशिश पर अपनी भौहें उठाते हुए कहा।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

मैथिस ने कोई ध्यान नहीं दिया। उसने उस सेट को, जिसे उसने खोलकर रखा था, मेंटलपीस के नीचे बुझी हुई पैनल वाली इलेक्ट्रिक फायरप्लेस के बगल में फर्श पर रख दिया।

उन्होंने कहा, 'अभी ग्यारह बज चुके हैं, और मुझे लगता है कि कंपैनियन्स डे ला चांसन रोम से मीडियम वेव पर प्रसारित हो रहे होंगे। वे यूरोप का दौरा कर रहे हैं। देखते हैं उन्हें कैसा रिस्पॉन्स मिलता है। यह एक अच्छा टेस्ट होगा।'

उसने आँख मारी। बॉन्ड ने देखा कि उसने वॉल्यूम पूरी तरह बढ़ा दिया था और लंबी तरंग बैंड को दर्शाने वाली लाल बत्ती जल रही थी, हालांकि सेट अभी भी शांत था।

मैथिस सेट के पीछे कुछ बजा रहा था। अचानक कमरे में भयानक शोर गूंज उठा। मैथिस ने कुछ पल तक दयालुता से सेट को देखा, फिर उसे बंद कर दिया और उसकी आवाज़ निराशा से भरी हुई थी।

'मेरे प्रिय महोदय - कृपया मुझे क्षमा करें - ट्यूनिंग ठीक से नहीं हुई है,' और वह फिर से डायल की ओर झुक गया। कुछ समायोजन के बाद, फ्रांसीसी संगीत की मधुर धुन सुनाई देने लगी और मैथिस आगे बढ़ा और बॉन्ड की पीठ पर ज़ोर से थपथपाया और उसका हाथ तब तक मरोड़ा जब तक बॉन्ड की उंगलियों में दर्द नहीं होने लगा।

बॉन्ड ने मुस्कुराते हुए जवाब दिया। 'अब ये सब क्या है?' उसने पूछा।

‘मेरे प्यारे दोस्त,’ मैथिस प्रसन्न हुआ, ‘तुम तो पूरी तरह से बर्बाद हो गए हो। ऊपर,’ उसने छत की ओर इशारा करते हुए कहा, ‘इस समय, या तो महाशय मुंट्ज़ या उनकी कथित पत्नी, जो कथित तौर पर फ्लू से बिस्तर पर पड़ी हैं, बहरी हो गई हैं, पूरी तरह से बहरी हो गई हैं, और मुझे उम्मीद है कि वे पीड़ा में होंगी।’ बॉन्ड के अविश्वास भरे चेहरे को देखकर वह खुशी से मुस्कुराया।

मैथिस बिस्तर पर बैठ गया और अपने अंगूठे के नाखून से कैपोराल का एक पैकेट फाड़ दिया। बॉन्ड इंतजार करता रहा।

मैथिस अपने शब्दों से उत्पन्न हुई सनसनी से संतुष्ट था। वह गंभीर हो गया।

मुझे नहीं पता कि यह सब कैसे हुआ। आपके आने से कई दिन पहले से ही उन्हें आप पर नजर रही होगी।

विपक्ष यहाँ पूरी ताकत से मौजूद है। आपके ऊपर मुंट्ज़ परिवार है। वह जर्मन हैं। वह मध्य यूरोप के किसी हिस्से से हैं, शायद चेक गणराज्य की। यह एक पुराने ज़माने का होटल है। इन बिजली के चूल्हों के पीछे बंद पड़ी चिमनियां हैं। ‘ठीक यहीं,’ उन्होंने पैनल वाले चूल्हे से कुछ इंच ऊपर इशारा करते हुए कहा, ‘एक बहुत शक्तिशाली रेडियो पिक-अप लटका हुआ है। तार चिमनी से ऊपर मुंट्ज़ के बिजली के चूल्हे के पीछे तक जाते हैं जहां एक एम्पलीफायर लगा है। उनके कमरे में एक वायर-रिकॉर्डर और एक जोड़ी इयरफ़ोन हैं जिन पर मुंट्ज़ बारी-बारी से सुनते हैं। इसीलिए मैडम मुंट्ज़ को फ्लू है और वह अपना सारा खाना बिस्तर पर ही खाती हैं और इसीलिए मिस्टर मुंट्ज़ को इस रमणीय रिसॉर्ट की धूप और जुए का आनंद लेने के बजाय लगातार उनके पास रहना पड़ता है।’

'इनमें से कुछ बातें तो हमें पहले से ही पता थीं क्योंकि फ्रांस में हम बहुत समझदार हैं। बाकी की पुष्टि हमने आपके यहां आने से कुछ घंटे पहले आपके इलेक्ट्रिक हीटर के पेंच खोलकर की।'

संदेह भरी निगाहों से बॉन्ड आगे बढ़ा और पैनल को दीवार से जोड़ने वाले पेंचों की जांच की। उनके खांचों पर बारीक खरोंचें दिखाई दे रही थीं।

‘अब थोड़ा और नाटक करने का समय है,’ मैथिस ने कहा। वह रेडियो के पास गया, जो अभी भी अपने तीन श्रोताओं को मधुर संगीत सुना रहा था, और उसे बंद कर दिया।

‘क्या आप संतुष्ट हैं, महोदय?’ उसने पूछा। ‘आपने देखा कि वे कितनी स्पष्टता से मैदान में उतरे हैं। क्या वे एक शानदार टीम नहीं हैं?’ उसने अपने दाहिने हाथ से घुमावदार इशारा किया और अपनी भौहें ऊपर उठाईं।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

बॉन्ड ने कहा, 'ये इतने अच्छे हैं कि मैं बाकी का कार्यक्रम भी सुनना चाहूंगा।' मुंट्ज़ दंपति की ऊपर से आती गुस्से भरी निगाहों के बारे में सोचकर वो मुस्कुराया। 'यह

मशीन तो शानदार लग रही है। बिल्कुल वैसी ही है जैसी मैं जमैका ले जाने के लिए ढूंढ रहा था।'

मैथिस ने व्यंग्यात्मक भाव से मुंह बनाया और रोम कार्यक्रम पर वापस स्विच कर दिया।

'तुम और तुम्हारा जमैका,' उसने कहा और बिस्तर पर दोबारा बैठ गया।

बॉन्ड ने उसे घूरकर देखा। 'बीते दिनों में पछताने से क्या फायदा,' उसने कहा। 'हमें उम्मीद नहीं थी कि कवुर ज्यादा देर तक टिकेगा, लेकिन यह चिंता की बात है कि उन्होंने इतनी जल्दी आल आउट कर दिया।' उसने व्यर्थ ही कोई सुराग ढूंढने की कोशिश की।

क्या रूसियों ने हमारे किसी गुप्त कोड़ को तोड़ दिया होगा? अगर ऐसा है, तो बेहतर होगा कि वह अपना बोरिया-बिस्तर बांधकर घर लौट जाए।

वह और उसकी नौकरी दोनों ही पूरी तरह से उजागर हो जाते।

मैथिस ने मानो उसके मन की बात पढ़ ली। उसने कहा, 'यह कोई गुप्त कोड नहीं हो सकता।' 'खैर, हमने तुरंत लंदन को बता दिया और उन्होंने उन्हें बदल दिया होगा। हमने काफी हंगामा खड़ा कर दिया, मैं आपको बता सकता हूं।' वह एक दोस्ताना प्रतिद्वंद्वी की संतुष्टि भरी मुस्कान के साथ मुस्कुराया। 'और अब काम की बात पर आते हैं, इससे पहले कि हमारे अच्छे "साथियों" की सांस फूल जाए।'

'सबसे पहले,' और उसने कैपोराल का गाढ़ा कश लिया, 'आप अपनी नंबर दो से खुश होंगे। वह बहुत खूबसूरत है' - बॉन्ड ने भौंहें चढ़ाईं - 'सचमुच बहुत खूबसूरत।' बॉन्ड की प्रतिक्रिया से संतुष्ट होकर, मैथिस ने आगे कहा: 'उसके काले बाल, नीली आँखें और शानदार... उह... उभार हैं। आगे और पीछे,' उसने जोड़ा। 'और वह वायरलेस विशेषज्ञ है, जो कि यौन रूप से कम दिलचस्प होते हुए भी, रेडियो स्टेटर की एक आदर्श कर्मचारी और इस समृद्ध गर्मी के मौसम में वायरलेस विक्रेता के रूप में मेरी सहायक है।' वह मुस्कुराया। 'हम दोनों होटल में ठहरे हुए हैं और इस तरह मेरी सहायक आपके नए रेडियो के खराब होने की स्थिति में मौजूद रहेगी। सभी नई मशीनें, यहां तक कि फ्रांसीसी मशीनें भी, पहले एक-दो दिन में कुछ न कुछ दिक्कतें पैदा करती हैं। और कभी-कभी रात में भी,' उसने एक बनावटी आँख मारते हुए कहा।

बॉन्ड को यह बात बिल्कुल भी अच्छी नहीं लगी। उसने गुस्से से कहा, 'ये लोग मुझे औरत क्यों भेज रहे हैं? क्या इन्हें लगता है कि यह कोई पिकनिक है?'

मैथिस ने बीच में ही टोकते हुए कहा, 'शांत हो जाओ, मेरे प्यारे जेम्स। वह उतनी ही गंभीर है जितनी तुम चाह सकते हो और बर्फ की तरह ठंडी। वह फ्रेंच ऐसे बोलती है जैसे कोई मूल निवासी हो और अपने काम में माहिर है। उसका भेस एकदम सही है और मैंने तुम्हारे साथ उसकी जोड़ी बनाने का इंतज़ाम बहुत आसानी से कर दिया है। इससे ज़्यादा स्वाभाविक क्या हो सकता है कि तुम यहां किसी खूबसूरत लड़की को पटा लो? एक जमैका के करोड़पति के तौर पर,' उसने आदरपूर्वक खींसते हुए कहा, 'तुम्हारे गर्म मिजाज को देखते हुए, तुम्हारे बिना तो तुम नंगे ही रह जाओगे।'

बॉन्ड ने संदेह भरी आवाज में कहा।

‘कोई और चौंकाने वाली बात?’ उसने संदेह भरे लहजे में पूछा।

‘कुछ खास नहीं,’ मैथिस ने जवाब दिया। ‘ले शिफ्रे अपने विला में रह रहा है। यह तटीय सड़क से लगभग दस मील दूर है। उसके साथ उसके दो गार्ड हैं। वे काफी काबिल लगते हैं। उनमें से एक को कैस्बे के एक छोटे से “पेंशन” में जाते देखा गया है, जहाँ दो दिन पहले तीन रहस्यमय और कुछ हद तक अमानवीय लोग ठहरे थे। वे शायद हमारी टीम का हिस्सा हों। उनके कागज़ात ठीक हैं - जाहिर तौर पर वे चेक नागरिक हैं जिनके पास कोई नागरिकता नहीं है - लेकिन हमारे एक आदमी का कहना है कि वे अपने कमरे में बल्गेरियन भाषा बोलते हैं। हमें ऐसे लोग ज्यादा देखने को नहीं मिलते। इनका इस्तेमाल ज्यादातर तुर्कों और युगोस्लाव लोगों के खिलाफ किया जाता है। वे बेवकूफ हैं, लेकिन आज्ञाकारी हैं।’

रूसी लोग इनका इस्तेमाल साधारण हत्याओं के लिए या अधिक जटिल हत्याओं में बलि का बकरा बनाने के लिए करते हैं।

‘बहुत-बहुत धन्यवाद। मुझे कौन सा बनना है?’ बॉन्ड ने पूछा। ‘और कुछ?’

नहीं। दोपहर के भोजन से पहले हर्मिटेज के बार में आ जाओ। मैं परिचय करवा दूँगा। उसे आज शाम खाने पर बुलाओ। फिर उसके लिए तुम्हारे साथ कैसिनो आना स्वाभाविक हो जाएगा। मैं भी वहाँ रहूँगा, लेकिन... (जनरेटेड बाय एबीसी एम्बर लिट कन्वर्टर, http://www.processtext.com/abclit.html)

पृष्ठभूमि। मेरे पास एक-दो अच्छे लोग हैं और हम आप पर नज़र रखेंगे। ओह, और यहाँ एक अमेरिकी है जिसका नाम लीटर है, जो होटल में ठहरा हुआ है। फेलिक्स लीटर। वह फाउंटेनब्लू का सीआईए एजेंट है। लंदन ने मुझे आपको बताने के लिए कहा था। वह ठीक-ठाक दिखता है। शायद काम आ जाए।

फर्श पर रखे वायरलेस सेट से इतालवी भाषा की बाढ़ सी आ गई। मैथिस ने उसे बंद कर दिया और दोनों ने सेट के बारे में और बॉन्ड को इसके लिए भुगतान करना चाहिए, इस बारे में कुछ बातें कीं। फिर भावुक विदाई और एक आखिरी आँख मारते हुए मैथिस वहाँ से चले गए।

बॉन्ड खिड़की पर बैठ गया और सोचने लगा। मैथिस ने उसे जो कुछ भी बताया था, उससे उसे कोई तसल्ली नहीं मिली। वह पूरी तरह से घबराया हुआ था और उस पर कड़ी निगरानी रखी जा रही थी। कहीं उसे ले शिफ्रे के खिलाफ़ खेलने का मौका मिलने से पहले ही जेल में न डाल दिया जाए। रूसियों को हत्या को लेकर कोई पूर्वाग्रह नहीं था। और फिर ये लड़की भी थी, जो उसे परेशान कर रही थी। उसने आह भरी। औरतें तो बस मनोरंजन के लिए होती हैं।

काम के दौरान, वे बाधा उत्पन्न करते थे और यौन इच्छाओं, आहत भावनाओं और अपने साथ लाए भावनात्मक बोझ से माहौल को धुंधला कर देते थे। ऐसे में उनसे सावधान रहना और उनकी देखभाल करना जरूरी हो जाता था।

‘कुतिया,’ बॉन्ड ने कहा, और फिर मुंटज़ को याद करके उसने और भी ज़ोर से ‘कुतिया’ कहा और कमरे से बाहर चला गया।

अध्याय 5 - मुख्यालय की लड़की

बारह बज रहे थे जब बॉन्ड ने स्प्लेंडाइड होटल छोड़ा और मेयर कार्यालय की घड़ी दोपहर की धीमी-धीमी आवाज़ में बज रही थी। हवा में चीड़ और मिमोसा की तेज़ खुशबू फैली हुई थी और सामने स्थित कैसिनो के ताज़े पानी से सींचे गए बगीचे, जिनमें करीने से बिछे बजरी के क्यारियां और रास्ते थे, दृश्य को एक सुंदर औपचारिकता प्रदान कर रहे थे जो किसी मेलोड्रामा की बजाय बैले नृत्य के लिए अधिक उपयुक्त थी।

सूरज चमक रहा था और हवा में एक उमंग और चमक थी जो फैशन और समृद्धि के एक नए युग का संकेत दे रही थी, जिसके लिए यह छोटा सा समुद्रतटीय शहर, कई उतार-चढ़ावों के बाद, अपनी साहसिक कोशिश कर रहा था।

रोयाल-लेस-ईओक्स, जो सोम्मे नदी के मुहाने के पास स्थित है, इससे पहले कि सपाट तटरेखा दक्षिणी पिकार्डी के समुद्र तटों से ब्रिटनी की चट्टानों तक ऊपर उठती है जो ले हावरे तक फैली हुई है, ने ट्रौविले के समान ही भाग्य का अनुभव किया था।

रॉयल (बिना ‘Eaux’ के) भी एक छोटे से मछुआरे गाँव के रूप में शुरू हुआ था और द्वितीय साम्राज्य के दौरान एक फैशनेबल पर्यटन स्थल के रूप में इसकी प्रसिद्धि ट्रौविल की तरह ही तेज़ी से बढ़ी। लेकिन जिस तरह डोविल ने ट्रौविल को नष्ट कर दिया, उसी तरह लंबे समय तक पतन के बाद ले टौकेट ने रॉयल को नष्ट कर दिया।

सदी के मोड़ पर, जब इस छोटे से समुद्रतटीय शहर के हालात खराब थे और आनंद के साथ-साथ 'इलाज' का चलन था, तब रॉयल के पीछे पहाड़ियों में स्थित एक प्राकृतिक झरने में पर्याप्त मात्रा में पतला सल्फर पाया गया, जिसका लीवर पर लाभकारी प्रभाव पड़ता था। चूंकि सभी फ्रांसीसी लोग लीवर संबंधी समस्याओं से पीड़ित होते हैं, इसलिए रॉयल जल्दी ही 'रॉयल-लेस-ईओक्स' बन गया, और 'ईओ रॉयल', एक टॉरपीडो के आकार की बोतल में, होटलों और रेस्तरां के कारपेट में मिनरल वाटर की सूची के अंत में शालीनता से अपनी जगह बना ली।

यह विची, पेरिएर और विटेल जैसे शक्तिशाली समूहों के सामने ज़्यादा समय तक टिक नहीं सका। कई मुकदमे हुए, कई लोगों को भारी नुकसान हुआ और जल्द ही इसकी बिक्री फिर से पूरी तरह स्थानीय स्तर पर होने लगी। रॉयल गर्मियों में फ्रांसीसी और अंग्रेज़ परिवारों से मिलने वाली आय, सर्दियों में अपने मछली पकड़ने वाले बेड़े और ले टौकेट में मेज से अपने भव्य लेकिन जर्जर कैसिनो को मिलने वाले थोड़े-बहुत मुनाफे पर निर्भर रहने लगा।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

लेकिन कैसिनो रॉयल के नेग्रेस्को बारोक में कुछ शानदार था, विक्टोरियन लालित्य और विलासिता की एक मजबूत झलक थी, और 1950 में रॉयल ने पेरिस में एक

सिंडिकेट का ध्यान आकर्षित किया, जिसने प्रवासी विचो निवासियों के एक समूह से संबंधित बड़ी धनराशि का निपटान किया।

युद्ध के बाद से ब्राइटन और नीस का पुनरुद्धार हो चुका था। अधिक विशाल और सुनहरे दिनों की यादें राजस्व का एक स्रोत हो सकती हैं।

कैसिनो को उसके मूल सफेद और सुनहरे रंग में पुनः रंगा गया और कमरों को हल्के भूरे रंग से सजाया गया, जिन पर गहरे लाल रंग के कालीन और पर्दे लगाए गए। छतों से विशाल झूमर लटकाए गए। बगीचों को संवारा गया और फव्वारे फिर से चालू किए गए तथा दो मुख्य होटल, स्प्लेंडाइड और हर्मिटेज, को नया रूप दिया गया और उनमें नए कर्मचारियों की नियुक्ति की गई।

यहां तक कि छोटे शहर और पुराने बंदरगाह ने भी अपने जर्जर चेहरों पर स्वागत भरी मुस्कान बिखेरने में कामयाबी हासिल की, और मुख्य सड़क महान पेरिस के जौहरियों और फैशन डिजाइनरों के शोकेस से गुलजार हो गई, जो किराए से मुक्त जगहों और भव्य वादों से आकर्षित होकर तितलियों के मौसम के लिए नीचे आ गए थे।

फिर महोमेट अली सिंडिकेट को कैसिनो में एक हाई गेम शुरू करने के लिए फुसलाया गया और सोसिएट डेस बैंस डे मेर डे रॉयल को लगा कि अब आखिरकार ले टोकेट को अपने मूल समुद्र तट से वर्षों से चुराए गए खजाने का कुछ हिस्सा सौंपना ही होगा।

इस चमकदार और जगमगाते मंच की पृष्ठभूमि में बॉन्ड धूप में खड़ा था और उसे अपना मिशन असंगत और दूरस्थ लग रहा था तथा उसका अंधकारमय पेशा उसके साथी अभिनेताओं के लिए एक अपमान था।

उसने क्षणिक बेचैनी को झटक दिया और अपने होटल के पीछे से होते हुए रैंप से गैरेज की ओर चला गया। हर्मिटेज में अपनी मुलाकात से पहले उसने अपनी कार को तटीय सड़क से होते हुए ले शिफ्रे के विला पर एक नज़र डालने का फैसला किया और फिर आंतरिक सड़क से वापस पेरिस जाने वाले रूट नेशनेल को पार करने तक वापस आने का सोचा।

बॉन्ड की कार ही उनका एकमात्र निजी शौक था। एमहर्स्ट विलियर्स द्वारा निर्मित सुपरचार्जर वाली 4 1/2 लीटर बेंटले कारों में से एक, यह कार उन्होंने 1933 में लगभग नई ही खरीदी थी और युद्ध के दौरान इसे बड़ी सावधानी से संभाल कर रखा था। इसकी हर साल सर्विसिंग होती थी और लंदन में, बॉन्ड के चेल्सी फ्लैट के पास एक गैरेज में काम करने वाला एक पूर्व बेंटले मैकेनिक इसकी बड़ी लगन से देखभाल करता था। बॉन्ड इसे बड़े चाव से और शानदार तरीके से चलाते थे, मानो उन्हें इसमें एक अलग ही आनंद मिलता हो। यह बैटलशिप-ग्रे रंग की कन्वर्टिबल कूप थी, जो सचमुच कन्वर्ट हो जाती थी, और यह तीस मील प्रति घंटे की अतिरिक्त गति के साथ नब्बे मील प्रति घंटे की रफ्तार से टूर कर सकती थी।

बॉन्ड ने धीरे से कार को गैरेज से बाहर निकाला और रैंप पर चढ़ाया और जल्द ही दो इंच के एग्जॉस्ट की धीमी, ढोल जैसी आवाज पेड़ों से घिरी सड़क पर, छोटे से शहर की भीड़भाड़ वाली मुख्य सड़क से होते हुए दक्षिण की ओर रेत के टीलों तक गूंजने लगी।

एक घंटे बाद, बॉन्ड हामैटेज बार में पहुंचा और चौड़ी खिड़कियों में से एक के पास एक मेज चुन ली।

कमरा उन अति-पुरुषवादी साज-सामान से सुसज्जित था, जो ब्रायर पाइप और वायर-हेयर्ड टेरियर कुत्तों के साथ मिलकर फ्रांस में विलासिता का प्रतीक बन जाते हैं। हर चीज़ पीतल के जड़े चमड़े और पॉलिश की हुई महोगनी की थी। पर्दे और कालीन शाही नीले रंग के थे। वेटर धारीदार जैकेट और हरे रंग के एप्रन पहने हुए थे। बॉन्ड ने एक अमेरिकानो ऑर्डर किया और कुछ सजे-धजे ग्राहकों पर नज़र डाली, जिनमें से ज़्यादातर उसके अनुमान से पेरिस से थे। वे सभी ध्यान और उत्साह से बातें कर रहे थे, जिससे एपेरिशिएट के समय का वह नाटकीय और खुशनुमा माहौल बन गया था।

पुरुष शैम्पेन की अंतहीन चौथाई बोतलें पी रहे थे, जबकि महिलाएं ड्राई मार्टिनी पी रही थीं।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

बगल की मेज़ पर बैठी एक हंसमुख लड़की ने अपने साथी से कहा, जो अपने बेमौसम ट्वीड कपड़ों में बहुत साफ़-सुथरा दिख रहा था और हर्मेस की एक महंगी बंदूक के ऊपर से नम भूरी आंखों से उसे घूर रहा था, 'मुझे तो "ड्राई" बहुत पसंद है,' यह बंदूक गॉर्डन की बंदूक से बनी है, मैं समझ गई।

'ठीक है, डेज़ी। लेकिन तुम्हें पता है, थोड़ा सा नींबू...'

बॉन्ड की नज़र बाहर फुटपाथ पर खड़े मैथिस की लंबी आकृति पर पड़ी, जिसका चेहरा भूरे रंग के कपड़े पहने एक काली बालों वाली लड़की की ओर चमक रहा था। उसका हाथ लड़की के हाथ में कोहनी से ऊपर तक था, फिर भी उनके बीच आत्मीयता का अभाव था, लड़की के चेहरे पर एक व्यंग्यात्मक ठंडक थी, जिससे वे एक जोड़े के बजाय दो अलग-अलग व्यक्ति लग रहे थे। बॉन्ड उनके गली के दरवाज़े से बार में आने का इंतजार करता रहा, लेकिन दिखावे के लिए खिड़की से बाहर आने-जाने वालों को देखता रहा।

'लेकिन यकीनन ये महाशय बॉन्ड ही हैं?' उनके पीछे से मैथिस की आवाज़ आश्चर्य और खुशी से भरी हुई थी। बॉन्ड, स्वाभाविक रूप से घबराकर, खड़े हो गए। 'क्या आप अकेली हैं? क्या आप किसी का इंतज़ार कर रही हैं? क्या मैं आपको अपनी सहकर्मी, मैडमोजेल लिंड से मिलवा सकता हूँ? प्रिय, ये वही सज्जन हैं जो जमैका से हैं और जिनके साथ मुझे आज सुबह व्यापार करने का सौभाग्य मिला।'

बॉन्ड ने संयमित मित्रता का भाव दिखाया। उन्होंने लड़की से कहा, 'मुझे बहुत खुशी होगी। मैं अकेला हूँ। क्या आप दोनों मेरे साथ बैठना चाहेंगी?' उन्होंने एक कुर्सी खींची और जैसे ही वे बैठीं, उन्होंने एक वेटर को इशारा किया और मैथिस के मना करने के बावजूद ड्रिंक्स ऑर्डर करने पर अड़े रहे - मैथिस के लिए एक बढ़िया ला'ओ और लड़की के लिए एक बैकार्डी।

मैथिस और बॉन्ड सुहावने मौसम और रॉयल-लेस-ईओक्स की समृद्धि में सुधार की संभावनाओं के बारे में खुशनुमा बातें कर रहे थे। लड़की चुपचाप बैठी रही। उसने

बॉन्ड को एक सिगरेट ली, उसे गौर से देखा और फिर बड़े आराम से बिना किसी बनावट के उसे पिया, एक हल्की सी आह के साथ धुएं को अपने फेफड़ों में गहराई तक खींचा और फिर उसे होंठों और नाक से सहजता से बाहर निकाल दिया। उसकी हरकतें संयमित और सटीक थीं, उनमें जरा भी संकोच नहीं था।

बॉन्ड को उसकी उपस्थिति का गहरा एहसास हुआ। जब वह और मैथिस बात कर रहे थे, तो वह समय-समय पर उसकी ओर मुड़ता, विनम्रतापूर्वक उसे बातचीत में शामिल करता, लेकिन हर नज़र से मिलने वाले भावों को संजोता रहता था।

उसके बाल गहरे काले थे और उसने उन्हें चौकोर आकार में काटकर गर्दन के पिछले हिस्से तक छोटा रखा था, जिससे उसका चेहरा उसकी स्पष्ट और सुंदर ठुड्डी की रेखा के नीचे तक फैला हुआ था। हालांकि उसके बाल घने थे और सिर हिलाने पर हिलते थे, लेकिन वह उन्हें बार-बार ठीक नहीं करती थी, बल्कि उन्हें वैसे ही रहने देती थी। उसकी आंखें चौड़ी और गहरी नीली थीं और वे बॉन्ड को व्यंग्यपूर्ण उदासीनता के साथ निडरता से देख रही थीं, जिसे देखकर बॉन्ड को चिढ़ हो रही थी और वह उसे बेरहमी से तोड़ देना चाहता था। उसकी त्वचा हल्की धूप से तनी हुई थी और उसके होंठों को छोड़कर, जिन पर मेकअप का कोई निशान नहीं था, उसके होंठ चौड़े और कामुक थे। उसकी नंगी बाहें और हाथ शांत भाव से भरे हुए थे और उसके रूप और हाव-भाव में संयम का भाव उसके नाखूनों में भी झलक रहा था, जो बिना रंगे और छोटे कटे हुए थे। उसने गले में चौड़ी कड़ियों वाली एक सादी सोने की चेन पहनी थी और दाहिने हाथ की चौथी उंगली में एक चौड़ी पुखराज की अंगूठी पहनी थी। उसकी मध्यम लंबाई की पोशाक ग्रे सोई सावेज की थी, जिसमें चौकोर आकार की चोली थी, जो उसके सुडौल स्तनों पर कामुकता से कसी हुई थी। स्कर्ट में बारीक प्लीट्स थीं और कमर से नीचे की ओर फूलों की डिज़ाइन बनी हुई थी, कमर पतली तो थी लेकिन दुबली नहीं थी। उसने तीन इंच चौड़ी, हाथ से सिली हुई काली बेल्ट पहनी थी। उसके बगल वाली कुर्सी पर हाथ से सिली हुई काली सैब्रेटेश (एक प्रकार की टोपी) रखी थी, साथ ही सोने के भूसे से बनी एक चौड़ी, गाड़ी के पहिये के आकार की टोपी भी थी, जिसके ऊपरी हिस्से पर पतले काले मखमली रिबन से एक छोटा सा धनुषाकार बंधन बना हुआ था। उसके जूते चौकोर नोक वाले सादे काले चमड़े के थे।

बॉन्ड उसकी सुंदरता से रोमांचित और उसके शांत स्वभाव से मोहित हो गया था। उसके साथ काम करने की संभावना ने उसे उत्साहित कर दिया। साथ ही, उसे एक अस्पष्ट बेचैनी भी महसूस हो रही थी। अचानक ही उसने लकड़ी को छुआ।

मैथिस ने बॉन्ड की व्यस्तता को भांप लिया था। कुछ देर बाद वह उठ खड़ा हुआ।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

उसने लड़की से कहा, 'मुझे माफ़ कर दीजिए, मैं डुबर्न परिवार को फ़ोन कर देता हूँ। मुझे आज रात के खाने के लिए अपनी मुलाक़ात तय करनी है। क्या आपको अजि शाम अकेले रहने में कोई आपत्ति नहीं होगी?'

उसने अपना सिर हिलाया।

बॉन्ड ने इस बात को समझ लिया और जैसे ही मैथिस बार के बगल में स्थित टेलीफ़ोन बूथ की ओर कमरे को पार कर रहा था, उसने कहा: 'अगर आप आज रात अकेले रहने वाले हैं, तो क्या आप मेरे साथ रात का खाना खाना चाहेंगे?'

उसके चेहरे पर पहली बार कुछ शरारती मुस्कान आई। उसने कहा, 'मुझे बहुत अच्छा लगेगा, और फिर शायद आप मुझे कैसिनो तक ले जाएंगे, जहां मिस्टर मैथिस ने बताया है कि आप वहां बहुत सहज महसूस करते हैं। शायद मैं आपके लिए भाग्य लेकर आऊं।'

मैथिस के जाने के बाद, उसके प्रति उसका रवैया अचानक गर्मजोशी से भर गया। ऐसा लगा जैसे उसने स्वीकार कर लिया हो कि वे एक टीम हैं और जब वे अपनी मुलाकात के समय और स्थान पर चर्चा कर रहे थे, बॉन्ड को एहसास हुआ कि उसके साथ अपने प्रोजेक्ट की योजना बनाना आखिरकार काफी आसान होगा। उसे लगा कि आखिरकार वह अपनी भूमिका में रुचि रखती है और उत्साहित है और उसके साथ स्वेच्छा से काम करेगी। उसने तालमेल बिठाने से पहले कई बाधाओं की कल्पना की थी, लेकिन अब उसे लगा कि वह सीधे पेशेवर विवरणों पर ध्यान केंद्रित कर सकता है। वह उसके प्रति अपने पाखंडी रवैये को लेकर खुद से पूरी तरह ईमानदार था। एक महिला होने के नाते, वह उसके साथ सोना तो चाहता था, लेकिन केवल काम पूरा होने के बाद।

जब मैथिस वापस मेज़ पर आई तो बॉन्ड ने बिल मांगा। उसने बताया कि उसे अपने होटल में दोस्तों के साथ दोपहर का भोजन करना है। जब उसने एक पल के लिए उसका हाथ अपने हाथ में लिया, तो उसने उनके बीच स्नेह और समझ की एक ऐसी गर्माहट महसूस की जो आधे घंटे पहले असंभव सी लगती थी।

लड़की की निगाहें उसका पीछा करते हुए सड़क पर आगे बढ़ गईं।

मैथिस अपनी कुर्सी उसके पास ले आया और धीरे से बोला: 'वह मेरी बहुत अच्छी दोस्त है। मुझे खुशी है कि आप दोनों एक-दूसरे से मिले। मुझे अभी से दोनों नदियों पर जमी बर्फ के टुकड़े टूटते हुए महसूस हो रहे हैं।' वह मुस्कुराया, 'मुझे नहीं लगता कि बॉन्ड कभी पिघला होगा। यह उसके लिए एक नया अनुभव होगा। और आपके लिए भी।'

उसने उसे सीधे जवाब नहीं दिया।

'वह बहुत ही आकर्षक है। वह मुझे होगी कारमाइकल की याद दिलाता है, लेकिन उसमें कुछ ठंडापन और निर्दयता भी है...'

वाक्य कभी पूरा नहीं हुआ। अचानक कुछ ही फीट दूर कांच की पूरी खिड़की टूटकर छोटे-छोटे टुकड़ों में बिखर गई। एक भयानक विस्फोट की आवाज, जो बिल्कुल पास ही हुई, ने उन्हें इतना प्रभावित किया कि वे अपनी कुर्सियों पर पीछे की ओर झुक गए।

एक पल के लिए सन्नाटा छा गया। कुछ वस्तुएँ बाहर फुटपाथ पर गिर पड़ीं। बार के पीछे अलमारियों से बोतलें धीरे-धीरे लुढ़क गईं। फिर चीख-पुकार मच गई और लोग दरवाजे की ओर भागने लगे।

‘वहाँ रहा,’ मौथेस ने कहा।

उसने अपनी कुर्सी को पीछे की ओर धकेला और खाली खिड़की के फ्रेम से होते हुए फुटपाथ पर जा गिरा।

अध्याय 6 - भूसे की टोपी पहने दो आदमी

जब बॉन्ड बार से निकला तो वह पेड़ों से घिरी सड़क के किनारे बने फुटपाथ पर उद्देश्यपूर्ण ढंग से चलने लगा। (एबीसी एम्बर लिट कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html)

वह अपने होटल की ओर जा रहा था जो कुछ सौ गज की दूरी पर था। उसे भूख लगी थी।

दिन अब भी खूबसूरत था, लेकिन अब सूरज बहुत तेज हो गया था और फुटपाथ और चौड़े डामर के बीच घास के किनारे पर लगभग बीस फीट की दूरी पर लगे चिनार के पेड़ ठंडी छाया दे रहे थे।

बाहर बहुत कम लोग थे और सड़क के दूसरी ओर एक पेड़ के नीचे चुपचाप खड़े दो आदमी वहां बेमेल लग रहे थे।

बॉन्ड ने उन्हें तब देखा जब वह अभी भी सौ गज की दूरी पर था और जब उतनी ही दूरी उन्हें स्प्लेंडाइड के अलंकृत पोर्टे कोचरे से अलग कर रही थी।

उनकी शक्ल-सूरत कुछ अजीब सी बेचैनी पैदा कर रही थी। दोनों कद में छोटे थे और एक जैसे गहरे रंग के सूट पहने हुए थे, जो बॉन्ड के ख्याल से काफी गर्म लग रहे थे। ऐसा लग रहा था मानो कोई कलाकार थिएटर जाने के लिए बस का इंतज़ार कर रहा हो। दोनों ने मोटे काले रिबन वाली पुआल की टोपी पहन रखी थी, शायद रिसॉर्ट के छुट्टी वाले माहौल को देखते हुए। टोपी के किनारे और जिस पेड़ के नीचे वे खड़े थे, उसकी छाया ने उनके चेहरों को छिपा रखा था। अजीब बात यह थी कि दोनों छोटे कद के, गहरे रंग के शरीर पर एक चमकीला रंग चमक रहा था। दोनों के कंधों पर चौकोर कैमरा केस लटके हुए थे।

और एक डिब्बा चमकीले लाल रंग का था और दूसरा डिब्बा चमकीले नीले रंग का।

जब तक बॉन्ड ने इन विवरणों को समझा, तब तक वह उन दोनों व्यक्तियों से पचास गज की दूरी पर आ चुका था। वह विभिन्न प्रकार के हथियारों की मारक क्षमता और छुपने के संभावित स्थानों पर विचार कर रहा था, तभी एक असाधारण और भयावह दृश्य सामने आया।

रेड-मैन ने ब्लू-मैन को एक छोटा सा इशारा किया। ब्लू-मैन ने तेज़ी से अपना नीला कैमरा केस उतारा। ब्लू-मैन, और बॉन्ड उसे ठीक से देख नहीं पा रहा था क्योंकि उसके बगल में मौजूद एक चिनार के पेड़ ने उसकी नज़र को ढक लिया था, आगे झुका और केस से कुछ छेड़छाड़ करता हुआ प्रतीत हुआ। तभी तेज़ सफ़ेद रोशनी के साथ एक भयानक धमाके की गूंज सुनाई दी और बॉन्ड, पेड़ के तने की सुरक्षा के बावजूद, गर्म हवा के एक झोंके से ज़मीन पर गिर पड़ा, जिससे उसके गाल और पेट

ऐसे धंस गए जैसे कागज़ के बने हों। वह लेटा हुआ सूरज को देख रहा था, जबकि हवा (या उसे ऐसा ही लग रहा था) धमाके की गूंज से गूंज रही थी, मानो किसी ने पियानो के बेस रजिस्टर पर हथौड़ा मार दिया हो।

जब वह अचेत और अधमरी हालत में एक घुटने के बल उठा, तो मांस के टुकड़ों और खून से लथपथ कपड़ों के छींटों की एक भयानक बारिश उस पर और उसके चारों ओर गिरने लगी, जो शाखाओं और कंकड़ों के साथ मिल गई थी। फिर छोटी टहनियों और पत्तियों की बौछार हुई। चारों ओर से गिरते कांच की तीखी झनझनाहट सुनाई दी। ऊपर आकाश में काले धुएं का एक गुबार उठा और गायब हो गया, जिसे वह नशे में धुत होकर देखता रहा। वहाँ विस्फोटक, जलती हुई लकड़ी और हां, वही - भुने हुए मटन की घिनौनी गंध थी। बुलेवार्ड पर पचास गज तक पेड़ पत्तों से रहित और जले हुए थे। सामने, उनमें से दो पेड़ जड़ के पास से टूटकर सड़क पर बेसुध पड़े थे। उनके बीच एक धधकता हुआ गड्ढा था। भूसे की टोपी पहने उन दो आदमियों का कुछ भी नहीं बचा था। लेकिन सड़क पर, फुटपाथ पर और पेड़ों के तनों पर लाल निशान थे, और शाखाओं में ऊपर चमकते हुए टुकड़े बिखरे हुए थे।

बॉन्ड को उल्टी आने जैसा महसूस होने लगा।

मैथिस ही सबसे पहले उसके पास पहुंचा, और तब तक बॉन्ड उस पेड़ के चारों ओर अपना हाथ रखकर खड़ा था जिसने उसकी जान बचाई थी।

स्तब्ध, लेकिन सुरक्षित, उसने मैथिस को उसे स्प्लेंडाइड की ओर ले जाने दिया, जहाँ से मेहमान और नौकर भयभीत होकर कानाफूसी करते हुए बाहर निकल रहे थे। जैसे ही दूर से घंटियों की झंकार ने आगमन की घोषणा की,

एम्बुलेंस और दमकल गाड़ियों की मदद से वे भीड़ को चीरते हुए छोटी सी सीढ़ियों से ऊपर चढ़कर गलियारे से होते हुए बॉन्ड के कमरे तक पहुंचने में कामयाब रहे।

मैथिस केवल चिमनी के सामने रेडियो चालू करने के लिए रुका, फिर, जब बॉन्ड अपने खून से सने कपड़े उतार रहा था, मैथिस ने उस पर सवालों की बौछार कर दी।

जब उन दोनों आदमियों के विवरण की बात आई, तो मैथिस ने बॉन्ड के बिस्तर के बगल में लगे टेलीफोन को उसके हुक से खींचकर निकाल दिया।

"...और पुलिस को बता दो," उसने अपनी बात समाप्त करते हुए कहा, "उन्हें बता दो कि विस्फोट में घायल हुआ जमैका का अंग्रेज़ मेरा मामला है। वह सुरक्षित है और उन्हें उससे परेशान नहीं होना है। मैं आधे घंटे में उन्हें सब कुछ समझा दूँगा।"

उन्हें प्रेस को बताना चाहिए कि यह स्पष्ट रूप से दो बल्गेरियाई कम्युनिस्टों के बीच प्रतिशोध का मामला था और एक ने दूसरे को बम से मार डाला। उन्हें तीसरे बल्गेरियाई के बारे में कुछ भी कहने की ज़रूरत नहीं है जो कहीं न कहीं छिपा हुआ होगा, लेकिन उन्हें उसे हर कीमत पर पकड़ना होगा। वह निश्चित रूप से पेरिस की ओर भागेगा। हर जगह नाकाबंदी कर दी गई है। समझे? तो, शुभकामनाएँ।

मैथिस ने बॉन्ड की ओर मुड़कर उसकी बात अंत तक सुनी।

बॉन्ड के बोलने के बाद उसने कहा, 'अरे यार, तुम तो किस्मत वाले थे। साफ है कि बम तुम्हारे लिए ही था।'

यह ज़रूर खराब रहा होगा। उनका इरादा इसे फेंककर अपने पेड़ के पीछे छिपने का था। लेकिन सब कुछ उल्टा हो गया। कोई बात नहीं। हम सच्चाई का पता लगा लेंगे।' वह रुका। 'लेकिन यह वाकई एक अजीब मामला है। और ये लोग आपको गंभीरता से ले रहे हैं।' मैथिस को बुरा लगा। 'लेकिन इन बलगारों ने पकड़े जाने से बचने का इरादा कैसे किया था? और लाल और नीले बक्सों का क्या महत्व था? हमें लाल वाले के कुछ टुकड़े ढूंढने की कोशिश करनी चाहिए।'

मैथिस अपने नाखून चबा रहा था। वह उत्साहित था और उसकी आँखें चमक रही थीं। यह एक गंभीर और नाटकीय मामला बनता जा रहा था, जिसके कई पहलुओं में वह अब व्यक्तिगत रूप से शामिल था। निश्चित रूप से अब यह केवल कैसिनो में ले शिफ्रे के साथ बॉन्ड की निजी लड़ाई के दौरान उसका कोट पकड़ने का मामला नहीं था। मैथिस उछल पड़ा।

'अब कुछ पी लो, कुछ खा लो और आराम कर लो,' उसने बॉन्ड को आदेश दिया। 'मुझे इस मामले में जल्दी से अपनी नाक घुसानी है, इससे पहले कि पुलिस अपने बड़े काले बूटों से सबूतों को धुंधला कर दे।'

मैथिस ने रेडियो बंद किया और स्नेहपूर्ण विदाई दी। दरवाजा ज़ोर से बंद हुआ और कमरे में सन्नाटा छा गया। बॉन्ड कुछ देर खिड़की के पास बैठा रहा और ज़िंदा होने का आनंद लेता रहा।

बाद में, जब बॉन्ड अपनी पहली व्हिस्की 'ऑन द रॉक्स' खत्म कर रहा था और वेटर द्वारा उसके लिए परोसे गए पैट-डे-फोई ग्रास और ठंडे लैंगोस्ट के बारे में सोच रहा था, तभी टेलीफोन की घंटी बजी।

'ये मैडमोजेल लिंड हैं।'

आवाज धीमी और चिंतित थी।

'तुम ठीक हो?'

'हां, बिलकुल।'

मुझे खुशी है। कृपया अपना ख्याल रखना।

उसने फोन काट दिया।

बॉन्ड ने खुद को झटका दिया, फिर उसने अपना चाकू उठाया और गर्म टोस्ट के टुकड़ों में से सबसे मोटा टुकड़ा चुना।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

अचानक उसके मन में ख्याल आया: उनमें से दो मर चुके हैं, और एक और मेरे साथ है। यह एक अच्छी शुरुआत है।

उसने चाकू को स्ट्रासबर्ग पोर्सिलेन के बर्तन के बगल में रखे बहुत गर्म पानी के गिलास में डुबोया और खुद को याद दिलाया कि इस विशेष भोजन के लिए वेटर को दुगुनी टिप देनी है।

अध्याय 7 - लाल और काला

बॉन्ड जुए के उस दौर के लिए पूरी तरह से तरोताज़ा और तनावमुक्त होना चाहता था जो शायद पूरी रात चलता। उसने तीन बजे एक मालिश करने वाले को बुलाया। दोपहर के भोजन के बचे हुए हिस्से को हटाने के बाद, वह अपनी खिड़की पर बैठकर समुद्र को निहारने लगा, तभी दरवाजे पर दस्तक हुई और स्वीडिश मूल का मालिश करने वाला अंदर आया।

चुपचाप उसने बॉन्ड के पैरों से लेकर गर्दन तक मालिश शुरू कर दी, उसके शरीर का तनाव कम किया और उसकी अभी भी फड़कती नसों को शांत किया। बॉन्ड के बाएं कंधे और बगल पर पड़े लंबे बैंगनी निशान भी शांत हो गए, और जब स्वीडिश व्यक्ति चला गया तो बॉन्ड गहरी नींद में सो गया।

वह शाम को पूरी तरह तरोताजा होकर उठा।

ठंडे पानी से नहाने के बाद बॉन्ड कैसिनो की ओर चल पड़ा। पिछली रात से ही उसका जुआ खेलने का मन नहीं बन पा रहा था। उसे अपना वह ध्यान फिर से केंद्रित करना था जो आधा गणितीय और आधा सहज ज्ञान पर आधारित होता है, और जिसे बॉन्ड, अपनी शांत चाल और आशावादी स्वभाव के साथ, जीतने के लिए दृढ़ संकल्पित किसी भी जुआरी का आवश्यक उपकरण मानता था।

बॉन्ड हमेशा से जुआरी रहा था। उसे ताश के पत्तों की सूखी आवाज़ और हरे रंग की मेज़ों के चारों ओर शांत बैठे लोगों के बीच का निरंतर, नीरस नाटक बेहद पसंद था। उसे कार्ड-रूम और कैसीनो का ठोस, आरामदायक माहौल, कुर्सियों के गद्देदार आर्मरेस्ट, बगल में रखा शैंपेन या व्हिस्की का गिलास और अच्छे नौकरों की शांत, धीमी सेवा अच्छी लगती थी। उसे रूलेट की गेंद और ताश के पत्तों की निष्पक्षता और उनके शाश्वत झुकाव में मज़ा आता था। उसे एक अभिनेता और एक दर्शक बनना अच्छा लगता था और अपनी कुर्सी पर बैठे-बैठे दूसरों के नाटकों और फैसलों में हिस्सा लेना पसंद था, जब तक कि उसकी अपनी बारी न आ जाए और उसे वह ज़रूरी 'हां' या 'ना' कहना होता था, जो आमतौर पर पचास-पचास के मौके पर होता था।

सबसे बढ़कर, उन्हें यह बात पसंद थी कि हर गलती के लिए व्यक्ति स्वयं जिम्मेदार होता था। प्रशंसा या दोष देने के लिए केवल स्वयं ही जिम्मेदार होता था।

भाग्य एक सेवक था, स्वामी नहीं। भाग्य को या तो सहजता से स्वीकार करना था या उसका भरपूर लाभ उठाना था। लेकिन उसे समझना और पहचानना ज़रूरी था, न कि संभावनाओं के गलत आकलन से भ्रमित करना, क्योंकि जुए में सबसे बड़ा पाप खराब खेल को दुर्भाग्य समझ लेना है। और भाग्य के हर रूप को प्यार करना था, डरना नहीं। बॉन्ड भाग्य को एक स्त्री की तरह देखता था, जिसे या तो प्यार से रिझाया जा सकता था या बेरहमी से कुचला जा सकता था, कभी भी उसकी चापलूसी या पीछा नहीं किया जा सकता था। लेकिन वह इतना ईमानदार था कि यह स्वीकार कर सके कि उसे आज तक ताश के पत्तों या स्त्री ने कभी कष्ट नहीं दिया था। एक दिन, उसने इस तथ्य को स्वीकार कर लिया कि प्रेम या भाग्य उसे घुटने टेकने पर मजबूर कर देगा। जब ऐसा होगा, तो वह जानता था कि उस पर भी वही घातक प्रश्नचिह्न लग

जाएगा जिसे वह अक्सर दूसरों में देखता था, यानी हारने से पहले भुगतान करने का वादा: अपनी गलती को स्वीकार करना।

लेकिन जून की उस शाम जब बॉन्ड 'किचन' से होते हुए सैले प्राइव में दाखिल हुए, तो उन्होंने आत्मविश्वास और प्रसन्न प्रत्याशा की भावना के साथ दस लाख फ्रैंक को पचास हजार के नोटों में बदलवाया और रूलेट टेबल नंबर 1 पर शेफ डी पार्टी के बगल में बैठ गए।

बॉन्ड ने शेफ का कार्ड उधार लिया और दोपहर तीन बजे से शुरू हुए सत्र के दौरान गेंद की चाल का अध्ययन किया। वह हमेशा ऐसा करता था, हालाँकि वह जानता था कि पहिये का हर चक्कर, गेंद का हर गिरना...

क्रमांकित खांचे में गेंद डालने का उसके पूर्ववर्ती खांचे से कोई संबंध नहीं है। उन्होंने स्वीकार किया कि खेल हर बार नए सिरे से शुरू होता है जब क्रुपियर अपने दाहिने हाथ से हाथीदांत की गेंद उठाता है, उसी हाथ से पहिये की चार तीलियों में से एक को नियंत्रित रूप से दक्षिणावर्त घुमाता है, और फिर उसी दाहिने हाथ से गेंद को घुमाव के विपरीत दिशा में, वामावर्त घुमाता है।

यह स्पष्ट था कि यह सारी रस्म और पहिये की सारी यांत्रिक बारीकियां, क्रमांकित खांचे और सिलेंडर, वर्षों से इस तरह से तैयार और परिष्कृत किए गए थे कि न तो क्रुपियर का कौशल और न ही पहिये में कोई गड़बड़ी गेंद के गिरने पर असर डाल सके। फिर भी, रूलेट खिलाड़ियों के बीच यह एक परंपरा है, और बॉन्ड इसका कड़ाई से पालन करता था, कि प्रत्येक सत्र के पिछले इतिहास पर ध्यान दिया जाए और पहिये के चलने में किसी भी विशिष्टता पर गौर किया जाए। उदाहरण के लिए, एक ही संख्या पर दो से अधिक बार आने या सम संख्याओं तक अन्य सभी संख्याओं पर चार से अधिक बार आने की श्रृंखलाओं पर ध्यान देना और उन्हें महत्वपूर्ण मानना।

बॉन्ड ने इस प्रथा का बचाव नहीं किया। उन्होंने बस इतना कहा कि जुए में आप जितना अधिक प्रयास और चतुराई लगाते हैं, उतना ही अधिक आप जीतते हैं।

उस खास टेबल के रिकॉर्ड पर, लगभग तीन घंटे के खेल के बाद, बॉन्ड को आखिरी दर्जन के पक्ष में न रहने के अलावा कुछ खास दिलचस्प नहीं दिखा। उसकी आदत थी कि वह हमेशा व्हील के साथ खेलता था, और शून्य आने के बाद ही पिछले पैटर्न को पलटकर नई रणनीति अपनाता था। इसलिए उसने अपनी पसंदीदा चाल चलने का फैसला किया और दो दर्जन (इस मामले में पहले दो) पर दांव लगाया, प्रत्येक पर अधिकतम एक लाख फ्रैंक। इस तरह उसने बोर्ड का दो-तिहाई हिस्सा (शून्य को छोड़कर) कवर कर लिया था और चूंकि दर्जन पर दो के मुकाबले एक का अनुपात मिलता है, इसलिए पच्चीस से कम कोई भी संख्या आने पर उसे हर बार एक लाख फ्रैंक जीतने का मौका मिलता।

सात बार कोशिश करने के बाद, वह छह बार जीत चुका था। सातवीं बार तीस आने पर वह हार गया। उसका कुल लाभ चार लाख फ्रैंक था। आठवीं बार उसने खेल नहीं खेला। शून्य आया। इस संयोग से उसका उत्साह और बढ़ गया और तीस को अंतिम दर्जन की संकेत मानते हुए, उसने पहले और आखिरी दर्जन पर दांव लगाने का फैसला किया, जब तक कि वह दो बार हार न जाए। दस बार कोशिश करने के बाद,

बॉच का दजन् दो बार आया, जिससे उसे चार लाख फ्रैंक का नुकसान हुआ, लेकिन वह दस लाख फ्रैंक के लाभ के साथ खेल से उठा।

जैसे ही बॉन्ड ने अधिकतम स्कोर पर खेलना शुरू किया, उनका खेल टेबल पर चर्चा का केंद्र बन गया।

जैसे ही उसकी किस्मत चमकी, एक-दो पायलट मछलियाँ शार्क के साथ तैरने लगीं। ठीक सामने बैठी उनमें से एक, जिसे बॉन्ड ने अमेरिकी समझा, ने जीत की इस लय में अपनी सामान्य खुशी से कहीं अधिक मित्रता और प्रसन्नता दिखाई। उसने मेज के उस पार एक-दो बार मुस्कुराया, और जिस तरह से उसने बॉन्ड की हरकतों की नकल की, उसमें कुछ तीखापन था. उसने अपनी दस हजार की दो छोटी-छोटी पट्टिकाएँ बॉन्ड की बड़ी पट्टिकाओं के ठीक सामने रख दीं। जब बॉन्ड उठा, तो उसने भी अपनी कुर्सी पीछे धकेली और मेज के उस पार खुशी से पुकारा:

'लिफ्ट देने के लिए धन्यवाद। लगता है मुझे आपको एक ड्रिंक पिलानी पड़ेगी। क्या आप मेरे साथ शामिल होंगे?'

बॉन्ड को आभास हुआ कि यह सीआईए का एजेंट हो सकता है। बॉन्ड ने जब बार की ओर टहलते हुए अपने साथी को दस हजार का सिक्का दिया और कुर्सी पीछे खींचने वाले कर्मचारी को एक सिक्का दिया, तो बॉन्ड को यकीन हो गया कि उसका आभास सही था।

‘मेरा नाम फेलिक्स लीटर है,’ अमेरिकी ने कहा। ‘आपसे मिलकर खुशी हुई।’

‘मेरा पसंदीदा बॉन्ड है - जेम्स बॉन्ड।’

‘ओह जी हाँ,’ उसके साथी ने कहा, ‘और अब देखते हैं। हम किस बात का जश्न मनाएंगे?’

बॉन्ड ने लीटर के हाइग-एंड-हाइग को 'ऑन द रॉक्स' ऑर्डर करने पर जोर दिया और फिर उसने बारमैन को ध्यान से देखा।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

उन्होंने कहा, 'एक ड्राई मार्टिनी। एक। एक गहरे शैम्पेन ग्लास में।'

'जी श्रीमान।'

बस एक पल रुकिए। गॉर्डन की तीन माप, वोदका की एक माप, और किना लिलेट की आधी माप। इसे अच्छी तरह से तब तक हिलाइए जब तक यह एकदम ठंडा न हो जाए, फिर इसमें नींबू के छिलके का एक बड़ा पतला टुकड़ा मिला दीजिए। समझ गए?

'ज़रूर, महोदय।' बारमैन को यह विचार पसंद आया।

‘वाह, यह तो वाकइ एक बाढ़िया पेय है,’ लीटर ने कहा।

बॉन्ड हँसे। उन्होंने समझाया, ‘जब मैं... मतलब... ध्यान केंद्रित कर रहा होता हूँ,’ तो मैं रात के खाने से पहले एक से ज़्यादा ड्रिंक नहीं लेता। लेकिन मुझे वो ड्रिंक बड़ी, तेज़, ठंडी और बढ़िया बनी हुई पसंद है। मुझे किसी भी चीज़ की छोटी मात्रा बिल्कुल पसंद नहीं है, खासकर जब उसका स्वाद खराब हो। ये ड्रिंक मेरी अपनी बनाई हुई है। जब मुझे कोई अच्छा नाम सूझ जाएगा, तो मैं इसका पेटेंट करवा लूँगा।’

उसने ध्यान से देखा कि कैसे गहरे गिलास में हल्के सुनहरे रंग का पेय जमने लगा, जो शेकर के रगड़ने से थोड़ा हवादार हो गया था। उसने गिलास उठाया और एक लंबा घूंट लिया।

उन्होंने बारमैन से कहा, 'बहुत बढ़िया, लेकिन अगर आपको आलू की जगह अनाज से बनी वोदका मिल जाए, तो वह और भी बेहतर होगी।'

‘Mais n’enculons pas des mouches,’ उसने बारमैन से धीरे से कहा। बारमैन मुस्कुराया।

बॉन्ड ने समझाया, "यह कहने का एक भद्दा तरीका है कि 'हम छोटी-छोटी बातों पर बहस नहीं करेंगे'।"

लेकिन लीटर को अब भी बॉन्ड के पेय में दिलचस्पी थी। जब वे अपने गिलास कमरे के एक कोने में ले जा रहे थे, तो उन्होंने हल्के-फुल्के अंदाज़ में कहा, 'तुम तो हर चीज़ के बारे में बहुत सोच-विचार करते हो।' उन्होंने अपनी आवाज़ धीमी कर ली।

'आज दोपहर आपने जिस मोलोटोव कॉकटेल का स्वाद चखा, उसके नाम पर इसे 'मोलोटोव कॉकटेल' कहना बेहतर होगा।'

वे बैठ गए। बॉन्ड हँस पड़ा।

‘मैंने देखा कि “X” से चिह्नित जगह को रस्सी से घेर दिया गया है और वे गाड़ियों को फुटपाथ से होकर चक्कर लगाने के लिए मजबूर कर रहे हैं। मुझे उम्मीद है कि इससे बड़े निवेशकों में से कोई डरा नहीं होगा।’

लोग या तो कम्युनिस्टों की कहानी पर विश्वास कर रहे हैं या फिर उन्हें लगता है कि यह गैस पाइपलाइन फटने का मामला था। आज रात सभी जले हुए पेड़ काट दिए जाएंगे और अगर वे यहां मोंटे कार्लो की तरह काम करें तो सुबह तक गंदगी का कोई निशान नहीं बचेगा।

लीटर ने अपने बैग से एक चेस्टरफ़ील्ड सिगरेट निकाली। उसने अपने पेय में देखते हुए कहा, 'मुझे इस काम में आपके साथ काम करके खुशी हो रही है, इसलिए मुझे खास तौर पर खुशी है कि आप मारे नहीं गए। हमारे लोग इसमें दिलचस्पी रखते हैं। वे इसे उतना ही महत्वपूर्ण मानते हैं जितना आपके दोस्त मानते हैं और उन्हें इसमें कुछ भी गलत नहीं लगता। असल में, वाशिंगटन इस बात से काफी नाराज़ है कि हम कमान नहीं संभाल रहे हैं, लेकिन आप जानते हैं कि बड़े अधिकारी कैसे होते हैं। मुझे लगता है कि लंदन में आपके साथी भी कुछ इसी तरह सोचते होंगे।'

बॉन्ड ने सिर हिलाया। उन्होंने स्वीकार किया, 'उनको एक्सक्लूसिव खबरों से थोड़ा जलन होना स्वाभाविक है।'

खैर, मैं आपके आदेशों का पालन कर रहा हूँ और आप जो भी मदद मांगेंगे, मैं वह देने के लिए तैयार हूँ। मैथिस और उसके साथियों के यहाँ होने से शायद ही कोई ऐसी चीज बची हो जिसकी पहले से ही ध्यान न रखा गया हो। लेकिन फिर भी, मैं यहाँ हूँ।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

'मुझे खुशी है कि आप यहाँ हैं,' बॉन्ड ने कहा। 'विपक्ष ने मुझे, और शायद आपको और मैथिस को भी, पूरी तरह से परख लिया है और लगता है कि अब कोई कसर नहीं छोड़ी जाएगी। मुझे खुशी है कि ले शिफ्रे उतना ही हताश दिख रहा है जितना हमने सोचा था। मुझे खेद है कि मेरे पास आपके लिए कोई विशेष काम नहीं है, लेकिन अगर आप आज शाम कैसीनो में रुकेंगे तो मुझे बहुत खुशी होगी। मेरे पास एक सहायक है, मिस लिंड, और जब मैं खेलना शुरू करूँगा तो मैं उसे आपको सौंप दूंगा। आपको उस पर शर्म नहीं आएगी। वह बहुत सुंदर लड़की है।' उसने लीटर की ओर मुस्कुराते हुए कहा।

और आप उसके दो बंदूकधारियों पर नज़र रख सकते हैं। मुझे नहीं लगता कि वह मारपीट करने की कोशिश करेगा, लेकिन आप कभी नहीं जान सकते।

'शायद मैं आपकी मदद कर सकूँ,' लीटर ने कहा। 'इस गिरोह में शामिल होने से पहले मैं मरीन कॉर्प्स में नियमित सैनिक था, अगर इससे आपको कोई मतलब समझ में आता हो तो।' उसने थोड़ी आत्म-हीनता के भाव से बॉन्ड की ओर देखा।

'हाँ, ऐसा ही है,' बॉन्ड ने कहा।

पता चला कि लीटर टेक्सास से थे। जब वे नाटो के संयुक्त खुफिया स्टाफ में अपनी नौकरी और इतने सारे देशों के लोगों से भरे संगठन में सुरक्षा बनाए रखने की कठिनाई के बारे में बात कर रहे थे, तो बॉन्ड ने कहा कि अच्छे अमेरिकी अच्छे लोग होते हैं और उनमें से अधिकतर टेक्सास से आते हैं।

फेलिक्स लीटर लगभग पैंतीस वर्ष का था। वह लंबा और दुबला-पतला था, और उसका हल्का, भूरे रंग का सूट उसके कंधों पर फ्रैंक सिनात्रा के कपड़ों की तरह ढीला लटका हुआ था। उसकी चाल और बोलने का तरीका धीमा था, लेकिन ऐसा लगता था कि उसमें बहुत फुर्ती और ताकत है और वह एक कठोर और क्रूर योद्धा बनेगा। जब वह मेज पर झुका बैठा था, तो ऐसा लग रहा था मानो उसमें बीज़ जैसी फुर्ती और चाकू जैसी चालाकी हो। उसके चेहरे पर भी यही आभास होता था, उसकी ठुड्डी और गालों की तीक्ष्णता और चौड़े, तिरछे होंठों में। उसकी धूसर आँखों में बिल्ली जैसी एक तिरछी नज़र थी, जो सिगरेट के पैकेट से लगातार सिगरेट निकालकर धुएं में आँखें गड़ाने की उसकी आदत से और भी बढ़ जाती थी। इस आदत से आँखों के कोनों पर पड़ी स्थायी झुर्रियों से ऐसा लगता था मानो वह मुँह से ज़्यादा आँखों से मुस्कुराता हो। भूसे जैसे भूरे बालों का गुच्छा उसके चेहरे को लड़कपन का रूप देता था, जो करीब से देखने पर पता नहीं चलता था। हालांकि वह पेरिस में अपने कर्तव्यों के बारे में काफी खुलकर बात करते प्रतीत होते थे, बॉन्ड ने जल्द ही गौर किया कि वह

यूरोप या वाशिंगटन में अपने अमेरिकी सहयोगियों के बारे में कभी बात नहीं करते थे और उन्होंने अनुमान लगाया कि लीटर उत्तरी अटलांटिक सहयोगियों के आपसी हितों से कहीं अधिक अपने संगठन के हितों को महत्व देते थे। बॉन्ड को उनसे सहानुभूति हुई।

जब तक लीटर ने एक और व्हिस्की पी ली और बॉन्ड ने उसे मुंटज़ परिवार और उस सुबह तट पर की गई अपनी छोटी सी जासूसी यात्रा के बारे में बताया, तब तक साढ़े सात बज चुके थे, और उन्होंने साथ में अपने होटल जाने का फैसला किया। कैसिनो से निकलने से पहले, बॉन्ड ने अपनी चौबीस मिलियन की कुल पूंजी कैशियर में जमा कर दी, और जेब खर्च के तौर पर दस हजार के कुछ नोट ही अपने पास रखे।

जब वे स्प्लेंडाइड की ओर चल रहे थे, तो उन्होंने देखा कि कामगारों की एक टीम विस्फोट स्थल पर पहले से ही काम में लगी हुई थी। कई पेड़ उखड़ गए थे और नगर निगम के तीन टैंकर गाड़ियों से पानी की बौछारें बुलेवार्ड और फुटपाथों को धो रही थीं। बम का गड्ढा गायब हो चुका था और केवल कुछ राहगीर ही रुककर देख रहे थे। बॉन्ड ने अनुमान लगाया कि हर्मिटेज और उन दुकानों और अग्रभागों की मरम्मत का काम भी पहले ही हो चुका होगा जिनकी खिड़कियां टूट गई थीं।

हल्की नीली शाम की रोशनी में, रॉयल-लेस-ईओक्स एक बार फिर व्यवस्थित और शांतिपूर्ण हो गया था।

होटल के पास पहुँचते ही लीटर ने पूछा, 'यह दरबान किसके लिए काम करता है?' बॉन्ड को इसका जवाब नहीं पता था और उसने यही कहा।

मैथिस उसे समझाने में असमर्थ रहा था। उसने कहा था, 'जब तक तुमने उसे खुद नहीं खरीदा है, तब तक यही मानना होगा कि उसे दूसरे पक्ष ने खरीदा है। सभी चौकीदार भ्रष्ट होते हैं। इसमें उनकी कोई गलती नहीं है। उन्हें महाराजाओं को छोड़कर सभी होटल मेहमानों को संभावित धोखेबाज और चोर समझने का प्रशिक्षण दिया जाता है।

मगरमच्छों के रूप में आपकी सुविधा या भलाई के लिए चिंता।

जब चौकीदार जल्दी से उसके पास आकर पूछने लगा कि क्या वह दोपहर के अपने सबसे दुर्भाग्यपूर्ण अनुभव से उबर चुका है, तो बॉन्ड को मैथिस की कही बात याद आ गई। बॉन्ड ने यह कहना उचित समझा कि वह अभी भी थोड़ा घबराया हुआ महसूस कर रहा है। उसे उम्मीद थी कि अगर यह जानकारी आगे पहुंचाई गई, तो ले शिफ्रे कम से कम उस शाम अपने प्रतिद्वंद्वी की ताकत के बारे में गलतफहमी के साथ खेलना शुरू करेगा। चौकीदार ने बॉन्ड के शीघ्र स्वस्थ होने की उम्मीद जताई।

लीटर का कमरा ऊपरी मंजिलों में से एक पर था और उन्होंने लगभग साढ़े दस या ग्यारह बजे कैसीनो में एक-दूसरे से मिलने की व्यवस्था करने के बाद लिफ्ट पर एक-दूसरे से विदा ली, जो कि उच्च स्तरीय टेबलों के खेल शुरू होने का सामान्य समय होता है।

अध्याय 8 - गुलाबी रोशनी और शैंपेन

बॉन्ड अपने कमरे में गया, जहाँ फिर से किसी घुसपैठ का कोई निशान नहीं था, उसने अपने कपड़े उतारे, गर्म पानी से देर तक स्नान किया और फिर ठंडे पानी से नहाकर बिस्तर पर लेट गया। स्प्लेंडाइड बार में उस लड़की से मिलने से पहले उसके पास आराम करने और अपने विचारों को व्यवस्थित करने के लिए एक घंटा बचा था, खेल के लिए और खेल के बाद की अपनी योजनाओं के हर पहलू पर बारीकी से विचार करने के लिए एक घंटा, जीत या हार की सभी विभिन्न परिस्थितियों में। उसे मैथिस, लीटर और लड़की की भूमिकाओं की योजना बनानी थी और विभिन्न परिस्थितियों में दुश्मन की प्रतिक्रियाओं की कल्पना करनी थी। उसने अपनी आँखें बंद कर लीं और उसके विचार सावधानीपूर्वक निर्मित दृश्यों की एक श्रृंखला के माध्यम से उसकी कल्पना में उतर गए, मानो वह बहुरंगी शीशे में रंगीन काँच के टुकड़ों को गिरते हुए देख रहा हो।

रात के नौ बजने में बीस मिनट बाकी थे, तब तक वह ले शिफ्रे के साथ द्वंद्वयुद्ध से उत्पन्न होने वाली सभी संभावनाओं पर विचार कर चुका था। वह उठा और कपड़े पहने, भविष्य को पूरी तरह से अपने दिमाग से निकाल दिया।

अपनी पतली, दोधारी, काली साटन की टाई बाँधते हुए, वह एक पल के लिए रुका और दर्पण में खुद को ध्यान से देखा। उसकी धूसर-नीली आँखें शांति से देख रही थीं, मानो उनमें व्यंग्यात्मक जिज्ञासा का भाव हो, और काले बालों की छोटी लट, जो कभी अपनी जगह पर नहीं टिकती थी, धीरे-धीरे उसकी दाहिनी भौं के ऊपर एक मोटे अल्पविराम का आकार बना रही थी। उसके दाहिने गाल पर पतले ऊर्ध्वाधर निशान के साथ, उसका पूरा रूप कुछ-कुछ समुद्री डाकू जैसा लग रहा था। बॉन्ड ने सोचा, "होआगी कारमाइकल की झलक तो बिल्कुल नहीं है," और उसने एक चपटे, हल्के गनमेटल रंग के डिब्बे में तिहरी सोने की पट्टी वाली मोरलैंड सिगरेट की पचास बोतलें भर लीं। मैथिस ने उसे उस लड़की की टिप्पणी के बारे में बताया था।

उसने कारतूस को अपनी कमर की जेब में डाला और अपनी जंग लगी रॉनसन पिस्तौल को खोलकर देखा कि उसमें ईंधन की ज़रूरत है या नहीं। दस-मिलियन डॉलर के नोटों का पतला बंडल जेब में रखने के बाद, उसने एक दराज खोली और एक हल्का चमड़े का होल्स्टर निकाला और उसे अपने बाएँ कंधे पर इस तरह पहनाया कि वह उसकी बगल से लगभग तीन इंच नीचे लटक रहा था। फिर उसने अपनी कमीज़ों के नीचे से दूसरी दराज में रखी एक बहुत ही पतली .25 बेरेटा ऑटोमैटिक पिस्तौल निकाली, जिसमें स्केलेटन ग्रिप थी। उसने मैगज़ीन और बैरल में मौजूद एक गोली निकाली और पिस्तौल को कई बार आगे-पीछे घुमाया, अंत में खाली चैंबर पर ट्रिगर दबा दिया। उसने फिर से पिस्तौल को चार्ज किया, उसमें गोलियां भरीं, सेफ्टी कैच लगाया और उसे कंधे के होल्स्टर की छोटी थैली में डाल दिया। उसने कमरे में चारों ओर ध्यान से देखा कि कहीं कुछ छूट तो नहीं गया और अपनी भारी रेशमी शाम की कमीज़ के ऊपर अपना सिंगल-ब्रेस्टेड डिनर जैकेट कोट पहन लिया। उसे ठंडक और आराम महसूस हो रहा था। उसने शीशे में देखा कि उसकी बाईं बांह के नीचे रखी पतली पिस्तौल का कोई निशान नहीं था, अपनी पतली टाई को एक आखिरी बार खींचा और दरवाजे से बाहर निकलकर उसे बंद कर दिया।

जब वह छोटी सीढ़ियों के नीचे बार की ओर मुड़ा तो उसने अपने पीछे लिफ्ट का दरवाजा खुलते सुना और एक शांत आवाज ने कहा, 'शुभ संध्या'।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

वह लड़की थी। वह खड़ी होकर उसके आने का इंतजार करने लगी।

उसे उसकी सुंदरता बिल्कुल याद थी। उसे दोबारा उससे रोमांचित होने पर कोई आश्चर्य नहीं हुआ।

उसकी पोशाक काले मखमल की थी, सादी होते हुए भी उसमें वह भव्यता झलक रही थी जो दुनिया के कुछ गिने-चुने फैशन डिज़ाइनर ही ला सकते हैं। उसके गले में हीरों का पतला हार था और गले में हीरे की क्लिप लगी थी जिससे उसके उभरे हुए स्तन हल्के से दिख रहे थे। उसने एक सादा काला शाम का बैग ले रखा था, जो एक चपटा बैग था और जिसे उसने अब कमर पर टांग रखा था। उसके काले घने बाल सीधे और सादे ढंग से ठुड्डी के नीचे एक घुमावदार लट तक लटके हुए थे।

वह बेहद खूबसूरत लग रही थी और बॉन्ड का दिल खुश हो गया।

आप बेहद खूबसूरत लग रही हैं। रेडियो जगत में कारोबार अच्छा चल रहा होगा!

उसने अपना हाथ उसके हाथ में डाल दिया। उसने पूछा, 'क्या आपको बुरा लगेगा अगर हम सीधे डिनर पर चलें?' 'मैं शानदार एंट्री करनी चाहती हूँ और सच तो यह है कि काले मखमल के बारे में एक भयानक रहस्य है। यह आपके बैठने का संकेत देता है।'

और हाँ, अगर आज रात तुम मुझे चीखते हुए सुनो, तो समझ लेना कि मैं बेंत की कुर्सी पर बैठी हूँगी।'

बॉन्ड हँस पड़ा। 'बिल्कुल, चलिए सीधे अंदर चलते हैं। खाना ऑर्डर करते समय हम एक गिलास वोदका पी लेंगे।'

उसने उसे मुस्कुराते हुए देखा और उसने अपनी बात सुधारते हुए कहा: 'या फिर, अगर आप चाहें तो एक कॉकटेल भी। यहाँ का खाना रॉयल में सबसे अच्छा है।'

एक पल के लिए उसे उस विडंबना पर, उस हल्के से तिरस्कार पर झुंझलाहट महसूस हुई, जिसके साथ उसने उसके निर्णायक रुख का जवाब दिया था, और जिस तरह से वह उसकी त्वरित नज़र पर उठ खड़ा हुआ था।

लेकिन यह केवल पन्नी की एक अत्यंत सूक्ष्म खनक थी और जैसे ही झुकती हुई मेट्रे डी'होटल उन्हें भीड़ भरे कमरे से ले गई, यह बात भुला दी गई क्योंकि बॉन्ड ने उसके पीछे-पीछे भोजन करने वालों के सिर उसकी ओर मुड़ते हुए देखे।

रेस्तरां का फैशनेबल हिस्सा होटल के बगीचों के ऊपर जहाज के चौड़े पिछले हिस्से की तरह बनी खिड़कियों के विशाल अर्धचंद्राकार हिस्से के बगल में था, लेकिन बॉन्ड ने बड़े कमरे के पीछे बने दर्पणयुक्त आले में एक मेज़ चुनी थी। ये आले एडवर्डियन काल से बचे हुए थे और सफेद और सुनहरे रंग में रंगे हुए, लाल रेशम के शेड वाले

टेबल और दीवार की रोशनी से सजे हुए, एकांत और आकर्षक माहौल प्रदान करते थे, जो बाद के साम्राज्य काल की याद दिलाते थे।

जैसे ही वे दोहरे पन्ने पर छपे बैंगनी रंग की स्याही के उस भूलभुलैया को समझने की कोशिश कर रहे थे, बॉन्ड ने सोमेलियर को इशारा किया। वह अपने साथी की ओर मुड़ा।

'क्या आपने निर्णय लिया है?'

'मुझे एक गिलास वोदका चाहिए,' उसने सरलता से कहा और मेनू का अध्ययन करने में वापस लग गई।

'एक छोटी सी बोतल वोदका, एकदम ठंडी,' बॉन्ड ने आदेश दिया। उसने उससे अचानक कहा: 'तुम्हारा ईसाई नाम जाने बिना मैं तुम्हारी नई पोशाक की सेहत के लिए जश्न नहीं मना सकता।'

'वेस्पर,' उसने कहा। 'वेस्पर लिंड।'

बॉन्ड ने उसे जिज्ञासा भरी नजरों से देखा।

"हर बार समझाना थोड़ा उबाऊ होता है, लेकिन मेरे माता-पिता के अनुसार मेरा जन्म शाम को हुआ था, वो भी बहुत तूफानी शाम थी। जाहिर है, वे उस पल को याद रखना चाहते थे।" वह मुस्कुराई। "कुछ लोगों को यह अच्छा लगता है, कुछ को नहीं। मुझे तो इसकी आदत हो गई है।"

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

'मुझे लगता है यह एक बढ़िया नाम है,' बॉन्ड ने कहा। उनके मन में एक विचार आया। 'क्या मैं इसे उधार ले सकता हूँ?' उन्होंने अपनी बनाई खास मार्टिनी और उसके नाम की तलाश के बारे में बताया। 'वेस्पर,' उन्होंने कहा। 'यह नाम बिल्कुल सही लगता है और उस बैंगनी घंटे के लिए एकदम उपयुक्त है जब मेरी कॉकटेल पूरी दुनिया में पी जाएगी। क्या मैं इसे ले सकता हूं?'

'बशर्ते कि मैं पहले इसे चख सकूं,' उसने वादा किया। 'यह एक ऐसा पेय लगता है जिस पर गर्व किया जा सकता है।'

'जब यह सब खत्म हो जाएगा, तो हम साथ में एक पार्टी करेंगे,' बॉन्ड ने कहा। 'जीत हो या हार। और अब क्या तुमने तय कर लिया है कि रात के खाने में क्या खाना चाहोगी? कृपया कुछ महंगा खाना ऑर्डर करना,' उसने उसकी झिझक को भांपते हुए कहा, 'वरना तुम्हारी वह खूबसूरत फ्रॉक खराब हो जाएगी।'

'मेरे पास दो विकल्प थे,' वह हंसते हुए बोली, 'और दोनों ही स्वादिष्ट होते, लेकिन कभी-कभी करोड़पति की तरह व्यवहार करना एक शानदार अनुभव होता है और अगर आप पक्का हैं... तो मैं कैवियार से शुरुआत करना चाहूंगी और फिर पोमेस सूफ्ले के साथ सादा ग्रिल्ड रोग्नोन डी वो खाना चाहूंगी। और फिर मैं बहुत सारी क्रीम

के साथ फ्राइज़ डेस बोइस खाना चाहूंगा। क्या इतना निश्चित और इतना महंगा होना बहुत बेशर्मी है?' उसने मुस्कुराते हुए उससे पूछा।

'यह एक सद्गुण है, और वैसे भी यह एक अच्छा, सादा और पौष्टिक भोजन ही है।' उसने मेट्रे डी'होटल की ओर मुड़कर कहा, 'और ढेर सारा टोस्ट लाओ।'

उन्होंने वेस्पर को समझाया, 'समस्या हमेशा यही होती है कि पर्याप्त कैवियार कैसे प्राप्त किया जाए, बल्कि यह होती है कि उसके साथ पर्याप्त टोस्ट कैसे प्राप्त किया जाए।'

'अब,' वह मेनू की ओर मुड़ा, 'मैं खुद मैडमोज़ेल के साथ कैवियार लूंगा, लेकिन उसके बाद मुझे सॉसे बरनेज़ और कोर डी आर्टिचोक के साथ एक बहुत छोटा, अधपका टूरनेडोस चाहिए। जब मैडमोजेल स्ट्रॉबेरी का आनंद ले रही होंगी, तब मैं थोड़ी सी फ्रेंच ड्रेसिंग के साथ आधा एवोकाडो नाशपाती लूंगा।'

क्या आप सहमत हैं?

maŒtre d'h"tel ने झुककर अभिवादन किया।

'मैडम और मिस्टर, आपको हार्दिक बधाई। मिस्टर जॉर्ज,' उन्होंने सोमेलियर की ओर मुड़कर उनके लिए दोनों डिनरों का विवरण दोहराया।

'परफेट,' सोमेलियर ने चमड़े की जिल्द वाली वाइन लिस्ट पेश करते हुए कहा।

बॉन्ड ने कहा, 'अगर आप सहमत हैं, तो मैं आज रात आपके साथ शैंपेन पीना पसंद करूंगा। यह एक खुशनुमा वाइन है और यह इस अवसर के लिए उपयुक्त है - मुझे उम्मीद है।' उन्होंने आगे कहा।

'हां, मुझे शैंपेन चाहिए,' उसने कहा।

पेज पर उंगली रखे हुए बॉन्ड ने सोमेलियर की ओर मुड़कर पूछा, 'टैटिंगर 45?'

'महाशय, यह एक बेहतरीन वाइन है,' सोमेलियर ने कहा। लेकिन अगर महाशय अनुमति दें,' उसने अपनी पेंसिल से इशारा करते हुए कहा, 'इसी ब्रांड की ब्लैक डे ब्लैक ब्रूट 1943 बेजोड़ है।'

बॉन्ड मुस्कुराया। उसने कहा, 'ठीक है।'

'यह कोई बहुत मशहूर ब्रांड नहीं है,' बॉन्ड ने अपने साथी को समझाया, 'लेकिन यह शायद दुनिया की सबसे बेहतरीन शैम्पेन है।' अपनी बात में छिपे दिखावे पर वह अचानक मुस्कुरा उठा।

उन्होंने कहा, 'आपको मुझे क्षमा करना होगा। मुझे अपने खाने-पीने में एक अजीब सा आनंद आता है। यह आनंद आंशिक रूप से ABC Amber LIT Converter (http://www.processtext.com/abclit.html) द्वारा उत्पन्न होता है।'

अविवाहित होने के कारण, लेकिन मुख्य रूप से छोटी-छोटी बातों पर बहुत ध्यान देने की आदत के कारण। यह थोड़ा नखरे वाला और पुराने ज़माने का लग सकता है, लेकिन जब मैं काम कर रहा होता हूँ तो मुझे आमतौर पर अकेले ही खाना खाना पड़ता है और जब कोई छोटी-छोटी बातों पर ध्यान देता है तो खाना ज़्यादा दिलचस्प हो जाता है।

वेस्पर ने उसकी ओर देखकर मुस्कुराया।

'मुझे यह पसंद है,' उसने कहा। 'मुझे हर काम पूरी लगन से करना, हर काम से भरपूर लाभ उठाना पसंद है। मुझे लगता है कि जीने का यही सही तरीका है। लेकिन जब कोई इसे कहता है तो यह कुछ बचकाना सा लगता है,' उसने माफी मांगते हुए कहा।

वोदका की छोटी सी बोतल कुटी हुई बर्फ के कटोरे में आई और बॉन्ड ने उनके गिलास भर दिए।

'खैर, मैं आपसे सहमत हूँ,' उसने कहा, 'और अब, आज रात के लिए शुभकामनाएँ, वेस्पर।'

"हां," लड़की ने धीमी आवाज़ में कहा, और अपना छोटा गिलास उठाकर उत्सुकता भरी सीधी नज़रों से उसकी ओर देखते हुए बोली, "मुझे उम्मीद है कि आज रात सब ठीक रहेगा।"

बॉन्ड को ऐसा लगा जैसे बोलते समय उसने अनजाने में ही अपने कंधे उचका दिए हों, लेकिन फिर वह आवेग में आकर उसकी ओर झुक गई।

'मेरे पास मैथिस की तरफ से आपके लिए कुछ खबर है। वह खुद आपको बताना चाहता था। यह बम के बारे में है। यह एक शानदार कहानी है।'

अध्याय 9 - खेल है बैकरेट

बॉन्ड ने चारों ओर देखा, लेकिन किसी के सुनने की कोई संभावना नहीं थी, और रसोई से गरमागरम टोस्ट के साथ कैवियार भी तैयार मिलेगा।

'मुझे बताओ।' उसकी आँखों में जिज्ञासा की चमक थी।

पेरिस जाने वाली सड़क पर उन्होंने तीसरे बल्गेरियाई को पकड़ लिया। वह एक सिट्रोएन कार में था और उसने सुरक्षा के लिए दो अंग्रेज पैदल यात्रियों को अपने साथ ले लिया था। चेकपॉइंट पर उसकी फ्रेंच इतनी खराब थी कि उन्होंने उससे कागज़ात मांगे और उसने बंदूक निकालकर मोटरसाइकिल गश्ती दल के एक जवान को गोली मार दी। लेकिन दूसरे आदमी ने उसे पकड़ लिया, पता नहीं कैसे, और उसे आत्महत्या करने से रोक दिया। फिर वे उसे रूएन ले गए और उससे पूरी कहानी निकलवाई - शायद फ्रांसीसी लोगों के आम तरीके से।

ऐसा प्रतीत होता है कि वे फ्रांस में इस तरह के काम के लिए रखे गए एक समूह का हिस्सा थे - तोड़फोड़ करने वाले, गुंडे, इत्यादि।

और मैथिस के दोस्त बाकी लोगों को पकड़ने की कोशिश कर रहे हैं। तुम्हें मारने के बदले उन्हें दो मिलियन फ्रैंक मिलने थे और जिस एजेंट ने उन्हें जानकारी दी थी, उसने उनसे कहा था कि अगर वे उसके निर्देशों का ठीक-ठीक पालन करते हैं तो पकड़े जाने का कोई चांस नहीं है।

उसने वोदका का एक घूंट लिया। 'लेकिन असली दिलचस्प बात तो यह है।'

एजेंट ने उन्हें वे दो कैमरा केस दिए जो आपने देखे थे। उसने कहा कि चमकीले रंगों से उन्हें आसानी होगी। उसने उन्हें बताया कि नीले केस में एक बहुत शक्तिशाली स्मोक बम है। लाल केस विस्फोटक था। जैसे ही उनमें से एक लाल केस फेंकता, दूसरा नीले केस पर एक स्विच दबाता और वे धुएं की आड़ में भाग जाते। वास्तव में, स्मोक बम पूरी तरह से मनगढ़ंत था ताकि बुल्गारों को लगे कि वे भाग सकते हैं। दोनों केसों में एक ही तरह का उच्च-विस्फोटक बम था।

नीले और लाल मामलों में अंतर था। मकसद था आपको और बम फेंकने वालों को पूरी तरह से नष्ट कर देना। संभवतः तीसरे व्यक्ति से निपटने के लिए अन्य योजनाएं थीं।

'आगे बढ़ो,' बॉन्ड ने दोहरे धोखे की चतुराई की प्रशंसा करते हुए कहा।

खैर, जाहिर तौर पर बुल्गारों को यह विचार बहुत अच्छा लगा, लेकिन चतुराई से उन्होंने कोई जोखिम न लेने का फैसला किया। उन्होंने सोचा कि पहले धुंआ बम फोड़ना और फिर धुएं के बादल के अंदर से विस्फोटक बम को आप पर फेंकना बेहतर होगा। आपने जो देखा वह यह था कि सहायक बम फेंकने वाले ने नकली धुंआ बम का लीवर दबाया और ज़ाहिर है, वे दोनों एक साथ ऊपर उड़ गए।

तीसरा बल्गार अपने दो दोस्तों को लेने के लिए स्प्लेंडाइड के पीछे इंतज़ार कर रहा था। जब उसने देखा कि क्या हुआ है, तो उसने सोचा कि उनसे कोई गलती हो गई है। लेकिन पुलिस को बिना फटे लाल बम के कुछ टुकड़े मिले और उसका सामना उनसे हुआ। जब उसने देखा कि उन्हें धोखा दिया गया था और उसके दोनों दोस्तों को तुम्हारे साथ मार डाला जाना था, तो उसने बोलना शुरू कर दिया। मुझे लगता है कि वह अभी भी बोल रहा है। लेकिन इस सब का ले शिफ्रे से कोई संबंध नहीं है। उन्हें यह काम किसी बिचौलिए ने दिया था, शायद ले शिफ्रे के किसी गार्ड ने, और जो बच गया उसके लिए ले शिफ्रे का नाम बिल्कुल भी मायने नहीं रखता।

जैसे ही उसने अपनी कहानी खत्म की, वेटर कैवियार, गरमागरम टोस्ट का ढेर और बारीक कटे प्याज और कद्दूकस किए हुए उबले अंडे से भरी छोटी-छोटी कटोरियां लेकर आ गए, एक कटोरी में अंडे का सफेद भाग और दूसरी में जर्दी थी।

उनकी थालियों में कैवियार भर दिया गया और वे कुछ देर तक चुपचाप खाते रहे।

कुछ देर बाद बॉन्ड ने कहा: 'अपने हत्यारों के साथ जगह बदलने वाला शव होना बहुत संतोषजनक है।'

उनके लिए तो यह अपने ही जाल में फंसने जैसा था। मैथिस आज के काम से बहुत खुश होंगे - चौबीस घंटे में विपक्ष के पांच सदस्यों को निष्क्रिय कर दिया गया,' और

उन्होंने उसे बताया कि मुंट्ज़ परिवार किस तरह से भ्रामेत हो गया था।

‘वैसे,’ उसने पूछा, ‘आप इस मामले में कैसे फंस गए? आप किस विभाग में हैं?’

‘मैं एस के प्रमुख की निजी सहायक हूँ,’ वेस्पर ने कहा। ‘चूँकि यह उनकी योजना थी, इसलिए वे चाहते थे कि उनका विभाग इस ऑपरेशन में शामिल हो और उन्होंने एम से पूछा कि क्या मैं जा सकती हूँ। यह केवल संपर्क का काम लग रहा था, इसलिए एम ने हाँ कह दी, हालाँकि उन्होंने मेरे प्रमुख से कहा था कि आपको एक महिला के साथ काम करने को दिए जाने पर बहुत गुस्सा आएगा।’ वह थोड़ी देर रुकी और जब बॉन्ड ने कुछ नहीं कहा तो उसने आगे कहा: ‘मुझे पेरिस में मैथिस से मिलना था और उनके साथ आना था। मेरी एक दोस्त है जो ड्योर में सेल्सपर्सन है और किसी तरह उसने मुझे यह और वह फ्रॉक उधार दिलवाई जो मैंने आज सुबह पहनी थी, वरना मैं इन सभी लोगों के साथ प्रतिस्पर्धा नहीं कर पाती।’ उसने कमरे की ओर इशारा किया।

‘ऑफिस में सब लोग बहुत ईर्ष्या कर रहे थे, हालांकि उन्हें पता नहीं था कि काम क्या है। उन्हें बस इतना पता था कि मुझे एक डबल ओ के साथ काम करना है। बेशक, आप हमारे हीरो हैं। मैं मंत्रमुग्ध हो गया था।’

बॉन्ड ने भौंहें चढ़ा लीं। उन्होंने कहा, 'अगर आप लोगों को मारने के लिए तैयार हैं तो डबल ओ नंबर हासिल करना मुश्किल नहीं है।'

इसका बस यही मतलब है। इस पर गर्व करने लायक कुछ नहीं है। न्यूयॉर्क में एक जापानी सिफर विशेषज्ञ और स्टॉकहोम में एक नॉर्वेजियन डबल एजेंट की लाशों की वजह से ही मैं डबल 0 कहला पाया।

शायद काफी अच्छे लोग थे। वे भी दुनिया के तूफ़ान में उसी तरह फंस गए जैसे वो यूगोस्लाविया का आदमी जिसे टीटो ने मार डाली था। यह एक उलझन भरा काम है, लेकिन अगर यह किसी का पेशा है, तो उसे वही करना पड़ता है जो कहा जाता है। आपको कैवियार के साथ कसा हुआ अंडा कैसा लगेगा?

‘यह एक शानदार संयोजन है,’ उसने कहा। ‘मुझे अपना डिनर बहुत पसंद आ रहा है। यह तो अफसोस की बात है...’ बॉन्ड की आँखों में एक ठंडी नज़र देखकर वह रुक गई।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

उन्होंने कहा, 'अगर यह नौकरी न होती तो हम यहां न होते।'

अचानक उन्हें अपने रात्रिभोज और बातचीत की अंतरंगता पर पछतावा हुआ। उन्हें लगा कि उन्होंने कुछ ज्यादा ही बोल दिया है और जो केवल एक कामकाजी रिश्ता था, वह उलझ गया है।

उन्होंने सहज स्वर में कहा, 'चलिए देखते हैं कि क्या करना होगा।' उन्होंने आगे कहा, 'बेहतर होगा कि मैं समझा दूं कि मैं क्या करने की कोशिश कर रहा हूं और आप कैसे मदद कर सकते हैं। मुझे डर है कि मैं ज्यादा कुछ नहीं कर पाऊंगा।'

‘ये बुनियादी तथ्य हैं।’ उन्होंने योजना का खाका प्रस्तुत किया और उनके सामने आने वाली विभिन्न संभावित समस्याओं को गिनाया।

मेट्टे डी'होटल ने दूसरे कोर्स के परोसे जाने की निगरानी की और फिर जब वे स्वादिष्ट भोजन का आनंद ले रहे थे, बॉन्ड ने अपनी बात जारी रखी।

उसने ठंडे मन से, लेकिन ध्यानपूर्वक उसकी बात सुनी। उसकी कठोरता से वह पूरी तरह से निराश हो गई, साथ ही उसने मन ही मन यह भी स्वीकार किया कि उसे एसे. के प्रमुख की चेतावनी पर अधिक ध्यान देना चाहिए था।

जब उसके बॉस ने उसे यह काम सौंपा था, तब उन्होंने कहा था, 'वह एक समर्पित व्यक्ति है। यह मत सोचो कि यह काम मज़ेदार होगा। वह अपने काम के अलावा किसी और चीज़ के बारे में नहीं सोचते और जब तक काम चल रहा होता है, उनके साथ काम करना बिलकुल नरक जैसा होता है।'

लेकिन वो माहिर है और ऐसे लोग ज़्यादा नहीं हैं, इसलिए आपका समय बर्बाद नहीं होगा। वो दिखने में अच्छा है, लेकिन उसके प्यार में मत पड़ जाना। मुझे नहीं लगता कि उसके पास ज़्यादा दिल है। खैर, शुभकामनाएँ और चोट मत खाना।

यह सब उसके लिए एक चुनौती जैसा था और जब उसे लगा कि वह उसे आकर्षित कर रही है और उसमें दिलचस्पी पैदा कर रही है, तो उसे खुशी हुई, क्योंकि वह सहज रूप से जानती थी कि वह ऐसा कर रही है। फिर जैसे ही उन्हें एक साथ आनंद मिलने का हल्का सा आभास हुआ, एक ऐसा आभास जो एक सामान्य वाक्य के शुरुआती शब्दों मात्र थे, वह अचानक बर्फ की तरह ठंडा पड़ गया और बेरहमी से दूर हट गया, मानो गर्माहट उसके लिए ज़हर हो। उसे दुख हुआ और मूर्खता का एहसास हुआ। फिर उसने मन ही मन कंधे उचकाए और पूरी एकाग्रता से उसकी बातों पर ध्यान दिया। वह दोबारा वही गलती नहीं दोहराएगी।

‘...और मेरी मुख्य उम्मीद यही है कि या तो मुझे सौभाग्य मिले, या फिर उसके खिलाफ।’

बॉन्ड यह समझा रहे थे कि बैकरेट कैसे खेला जाता है।

‘यह लगभग किसी भी अन्य जुए के खेल जैसा ही है। बैंकर और खिलाड़ी दोनों के खिलाफ संभावनाएं लगभग बराबर होती हैं। केवल एक ही पक्ष के खिलाफ लगातार जीत निर्णायक साबित हो सकती है और ‘बैंक को खाली कर सकती है’, या खिलाड़ियों को बर्बाद कर सकती है।’

आज रात, जैसा कि हम जानते हैं, ले शिफ्रे ने मिस्र के उस गिरोह से बैकरेट बैंक खरीद लिया है जो यहाँ बड़े-बड़े जुए का आयोजन करता है। उसने इसके लिए दस लाख फ्रैंक दिए हैं और उसकी पूंजी घटकर चौबीस मिलियन रह गई है। मेरी पूंजी भी लगभग उतनी ही है। मुझे लगता है कि दस खिलाड़ी होंगे और हम गुर्दे के आकार की मेज पर बैंकर के चारों ओर बैठेंगे।

आम तौर पर, यह टेबल दो हिस्सों में बंटी होती है। बैंकर दो गेम खेलता है, एक उसके बाईं ओर और दूसरा दाईं ओर की टेबलों के खिलाफ। इस गेम में बैंकर को एक टेबल

को दूसरी टेबल के खिलाफ खेलकर और अपनी कुशल रणनीति से जीत हासिल करनी चाहिए। लेकिन रॉयल में अभी तक पर्याप्त बैंकरेट खिलाड़ी नहीं हैं और ले शिफ्रे सिर्फ एक टेबल पर ही दूसरे खिलाड़ियों के खिलाफ अपनी किस्मत आजमाने जा रहा है। यह असामान्य है क्योंकि बैंकर के जीतने की संभावना बहुत अच्छी नहीं है, लेकिन थोड़ी सी है और ज़ाहिर है, दांव की रकम पर उसका पूरा नियंत्रण है।

खैर, बैंकर बीच में बैठा होता है, उसके साथ एक क्रुपियर होता है जो ताश के पत्तों को इकट्ठा करता है और प्रत्येक बैंक की राशि बताता है, और एक शेफ डी पार्टी होता है जो खेल में अंपायरिंग करता है। मैं ले शिफ्रे के ठीक सामने, जितना हो सके, बैठूंगा। उसके सामने एक जूता होता है जिसमें ताश के पत्तों के छह पैकेट होते हैं, जिन्हें अच्छी तरह से फेंटा गया होता है। यह बिल्कुल ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया है, http://www.processtext.com/abclit.html

कार्डों के साथ छेड़छाड़ की कोई संभावना नहीं है। कार्डों को क्रुपियर द्वारा फेंटा जाता है और खिलाड़ियों में से एक द्वारा काटकर टेबल के सामने ही कार्डों के बीच में रखा जाता है। हमने स्टाफ की जांच कर ली है और वे सभी ठीक हैं। सभी कार्डों पर निशान लगाना उपयोगी होगा, लेकिन लगभग असंभव है, और इसका मतलब कम से कम क्रुपियर की मिलीभगत होगी। खैर, हम इस पर भी नज़र रखेंगे।

बॉन्ड ने थोड़ी शैम्पेन पी और आगे बात जारी रखी।

खेल में क्या होता है, यह इस प्रकार है: बैंकर पाँच लाख फ्रैंक (यानी पाँच सौ पाउंड) की शुरुआती राशि की घोषणा करता है। बैंकर के दाईं ओर से प्रत्येक सीट पर नंबर अंकित होते हैं और बैंकर के बगल में बैठा खिलाड़ी, यानी नंबर 1, इस शर्त को स्वीकार कर सकता है और अपनी राशि मेज पर रख सकता है, या यदि यह राशि उसके लिए बहुत अधिक है या वह इसे लेना नहीं चाहता है, तो वह इसे छोड़ सकता है। फिर नंबर 2 को इसे लेने का अधिकार होता है, और यदि वह मना कर देता है, तो नंबर 3 को, और इसी तरह मेज के चारों ओर। यदि कोई भी खिलाड़ी पूरी राशि नहीं लेता है, तो शर्त पूरी मेज पर सभी के सामने रखी जाती है और सभी लोग, जिनमें कभी-कभी मेज के चारों ओर बैठे दर्शक भी शामिल होते हैं, तब तक अपनी राशि जमा करते हैं जब तक कि पाँच लाख की राशि पूरी नहीं हो जाती।

‘यह एक छोटी सी शर्त है जिसे तुरंत पूरा किया जा सकता है, लेकिन जब बात एक या दो मिलियन तक पहुंच जाती है तो अक्सर कोई खरीदार मिलना मुश्किल हो जाता है, या अगर बैंक की किस्मत अच्छी भी हो तो भी, शर्त को पूरा करने के लिए खरीदारों का समूह मिलना मुश्किल हो जाता है। फिलहाल मैं हमेशा आगे बढ़कर शर्त स्वीकार करने की कोशिश करूंगा - वास्तव में, जब भी मुझे मौका मिलेगा मैं ले शिफ्रे के बैंक पर हमला करूंगा, जब तक कि या तो मैं उसका बैंक खाली न कर दूं या वह मुझे खाली न कर दे। इसमें कुछ समय लग सकता है, लेकिन अंत में हम में से कोई एक दूसरे को जरूर तोड़ेगा, चाहे टेबल पर दूसरे खिलाड़ी कोई भी हों, हालांकि इस बीच वे उसे अमीर या गरीब बना सकते हैं।’

'बैंकर होने के नाते, उसे इस खेल में थोड़ा फायदा है, लेकिन यह जानते हुए कि मैं उस पर कड़ा प्रहार कर रहा हूं और उसे मेरी पूंजी का अंदाजा नहीं है, मुझे उम्मीद है कि इससे उसकी नसों पर थोड़ा असर पड़ेगा, इसलिए मुझे उम्मीद है कि हम लगभग बराबरी से शुरुआत करेंगे।'

स्ट्रॉबेरी और एवोकाडो नाशपाती आने तक वह थोड़ी देर रुका रहा।

कुछ देर तक वे चुपचाप खाना खाते रहे, फिर कॉफी परोसे जाने के दौरान उन्होंने दूसरी बातें कीं। उन्होंने सिगरेट पी। दोनों में से किसी ने भी ब्रांडी या शराब नहीं पी। अंत में, बॉन्ड को लगा कि अब खेल के वास्तविक नियमों को समझाने का समय आ गया है।

उन्होंने कहा, 'यह एक सरल मामला है, और यदि आपने कभी विंग्ट-एट-उन खेला है, तो आप इसे तुरंत समझ जाएंगे, जहां उद्देश्य बैंकर से ऐसे कार्ड प्राप्त करना है जिनका योग उसके कार्डों की तुलना में इक्कीस के अधिक करीब हो।'

इस खेल में मुझे दो कार्ड मिलते हैं और बैंकर को भी दो, और जब तक कोई एक व्यक्ति स्पष्ट रूप से जीत नहीं जाता, हम दोनों में से कोई एक या दोनों एक और कार्ड ले सकते हैं। खेल का उद्देश्य दो या तीन कार्ड रखना है जिनका कुल योग नौ अंक हो, या लगभग नौ अंक हो। कोर्ट कार्ड और दस अंक नहीं गिने जाते; इक्का एक अंक; बाकी सभी कार्डों का अंक उनके अंकित मूल्य के बराबर होता है। केवल आपके कुल योग का अंतिम अंक ही मायने रखता है। इसलिए नौ प्लस सात छह होता है - सोलह नहीं।

'विजेता वह होगा जिसका स्कोर नौ के सबसे करीब होगा। ड्रॉ दोबारा खेला जाएगा।'

वेस्पर ध्यान से सुन रही थी, लेकिन वह बॉन्ड के चेहरे पर दिख रहे अमूर्त जुनून के भाव को भी देख रही थी।

बॉन्ड ने आगे कहा, “अब, जब बैंकर मुझे मेरे दो कार्ड देता है, अगर उनका योग आठ या नौ होता है, तो वे ‘नेचुरल’ होते हैं और मैं उन्हें पलट देता हूँ और जीत जाता हूँ, जब तक कि उसके पास बराबर या उससे बेहतर नेचुरल न हो। अगर मेरे पास नेचुरल नहीं है, तो मैं सात या छह पर रुक सकता हूँ, शायद एक कार्ड मांग सकता हूँ या शायद नहीं, पाँच पर, और अगर मेरा योग पाँच से कम है तो निश्चित रूप से एक कार्ड मांग सकता हूँ। पाँच खेल का निर्णायक बिंदु है। ऑड्स के अनुसार, अगर आपके पास पाँच है तो आपके हाथ को बेहतर या बदतर बनाने की संभावना बिल्कुल बराबर है।”

'जब मैं कार्ड मांगता हूं या अपने पास मौजूद राशि पर कायम रहने का संकेत देने के लिए अपना कार्ड टैप करता हूं, तभी बैंकर अपना कार्ड देख सकता है।'

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

अगर उसमें स्वाभाविक प्रतिभा है, तो वह शानदार प्रदर्शन करके जीत जाता है। अन्यथा उसे भी उन्हीं समस्याओं का सामना करना पड़ता है जिनका सामना मुझे करना पड़ा था।

लेकिन तीसरा कार्ड लेने या न लेने का निर्णय लेने में उसे मेरी हरकतों से मदद मिलती है। अगर मैंने कार्ड नहीं लिया है, तो उसे यह मानना होगा कि मेरे पास पाँच, छह या सात हैं; अगर मैंने कार्ड लिया है, तो उसे पता चल जाएगा कि मेरे पास छह से कम का

कार्ड था और उसने जो कार्ड दिया है, उससे मेरी स्थिति बेहतर हो सकती है या नहीं। और यह कार्ड मुझे सीधा दिया गया था। इसके अंकित मूल्य और संभावनाओं की जानकारी के आधार पर, वह जान जाएगा कि उसे दूसरा कार्ड लेना है या कार्ड नहीं लेना है।

तो उसे मुझ पर मामूली बढ़त हासिल है। ड्रॉ करने या स्टैंड करने के फैसले में उसे थोड़ी सी मदद मिलती है। लेकिन इस खेल में हमेशा एक समस्या होती है - क्या पांच पर ड्रॉ करना चाहिए या स्टैंड करना चाहिए और आपका प्रतिद्वंद्वी पांच के साथ क्या करेगा? कुछ खिलाड़ी हमेशा ड्रॉ करते हैं या हमेशा स्टैंड करते हैं। मैं अपने अंतर्ज्ञान का पालन करता हूं।

लेकिन अंत में,' बॉन्ड ने अपनी सिगरेट बुझाई और बिल मांगा, 'असली मायने तो आठ और नौ के प्राकृतिक अंक ही रखते हैं, और मुझे बस यह सुनिश्चित करना होगा कि मुझे उससे अधिक अंक मिलें।'

अध्याय 10 - उच्च मेज

खेल की कहानी सुनाते हुए और आने वाली लड़ाई का अनुमान लगाते हुए बॉन्ड का चेहरा फिर से चमक उठा था। ले शिफ्रे से कम से कम आमने-सामने होने की संभावना ने उसे उत्साहित कर दिया था और उसकी धड़कनें तेज़ कर दी थीं। ऐसा लग रहा था मानो वह उनके बीच की थोड़ी सी दूरी को पूरी तरह से भूल गया हो, और वेस्पर को राहत मिली और वह भी उसके उत्साह में शामिल हो गई।

उसने बिल चुकाया और सोमेलियर को अच्छी खासी टिप दी। वेस्पर उठी और रेस्टोरेंट से बाहर निकलकर होटल की सीढ़ियों की ओर चल पड़ी।

बड़ी बेंटले कार इंतजार कर रही थी और बॉन्ड वेस्पर को वहां ले गया और प्रवेश द्वार के जितना करीब हो सके, उतनी दूर पर कार पार्क कर दी।

जब वे सजे-धजे वेटिंग रूम से गुज़र रहे थे, तो वह लगभग चुप ही रहा। उसने उसकी ओर देखा और पाया कि उसकी नाक के नथुने थोड़े फूले हुए थे। बाकी सब मामलों में वह पूरी तरह सहज लग रहा था और कैसीनो के कर्मचारियों के अभिवादन का उसने खुशी-खुशी जवाब दिया। निजी कक्ष के दरवाज़े पर उनसे सदस्यता कार्ड नहीं मांगे गए। बॉन्ड के जुए की लत ने उसे पहले ही कैसीनो का पसंदीदा ग्राहक बना दिया था और उसका हर साथी इस शान में भागीदार था।

मुख्य कमरे में ज़्यादा अंदर जाने से पहले ही, फेलिक्स लीटर एक रूलेट टेबल से अलग होकर बॉन्ड का पुराने दोस्त की तरह अभिवादन करने लगा। वेस्पर लिंड से परिचय होने और कुछ बातचीत के बाद, लीटर ने कहा: 'अच्छा, चूंकि आप आज शाम बैकरेट खेल रही हैं, तो क्या आप मुझे मिस लिंड को रूलेट में बड़ी जीत हासिल करना सिखाने की अनुमति देंगी? मेरे पास तीन भाग्यशाली नंबर हैं जो जल्द ही आने वाले हैं, और मुझे उम्मीद है कि मिस लिंड के पास भी कुछ होंगे। फिर शायद जब आपका खेल ज़ोर पकड़ने लगे तो हम आकर आपको खेलते हुए देख सकते हैं।'

बॉन्ड ने वेस्पर की ओर जिज्ञासा भरी नजरों से देखा।

उसने कहा, 'मुझे यह बहुत अच्छा लगेगा, लेकिन क्या आप मुझे खेलने के लिए अपना एक भाग्यशाली नंबर देंगे?'

बॉन्ड ने बिना मुस्कुराए कहा, “मेरे पास कोई लकी नंबर नहीं है। मैं सिर्फ बराबर संभावनाओं पर ही दांव लगाता हूं, या उनके जितना करीब हो सके। अच्छा, तो मैं चलता हूं।” उसने माफी मांगते हुए कहा, “मेरे दोस्त फेलिक्स लीटर के साथ आप सुरक्षित हाथों में होंगे।”. उसने एक छोटी सी मुस्कान दी जो उन दोनों को छू गई और धीमी चाल से कैश काउंटर की ओर चल पड़ा।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

लीटर को इस अस्वीकृति का आभास हो गया था।

‘मिस लिंड, वो बहुत ही गंभीर जुआरी हैं,’ उन्होंने कहा। ‘और मुझे लगता है कि उन्हें होना ही पड़ेगा। अब मेरे साथ आइए और देखिए कि नंबर 17 मेरी अलौकिक शक्तियों का कैसे पालन करता है। आपको बिना कुछ किए ढेर सारा पैसा मिलना एक सुखद अनुभव लगेगा।’

बॉन्ड को फिर से अकेले होने और अपने दिमाग से सारी बातें हटाकर सिर्फ़ अपने काम पर ध्यान केंद्रित करने की आज़ादी से राहत मिली। वह कैश काउंटर पर खड़ा हुआ और दोपहर में मिली रसीद के बदले अपने चौबीस मिलियन फ्रैंक ले लिए। उसने नोटों को बराबर हिस्सों में बाँटा और आधी रकम अपनी दाहिनी जेब में और आधी बाईं जेब में रख ली। फिर वह भीड़भाड़ वाली मेजों के बीच से धीरे-धीरे कमरे के ऊपरी हिस्से तक टहलता हुआ पहुँचा, जहाँ पीतल की रेलिंग के पीछे बैकारेट की चौड़ी मेज उसका इंतज़ार कर रही थी।

टेबल भरती जा रही थी और कार्डों को उल्टा करके फैलाया जा रहा था, जिन्हें धीरे-धीरे हिलाया और मिलाया जा रहा था, जिसे 'क्रूपियर शफल' के नाम से जाना जाता है, जिसे सबसे प्रभावी और धोखाधड़ी की सबसे कम संभावना वाला शफल माना जाता है।

शेफ ने मखमल से ढकी चेन को उठाया जिससे पीतल की रेलिंग के रास्ते अंदर जाने का रास्ता खुल गया।

‘मैंने आपकी इच्छा के अनुसार नंबर 6 को वैसे ही रखा है, महाशय बॉन्ड।’

टेबल पर अभी भी तीन खाली जगहें थीं। बॉन्ड रेलिंग के अंदर उस जगह पर चले गए जहाँ एक कुम्हार उनकी कुर्सी आगे बढ़ा रहा था। उन्होंने अपने दाएं और बाएं बैठे खिलाड़ियों को सिर हिलाकर इशारा किया और बैठ गए। उन्होंने अपना चौड़ा गहरे भूरे रंग का सिगरेट केस और काला लाइटर निकाला और उन्हें अपनी दाहिनी कोहनी के पास हरे रंग के कपड़े पर रख दिया। कुम्हार ने एक मोटे कांच के ऐशट्रे को कपड़े से पोंछा और उन्हें उनके बगल में रख दिया। बॉन्ड ने एक सिगरेट जलाई और कुर्सी पर पीछे झुक गए।

उसके सामने बैंकर की कुर्सी खाली थी। उसने मेज पर नज़र घुमाई। वह ज़्यादातर खिलाड़ियों को जानता था, लेकिन उनके नाम कुछ ही लोगों को। नंबर 7 पर, उसके दाहिनी ओर, मिस्टर सिक्सटे थे, जो कांगो में धातु के कारोबार में रुचि रखने वाले एक धनी बेल्जियमवासी थे। नंबर 9 पर लॉर्ड डेनवर्स थे, एक प्रतिष्ठित लेकिन कमज़ोर दिखने वाले व्यक्ति, जिनके फ्रैंक संभवतः उनकी धनी अमेरिकी पत्नी द्वारा दिए गए थे, जो नंबर 3 पर बैठी एक अधेड़ उम्र की महिला थीं और जिनका मुंह मछली की तरह तीखा था। बॉन्ड ने सोचा कि वे शायद एक चालाकी भरा और घबराहट भरा खेल खेलेंगे और शुरुआती हार में से एक होंगे। नंबर 1 पर, बैंक के दाहिनी ओर, एक प्रसिद्ध यूनानी जुआरी था, जिसके पास, जैसा कि बॉन्ड के अनुभव में पूर्वी भूमध्य सागर में लगभग हर किसी के पास होता है, एक लाभदायक शिपिंग लाइन थी। वह ठंडे दिमाग से और कुशलता से खेलेगा और लंबे समय तक टिकेगा।

बॉन्ड ने हुइसियर से एक कार्ड मांगा और उस पर एक साफ-सुथरे प्रश्न चिह्न के नीचे शेष संख्याएँ, 2, 4, 5, 8, 10 लिखीं और हुइसियर से इसे शेफ डी पार्टी को देने के लिए कहा।

कुछ ही देर में वह भरे हुए नामों के साथ वापस आ गया।

दूसरा कूपर, जो अभी भी खाली था, कार्मेल डेलन को दिया जाना था, जो एक अमेरिकी फिल्म स्टार थीं और जिनके पास तीन पतियों से चुकाने के लिए पर्याप्त गुज़ारा भत्ता था, और बॉन्ड का मानना था कि रॉयल में उनके वर्तमान साथी से भी उन्हें और गुज़ारा भत्ता मिलने की संभावना थी। अपने आशावादी स्वभाव के कारण वह खुशी और शान से खेलेंगी और शायद उनकी किस्मत चमक जाए।

फिर तीसरे नंबर पर लेडी डैनवर्स आईं और चौथे और पाँचवें नंबर पर मिस्टर और मिसेज़ डू पोंट थे, जो देखने में अमीर लग रहे थे और शायद उनके पास डू पोंट परिवार की असली दौलत का कुछ हिस्सा था। बॉन्ड ने अंदाज़ा लगाया कि वे यहीं ठहरेंगे। दोनों के चेहरे पर व्यावसायिक भाव थे और वे आपस में सहजता और खुशी से बातें कर रहे थे, मानो वे इस बड़े आयोजन में पूरी तरह सहज महसूस कर रहे हों। बॉन्ड को उनके बगल में बैठे होने से काफ़ी खुशी हुई - मिसेज़ डू पोंट पाँचवें नंबर पर बैठी थीं - और वह उनके साथ या मॉन्सियर सिक्सेंटे के साथ खाना बाँटने के लिए तैयार था। (ABC Amber LIT Converter द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html)

उनके दाहिनी ओर, यदि उन्हें बहुत बड़े बैंक का सामना करना पड़े।

आठवें नंबर पर एक छोटे से भारतीय राज्य के महाराजा थे, जिनके पास संभवतः युद्धकाल के दौरान जमा की गई सारी धनराशि दांव पर लगी थी। बॉन्ड के अनुभव ने उन्हें बताया कि एशियाई नस्लों में से बहुत कम लोग साहसी जुआरी होते हैं, यहाँ तक कि बेहद प्रसिद्ध चीनी भी हालात बिगड़ने पर हिम्मत हार जाते हैं। लेकिन महाराजा संभवतः खेल में बने रहेंगे और धीरे-धीरे होने वाले भारी नुकसान को भी सह लेंगे।

नंबर 10 पर एक समृद्ध दिखने वाला युवा इतालवी, सिग्नोर टोमेली था, जिसके पास संभवतः मिलान में उच्च किराए से काफी पैसा था और वह शायद एक जोशीला और मूर्खतापूर्ण खेल खेलेगा। वह अपना आपा खो सकता है और हंगामा खड़ा कर सकता है।

बॉन्ड ने खिलाड़ियों का संक्षिप्त विवरण देना अभी समाप्त ही किया था कि ले शिफ्रे, एक बड़ी मछली की खामोशी और संयम के साथ, पीतल की रेलिंग में बने छेद से अंदर आया और मेज पर स्वागत की ठंडी मुस्कान के साथ, बॉन्ड के ठीक सामने बैंकर की कुर्सी पर बैठ गया।

उसी सहजता से, क्रुपियर ने ताश के पत्तों की मोटी पट्टिया को मेज़ पर अपने सपाट, शिथिल हाथों के बीच में रखा। फिर, जैसे ही क्रुपियर ने छह पत्तों के पैक को एक ही झटके में धातु और लकड़ी के सांचे में फिट किया, ले शिफ्रे ने उससे धीरे से कुछ कहा।

'देवियों और सज्जनों, पासा फेंक दिया गया है। पाँच लाख का जैकपॉट,' और ग्रीक नंबर 1 पर है।

उसने अपने सौ हज़ार के पट्टिकाओं के मोटे ढेर के सामने मेज पर थपथपाते हुए कहा, 'ले बैंको एस्ट फेट।'

ले शिफ्रे जूते पर झुक गया। उसने कार्डों को व्यवस्थित करने के लिए जूते पर जानबूझकर एक हल्की सी थपकी दी, जिससे पहला कार्ड, जिसका अर्धवृत्ताकार हल्का गुलाबी हिस्सा जूते के तिरछे एल्यूमीनियम मुंह से बाहर निकला, दिखाई दिया। फिर, उसने अपनी मोटी सफेद तर्जनी उंगली से गुलाबी हिस्से पर धीरे से दबाया और पहला कार्ड छह इंच या एक फुट आगे खिसकाकर अपने दाहिने हाथ पर बैठे ग्रीक की ओर कर दिया। फिर उसने अपने लिए एक कार्ड निकाला, फिर ग्रीक के लिए एक और, फिर अपने लिए एक और।

वह बिना हिले-डुले बैठा रहा, अपने कार्डों को भी नहीं छुआ।

उसने यूनानी के चेहरे की ओर देखा।

एक लंबे राजमिस्त्री के करछुल की तरह दिखने वाले अपने सपाट लकड़ी के स्पैटुला से, क्रुपियर ने बड़ी नज़ाकत से यूनानी के दो कार्ड उठाए और उन्हें एक झटके में कुछ इंच दाईं ओर गिरा दिया, ताकि वे मेज़ पर दो चौकस गुलाबी केकड़ों की तरह निष्क्रिय पड़े यूनानी के पीले, बालों वाले हाथों के ठीक सामने आ जाएं।

दोनों गुलाबी केकड़े एक साथ बाहर निकल गए और यूनानी ने अपने चौड़े बाएं हाथ में कार्ड समेट लिए और सावधानी से अपना सिर झुकाया ताकि वह अपने हथेली से बनी छाया में दोनों कार्डों में से नीचे वाले कार्ड का मूल्य देख सके। फिर उसने धीरे से अपने दाहिने हाथ की तर्जनी उंगली डाली और नीचे वाले कार्ड को थोड़ा सा बगल में खिसकाया ताकि ऊपर वाले कार्ड का मूल्य भी हल्का सा दिखाई दे।

उसका चेहरा बिल्कुल भावहीन था। उसने अपना बायां हाथ मेज पर सीधा रखा और फिर उसे हटा लिया, जिससे उसके सामने दो गुलाबी कार्ड उल्टे पड़े रह गए, जिनका रहस्य उजागर नहीं हुआ था।

फिर उसने अपना सिर उठाया और ले शिफ्रे की आंखों में देखा।

'नहीं,' यूनानी ने स्पष्ट रूप से कहा।

अपने दो कार्डों पर अड़े रहने और दूसरा कार्ड न मांगने के फैसले से यह स्पष्ट था कि ग्रीक के पास पाँच, छह या सात का पत्ता था। जीत सुनिश्चित करने के लिए बेंकर को आठ या नौ दिखाना आवश्यक था। यदि बेंकर इनमें से कोई भी पत्ता नहीं दिखा पाता, तो उसे एक और पत्ता लेने का अधिकार था, जो शायद उसे जीत दिलाए या न दिलाए। (ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html)

उसकी गिनती में सुधार होना चाहिए।

ले शिफ्रे के हाथ उसके सामने जुड़े हुए थे, उसके दो कार्ड उससे तीन-चार इंच की दूरी पर थे। उसने अपने दाहिने हाथ से दोनों कार्ड उठाए और उन्हें मेज पर हल्के से चटकने की आवाज़ के साथ सीधा कर दिया।

वे चार और पांच थे, एक अजेय स्वाभाविक नौ।

वह जीत गया था।

‘नौ... बैंक,’ क्रुपियर ने धीरे से कहा। अपने स्पैटुला से उसने ग्रीक खिलाड़ी के दो कार्ड उठाए, ‘और सात,’ उसने भावहीनता से कहा, सात और रानी के मृत पत्तों को धीरे से उठाते हुए और उन्हें अपनी कुर्सी के पास मेज़ में बने चौड़े खांचे से होते हुए उस धातु के डिब्बे में डाल दिया जिसमें सभी मृत कार्ड रखे जाते हैं। ले शिफ्रे के दो कार्ड भी उनके पीछे-पीछे चले गए, डिब्बे से हल्की सी खड़खड़ाहट की आवाज आई, जो हर सत्र की शुरुआत में होती है, इससे पहले कि फेंके गए कार्ड अपनी धातु की कोठरी के फर्श पर गद्दी बना लें।

ग्रीक खिलाड़ी ने एक लाख के पाँच नोट आगे बढ़ाए और क्रुपियर ने इन्हें ले शिफ्रे के पाँच लाख के नोट में जोड़ दिया, जो मेज़ के बीचों में रखा था। प्रत्येक शर्त से कैसीनो एक छोटा सा प्रतिशत, कैग्नोट, लेता है, लेकिन बड़े खेल में आमतौर पर बैंकर स्वयं पूर्व निर्धारित राशि के रूप में या प्रत्येक हाथ के अंत में योगदान के रूप में यह राशि देता है, ताकि बैंक की हिस्सेदारी हमेशा एक निश्चित राशि रहे। ले शिफ्रे ने दूसरा विकल्प चुना था।

क्रुपियर ने मेज़ में बने उस छेद से कुछ काउंटर अंदर सरका दिए जिसमें कैग्नोट रखी जाती है और धीरे से घोषणा की:

'एक मिलियन का बैंक।'

यूनानी ने धीरे से कहा, 'सुइवी', जिसका अर्थ था कि उसने अपनी हारी हुई शर्त को पूरा करने के अपने अधिकार का प्रयोग किया।

बॉन्ड ने सिगरेट जलाई और अपनी कुर्सी पर बैठ गया। खेल शुरू हो चुका था और इन हाव-भावों का सिलसिला और इस दबी हुई प्रार्थना का दोहराव तब तक जारी रहेगा जब तक खेल खत्म नहीं हो जाता और खिलाड़ी तितर-बितर नहीं हो जाते। फिर रहस्यमय कार्ड जला दिए जाएंगे या उन पर निशान लगा दिए जाएंगे, मेज़ पर एक कफ़न डाल दिया जाएगा और घास के हरे रंग का मैदान अपने पीड़ितों के खून को सोखकर फिर से तरोताज़ा हो जाएगा।

तीसरा कार्ड लेने के बाद, ग्रीक खिलाड़ी बैंक के सात के मुकाबले चार से बेहतर स्कोर नहीं कर सका।

'दो मिलियन की शर्त,' क्रुपियर ने कहा।

बॉन्ड के बाईं ओर बैठे खिलाड़ी चुप रहे।

बॉन्ड ने कहा, 'बैंको।'

अध्याय 11 - सत्य का क्षण

ले शिफ्रे ने उदासीनता से उसकी ओर देखा, उसकी आंखों का सफेद भाग, जो पुतलियों के चारों ओर दिखाई दे रहा था, उसकी निगाहों को कुछ भावहीन और गुड़िया जैसी बना रहा था।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

उसने धीरे से अपना एक मोटा हाथ मेज से हटाया और उसे अपने डिनर जैकेट की जेब में डाल लिया। हाथ बाहर निकालते ही उसके हाथ में एक छोटा सा धातु का सिलेंडर था, जिस पर ढक्कन लगा था। ले शिफ्रे ने उसे खोल दिया। उसने बड़े ही अश्लील ढंग से सिलेंडर के नोजल को बारी-बारी से दोनों काली नाक में दो बार डाला और बड़े चाव से बेंजेड्रीन की भाप अंदर खींची।

उसने बिना किसी हड़बड़ी के इनहेलर को अपनी जेब में रख लिया, फिर उसका हाथ तेजी से मेज के स्तर से ऊंपर आया और उसने जूते पर हमेशा की तरह जोर से, तीखी आवाज में थप्पड़ मारा।

इस अपमानजनक मूक अभिनय के दौरान बॉन्ड ने ठंडेपन से बैंकर की निगाहों को थामे रखा, उसके सफेद चेहरे के विशाल विस्तार को निहारते हुए, जिसके ऊपर लाल-भूरे बालों की छोटी, अचानक खड़ी चोटी थी, बिना मुस्कान वाले गीले लाल होंठ और कंधों की प्रभावशाली चौड़ाई, जो एक भारी-भरकम डिनर जैकेट में ढीले ढंग से लिपटी हुई थी।

शॉल की तरह कटे हुए कॉलर के सैटिन पर उभरी हुई नक्काशी को छोड़कर, ऐसा लग रहा था मानो वह हरे घास के मैदान से निकलते हुए काले ऊन से ढके हुए मिनोटॉर की मोटी छाती से टकरा रहा हो।

बॉन्ड ने नोटों का एक बंडल बिना गिने ही मेज पर रख दिया। अगर वह हार जाता तो जुआरी शर्त की भरपाई के लिए ज़रूरी रकम निकाल लेता, लेकिन बॉन्ड के इस सहज हावभाव से यह ज़ाहिर हो गया कि उसे हारने की उम्मीद नहीं थी और यह महज़ उसकी अपार दौलत का एक प्रतीकात्मक प्रदर्शन था।

अन्य खिलाड़ियों ने दोनों जुआरियों के बीच तनाव को भांप लिया और जब ले शिफ्रे ने जूते से चारों कार्ड निकाले तो सन्नाटा छा गया।

क्रुपियर ने अपने स्पैटुला की नोक से बॉन्ड के दोनों कार्ड सरका दिए। बॉन्ड, अभी भी ले शिफ्रे की आंखों में देखते हुए, अपना दाहिना हाथ कुछ इंच आगे बढ़ाया, तेज़ी से नीचे देखा, फिर ले शिफ्रे की ओर देखते हुए, तिरस्कारपूर्ण भाव से कार्डों को मेज पर उल्टा फेंक दिया।

वे चार और पांच थे - एक अजेय नौ।

टेबल पर बैठे लोगों में ईर्ष्या की एक हल्की सी आह सुनाई दी और बॉन्ड के बाईं ओर बैठे खिलाड़ियों ने दो मिलियन फ्रैंक की शर्त स्वीकार न कर पाने पर अफसोस भरी नजरों का आदान-प्रदान किया।

कंधे उचकाते हुए, ले शिफ्रे ने धीरे से अपने दोनों कार्डों की ओर देखा और उन्हें अपने नाखून से झटक कर दूर फेंक दिया। वे दोनों बिल्कुल बेकार कार्ड थे।

'ले बैकरेट,' क्रुपियर ने बॉन्ड की ओर मेज पर मोटे-मोटे चिप्स उछालते हुए कहा।

बॉन्ड ने नोटों के अप्रयुक्त पैकेट के साथ उन्हें अपनी दाहिनी जेब में रख लिया। उसके चेहरे पर कोई भाव नहीं था, लेकिन वह अपनी पहली चाल की सफलता और मेज के उस पार हुए मौन इच्छाशक्ति के टकराव के परिणाम से प्रसन्न था।

उनके बाईं ओर बैठी महिला, अमेरिकी नागरिक श्रीमती डु पोंट, ने व्यंग्यात्मक मुस्कान के साथ उनकी ओर रुख किया।

उसने कहा, 'मुझे इसे तुम्हारे पास नहीं आने देना चाहिए था। जैसे ही हालात बिगड़े, मैंने खुद को बहुत कोसा।'

बॉन्ड ने कहा, 'यह तो खेल की शुरुआत है। अगली बार जब आप इसे पार करेंगे तो शायद आप सही हों।'

श्री डु पोंट अपनी पत्नी के दूसरी तरफ से आगे झुके और दार्शनिक लहजे में कहा, 'अगर हर बात में सही होना संभव होता, तो हममें से कोई भी यहां नहीं होता।'

'मैं तो ऐसा ही करती,' उनकी पत्नी हंसते हुए बोलीं। 'आपको नहीं लगता कि मैं ये सब मजे के लिए करती हूं।'

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

जैसे-जैसे खेल आगे बढ़ा, बॉन्ड ने मेज के चारों ओर लगे पीतल के ऊंचे रेलिंग पर झुके हुए दर्शकों पर नजर डाली। जल्द ही उसने ले शिफ्रे के दो बंदूकधारियों को देखा। वे बैंकर के पीछे और दोनों ओर खड़े थे। वे देखने में काफी सभ्य लग रहे थे, लेकिन खेल का इतना अभिन्न हिस्सा नहीं थे कि उन्हें अनदेखा किया जा सके।

ले शिफ्रे के दाहिने हाथ के ठीक पीछे खड़ा व्यक्ति लंबा और गंभीर दिख रहा था, उसने डिनर जैकेट पहनी हुई थी। उसका चेहरा भावहीन और पीला था, लेकिन उसकी आँखें किसी जादूगर की तरह झिलमिला रही थीं। उसका पूरा लंबा शरीर बेचैन था और उसके हाथ पीतल की रेलिंग पर बार-बार हिल रहे थे। बॉन्ड ने अनुमान लगाया कि वह जिसे मार रहा है, उसकी परवाह किए बिना मार डालेगा और गला घोंटना पसंद करेगा। उसमें 'ऑफ माइस एंड मेन' के लेनी की कुछ झलक थी, लेकिन उसकी अमानवीयता बचकानेपन से नहीं, बल्कि नशे से पैदा हुई थी। बॉन्ड ने अंदाज़ा लगाया, मारिजुआना।

दूसरा आदमी किसी कॉसैकन दुकानदार जैसा दिखता था। वह कद में छोटा और गहरे रंग का था, उसका सिर चपटा था और उस पर घने चिकने बाल थे। वह अपाहिज लग रहा था। उसके बगल में रेलिंग पर रबर की नोक वाली एक मोटी मलाका छड़ी लटकी हुई थी। बॉन्ड ने सोचा कि उसे कैसिनो में छड़ी लाने की अनुमति जरूर मिली होगी, क्योंकि बॉन्ड जानता था कि हिंसा से बचाव के लिए कमरों में न तो छड़ी और न ही कोई अन्य वस्तु ले जाने की अनुमति थी। वह चुस्त-दुरुस्त और तंदुरुस्त दिख रहा था। उसका मुंह आधा खुला हुआ था और उसके दांत बहुत खराब दिख रहे थे। उसकी घनी काली मूंछें थीं और रेलिंग पर रखे उसके हाथों के पिछले हिस्से पर काले बाल चिपके हुए थे। बॉन्ड ने अनुमान लगाया कि उसके छोटे कद के शरीर का अधिकांश भाग बालों से ढका हुआ था। बॉन्ड ने सोचा कि नग्न अवस्था में वह एक भद्दा दृश्य प्रस्तुत करेगा।

खेल बिना किसी खास घटना के चलता रहा, लेकिन बैंक के खिलाफ थोड़ा सा पूर्वाग्रह बना रहा।

तीसरा दांव शेमिन-डे-फेर और बैकरेट में 'ध्वनि अवरोध' है। आपकी किस्मत पहले और दूसरे दांव में तो आपको हरा सकती है, लेकिन जब तीसरा दांव आता है तो अक्सर तबाही ही हाथ लगती है। इस मोड़ पर बार-बार आप जमीन पर आ गिरते हैं। अभी भी कुछ ऐसा ही हो रहा था। न तो बैंक और न ही कोई खिलाड़ी अच्छा प्रदर्शन कर पा रहा था। लेकिन बैंक के खिलाफ लगातार और अटूट रकम जमा हो रही थी, जो लगभग दो घंटे के खेल के बाद दस मिलियन फ्रैंक तक पहुंच गई। बॉन्ड को इस बात का कोई अंदाजा नहीं था कि ले शिफ्रे ने पिछले दो दिनों में कितना मुनाफा कमाया था। उसने अनुमान लगाया कि यह पाँच मिलियन था और अब बैंकर की पूंजी बीस मिलियन से अधिक नहीं हो सकती।

दरअसल, उस दोपहर ले शिफ्रे को भारी नुकसान हुआ था। इस समय उसके पास केवल दस मिलियन ही बचे थे।

दूसरी ओर, बॉन्ड ने सुबह एक बजे तक चार मिलियन जीत लिए थे, जिससे उसकी कुल संपत्ति अट्ठाईस मिलियन हो गई थी।

बॉन्ड को थोड़ी खुशी तो हुई, लेकिन साथ ही थोड़ी सतर्कता भी बरती। ले शिफ्रे ने कोई भाव नहीं दिखाया। वह एक मशीन की तरह लगातार बजाता रहा, कभी कुछ नहीं बोला, सिवाय तब जब वह हर नए राउंड की शुरुआत में क्रुपियर को धीमी आवाज़ में निर्देश देता था।

ऊँची मेज के चारों ओर फैली खामोशी के बाहर, अन्य मेजों की लगातार गूंज सुनाई दे रही थी, जिनमें शेमिन-डे-फेर, रूलेट और ट्रेंट-एट-क्वारेंटे जैसे खेल शामिल थे, जिनके बीच-बीच में क्रुपियरों की स्पष्ट आवाज़ें और विशाल हॉल के विभिन्न कोनों से कभी-कभार हंसी या उत्साह की आहें सुनाई दे रही थीं।

पृष्ठभूमि में, कैसिनो की छिपी हुई मेट्रोनोम हमेशा गूंजती रहती थी, जो पहिए के हर चक्कर और कार्ड के हर पलटने के साथ अपने एक-प्रतिशत के छोटे खजाने को बढ़ाती रहती थी - एक धड़कती हुई मोटी बिल्ली जिसका दिल शून्य था।

बॉन्ड की घड़ी के अनुसार एक बजकर दस मिनट का समय था, जब ऊँची मेज पर खेल का पूरा स्वरूप अचानक बदल गया।

नंबर 1 पर काबिज ग्रीक नेता का समय अभी भी खराब चल रहा था। उन्होंने पांच लाख फ्रैंक का पहला दांव गंवा दिया था और (यह जानकारी ABC Amber LIT Converter द्वारा जनरेट की गई है, http://www.processtext.com/abclit.html)

दूसरी बार। तीसरी बार उसने कोशिश की, लेकिन दो मिलियन की रकम छोड़कर चला गया। नंबर 2 पर रहने वाली कार्मेल डेलन ने इसे लेने से इनकार कर दिया। नंबर 3 पर रहने वाली लेडी डैनवर्स ने भी ऐसा ही किया।

डु पोंट दंपति ने एक-दूसरे की ओर देखा।

'बैंको,' श्रीमती डु पोंट ने कहा, और तुरंत ही बैंकर के स्वाभाविक आठ के आगे हार गईं।

‘चार मिलियन का बैंक,’ क्रुपियर ने कहा।

'बैंको,' बॉन्ड ने नोटों का एक बंडल आगे बढ़ाते हुए कहा।

उसने एक बार फिर ले शिफ्रे पर अपनी निगाहें गड़ा दीं। उसने एक बार फिर उसके दोनों कार्डों पर सरसरी नजर डाली।

‘नहीं,’ उसने कहा। उसके पास मामूली पाँच अंक थे। स्थिति खतरनाक थी।

ले शिफ्रे ने एक छोटा पत्ता और एक चौका निकाला। उसने जूते पर एक और थप्पड़ मारा। उसने एक तिहरा पत्ता निकाला।

‘सप्त... बैंक,’ क्रुपियर ने कहा, ‘और पांच,’ और फिर उसने बॉन्ड के हारे हुए कार्डों को सीधा कर दिया। उसने बॉन्ड के पैसे खंगाले, चार मिलियन फ्रैंक निकाले और बाकी बॉन्ड को लौटा दिए।

'आठ मिलियन यूरो का जैकपॉट।'

‘सुइवी,’ बॉन्ड ने कहा।

और एक बार फिर हार गए, वो भी नेचुरल नाइन के हाथों।

दो तख्तापलटों में उन्हें बारह मिलियन फ्रैंक का नुकसान हुआ था। बड़ी मुश्किल से उनके पास केवल सोलह मिलियन फ्रैंक बचे थे, जो अगले बैंको की सटीक राशि थी।

अचानक बॉन्ड को अपनी हथेलियों पर पसीना महसूस हुआ। धूप में बर्फ की तरह उसकी पूंजी पिघल गई थी। एक विजयी जुआरी की तरह लालच भरी सोच-समझ के साथ, ले शिफ्रे अपने दाहिने हाथ से मेज पर हल्की-हल्की थपथपाहट कर रहा था।

बॉन्ड ने धुंधली बेसाल्ट जैसी आँखों में देखा। उनमें एक व्यंग्यात्मक प्रश्न था। मानो वे पूछ रही हों, 'क्या तुम पूरा उपचार चाहते हो?'

‘सुइवी,’ बॉन्ड ने धीरे से कहा।

उसने अपने दाहिने हाथ की जेब से कुछ नोट और पट्टिकाएँ निकालीं और बाएं हाथ की जेब से नोटों का पूरा बंडल निकालकर आगे बढ़ा दिया। उसके हाव-भाव में जरा भी संकेत नहीं था कि यह उसका आखिरी दांव होगा।

अचानक उसका मुंह वॉलपेपर की तरह सूख गया। उसने ऊपर देखा तो वेस्पर और फेलिक्स लीटर उसी जगह खड़े थे जहां लाठी लिए बंदूकधारी खड़ा था। उसे नहीं पता था कि वे कितनी देर से वहां खड़े थे। लीटर थोड़ा चिंतित लग रहा था, लेकिन वेस्पर ने उसे हौसला देते हुए मुस्कुराया।

उसे अपने पीछे रेलिंग पर हल्की सी खड़खड़ाहट सुनाई दी और उसने अपना सिर घुमाया। काली मूंछों के नीचे टेढ़े-मेढ़े दांतों का समूह खाली निगाहों से उसकी ओर घूर रहा था।

‘खेल हो चुका है,’ क्रुपियर ने कहा, और दोनों कार्ड हरे रंग के कपड़े पर सरकते हुए उसकी ओर आने लगे - एक हरा कपड़ा जो अब चिकना नहीं था, बल्कि मोटा, रोएंदार और लगभग दम घोंटने वाला था, जिसका रंग किसी ताजा कब्र पर उगी घास की तरह पीला पड़ गया था।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

सैटिन की परत चढ़े चौड़े पर्दों से आती रोशनी, जो पहले इतनी मनमोहक लग रही थी, अब कार्डों पर नज़र डालते ही उसके हाथ का रंग फीका करती हुई प्रतीत हुई। फिर उसने दोबारा देखा।

यह लगभग उतना ही बुरा था जितना हो सकता था - दिल का बादशाह और इक्का, हुकुम का इक्का। यह उसे काली विधवा मकड़ी की तरह घूर रहा था।

‘एक कार्ड।’ उसने अपनी आवाज में अब भी कोई भावना नहीं दिखाई।

ले शिफ्रे के सामने उसके दो पत्ते थे। उसके पास एक रानी और एक काला पंचक था। उसने बॉन्ड की ओर देखा और अपनी तर्जनी उंगली से एक और पत्ता बाहर निकाला। मेज पर एकदम सन्नाटा छा गया। उसने पत्ते की ओर मुंह किया और उसे झटक कर दूर फेंक दिया।

क्रुपियर ने बड़ी सावधानी से स्पैटुला से उसे उठाया और बॉन्ड की ओर सरका दिया। यह एक अच्छा पत्ता था, दिल का पाँच, लेकिन बॉन्ड के लिए यह सूखे खून में उकेरी गई उंगुली के निशान जैसा था। अब उसके पास छह का काउंट था और ले शिफ्रे के पास पाँच का, लेकिन बैंकर के पास पाँच था और उसने भी पाँच दिया, इसलिए उसे एक और पत्ता निकालना ही था और एक, दो, तीन या चार से अपनी स्थिति सुधारने की कोशिश करनी थी। कोई और पत्ता निकालने पर वह हार जाता।

बॉन्ड के जीतने की संभावना अधिक थी, लेकिन अब ले शिफ्रे ने बॉन्ड की आंखों में देखा और कार्ड पर मुश्किल से ही नजर डाली, क्योंकि उसने कार्ड को मेज पर ऊपर की ओर उछाल दिया था।

यह अनावश्यक रूप से सबसे अच्छा शॉट था, एक चौका, जिससे बैंक का कुल स्कोर नौ हो गया। वह जीत गया था, और लगभग अपनी गति धीमी कर चुका था।

बॉन्ड की बुरी तरह पिटाई हुई और उसका सारा पैसा लूट लिया गया।

अध्याय 12 - जानलेवा ट्यूब

बॉन्ड चुपचाप, हार के भाव से जम सा गया था। उसने अपना चौड़ा काला सिगरेट केस खोला और एक सिगरेट निकाली। उसने रॉनसन लाइटर का छोटा सा मुंह खोला, सिगरेट जलाई और लाइटर को वापस मेज पर रख दिया। उसने धुएं का एक गहरा कश लिया और दांतों के बीच से हल्की सी फुफकार के साथ धुआं बाहर निकाला।

अब क्या? वापस होटल और बिस्तर पर, मैथिस, लीटर और वेस्पर की सहानुभूति भरी निगाहों से बचते हुए। लंदन को फ़ोन करने की बारी, और फिर कल घर वापसी की उड़ान, रीजेंट्स पार्क तक टैक्सी, सीढ़ियों से ऊपर चढ़ना और गलियारे से होते हुए जाना, और मेज के उस पार एम का ठंडा चेहरा, उसकी बनावटी सहानुभूति, उसका 'अगली बार बेहतर किस्मत' और, ज़ाहिर है, अगली बार ऐसा मौका नहीं मिल सकता, ऐसा दूसरा मौका कभी नहीं मिलेगा।

उसने मेज के चारों ओर और दर्शकों की ओर देखा। कुछ ही लोग उसकी ओर देख रहे थे। वे इंतज़ार कर रहे थे कि कैसे क्रुपियर पैसे गिनकर बैंकर के सामने चिप्स का करीने से ढेर लगा रहा है, यह देखने के लिए कि क्या कोई इस बत्तीस मिलियन फ्रैंक के विशाल भंडार, बैंकर के भाग्य के इस अद्भुत दौर को चुनौती देने की हिम्मत करेगा।

लीटर गायब हो गया था, शायद नॉकआउट के बाद बॉन्ड से नज़रें नहीं मिलाना चाहता था। लेकिन वेस्पर बिल्कुल शांत दिख रही थी, उसने उसे हौसला बढ़ाने वाली मुस्कान दी। पर बॉन्ड ने सोचा, उसे खेल के बारे में कुछ पता ही नहीं था। शायद उसे उसकी हार की कड़वाहट का भी अंदाज़ा नहीं था।

रेलिंग के अंदर से हुइसियर बॉन्ड की ओर आ रहा था। वह उसके बगल में रुका। उसके ऊपर झुका। बॉन्ड के बगल में मेज पर एक छोटा सा लिफाफा रखा। वह लिफाफा शब्दकोश जितना मोटा था। उसने कैश काउंटर के बारे में कुछ कहा। फिर दूर हट गया।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

बॉन्ड का दिल ज़ोर से धड़क रहा था। उसने मेज़ के नीचे रखे भारी, गुमनाम लिफाफे को उठाया और अपने अंगूठे के नाखून से उसे फाड़ दिया, उसने देखा कि लिफाफे के बाहरी हिस्से पर गोंद अभी भी गीली था।

अविश्वास से भरा हुआ, फिर भी यह जानते हुए कि यह सच है, उसने नोटों के बड़े-बड़े बंडलों को महसूस किया। उसने उन्हें अपनी जेबों में रख लिया, और सबसे ऊपर वाले बंडल पर पिन से लगे नोट के आधे पन्ने को अपने पास ही रखा। उसने मेज के नीचे छाया में उस पर एक नज़र डाली। स्याही से एक पंक्ति लिखी थी: 'मार्शल एड। बत्तीस मिलियन फ्रैंक। अमेरिका की ओर से शुभकामनाएँ।'

बॉन्ड ने गहरी सांस ली। उसने वेस्पर की ओर देखा। फेलिक्स लीटर फिर से उसके बगल में खड़ा था। उसने हल्की सी मुस्कान दी और बॉन्ड ने भी मुस्कुराते हुए

आशीर्वाद के संकेत में मेज़ से अपना हाथ उठाया। फिर उसने कुछ मिनट पहले उसे घेर लेने वाली पूर्ण हार की भावना को पूरी तरह से मिटाने का निश्चय किया। यह एक राहत थी, लेकिन केवल एक राहत। अब कोई चमत्कार नहीं हो सकता था। इस बार उसे जीतना ही था - अगर ले शिफ्रे ने पहले ही अपने पचास मिलियन नहीं कमा लिए थे - अगर उसे आगे बढ़ना था!

क्रूपियर ने कैग्नोट की गणना करने, बॉन्ड के नोटों को पट्टियों में बदलने और मेज के बीच में विशाल दांव का ढेर बनाने का अपना काम पूरा कर लिया था।

वहाँ बत्तीस हज़ार पाउंड पड़े थे। बॉन्ड ने सोचा, शायद ले शिफ्रे को अपना लक्ष्य हासिल करने के लिए बस एक और चाल की ज़रूरत थी, भले ही वह कुछ मिलियन फ्रैंक की छोटी सी ही क्यों न हो। फिर वह अपने पचास मिलियन फ्रैंक कमा लेगा और मेज से उठ जाएगा। कल तक उसका घाटा पूरा हो जाएगा और उसकी स्थिति सुरक्षित हो जाएगी।

उसने हिलने-डुलने का कोई संकेत नहीं दिखाया और बॉन्ड ने राहत की सांस लेते हुए अनुमान लगाया कि उसने किसी तरह ले शिफ्रे के संसाधनों का गलत अनुमान लगा लिया होगा।

बॉन्ड ने सोचा कि अब बस एक ही उम्मीद बची है कि उसे पूरी तरह से हरा दिया जाए। दांव में से कुछ हिस्सा बाँटना या उसका कोई छोटा-मोटा हिस्सा लेना नहीं, बल्कि पूरा दांव जीत लेना। इससे ले शिफ्रे को ज़बरदस्त झटका लगेगा। वह दस या पंद्रह मिलियन से ज़्यादा दांव की रकम को कवर होते देखना नहीं चाहता था, और वह किसी से भी पूरे बत्तीस मिलियन की रकम बैंक में जमा करने की उम्मीद नहीं कर सकता था। भले ही उसे यह पता न हो कि बॉन्ड का सारा पैसा खत्म हो चुका है, लेकिन उसे यह ज़रूर लगता होगा कि बॉन्ड के पास अब बहुत कम बचत बची है। अगर उसे पता भी चल जाता, तो वह शायद सारी रकम निकाल लेता और पाँच लाख फ्रैंक के शुरुआती दांव से फिर से उस थका देने वाले सफर पर निकल पड़ता।

विश्लेषण सही था।

ले शिफ्रे को आठ मिलियन और चाहिए थे।

अंततः उसने सिर हिलाया।

'बत्तीस मिलियन का जैकपॉट।'

क्रूपियर की आवाज गूंज उठी। मेज के चारों ओर सन्नाटा छा गया।

'बत्तीस मिलियन का जैकपॉट।'

ऊँची और गर्व भरी आवाज़ में, शेफ़ डे पार्टी ने यह नारा लगाया, इस उम्मीद में कि आस-पास के शेमिन-डे-फेर टेबलों से बड़ी रकम अपनी ओर खींच ली जाए। इसके अलावा, यह शानदार प्रचार भी था। बैकरेट के इतिहास में इतनी बड़ी रकम केवल एक बार - 1950 में डोविल में - लगाई गई थी। प्रतिद्वंद्वी ले टौकेट स्थित कैसिनो डे ला फोर्ट कभी भी इसके करीब नहीं पहुंच पाया था।

तभी बॉन्ड थोड़ा आगे की ओर झुक गया।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

'सुइवी,' उसने धीमी आवाज़ में कहा।

टेबल के चारों ओर उत्साह का माहौल था। यह खबर पूरे कैसिनो में फैल गई। लोग उमड़ पड़े।

बत्तीस मिलियन! उनमें से अधिकांश के लिए यह उनकी पूरी जिंदगी की कमाई से भी अधिक था। यह उनकी और उनके परिवार की बचत थी। सचमुच, यह एक बड़ी दौलत थी।

कैसिनो के निदेशकों में से एक ने शेफ डी पार्टी से सलाह ली। शेफ डी पार्टी ने माफी मांगते हुए बॉन्ड की ओर रुख किया।

'माफ़ कीजिए महोदय। शर्त?'

इससे संकेत मिलता था कि बॉन्ड को वाकई यह साबित करना होगा कि उसके पास शर्त की रकम चुकाने के लिए पर्याप्त धन है। वे जानते थे कि वह एक बहुत अमीर आदमी था, लेकिन आखिर बत्तीस मिलियन! और कभी-कभी ऐसा भी होता था कि हताश लोग बिना एक पैसा भी दांव पर लगा देते थे और हारने पर खुशी-खुशी जेल चले जाते थे।

'मेस एक्सक्यूज़, महाशय बॉन्ड,' शेफ डे पार्टी ने बाद में जोड़ा।

जब बॉन्ड ने नोटों का बड़ा बंडल मेज पर निकाला और क्रुपियर (कैदी) फ्रांस में जारी किए गए सबसे बड़े मूल्यवर्ग, दस हजार फ्रैंक के नोटों के बंडलों को गिनने में व्यस्त हो गया, तभी उसने ले शिफ्रे और बॉन्ड के ठीक पीछे खड़े बंदूकधारी के बीच नजरों का एक त्वरित आदान-प्रदान देखा।

तुरंत ही उसे अपनी रीढ़ की हड्डी के निचले हिस्से में, गद्देदार कुर्सी पर उसके दोनों नितंबों के बीच की दरार में, किसी कठोर चीज के दबने का एहसास हुआ।

उसी समय, दक्षिणी फ्रेंच में बोलने वाली एक भारी आवाज ने उसके दाहिने कान के ठीक पीछे धीरे से, जल्दबाजी में कहा:

'यह एक बंदूक है, महोदय। यह बिल्कुल खामोश है। यह बिना आवाज किए आपकी रीढ़ की हड्डी के निचले हिस्से को उड़ा सकती है।'

तुम बेहोश होने का नाटक करोगे। मैं जा चुका हूँगा। दस गिनने से पहले अपना दांव वापस ले लो। अगर तुमने मदद के लिए पुकारा तो मैं गोली चला दूँगा।

आवाज आत्मविश्वास से भरी थी। बॉन्ड को यकीन हो गया। इन लोगों ने दिखा दिया था कि वे बिना किसी हिचकिचाहट के हद पार कर सकते हैं। मोटी छड़ी के बारे में

बताया गया। बॉन्ड बंदूक के प्रकार को जानता था। बैरल में नरम रबर के कई अवरोधक लगे थे जो विस्फोट को सोख लेते थे, लेकिन गोली को निकलने देते थे। इनका आविष्कार युद्ध में हत्याओं के लिए किया गया था और बॉन्ड ने खुद इनका परीक्षण किया था।

'उह,' आवाज ने कहा।

बॉन्ड ने अपना सिर घुमाया। वहाँ वह आदमी उसके ठीक पीछे आगे की ओर झुका हुआ था, अपनी काली मूंछों के नीचे चौड़ी मुस्कान लिए हुए, मानो बॉन्ड को शुभकामनाएँ दे रहा हो, शोर और भीड़ में पूरी तरह से निश्चिंत।

फीके पड़े दांत आपस में मिल गए। मुस्कुराते हुए मुंह ने कहा, 'दो'।

बॉन्ड ने सामने देखा। ले शिफ्रे उसे देख रहा था। उसकी आँखें बॉन्ड की ओर चमक उठीं। उसका मुँह खुला था और वह तेज़ी से साँस ले रहा था। वह इंतज़ार कर रहा था, बॉन्ड के हाथ से क्रुपियर को इशारा करने का, या फिर बॉन्ड के अचानक कुर्सी पर पीछे की ओर गिर जाने का, उसके चेहरे पर चीख के साथ दर्द का भाव आ जाने का।

'तीन।'

बॉन्ड ने वेस्पर और फेलिक्स लीटर की ओर देखा। वे मुस्कुरा रहे थे और आपस में बातें कर रहे थे। मूर्ख!

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

मैथिस कहाँ था? उसके वे प्रसिद्ध लोग कहाँ थे?

'चार।'

और बाकी दर्शक। ये बकवास करने वाले बेवकूफों की भीड़। क्या किसी को भी यह नहीं दिख रहा था कि क्या हो रहा है?

पार्टी का मुखिया, दलाल, या ज़मानतदार?

'पाँच।'

क्रुपियर नोटों के ढेर को समेट रहा था। शेफ डी पार्टी ने बॉन्ड की ओर मुस्कुराते हुए झुककर अभिवादन किया।

जैसे ही दांव सही जगह पर लगता, वह घोषणा करता: 'Le jeux est fait.' और बंदूक चल जाती, चाहे बंदूकधारी ने दस तक निशाना साधा हो या नहीं।

'छह।'

बॉन्ड ने फैसला किया। यह एक मौका था। उसने सावधानी से अपने हाथ मेज के किनारे तक ले जाकर उसे पकड़ लिया, अपने नितंबों को पीछे की ओर झुकाया और महसूस किया कि बंदूक की नुकीली नज़र उसकी रीढ़ की हड्डी में चुभ रही है।

सितंबर

शेफ डी पार्टी ने अपनी भौहें उठाकर ले शिफ्रे की ओर देखा, और बैंकर के इशारे का इंतजार करने लगा कि वह खेलने के लिए तैयार है।

अचानक बॉन्ड ने अपनी पूरी ताकत से पीछे की ओर ज़ोर लगाया। उसकी इस गति से कुर्सी की पीठ का क्रॉस-बार इतनी तेज़ी से नीचे झुका कि वह मलाका ट्यूब पर टूट पड़ा और बंदूकधारी के हाथ से ट्रिगर खींचने से पहले ही उसे छीन लिया।

बॉन्ड दर्शकों के पैरों के बीच ज़मीन पर धड़ाम से गिर पड़ा, उसके पैर हवा में थे। कुर्सी का पिछला हिस्सा ज़ोरदार आवाज़ के साथ टूट गया। चारों ओर अफ़सोस की चीखें सुनाई दीं। दर्शक पहले तो सहम गए, फिर अश्वस्त होकर वापस इकट्ठा हो गए। हाथों ने उसे उठने में मदद की और उसके कपड़े झाड़े। शेफ़ और शेफ़ तुरंत उठ खड़े हुए। किसी भी कीमत पर बदनामी से बचना ज़रूरी था।

बॉन्ड ने पीतल की रेलिंग को पकड़ रखा था। वह उलझन और शर्मिंदगी महसूस कर रहा था। उसने अपने माथे पर हाथ फेरा।

उन्होंने कहा, 'कुछ पल के लिए बेहोशी सी हो गई। कुछ नहीं - बस उत्तेजना और गर्मी की वजह से ऐसा हुआ।'

सहानुभूति के भाव व्यक्त किए गए। स्वाभाविक रूप से, इस भयानक खेल को देखते हुए। क्या महोदय पीछे हटना, लेट जाना या घर जाना पसंद करेंगे? क्या डॉक्टर को बुलाया जाना चाहिए?

बॉन्ड ने अपना सिर हिलाया। अब वह पूरी तरह से ठीक था। उसने अपने सारे बहाने बना लिए थे। बैंकर के सामने भी।

एक नई कुर्सी लाई गई और वह बैठ गया। उसने ले शिफ्रे की ओर देखा। जीवित होने की राहत के साथ-साथ, उसने जो देखा उसे देखकर उसे विजय का क्षण भी महसूस हुआ - उस मोटे, पीले चेहरे पर कुछ भय।

मेज के चारों ओर अटकलों की गूंज सुनाई दे रही थी। बॉन्ड के दोनों ओर बैठे पड़ोसी आगे झुककर गर्मी, देर रात, धुएं और हवा की कमी के बारे में चिंता से बातें कर रहे थे।

बॉन्ड ने विनम्रता से जवाब दिया। उसने पीछे की भीड़ पर नज़र डाली। बंदूकधारी का कोई निशान नहीं था, लेकिन हुइसियर मलाका स्टिक लेने के लिए किसी को ढूंढ रहा था। वह देखने में ठीक-ठाक लग रही थी। लेकिन अब उसमें रबर की नोक नहीं थी। बॉन्ड ने उसे इशारा किया।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

‘अगर आप इसे वहाँ बैठे उस सज्जन को दे देंगे,’ उन्होंने फेलिक्स लीटर की ओर इशारा करते हुए कहा, ‘तो वह इसे लौटा देंगे। यह उनके किसी परिचित की चीज है।’

उस मजदूर ने झुककर अभिवादन किया।

बॉन्ड ने गंभीर भाव से सोचा कि एक संक्षिप्त जांच से लीटर को पता चल जाएगा कि उसने सार्वजनिक रूप से इतनी शर्मनाक हरकत क्यों की थी।

वह मेज की ओर मुड़ा और अपने सामने बिछे हरे कपड़े को थपथपाकर यह संकेत दिया कि वह तैयार है।

अध्याय 13 - ‘प्यार की एक फुसफुसाहट, नफरत की एक फुसफुसाहट’

शेफ ने प्रभावशाली ढंग से घोषणा की, 'खेल जारी है। बत्तीस मिलियन का जैकपॉट।'

दर्शक उत्सुकता से आगे झुक गए। ले शिफ्रे ने जूते पर ज़ोरदार थप्पड़ मारा जिससे वह हिल गया। फिर उसने बेंजेड्रीन इनहेलर निकाला और उसकी भांप को नाक से अंदर खींच लिया।

बॉन्ड के बाईं ओर बैठी श्रीमती डु पोंट ने कहा, 'गंदा दरिंदा।'

बॉन्ड का दिमाग फिर से साफ़ हो गया था। किसी चमत्कार से वह एक भयानक घाव से बच गया था। उसे अभी भी डर के मारे अपनी बगलें गीली महसूस हो रही थीं। लेकिन कुर्सी वाली उसकी चाल की सफलता ने उस भयानक हार की घाटी की सारी यादें मिटा दी थीं, जिससे वह अभी-अभी गुज़रा था।

उसने खुद को मूर्ख साबित कर दिया था। खेल कम से कम दस मिनट के लिए रुक गया था, जो किसी प्रतिष्ठित कैसीनो में इतनी देरी कभी नहीं होती, लेकिन अब कार्ड शू में उसका इंतजार कर रहे थे। उन्हें उसे धोखा नहीं देना चाहिए। आने वाले समय की उम्मीद से उसका दिल खुशी से भर गया।

सुबह के दो बज रहे थे। बड़े खेल के चारों ओर उमड़ी भारी भीड़ के अलावा, तीन शेमिन-डे-फेर खेलों और उतनी ही संख्या में रूलेट टेबलों पर खेल अभी भी जारी था।

अपनी मेज के चारों ओर छाई खामोशी में, बॉन्ड को अचानक दूर से एक क्रुपियर की आवाज़ सुनाई दी: 'Neuf. Le rouge gagne, impair et manque.'

क्या यह उसके लिए या ले शिफ्रे के लिए एक अपशगुन था?

दोनों कार्ड हरे समुद्र के पार सरकते हुए उसकी ओर बढ़े।

चट्टान के नीचे छिपे ऑक्टोपस की तरह, ले शिफ्रे मेज के दूसरी तरफ से उसे देखता रहा।

बॉन्ड ने अपना दाहिना हाथ स्थिर भाव से बढ़ाया और कार्ड अपनी ओर खींचे। क्या यह दिल को खुश करने वाला कार्ड होगा जो नौ लाता है, या आठ?

उसने अपने हाथ की हथेली के नीचे दोनों कार्ड फैलाए। दांत भींचने से उसके जबड़े की मांसपेशियां फड़क उठीं। आत्मरक्षा की प्रतिक्रिया में उसका पूरा शरीर अकड़ गया।

उसके पास दो रानी चींटियाँ थीं, दो लाल रानी चींटियाँ।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

वे अंधेरे में छिपकर शरारती निगाहों से उसकी ओर देख रहे थे। वे सबसे बुरे थे। वे कुछ भी नहीं थे। शून्य।

बैकरेट।

“एक कार्ड,” बॉन्ड ने अपनी आवाज़ में निराशा को छिपाने की पूरी कोशिश करते हुए कहा। उसे महसूस हो रहा था कि ले शिफ्रे की निगाहें उसके दिमाग में गड़ी हुई हैं।

बैंकर ने धीरे से अपने दोनों कार्डों को सीधा कर दिया।

उसके पास तीन का आंकड़ा था - एक राजा और एक काला तीन।

बॉन्ड ने धीरे से तंबाकू के धुएं का एक बादल छोड़ा। उसके पास अभी भी मौका था। अब वह सचमुच निर्णायक क्षण का सामना कर रहा था। ले शिफ्रे ने जूते पर थपकी दी, एक कार्ड निकाला, जो बॉन्ड के भाग्य का प्रतीक था, और धीरे से उसे सीधा कर दिया।

यह नौ था, दिल का एक अद्भुत नौ, जिप्सी जादू में 'प्यार की फुसफुसाहट, नफरत की फुसफुसाहट' के रूप में जाना जाने वाला कार्ड, वह कार्ड जिसका मतलब बॉन्ड के लिए लगभग निश्चित जीत था।

क्रुपियर ने बड़ी नज़ाकत से उसे बॉन्ड के पक्ष में सरका दिया। ले शिफ्रे के लिए इसका कोई मतलब नहीं था। बॉन्ड को एक अंक मिल सकता था, जिससे उसके दस अंक हो जाते, या फिर कुछ भी नहीं, या कहें बैकरेट (जैसा कि इसे कहते हैं)। या फिर उसे दो, तीन, चार या पाँच अंक भी मिल सकते थे। ऐसे में, नौ अंक के साथ, उसका अधिकतम स्कोर चार होता।

तीन हाथ में लेकर नौ देना इस खेल की सबसे विवादास्पद स्थितियों में से एक है। ड्रॉ करने या न करने की संभावना लगभग बराबर होती है। बॉन्ड ने बैंकर को असमंजस में डाल दिया। चूंकि उसके नौ की बराबरी केवल बैंकर द्वारा छह निकालकर ही की जा सकती थी, इसलिए अगर यह एक दोस्ताना खेल होता तो बॉन्ड आमतौर पर अपना कार्ड दिखा देता।

बॉन्ड के पत्ते उसके सामने मेज पर पड़े थे, दो भावहीन हल्के गुलाबी रंग के पत्तों को पृष्ठभूमि और सामने की ओर बना नौ (हार्ट्स)। ले शिफ्रे के लिए, यह नौ (हार्ट्स) शायद सच बता रहा था या फिर कई तरह के झूठ।

सारा रहस्य उन दो गुलाबी पीठों के उल्टे हिस्से में छिपा था, जहां दोनों रानियों ने हरे कपड़े को चूमा था।

बैंकर की नुकीली नाक के दोनों किनारों से पसीना बह रहा था। उसकी मोटी जीभ चालाकी से बाहर निकली और उसने अपने लाल घाव जैसे मुंह के कोने से एक बूंद चाट ली। उसने बॉन्ड के कार्ड देखे, फिर अपने कार्ड देखे, और फिर वापस बॉन्ड के कार्ड देखे।

फिर उसका पूरा शरीर झटक गया और उसने तुतलाते हुए जूते से अपने लिए एक कार्ड निकाल लिया।

उसने उसका सामना किया। मेज हिल गई। यह एक शानदार कार्ड था, पाँच का अंक।

'आठ... बैंक,' क्रुपियर ने कहा।

बॉन्ड चुपचाप बैठा था, तभी ले शिफ्रे अचानक भेड़ियों जैसी मुस्कान के साथ मुस्कुराया। वह अवश्य ही जीत गया था।

क्रुपियर का स्पैटुला लगभग माफ़ी मांगते हुए मेज़ के उस पार पहुंचा। मेज पर बैठा कोई भी व्यक्ति ऐसा नहीं था जिसे यह विश्वास न हो कि बॉन्ड हार गया है।

स्पैटुला ने दोनों गुलाबी कार्डों को पलटकर उनकी पीठ के बल गिरा दिया। लाल रंग की समलैंगिक रानियाँ रोशनी की ओर देखकर मुस्कुराईं।

और नौवां।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

मेज के चारों ओर एक गहरी सिसकी सुनाई दी, और फिर कानाफूसी का शोर मच गया।

बॉन्ड की निगाहें ले शिफ्रे पर टिकी थीं। वह विशालकाय व्यक्ति कुर्सी पर ऐसे पीछे की ओर गिर पड़ा मानो उसके दिल पर किसी ने ज़ोरदार प्रहार किया हो। उसका मुंह एक-दो बार खुला और बंद हुआ, और उसने अपना दाहिना हाथ अपने गले पर फेरा। फिर वह पीछे की ओर झुक गया। उसके होंठ पीले पड़ गए थे।

जैसे ही पट्टिकाओं का विशाल ढेर बॉन्ड की ओर मेज़ पर सरकाया गया, बैंकर ने अपनी जैकेट की भीतरी जेब में हाथ डाला और नोटों का एक बंडल मेज पर फेंक दिया।

क्रूपियर ने उनमें से कुछ को पलटकर देखा।

उन्होंने घोषणा की, 'उन बैंको डे डिक्स मिलियंस'। उन्होंने दस-दस लाख के दस पट्टिकाएँ पटक दीं।

बॉन्ड ने सोचा, यही अंतिम वार है। यह आदमी अब उस मोड़ पर पहुँच गया है जहाँ से लौटना नामुमकिन है। यही उसकी पूंजी का आखिरी हिस्सा है।

वह ठीक उसी जगह आ गया है जहाँ मैं एक घंटे पहले खड़ा था और वह वही आखिरी इशारा कर रहा है जो मैंने किया था। लेकिन अगर यह आदमी हार जाता है, तो उसकी मदद करने वाला कोई नहीं होगा, कोई चमत्कार उसकी सहायता नहीं कर पाएगा।

बॉन्ड आराम से बैठ गया और सिगरेट जला ली। उसके बगल में एक छोटी सी मेज पर अचानक क्लिकोट की आधी बोतल और एक गिलास प्रकट हो गया। बिना पूछे कि किसने ये सब दिया, बॉन्ड ने गिलास को पूरा भर लिया और दो लंबे घूंटों में ही पी गया।

फिर वह पीछे की ओर झुक गया और अपनी बाहों को अपने सामने की मेज पर इस तरह मोड़ लिया जैसे कोई पहलवान जूडो के मुकाबले की शुरुआत में पकड़ बनाने की कोशिश कर रहा हो।

उनके बाईं ओर बैठे खिलाड़ी चुप रहे।

'बैंको,' उसने ले शिफ्रे की ओर सीधे देखते हुए कहा।

एक बार फिर दोनों कार्ड उसके पास लाए गए और इस बार क्रुपियर ने उन्हें फैली हुई बाहों के बीच हरे रंग के तालाब में डाल दिया।

बॉन्ड ने अपना दाहिना हाथ अंदर की ओर मोड़ा, एक पल के लिए नीचे देखा और कार्डों को मेज के बीच में सीधा करके रख दिया।

'नौ,' क्रुपियर ने कहा।

ले शिफ्रे अपनी दो काली तिपतिया घासों को नीचे देख रहा था।

'एट ले बैकरेट,' और क्रुपियर ने मेज पर प्लेट्स की मोटी लहर को धीरे से आगे बढ़ाया।

ले शिफ्रे ने उन्हें बॉन्ड के बाएं हाथ की छाया में लाखों लोगों की भीड़ में शामिल होते देखा, फिर वह धीरे से उठा और बिना कुछ कहे खिलाड़ियों के बीच से होते हुए रेलिंग के गैप की ओर बढ़ गया। उसने मखमली चेन खोली और उसे गिरने दिया। दर्शकों ने उसके लिए रास्ता बना दिया। वे उसे उत्सुकता और कुछ भयभीत भाव से देख रहे थे, मानो उस पर मृत्यु की गंध हो। फिर वह बॉन्ड की नजरों से ओझल हो गया।

बॉन्ड खड़ा हो गया। उसने अपने बगल में रखे सिक्कों के ढेर से सौ हज़ार का एक पट्टिका उठाया और उसे मेज के उस पार शेफ़ डी पार्टी को दे दिया। उसने संक्षिप्त धन्यवाद देते हुए क्रुपियर से अपनी जीती हुई राशि कैश काउंटर तक पहुंचाने को

कहा। बाकी खिलाड़ी अपनी सीटों से उठ रहे थे। बैंकरों के बिना खेल नहीं हो सकता था, और अब ढाई बज चुके थे। उसने अपने दाएं और बाएं बैठे पड़ोसियों से कुछ सुखद बातें कीं और फिर रेलिंग के नीचे से झुककर उस जगह चला गया जहां वेस्पर और फेलिक्स लीटर उसका इंतजार कर रहे थे।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

वे दोनों साथ-साथ कैसिनो की ओर चले। बॉन्ड को कैसिनो निदेशकों के निजी कार्यालय में आमंत्रित किया गया। मेज पर चिप्स का उनका विशाल ढेर पड़ा था। उन्होंने अपनी जेबों में से भी कुछ चिप्स उसमें मिला दिए।

कुल मिलाकर सत्तर मिलियन फ्रैंक से अधिक की राशि थी।

बॉन्ड ने फेलिक्स लीटर से नोटों में पैसे लिए और बाकी बचे चालीस मिलियन से कुछ अधिक रकम का चेक क्रेडिट लियोनैस बैंक में भुनाया। उन्हें उनकी जीत पर हार्दिक बधाई दी गई। निदेशकों को उम्मीद थी कि वह उसी शाम फिर से खेलेंगे।

बॉन्ड ने टालमटोल भरा जवाब दिया। वह बार की ओर गया और लीटर को उसके पैसे सौंप दिए। कुछ मिनटों तक उन्होंने शैम्पेन की एक बोतल के साथ खेल पर चर्चा की। लीटर ने अपनी जेब से .45 कैलिबर की गोली निकाली और मेज पर रख दी।

'मैंने बंदूक मैथिस को दी थी,' उसने कहा। 'वह उसे ले गया है। तुम जिस तरह गिरे, उससे वह भी हमारी तरह ही हैरान था। जब यह घटना हुई, तब वह अपने एक आदमी के साथ भीड़ के पीछे खड़ा था। बंदूकधारी आसानी से भाग गया। तुम सोच सकते हो कि बंदूक देखकर उन्हें कितना पछतावा हुआ होगा। मैथिस ने मुझे यह गोली इसलिए दी ताकि मैं तुम्हें दिखा सकूं कि तुम किस मुसीबत से बचे। नाक पर डमडम क्रॉस से कट लगा है। तुम्हारी हालत बहुत खराब हो सकती थी। लेकिन वे इसे ले शिफ्रे से नहीं जोड़ सकते। वह आदमी अकेला आया था। उनके पास वह फॉर्म है जो उसने प्रवेश कार्ड के लिए भरा था। ज़ाहिर है, यह सब फर्जी होगा। उसे अपने साथ बंदूक लाने की अनुमति मिली थी। उसके पास युद्ध में घायल होने पर मिलने वाली पेंशन का प्रमाण पत्र था। ये लोग वाकई बहुत संगठित हैं। उनके पास उसके फिंगरप्रिंट हैं और वे बेलिनोग्राफ से पेरिस जा रहे हैं, इसलिए हो सकता है कि हमें सुबह उसके बारे में और जानकारी मिले।' फेलिक्स लीटर ने एक और सिगरेट बुझाई। 'खैर, अंत भला तो सब भला।' आपने अंत में ले शिफ्रे को खूब छकाया, हालांकि हमारे बीच कुछ बुरे पल भी आए। मुझे लगता है कि आपके साथ भी ऐसा ही हुआ होगा।

बॉन्ड मुस्कुराया। 'वह लिफाफा मेरे लिए सबसे अद्भुत घटना थी। मुझे लगा था कि मेरा करियर खत्म हो गया है। यह बिल्कुल भी सुखद एहसास नहीं था। सच में, जरूरत के समय एक सच्चा दोस्त मिला। एक दिन मैं भी ऐसा ही करने की कोशिश करूंगा।'

वह उठा। उसने अपनी जेब थपथपाते हुए कहा, 'मैं होटल जाकर इसे रख देता हूँ। मुझे ले शिफ्रे के मृत्यु-पत्र को अपने साथ लेकर घूमना पसंद नहीं है। उसे कुछ विचार आ सकते हैं। फिर मैं थोड़ा जश्न मनाना चाहूँगा। आपका क्या ख्याल है?'

उसने वेस्पर की ओर रुख किया। खेल समाप्त होने के बाद से उसने लगभग एक शब्द भी नहीं कहा था।

क्या हम सोने से पहले नाइट क्लब में एक गिलास शैंपेन पी लें? इसे रोई गैलेंट कहते हैं।

आप सार्वजनिक कमरों से होकर वहां पहुंच सकते हैं। यह काफी खुशनुमा दिखता है।'

वेस्पर ने कहा, 'मुझे लगता है कि मुझे यह करना अच्छा लगेगा। जब आप अपनी जीती हुई रकम रख रहे होंगे, मैं सफाई कर लूंगी। मैं आपसे प्रवेश कक्ष में मिलूंगी।'

'फेलिक्स, तुम्हारा क्या ख्याल है?' बॉन्ड को उम्मीद थी कि वह वेस्पर के साथ अकेले रह सकेगा।

लीटर ने उसकी ओर देखा और उसके मन की बात जान ली।

उन्होंने कहा, 'नाश्ते से पहले थोड़ा आराम करना बेहतर रहेगा। आज का दिन काफी व्यस्त रहा है और मुझे लगता है कि पेरिस कल मुझसे कुछ अधूरे काम निपटाने की उम्मीद करेगा। कई ऐसे काम हैं जिनके बारे में आपको चिंता करने की ज़रूरत नहीं है। मैं चलता हूँ। मैं आपके साथ होटल तक चलूँगा। खजाने से भरे जहाज को सीधे बंदरगाह तक पहुँचाना ही बेहतर होगा।'

वे पूर्णिमा के चांद की छाया में टहलते हुए आए। दोनों के हाथ उनकी बंदूकों पर थे। सुबह के तीन बज रहे थे, लेकिन आसपास कई लोग थे और कैसीनो का प्रांगण खाली था। (ABC Amber LIT Converter द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html)

अभी भी गाड़ियों से भरी हुई है।

छोटी सी पैदल यात्रा बिना किसी घटना के संपन्न हुई।

होटल में, लीटर ने बॉन्ड के कमरे तक उसके साथ जाने की जिद की। कमरा वैसा ही था जैसा बॉन्ड ने छह घंटे पहले छोड़ा था।

‘कोई स्वागत समिति नहीं है,’ लीटर ने कहा, ‘लेकिन मुझे लगता है कि वे आखिरी प्रयास करने से पीछे नहीं हटेंगे। क्या आपको लगता है कि मुझे जागते रहना चाहिए और आप दोनों का साथ देना चाहिए?’

बॉन्ड ने कहा, 'तुम चैन से सो लो। हमारी चिंता मत करो। पैसे के बिना उन्हें मुझमें कोई दिलचस्पी नहीं होगी और मेरे पास इसका इंतजाम करने का एक तरीका है। तुमने जो कुछ भी किया उसके लिए धन्यवाद। उम्मीद है कि हम एक दिन फिर साथ में काम करेंगे।'

‘मुझे ठीक लगता है,’ लीटर ने कहा, ‘बशर्ते जरूरत पड़ने पर तुम नौ नंबर का पत्ता निकाल सको - और वेस्पर को भी अपने साथ ले आओ,’ उसने रूखेपन से कहा। वह

बाहर चला गया और दरवाजा बंद कर दिया।

बॉन्ड अपने कमरे के सौहार्दपूर्ण माहौल की ओर लौट गया।

बड़े मंच के भीड़ भरे मैदान और तीन घंटे के नाटक के तनावपूर्ण माहौल के बाद, उसे कुछ पल अकेले रहकर अच्छा लगा। बिस्तर पर पड़े उसके पायजामे और ड्रेसिंग टेबल पर रखे उसके बालों के ब्रश ने उसका स्वागत किया। वह बाथरूम में गया और अपने चेहरे पर ठंडा पानी डाला और तीखे माउथवॉश से गरारे किए। उसने अपने सिर के पिछले हिस्से और दाहिने कंधे पर पड़े चोट के निशानों को महसूस किया। वह मन ही मन सोच रहा था कि उस दिन वह दो बार बाल-बाल मौत से बचा था। क्या उसे पूरी रात जागकर उनके दोबारा आने का इंतज़ार करना पड़ेगा, या ले शिफ्रे अभी भी ले ह्रावरे या बोर्डो के रास्ते में है ताकि दुनिया के किसी कोने के लिए नाव पकड़ सके जहाँ वह स्मर्श की निगाहों और बंदूकों से बच सके?

बॉन्ड ने अपने कंधे उचका दिए। उस दिन के लिए इतना बुरा होना ही काफी था। उसने एक पल के लिए आईने में देखा और वेस्पर के नैतिक मूल्यों के बारे में सोचने लगा। वह उसके ठंडे और अभिमानी शरीर को पाना चाहता था। वह उसकी नीली आँखों में आँसू और वासना देखना चाहता था और उसके काले बालों की लटों को अपने हाथों में लेकर उसके लंबे शरीर को अपने नीचे झुकाना चाहता था। बॉन्ड की आँखें सिकुड़ गईं और आईने में उसका चेहरा भूख से उसे घूर रहा था।

वह मुँह फेरकर अपनी जेब से चालीस मिलियन फ्रैंक का चेक निकाला। उसने इसे बहुत छोटे आकार में मोड़ दिया।

फिर उसने दरवाज़ा खोला और गलियारे में ऊपर-नीचे देखा। उसने दरवाज़ा पूरी तरह खुला छोड़ दिया और कदमों की आहट या लिफ्ट की आवाज सुनने के लिए कान लगाए, और एक छोटे से पेचकस से काम शुरू कर दिया।

पांच मिनट बाद उसने अपने काम का अंतिम जायज़ा लिया, अपने सूटकेस में कुछ नई सिगरेटें रखीं, दरवाजा बंद करके ताला लगाया और गलियारे से होते हुए हॉल पार करके चांदनी रात में बाहर निकल गया।

अध्याय 14 - 'गुलाबी रंग में जीवन?'

रोई गैलेंट का प्रवेश द्वार सात फुट का एक सुनहरा चित्र-फ्रेम था, जिसमें शायद कभी किसी यूरोपीय कुलीन व्यक्ति का विशाल चित्र लगा रहा होगा। यह 'रसोई' के एक एकांत कोने में थी - सार्वजनिक रूलेट और बाउल कक्ष, जहाँ कई मेजें अभी भी व्यस्त थीं। जैसे ही बॉन्ड ने वेस्पर का हाथ पकड़ा और उसे सुनहरी सीढ़ी से ऊपर ले गया, उसने कैश काउंटर से कुछ पैसे उधार लेने की तीव्र इच्छा को दबा लिया। (एबीसी एम्बर लिट कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html)

निकटतम टेबल पर अधिकतम दांव लगाना। लेकिन वह जानता था कि यह बुर्जुआ वर्ग को खुश करने का एक बेशर्म और घटिया प्रयास होगा। चाहे वह जीते या हारे, यह उसके भाग्य पर एक करारा प्रहार होगा।

नाइटक्लब छोटा और अंधेरा था, केवल सुनहरे कैंडलस्टैंड में जलती मोमबत्तियों की रोशनी से जगमगा रहा था, जिनकी गर्म रोशनी सुनहरे फ्रेम में जड़े दीवार के दर्पणों में प्रतिबिंबित हो रही थी। दीवारें गहरे लाल रंग के साटन से ढकी थीं और कुर्सियाँ और बेंचें भी उसी रंग के लाल मखमल से सजी थीं। एक कोने में, पियानो, इलेक्ट्रिक गिटार और ड्रमों से बना एक तिकड़ी समूह धीमी और मधुर धुन में 'ला वी एन रोज़' बजा रहा था। शांत और धड़कते वातावरण में मोहक आकर्षण घुला हुआ था। बॉन्ड को ऐसा लग रहा था मानो हर जोड़ा मेज के नीचे एक-दूसरे को प्यार से छू रहा हो।

उन्हें दरवाजे के पास एक कोने वाली मेज़ दी गई। बॉन्ड ने वेउव क्लिकोट की एक बोतल और तले हुए अंडे और बेकन का ऑर्डर दिया।

वे कुछ देर संगीत सुनते रहे और फिर बॉन्ड ने वेस्पर की ओर मुड़कर कहा, 'तुम्हारे साथ यहाँ बैठकर और यह जानकर बहुत अच्छा लग रहा है कि काम पूरा हो गया है। पुरस्कार वितरण समारोह के साथ दिन का यह सुखद अंत है।'

उसे उम्मीद थी कि वह मुस्कुराएगी। उसने थोड़ी रूखी आवाज़ में कहा: 'हाँ, है ना?' वह संगीत को ध्यान से सुन रही थी। उसकी एक कोहनी मेज़ पर टिकी थी और हाथ ठुड्डी पर टिका था, लेकिन हथेली पर नहीं बल्कि हथेली के पिछले हिस्से पर। बॉन्ड ने देखा कि उसकी उंगलियों के जोड़ सफेद दिख रहे थे, मानो उसने मुट्ठी कसकर बंद कर रखी हो।

अपने दाहिने हाथ के अंगूठे और पहली दो उंगलियों के बीच उसने बॉन्ड की एक सिगरेट को इस तरह पकड़े रखा था जैसे कोई कलाकार क्रेयॉन को पकड़ता है, और हालांकि वह संयम से सिगरेट पी रही थी, लेकिन जब सिगरेट में राख नहीं होती थी तो वह बीच-बीच में उसे ऐशट्रे में झाड़ देती थी।

बॉन्ड ने इन छोटी-छोटी बातों पर ध्यान दिया क्योंकि वह उसके प्रति गहरी संवेदनशीलता महसूस कर रहा था और उसे अपनी गर्मजोशी और सहज कामुकता में खींचना चाहता था। लेकिन उसने उसकी झिझक को स्वीकार कर लिया। उसने सोचा कि यह खुद को उससे बचाने की इच्छा से उपजी है, या फिर शाम को उसके प्रति बॉन्ड के जानबूझकर किए गए ठंडे व्यवहार की प्रतिक्रिया थी, जिसे बॉन्ड ने ठुकरा दिया था।

वह धैर्यवान थे। उन्होंने शैंपेन पी और दिन भर की घटनाओं, मैथिस और लीटर के व्यक्तित्व और ले शिफ्रे के लिए संभावित परिणामों के बारे में थोड़ी बातचीत की। वह विवेकशील थे और उन्होंने केवल मामले के उन पहलुओं पर ही चर्चा की जिनके बारे में लंदन से उन्हें जानकारी दी गई होगी।

उसने बेमन से जवाब दिया। उसने कहा कि बेशक उन्होंने दोनों बंदूकधारियों को पहचान लिया था, लेकिन जब लाठी वाला आदमी बॉन्ड की कुर्सी के पीछे जाकर खड़ा हो गया तो उन्होंने इस पर ध्यान नहीं दिया। उन्हें विश्वास नहीं हो रहा था कि कैसीनो में ही कुछ भी करने की कोशिश की जाएगी। बॉन्ड और लीटर के होटल की ओर जाते ही उसने पेरिस को फोन किया और एम के प्रतिनिधि को खेल का नतीजा बताया। उसे संभलकर बोलना पड़ा और एजेंट ने बिना कुछ कहे फोन काट दिया। उसे कहा गया था कि नतीजा चाहे जो भी हो, उसे ऐसा ही करना है। एम ने दिन हो या रात, किसी भी समय यह जानकारी उसे व्यक्तिगत रूप से देने के लिए कहा था।

उसने बस इतना ही कहा। उसने शैम्पेन की चुस्की ली और बॉन्ड की तरफ़ मुश्किल से ही देखा। वह मुस्कुराई भी नहीं। बॉन्ड को निराशा हुई। उसने खुद शैम्पेन पी और एक और बोतल मँगवाई। तले हुए अंडे आ गए और वे चुपचाप खाते रहे।

चार बजे बॉन्ड बिल मांगने ही वाले थे कि तभी होटल का मैनेजर उनकी मेज़ पर आया और मिस लिंड के बारे में पूछा। उसने उन्हें एक नोट दिया जिसे उन्होंने लिया और जल्दी से पढ़ लिया।

'ओह, ये तो मैथिस है,' उसने कहा। 'उसने कहा कि क्या मैं प्रवेश कक्ष में आ सकती हूँ। उसके पास आपके लिए एक संदेश है।'

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

शायद उसने शाम के कपड़े नहीं पहने हैं या कुछ और। मुझे बस एक मिनट लगेगा। फिर शायद हम घर जा सकते हैं।'

उसने उसे बनावटी मुस्कान दी। 'मुझे अफसोस है कि आज शाम मैं किसी के साथ अच्छी संगति में नहीं रहना चाहती। आज का दिन काफी तनावपूर्ण रहा है। मुझे बहुत खेद है।'

बॉन्ड ने औपचारिक जवाब दिया और मेज़ को पीछे धकेलते हुए उठ खड़ा हुआ। उसने कहा, 'मैं बिल लाता हूँ,' और उसे प्रवेश द्वार की ओर कुछ कदम बढ़ाते हुए देखता रहा।

वह बैठ गया और सिगरेट जला ली। उसे सुस्ती महसूस हो रही थी। अचानक उसे एहसास हुआ कि वह थका हुआ है। कमरे की घुटन उसे वैसे ही महसूस हुई जैसे कल सुबह-सुबह कैसीनो में हुई थी। उसने बिल मँगवाया और शैम्पेन का आखिरी घूंट लिया। उसका स्वाद कड़वा था, जैसा कि ज़्यादा पीने के बाद अक्सर होता है। वह मैथिस का खुश चेहरा देखना चाहता था और उसकी खबर सुनना चाहता था, शायद बधाई के कुछ शब्द भी।

अचानक वेस्पर को लिखा गया वह नोट मैथिस को अजीब लगा। मैथिस इस तरह से काम नहीं करता था। वह उन दोनों को कैसिनो के बार में अपने साथ आने के लिए कहता या खुद नाइट क्लब में उनके साथ चला जाता, चाहे उसने कैसे भी कपड़े पहने हों। वे साथ में हंसते और मैथिस उत्साहित होता। उसके पास बॉन्ड को बताने के लिए बहुत कुछ था, बॉन्ड के पास उसे बताने के लिए उससे कहीं ज़्यादा। बल्गेरियाई व्यक्ति की गिरफ्तारी, जिसने शायद और भी कुछ बताया होगा; लाठी वाले आदमी का पीछा; कैसिनो से निकलते समय ले शिफ्रे की हरकतें।

बॉन्ड ने खुद को झटका दिया। उसने जल्दी से बिल चुका दिया, छुट्टे का इंतज़ार भी नहीं किया। उसने अपनी मेज़ पीछे धकेली और होटल के मैनेजर और दरबान की शुभ रात्रि की शुभकामनाओं को अनसुना करते हुए तेज़ी से प्रवेश द्वार से बाहर निकल गया।

वह खेल-कक्ष से जल्दी से गुजरा और लंबे प्रवेश कक्ष को ध्यान से ऊपर-नीचे देखा। उसने बड़बड़ाते हुए अपने कदम तेज़ कर दिए। वहाँ केवल एक या दो अधिकारी और शाम के कपड़ों में दो या तीन पुरुष और महिलाएं ही थे जो वेस्टीयर में अपना सामान ले रहे थे।

न वेस्पर, न मैथिस।

वह लगभग दौड़ रहा था। वह प्रवेश द्वार पर पहुंचा और सीढ़ियों के साथ-साथ बाईं और दाईं ओर नीचे की ओर और बची हुई कुछ कारों के बीच देखने लगा।

कमिश्नर उसकी ओर बढ़ा।

'टैक्सी चाहिए, महोदय?'

बॉन्ड ने उसे एक तरफ इशारा किया और सीढ़ियों से नीचे उतरने लगा, उसकी आंखें अंधेरे में टकटकी लगाए हुए थीं, रात की ठंडी हवा उसके पसीने से तर कनपटी पर लग रही थी।

वह आधे रास्ते तक पहुंचा ही था कि उसे एक धीमी सी चीख सुनाई दी, फिर दाईं ओर एक दरवाजे के ज़ोर से बंद होने की आवाज़ आई। एग्जॉस्ट से तेज़ गड़गड़ाहट और लड़खड़ाहट के साथ, भौंहों वाली एक सिट्रोएन अंधेरे से निकलकर चांदनी में आ गई, उसके फ्रंट व्हील ड्राइव वाले पहिये सामने के खुले मैदान के ढीले कंकड़ों पर फिसलते हुए आगे बढ़ रहे थे।

उसकी पूंछ नरम स्प्रिंगों पर इस तरह हिल रही थी मानो पिछली सीट पर कोई हिंसक संघर्ष चल रहा हो।

एक कर्कश आवाज के साथ, वह बजरी उड़ाते हुए चौड़े प्रवेश द्वार की ओर तेज़ी से भागा। खुली पिछली खिड़की से एक छोटी सी काली वस्तु निकली और फूलों की क्यारी में जा गिरी। तेज़ बाएं मोड़ पर टायरों के सड़क पर पकड़ बनाने से रबर के घिसने की चीख सुनाई दी, दूसरे गियर में सिट्रोएन के एग्जॉस्ट की कान फाड़ देने वाली गूंज सुनाई दी, फिर टॉप गियर में जोर से झटका लगा, और फिर कार मुख्य सड़क पर दुकानों के बीच से होते हुए तटीय सड़क की ओर तेजी से निकल गई, जिससे आवाज धीरे-धीरे कम होती चली गई।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

बॉन्ड को पता था कि उसे वेस्पर का शाम का बैग फूलों के बीच मिल जाएगा।

वह उसे लेकर बजरी पर से दौड़ते हुए वापस जगमगाती सीढ़ियों तक पहुंचा और उसके अंदर रखी चीजों को खंगालने लगा, जबकि कमीशनर उसके चारों ओर मंडराता रहा।

महिलाओं के सामान्य सामानों के बीच वह मुड़ा हुआ नोट पड़ा था।

क्या आप थोड़ा देर के लिए प्रवेश कक्ष में आ सकते हैं? मुझे आपके साथी से कुछ खबर लेनी है।

रेन? मैथिस

अध्याय 15 - काला खरगोश और धूसर शिकारी कुत्ता

यह सबसे घटिया प्रकार की जालसाजी थी।

बॉन्ड बेंटले की ओर लपका, रात के खाने के बाद उसे यहाँ लाने वाले आवेग को धन्यवाद देते हुए। इंजन ने तुरंत स्टार्ट कर दिया और उसकी गर्जना ने कमीशनर के लड़खड़ाते शब्दों को दबा दिया, जो पीछे के पहियों से धूल के छींटे उड़ते ही एक तरफ हट गया।

गेट के बाहर निकलते ही कार बाईं ओर झुक गई, बॉन्ड को अफसोस के साथ सिट्रोएन की फ्रंट-व्हील ड्राइव और नीची चेसिस की याद आई। फिर उसने तेजी से गियर बदले और पीछा करने के लिए खुद को तैयार किया, कस्बे की छोटी सी मुख्य सड़क के दोनों ओर से आती हुई कार के विशाल एग्जॉस्ट की गूंज का उसने कुछ पल के लिए आनंद लिया।

जल्द ही वह तटीय सड़क पर था, रेत के टीलों से होकर गुजरने वाला एक चौड़ा राजमार्ग, जिसके बारे में उसे सुबह की ड्राइव से पता था कि इसकी सतह उत्कृष्ट है और मोड़ों पर अच्छी तरह से बनी हुई है। उसने इंजन की गति को लगातार बढ़ाया, कार को अस्सी से नब्बे की रफ्तार तक ले गया, उसकी विशाल मार्शल हेडलाइट्स रात के अंधेरे में लगभग आधा मील लंबी एक सुरक्षित सफेद सुरंग बना रही थीं।

उसे पता था कि सिट्रोएन इसी रास्ते से आई होगी। उसने कस्बे से बाहर तक उसके एग्जॉस्ट की आवाज़ सुनी थी, और मोड़ों पर अभी भी थोड़ी धूल जमी हुई थी। उसे उम्मीद थी कि जल्द ही उसे दूर से उसकी हेडलाइट्स की रोशनी दिखाई देगी। रात एकदम शांत और साफ थी। शायद समुद्र में ही हल्की गर्मी की धुंध होती है, क्योंकि रुक-रुक कर उसे तट के किनारे लोहे के मवेशियों की तरह रंभाती हुई फॉग-हॉर्न की आवाज़ सुनाई दे रही थी।

जैसे-जैसे वह रात के अंधेरे में गाड़ी को और भी तेज रफ्तार से दौड़ाता गया, वैसे-वैसे अपने मन के दूसरे हिस्से से वह वेस्पर और एम को कोसता रहा, क्योंकि उन्होंने ही उसे इस काम पर भेजा था।

यही तो वो डर रहा था। ये बेवकूफ औरतें जो सोचती हैं कि मर्दों का काम कर सकती हैं। आखिर क्यों न वो घर पर बैठकर अपने बर्तन संभालें, अपनी पोशाक में रहें, गपशप करें और मर्दों का काम मर्दों पर छोड़ दें। और अब उसके साथ ये सब हो गया, ठीक तब जब काम इतनी खूबसूरती से पूरा हो गया था। वेस्पर ऐसे ही एक पुराने झांसे में फंस गई और उसका अपहरण हो गया और शायद उसे फिरौती के लिए बंधक बना लिया गया, जैसे किसी कार्टून की हीरोइन को रखा जाता है। कितनी बेवकूफ औरत है!

बॉन्ड को अपनी स्थिति का एहसास होते ही गुस्सा आ गया।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

बिल्कुल। बात सीधी अदला-बदली की थी। चालीस मिलियन के चेक के बदले लड़की। खैर, वह ये खेल नहीं खेलेगा: खेलने के बारे में सोचेगा भी नहीं। वह सेना में थी और जानती थी कि उसे किससे मुकाबला करना है। वह एम से पूछेगा भी नहीं। यह नौकरी उससे ज़्यादा ज़रूरी थी। ये बहुत बुरा हुआ। वह एक अच्छी लड़की थी, लेकिन वह इस बचकानी चाल में नहीं फंसने वाला था। कोई चारा नहीं। वह सिट्रोएन को पकड़ने की कोशिश करेगा और उनसे गोलीबारी करेगा, और अगर इस चक्कर में उसे गोली लग जाती है, तो भी कोई बात नहीं। वह अपना काम करेगा - उसे किसी गुप्त ठिकाने पर ले जाने से पहले बचाने की कोशिश करेगा - लेकिन अगर वह उन्हें नहीं पकड़ पाया, तो वह अपने होटल वापस जाकर सो जाएगा और इस बारे में कुछ नहीं कहेगा। अगली सुबह वह मैथिस से पूछेगा कि उसके साथ क्या हुआ और उसे नोट दिखाएगा। अगर ले शिफ्रे लड़की के बदले पैसे के लिए बॉन्ड को छूता है, तो बॉन्ड कुछ नहीं करेगा और किसी को नहीं बताएगा। लड़की को बस इसे स्वीकार करना होगा। अगर कमीशन अधिकारी अपने देखे हुए किस्से के साथ आता, तो बॉन्ड यह कहकर मामले को टाल देता कि लड़की के साथ नशे में उसका झगड़ा हुआ था।

बॉन्ड का दिमाग इस समस्या को लेकर अशांत था, जब वह अपनी विशाल कार को तटीय सड़क पर दौड़ा रहा था, मोड़ों पर बेधड़क मुड़ता जा रहा था और रॉयल की ओर जा रहे बैलगाड़ियों या साइकिल सवारों से सावधान रहता था। सीधी सड़कों पर एमहर्स्ट विलियर्स सुपरचार्जर ने बेंटले के पच्चीस हॉर्सपावर की पूरी ताकत लगा दी और इंजन से रात में दर्द भरी चीख निकली। फिर चक्कर बढ़ते गए और स्पीडोमीटर पर 110 से 120 मील प्रति घंटे की रफ्तार तक पहुंच गए।

उसे पता था कि वह तेज़ी से आगे बढ़ रहा होगा। इतना भार होने के बावजूद सिट्रोएन इस सड़क पर भी अस्सी की गति से ज़्यादा तेज़ नहीं चल सकती थी। अचानक ही उसने गति धीमी करके सत्तर कर दी, फॉग लाइट्स जला दीं और दोनों मार्चल लाइट्स को धुंधला कर दिया। वाकई, अपनी लाइट्स की चकाचौंध के बिना, वह तट से एक-दो मील दूर एक और कार की रोशनी देख सका।

उसने डैशबोर्ड के नीचे हाथ डाला और एक छिपे हुए होल्स्टर से लंबी बैरल वाली कोल्ट आर्मी स्पेशल पिस्तौल निकाली।

उसने .45 कैलिबर की बंदूक उठाई और उसे अपने बगल वाली सीट पर रख दिया। अगर सड़क की सतह अच्छी रही तो वह इससे सौ गज तक की दूरी से उनके टायरों या पेट्रोल टैंक पर निशाना लगा सकता था।

फिर उसने तेज़ बत्तियाँ जलाईं और पीछा करते हुए तेज़ी से निकल पड़ा। उसे शांति और सुकून महसूस हो रहा था। वेस्पर की ज़िंदगी की समस्या अब समस्या नहीं रही थी। डैशबोर्ड से आती नीली रोशनी में उसका चेहरा गंभीर लेकिन शांत दिख रहा था।

*

सिट्रोन कार में आगे तीन पुरुष और एक लड़की बैठी थी। ले शिफ्रे गाड़ी चला रहा था, उसका बड़ा और लचीला शरीर आगे की ओर झुका हुआ था, उसके हाथ स्टीयरिंग

व्हील पर हल्के और नम थे। उसके बगल में वहां छोटा कद का आदमी बैठा था जिसने कैसिनो में स्टीयरिंग संभाला था। उसके बाएं हाथ में एक मोटा लीवर था जो उसके बगल में लगभग फर्श के बराबर निकला हुआ था। शायद यह ड्राइविंग सीट को एडजस्ट करने का लीवर था।

पिछली सीट पर लंबा, पतला बंदूकधारी बैठा था। वह आराम से लेटा हुआ था, छत को घूर रहा था, मानो कार की तेज़ रफ़्तार में उसकी कोई दिलचस्पी न हो। उसका दाहिना हाथ वेस्पर की बाईं जांघ पर प्यार से रखा था, जो उसके बगल में नग्न अवस्था में फैली हुई थी।

उसके पैरों को छोड़कर, जो कूल्हों तक नंगे थे, वेस्पर का शरीर लगभग एक गद्दी जैसा था। उसकी लंबी काली मखमली स्कर्ट उसके हाथों और सिर के ऊपर से उठाकर रस्सी से बांध दी गई थी। जहां उसका चेहरा था, वहाँ मखमल में एक छोटा सा छेद किया गया था ताकि वह सांस ले सके। उसे और किसी तरह से बांधा नहीं गया था और वह चुपचाप लेटी रही, उसका शरीर कार के हिलने-डुलने के साथ धीरे-धीरे हिल रहा था।

ले शिफ्रे का ध्यान आधा आगे सड़क पर और आधा ड्राइविंग मिरर में बॉन्ड की तेज़ी से आती हेडलाइट्स की चकाचौंध पर केंद्रित था। जब खरगोश और शिकारी कुत्तों के बीच एक मील से भी कम का फासला रह गया, तब भी वह अविचलित लग रहा था और उसने कार की गति 80 मील प्रति घंटे से घटाकर 60 मील प्रति घंटे कर दी। अब, जैसे ही वह एक ABC एम्बर LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किए गए एक मोड़ पर मुड़ा, http://www.processtext.com/abclit.html

मोड़ पर उसने अपनी गति और धीमी कर दी। कुछ सौ गज आगे एक मिशेलिन पोस्ट पर वह जगह दिखाई दे रही थी जहां एक छोटी सी स्थानीय सड़क राजमार्ग से मिलती है।

‘ध्यान दो,’ उसने बगल में बैठे व्यक्ति से तीखी आवाज में कहा।

उस आदमी का हाथ लीवर पर और कस गया।

चौराहे से सौ गज पहले उसने अपनी गति धीमी करके तीस गज कर दी। शीशे में बॉन्ड की बड़ी-बड़ी हेडलाइट्स मोड़ को रोशन कर रही थीं।

ले शिफ्रे ने अपना मन बना लिया था।

'चलो भी।'

उसके बगल में खड़े व्यक्ति ने लीवर को तेज़ी से ऊपर की ओर खींचा। कार के पीछे का डिब्बा व्हेल के मुंह की तरह खुल गया। सड़क पर एक झनझनाहट भरी आवाज़ आई और फिर एक लयबद्ध झनझनाहट हुई, मानो कार अपने पीछे जंजीरों के टुकड़े खींच रही हो।

'काटना।'

उस व्यक्ति ने लीवर को तेजी से दबाया और खड़खड़ाहट एक अंतिम झनझनाहट के साथ बंद हो गई।

ले शिफ्रे ने एक बार फिर शीशे में देखा। बॉन्ड की कार मोड़ में प्रवेश कर रही थी। ले शिफ्रे ने तुरंत गति बदली और सिट्रोएन को संकरी साइड-रोड पर बाईं ओर मोड़ दिया, साथ ही अपनी बत्तियाँ भी बुझा दीं।

उसने झटके से कार रोकी और तीनों आदमी तेज़ी से बाहर निकले और एक छोटी झाड़ी की आड़ में वापस चौराहे की ओर भागे, जो अब बेंटले की तेज़ रोशनी से जगमगा रहा था। तीनों के पास एक-एक रिवॉल्वर थी और दुबले-पतले आदमी के दाहिने हाथ में एक बड़ा काला अंडा जैसा कुछ था।

बेंटले कार एक एक्सप्रेस ट्रेन की तरह उनकी ओर तेजी से बढ़ती हुई आई।

अध्याय 16 - त्वचा का रेंगना

जैसे ही बॉन्ड मोड़ पर तेज़ी से मुड़ा, अपनी बड़ी कार को ढलान पर बड़ी सहजता से चलाते हुए, शरीर और हाथों के हल्के से हिलने-डुलने से वह अपनी आगे की योजना बना रहा था, तभी दोनों कारों के बीच की दूरी और भी कम हो गई। उसने सोचा कि दुश्मन का ड्राइवर मौका मिलते ही किसी साइड रोड पर भागने की कोशिश करेगा। इसलिए जब वह मोड़ पर पहुँचा और आगे कोई बत्ती नहीं दिखी, तो एक्सीलरेटर से पैर हटाना उसका स्वाभाविक सहज प्रतिक्रिया थी और जैसे ही उसे मिशेलिन का खंभा दिखा, उसने ब्रेक लगाने की तैयारी कर ली।

जब वह सड़क के दाहिनी ओर फैले काले धब्बे के पास पहुँचा, जिसे उसने सड़क किनारे के पेड़ की छाया समझा, तब उसकी गति लगभग साठ के आसपास थी। फिर भी, खुद को बचाने का समय नहीं था। अचानक उसके दूसरे पंख के ठीक नीचे चमकते हुए स्टील के नुकीले कांटों का एक छोटा सा जाल सा दिखाई दिया। और फिर वह उसके ऊपर आ गिरा।

बॉन्ड ने तुरंत ब्रेक लगा दिए और स्टीयरिंग व्हील पर अपनी पूरी ताकत लगा दी ताकि बाईं ओर होने वाले अपरिहार्य झुकाव को नियंत्रित कर सके, लेकिन वह केवल एक पल के लिए ही नियंत्रण रख पाया। जैसे ही टायर छिल गए, गाड़ी बाईं ओर लुढ़कने लगी। (जनरेटेड बाय एबीसी एम्बर एलआईटी कन्वर्टर, http://www.processtext.com/abclit.html)

एक पल के लिए बाईं ओर के पहिए और रिम सड़क को चीरते हुए निकल गए, भारी कार सड़क पर तेजी से फिसलती हुई घूमी, बाईं ओर के किनारे से इतनी ज़ोर से टकराई कि बॉन्ड ड्राइविंग सीट से उछलकर ज़मीन पर गिर गया, और फिर, सड़क की ओर मुँह करके, धीरे-धीरे ऊपर उठी, उसके आगे के पहिए घूम रहे थे और उसकी बड़ी-बड़ी हेडलाइटें आसमान को टटोल रही थीं। एक पल के लिए, पेट्रोल टैंक पर टिकी हुई, वह किसी विशाल प्रार्थना करने वाले कीड़े की तरह आसमान को छूती हुई प्रतीत हुई। फिर धीरे-धीरे वह पीछे की ओर पलट गई और धड़ और शीशे के टुकड़े-टुकड़े होकर गिर पड़ी।

कान फाड़ देने वाले सन्नाटे में, बगल वाला अगला पाहेया थोड़ी देर तक सरसराता रहा और फिर चरमराहट की आवाज के साथ रुक गया।

ले शिफ्रे और उसके दो आदमियों को अपने घात स्थल से बस कुछ ही गज की दूरी तय करनी थी।

‘अपने हथियार दूर रखो और उसे बाहर निकालो,’ उसने कठोर स्वर में आदेश दिया। ‘मैं तुम्हारी सुरक्षा करूंगा। उससे सावधान रहना। मुझे लाश नहीं चाहिए। और जल्दी करो, उजाला हो रहा है।’

दोनों आदमी घुटनों के बल बैठ गए। उनमें से एक ने एक लंबा चाकू निकाला और कन्वर्टिबल कार के हुड के किनारे से कुछ कपड़ा काटकर बॉन्ड के कंधों को पकड़ लिया। बॉन्ड बेहोश और बेसुध था। दूसरा आदमी पलटी हुई कार और बैंक के बीच से होते हुए मुड़ी हुई खिड़की के फ्रेम से जबरदस्ती अंदर घुस गया। उसने स्टीयरिंग व्हील और कार की कपड़े की छत के बीच फंसे बॉन्ड के पैरों को थोड़ा ढीला किया। फिर उन्होंने उसे हुड में बने एक छेद से धीरे-धीरे बाहर निकाला।

जब तक उन्होंने उसे सड़क पर लिटाया, तब तक वे पसीने से तरबतर और धूल और तेल से सने हुए थे।

दुबले-पतले आदमी ने अपना दिल थाम लिया और फिर उसके चेहरे पर दोनों तरफ़ ज़ोर से थप्पड़ मारे। बॉन्ड दर्द से कराह उठा और उसने हाथ हिलाया। दुबले-पतले आदमी ने उसे फिर से थप्पड़ मारा।

‘बस करो,’ ले शिफ्रे ने कहा। ‘इसके हाथ बांधो और इसे गाड़ी में बिठाओ। ये लो,’ उसने उस आदमी की तरफ़ फ्लेक्स का एक रोल फेंकते हुए कहा। ‘पहले इसकी जेबें खाली करो और मुझे इसकी बंदूक दे दो। हो सकता है इसके पास कुछ और हथियार हों, लेकिन हम उन्हें बाद में ले लेंगे।’

उसने दुबले-पतले आदमी द्वारा दिए गए सामान को लिया और बिना जांचे-परखे ही उन्हें और बॉन्ड की बेरेटा पिस्तौल को अपनी चौड़ी जेबों में ठूंस लिया। उसने उन आदमियों को वहीं छोड़ दिया और कार की ओर वापस चल दिया। उसके चेहरे पर न तो खुशी थी और न ही उत्साह।

तार के चुभने से बॉन्ड की कलाई में जो तेज दर्द हुआ, उसी से उसे होश आया। उसका पूरा शरीर दर्द कर रहा था, मानो उसे लकड़ी के डंडे से पीटा गया हो। लेकिन जब उसे खींचकर खड़ा किया गया और उस संकरी गली की ओर धकेला गया जहां सिट्रोएन का इंजन पहले से ही धीरे-धीरे चल रहा था, तो उसने पाया कि उसकी कोई हड्डी नहीं टूटी थी। लेकिन भागने की कोई कोशिश करने का उसका मन नहीं था और उसने बिना विरोध किए खुद को कार की पिछली सीट पर घसीटकर ले जाने दिया।

वह पूरी तरह से हताश और कमजोर महसूस कर रहा था, उसका हौसला और शरीर दोनों ही कमजोर हो चुके थे। पिछले चौबीस घंटों में उसे बहुत कुछ सहना पड़ा था और अब दुश्मन का यह आखिरी वार लगभग निर्णायक प्रतीत हो रहा था। इस बार कोई चमत्कार नहीं हो सकता था। कोई नहीं जानता था कि वह कहां है और सुबह

तक किसी को उसकी कमी महसूस नहीं होगी। उसकी कार का मलबा जल्द ही मिल जाएगा, लेकिन उसके मालिक को पता लगाने में घंटों लग जाएंगे।

और वेस्पर। उसने दाईं ओर देखा, उस दुबले-पतले आदमी के पार जो आँखें बंद करके लेटा हुआ था। उसकी पहली प्रतिक्रिया तिरस्कार भरी थी। धिक्कार है इस मूर्ख लड़की पर, जो खुद को मुर्गी की तरह बाँध रही है, अपनी स्कर्ट को अपने सिर पर खींच रही है, मानो यह सब किसी छात्रावास का मामूली मामला हो। लेकिन फिर उसे उस पर दया आ गई। उसके नंगे पैर कितने मासूम और असहाय लग रहे थे।

'शाम का समय,' उसने धीरे से कहा।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

कोने में पड़े बंडल से कोई जवाब नहीं मिला और बॉन्ड को अचानक ठंडक का एहसास हुआ, लेकिन फिर वह थोड़ी सी हिली।

उसी समय उस दुबले-पतले आदमी ने उसके दिल पर पीछे से जोरदार प्रहार किया।

'मौन।'

दर्द से कराहते हुए बॉन्ड झुक गया और खुद को एक और वार से बचाने की कोशिश की, लेकिन तभी उसे गर्दन के पिछले हिस्से पर एक जोरदार मुक्का पड़ा जिससे वह फिर से पीछे की ओर झुक गया, और उसकी सांस दांतों से सीटी की तरह निकल रही थी।

उस दुबले-पतले आदमी ने हथेली के किनारे से उसे ज़ोरदार और पेशेवर तरीके से वार किया था। उसके वार में सटीकता और सहजता का अनूठापन था। अब वह फिर से लेटा हुआ था, उसकी आँखें बंद थीं। वह एक ऐसा आदमी था जिसे देखकर डर लगता था, एक दुष्ट आदमी। बॉन्ड को उम्मीद थी कि शायद उसे उसे मारने का मौका मिल जाए।

अचानक कार का डिब्बा खुल गया और ज़ोरदार आवाज़ हुई। बॉन्ड ने अनुमान लगाया कि वे तीसरे आदमी का इंतज़ार कर रहे थे ताकि वह काँटेदार चेन-मेल का कालीन ले आए। उसने सोचा कि यह जर्मन सेना की गाड़ियों के खिलाफ़ प्रतिरोध आंदोलन द्वारा इस्तेमाल किए जाने वाले कीलों से जड़े उपकरणों का ही एक रूपांतर होगा।

उन्होंने एक बार फिर इन लोगों की कार्यकुशलता और उनके द्वारा उपयोग किए जाने वाले उपकरणों की कुशलता पर विचार किया। क्या एम

क्या उन्होंने उनकी सूझबूझ को कम आंका था? उन्होंने लंदन पर दोष मढ़ने की इच्छा को दबा लिया। उन्हें तो यह बात पता होनी चाहिए थी; उन्हें छोटे-छोटे संकेतों से सावधान हो जाना चाहिए था और कहीं अधिक सावधानी बरतनी चाहिए थी। जब उन्होंने सोचा कि दुश्मन अपने जवाबी हमले की तैयारी में व्यस्त है, तब वह रॉयल गैलेट में बैठकर शैम्पेन पी रहे होंगे, तो उन्हें बेचैनी होने लगी। उन्होंने खुद को और

अपने उस अहंकार को कोसा जिसने उन्हें इतना आश्वस्त कर दिया था कि युद्ध जीत लिया गया है और दुश्मन भाग रहा है।

इस पूरे समय ले शिफ्रे ने कुछ नहीं कहा। जैसे ही डिग्गी का दरवाज़ा बंद हुआ, तीसरा आदमी, जिसे बॉन्ड ने तुरंत पहचान लिया, उसके बगल में चढ़ गया और ले शिफ्रे ने तेज़ी से गाड़ी को पीछे की ओर मुख्य सड़क पर मोड़ दिया। फिर उसने गियर लीवर को गेट से तोड़ते हुए ज़ोर से घुमाया और देखते ही देखते वह 70 की रफ्तार से तट की ओर बढ़ गया।

अब भोर हो चुकी थी—लगभग पाँच बजे होंगे, बॉन्ड का अनुमान था—और उसने सोचा कि एक-दो मील आगे ले शिफ्रे के विला की ओर जाने वाला मोड़ है। उसने सोचा नहीं था कि वे वेस्पर को वहाँ ले जाएँगे। अब जब उसे एहसास हुआ कि वेस्पर तो बस एक छोटी मछली थी जिसका इस्तेमाल बड़ी मछली को पकड़ने के लिए किया गया था, तो पूरी बात स्पष्ट हो गई।

यह एक बेहद भयावह दृश्य था। अपनी गिरफ्तारी के बाद पहली बार बॉन्ड के मन में भय का संचार हुआ और वह भय उसकी रीढ़ की हड्डी में सिहर उठा।

दस मिनट बाद सिट्रोन कार बाईं ओर मुड़ी, घास से ढकी एक छोटी सी गली में सौ गज आगे बढ़ी और फिर जर्जर प्लास्टर के खंभों के बीच से होते हुए एक ऊँची दीवार से घिरे अव्यवस्थित प्रांगण में जा पहुँची। वे एक उखड़ी हुई सफेद दरवाजे के सामने रुके। दरवाजे के फ्रेम में जंग लगे घंटी के ऊपर, लकड़ी के आधार पर छोटे जस्ता अक्षरों में 'लेस नोक्टाम्बुल्स' लिखा था और उसके नीचे 'सोननेज़ एसवीपी' लिखा था।

सीमेंट से बने सामने के हिस्से को देखकर बॉन्ड को लगा कि विला फ्रांसीसी समुद्रतटीय शैली का एक विशिष्ट उदाहरण है। वह कल्पना कर सकता था कि गर्मियों के लिए किराए पर देने से पहले मरी हुई मक्खियों को जल्दी से बाहर निकाल दिया जाता होगा और रॉयल स्थित एस्टेट एजेंट द्वारा भेजी गई सफाईकर्मी द्वारा कमरों को थोड़ी देर के लिए हवादार कर दिया जाता होगा। हर पाँच साल में कमरों और बाहरी लकड़ी के काम पर सफेदी की एक परत चढ़ा दी जाती होगी, और कुछ हफ्तों के लिए विला दुनिया के सामने मुस्कुराता हुआ सा दिखता होगा। फिर सर्दियों की बारिश अपना काम शुरू कर देती, और मक्खियाँ अंदर घुस आतीं, और विला जल्दी ही फिर से वीरान दिखने लगता।

लेकिन, बॉन्ड ने सोचा, अगर ले शिफ्रे सही थे, तो यह आज सुबह उनके उद्देश्य की बखूबी पूर्ति करेगा। (एबीसी एम्बर लिट कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html)

वे अनुमान लगा रहे थे कि आगे क्या होगा। उसकी गिरफ्तारी के बाद से उन्होंने कोई और घर नहीं देखा था और पिछले दिन की अपनी पड़ताल से उन्हें पता था कि दक्षिण की ओर कई मील तक इक्का-दुक्का खेत ही दिखाई देते हैं।

जब उस दुबले-पतले आदमी की कोहनी से पसलियों में ज़ोरदार आवाज़ के साथ उसे कार से बाहर निकलने के लिए कहा गया, तो उसे पता था कि ले शिफ्रे कई घंटों तक उन दोनों के साथ अकेले, बिना किसी बाधा के रह सकता है। एक बार फिर उसके रोंगटे खड़े हो गए।

ले शिफ्रे ने चाबी से दरवाजा खोला और अंदर चला गया। वेस्पर, जो सुबह की हल्की रोशनी में बेहद भद्दा दिख रहा था, उसके पीछे-पीछे उसे आदमी के अश्लील फ्रेंच शब्दों की बौछार के साथ अंदर धकेल दिया गया, जिसे बॉन्ड मन ही मन 'कोर्सिकन' के नाम से जानता था। बॉन्ड ने उस पतले आदमी को कुछ कहने का मौका दिए बिना ही उसके पीछे-पीछे चला गया।

सामने के दरवाजे की चाबी ताले में घूम गई।

ले शिफ्रे दाहिनी ओर के एक कमरे के दरवाजे पर खड़ा था। उसने चुपचाप, मकड़ी की तरह इशारा करते हुए बॉन्ड की ओर उंगली टेढ़ी की।

वेस्पर को घर के पिछले हिस्से की ओर एक गलियारे से ले जाया जा रहा था। बॉन्ड ने अचानक फैसला किया।

एक ज़ोरदार लात मारते हुए, जो उस दुबले-पतले आदमी की पिंडलियों पर लगी और उसके मुंह से दर्द भरी चीख निकल गई, वह उसके पीछे गलियारे में दौड़ पड़ा। अपने पैरों को ही हथियार बनाकर, उसके दिमाग में दो बंदूकधारियों को जितना हो सके उतना नुकसान पहुंचाने और लड़की से कुछ जल्दबाज़ी में बात करने के अलावा कोई और योजना नहीं थी। कोई और योजना संभव ही नहीं थी। वह बस उसे यह बताना चाहता था कि हार न माने।

शोर सुनकर जब कोर्सिकन व्यक्ति मुड़ा तो बॉन्ड उस पर झपटा और उसने अपने दाहिने जूते से हवा में उछलती हुई लात मारकर दूसरे व्यक्ति के गुप्तांग पर प्रहार किया।

बिजली की तरह, कोर्सिकन ने खुद को गलियारे की दीवार से पीछे की ओर धकेल दिया और जैसे ही बॉन्ड का पैर उसके कूल्हे के पास से गुजरा, उसने बहुत तेज़ी से, लेकिन किसी तरह नज़ाकत से, अपना बायां हाथ आगे बढ़ाया, बॉन्ड के जूते को उसके आर्च के ऊपरी हिस्से पर पकड़ा और उसे तेजी से घुमा दिया।

पूरी तरह से संतुलन खो बैठे बॉन्ड का दूसरा पैर भी ज़मीन से ऊपर उठ गया। हवा में ही उनका पूरा शरीर घूम गया और उनकी तेज़ दौड़ की गति के कारण वे एक तरफ़ लुढ़कते हुए ज़मीन पर गिर पड़े।

एक पल के लिए वह वहीं पड़ा रहा, मानो उसकी साँसें रुक गई हों। तभी वह पतला-दुबला आदमी आया और उसे कॉलर पकड़कर दीवार से सटा दिया। उसके हाथ में बंदूक थी। उसने बॉन्ड की आँखों में जिज्ञासा भरी निगाहों से देखा। फिर धीरे से नीचे झुका और बंदूक की नली बॉन्ड की पिंडलियों पर बेरहमी से चला दी। बॉन्ड दर्द से कराह उठा और उसके घुटने मुड़ गए।

'अगर अगली बार ऐसा हुआ तो तुम्हारे दांतों पर मार पड़ेगी,' उस पतले आदमी ने टूटी-फूटी फ्रेंच में कहा।

एक दरवाजा ज़ोर से बंद हुआ। वेस्पर और कोर्सिकन गायब हो गए थे। बॉन्ड ने अपना सिर दाईं ओर घुमाया। ले शिफ्रे गलियारे में कुछ कदम आगे बढ़ गया था। उसने अपनी उंगली उठाई और फिर उसे टेढ़ा किया। फिर पहली बार वह बोला।

‘आओ, मेरे प्यारे दोस्त। हम अपना समय बबाद कर रहे हैं।’

वह बिना किसी लहजे के अंग्रेजी बोल रहा था। उसकी आवाज धीमी, कोमल और शांत थी। उसने कोई भाव नहीं दिखाया।

वह शायद एक डॉक्टर रहा होगा जो प्रतीक्षाकक्ष से अगले मरीज को बुला रहा था, एक हिस्टीरिया से ग्रस्त मरीज जो एक नर्स से कमजोर तरीके से शिकायत कर रही थी।

बॉन्ड एक बार फिर खुद को कमजोर और शक्तिहीन महसूस कर रहा था। जुजित्सु के विशेषज्ञ के अलावा कोई भी उसे संभाल नहीं सकता था। (जनरेटेड बाय एबीसी एम्बर लिट कन्वर्टर, http://www.processtext.com/abclit.html)

कोर्सिकन की मितव्ययिता और सादगी। उस दुबले-पतले आदमी ने जिस ठंडेपन और सटीकता से उसे उसी के शब्दों में जवाब दिया था, वह भी उतनी ही सहज और कलात्मक थी।

बॉन्ड लगभग विनम्रता से गलियारे से वापस नीचे चला गया।

इन लोगों के खिलाफ प्रतिरोध करने के उसके अनाड़ी प्रयास के परिणामस्वरूप उसे कुछ और चोटों के अलावा और कुछ नहीं मिला।

जैसे ही वह दुबले-पतले आदमी से पहले दहलीज पार कर गया, उसे पता था कि यह पूरी तरह से और निश्चित रूप से उनके अधिकार में था।

अध्याय 17 - ‘मेरा प्यारा बेटा’

यह एक बड़ा, खाली कमरा था, जिसमें सस्ते फ्रांसीसी आर्ट नोव्यू शैली के कुछ ही सामान रखे हुए थे। यह कहना मुश्किल था कि यह बैठक कक्ष था या भोजन कक्ष, क्योंकि दरवाजे के सामने वाली दीवार का अधिकांश भाग एक हल्के-फुल्के शीशे वाले साइडबोर्ड से घिरा हुआ था, जिस पर नारंगी रंग की क्रैकल-वेयर फूल की प्लेट और दो रंगे हुए लकड़ी के मोमबत्ती स्टैंड रखे थे, और यह कमरे के दूसरी तरफ रखे फीके गुलाबी सोफे से बिल्कुल मेल नहीं खाता था।

अलबास्टर रंग की छत की रोशनी के नीचे केंद्र में कोई मेज नहीं थी, केवल भूरे रंग के विपरीत रंगों में भविष्यवादी डिजाइन वाला एक छोटा सा वर्गाकार कालीन था।

खिड़की के पास नक्काशीदार ओक की लकड़ी से बनी एक बेमेल सी दिखने वाली सिंहासन जैसी कुर्सी थी, जिस पर लाल मखमली सीट लगी थी, एक नीची मेज थी जिस पर पानी का एक खाली जग और दो गिलास रखे थे, और एक हल्की सी आर्मचेयर थी जिस पर गोल बेंत की सीट थी और कोई कुशन नहीं था।

आधे खुले वेनेशियन ब्लाइंड्स ने खिड़की से दिखने वाले नज़ारे को ढक दिया था, लेकिन सुबह की धूप की किरणें कुछ फर्नीचर के टुकड़ों और चमकीले वॉलपेपर वाली दीवार के कुछ हिस्से और भूरे रंग से रंगे फर्श पर पड़ रही थीं।

ले शिफ्रे ने बेंत की कुर्सी की ओर इशारा किया।

‘यह बहुत अच्छा रहेगा,’ उसने दुबले-पतले आदमी से कहा। ‘इसे जल्दी से तैयार करो। अगर यह विरोध करे, तो इसे बस थोड़ा सा नुकसान पहुंचाओ।’

उसने बॉन्ड की ओर देखा। उसके विशाल चेहरे पर कोई भाव नहीं था और उसकी गोल आँखें उदासीन थीं।

‘अपने कपड़े उतार दो। विरोध करने की हर कोशिश पर बेसिल तुम्हारी एक उंगली तोड़ देगा। हम गंभीर लोग हैं और तुम्हारी सेहत से हमें कोई मतलब नहीं है। तुम्हारा जीना या मरना उस बातचीत के नतीजे पर निर्भर करता है जो हम अभी करने वाले हैं।’

उसने दुबले-पतले आदमी की ओर इशारा किया और कमरे से बाहर चला गया।

उस दुबले-पतले आदमी की पहली हरकत विचित्र थी। उसने बॉन्ड की कार के बोनट पर इस्तेमाल किए गए चाकू को खोला, छोटी सी कुर्सी निकाली और एक झटके में उसकी बेंत की सीट काट दी।

फिर वह बॉन्ड के पास लौटा और खुली हुई चाकू को, फाउंटेन पेन की तरह, अपने कोट की जेब में रख लिया। उसने बॉन्ड को रोशनी की ओर घुमाया और उसकी कलाई से रस्सी खोल दी। फिर वह तेज़ी से एक तरफ हट गया और चाकू वापस उसके दाहिने हाथ में आ गई।

'जल्दी से।'

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

बॉन्ड अपनी सूजी हुई कलाइयों को रगड़ते हुए खड़ा था और मन ही मन सोच रहा था कि विरोध करने में वह कितना समय बर्बाद कर सकता है। उसने बस एक पल की देरी की। एक तेज़ कदम और अपने खाली हाथ के एक झटके से, उस दुबले-पतले आदमी ने बॉन्ड के डिनर जैकेट का कॉलर पकड़ लिया और उसे नीचे खींचकर बॉन्ड के हाथों को पीछे की ओर जकड़ लिया। बॉन्ड ने उस बूढ़े पुलिसवाले की पकड़ से बचने के लिए घुटने टेकने का पारंपरिक तरीका अपनाया, लेकिन जैसे ही वह झुका, वह दुबला-पतला आदमी भी उसके साथ झुक गया और उसी समय उसने अपना चाकू घुमाकर बॉन्ड की पीठ के पीछे कर दिया।

बॉन्ड को अपनी रीढ़ की हड्डी पर चाकू की धार का स्पर्श महसूस हुआ। कपड़े को चीरते हुए तेज़ चाकू की सरसराहट सुनाई दी और उसके कोट के दोनों हिस्से आगे की ओर गिरते ही उसकी बाहें अचानक मुक्त हो गईं।

उसने गाली दी और खड़ा हो गया। दुबला-पतला आदमी अपनी पिछली स्थिति में लौट आया था, उसका चाकू फिर से उसके आरामदेह हाथ में तैयार था। बॉन्ड ने अपने डिनर जैकेट के दोनों हिस्सों को अपनी बाहों से नीचे फर्श पर गिरा दिया।

‘चालेए,’ दुबले-पतले आदमी ने थोड़ी अधीरता के साथ कहा। बॉन्ड ने उसकी आँखों में देखा और फिर धीरे-धीरे अपनी कमीज़ उतारने लगा।

ले शिफ्रे चुपचाप कमरे में वापस आया। उसके हाथ में एक बर्तन था जिसमें कॉफी जैसी महक आ रही थी। उसने उसे खिड़की के पास वाली छोटी मेज़ पर रख दिया। उसने उसके बगल में मेज पर दो और साधारण वस्तुएँ भी रख दीं - तीन फुट लंबा बेंत से बना कालीन साफ करने वाला डंडा और एक नक्काशी करने वाला चाकू।

वह सिंहासन जैसी कुर्सी पर आराम से बैठ गया और एक गिलास में थोड़ी सी कॉफी डाली। एक पैर से उसने छोटी सी आरामकुर्सी को आगे खिसकाया, जिसका पिछला हिस्सा अब लकड़ी का एक खाली गोलाकार ढांचा था, और उसे तब तक आगे बढ़ाया जब तक वह ठीक उसके सामने नहीं आ गई।

बॉन्ड कमरे के बीचोंबीच बिल्कुल नग्न खड़ा था, उसके गोरे शरीर पर चोट के निशान साफ दिख रहे थे, उसका चेहरा थकावट और आने वाली विवशता के ज्ञान से भरा हुआ था।

‘वहाँ बैठ जाओ।’ ले शिफ्रे ने अपने सामने वाली कुर्सी की ओर इशारा किया।

बॉन्ड चलकर आया और बैठ गया।

दुबले-पतले आदमी ने थोड़ा लचीलापन दिखाया। इससे उसने बॉन्ड की कलाइयों को कुर्सी के बाजूबंदों से और टखनों को कुर्सी के आगे के पैरों से बांध दिया। उसने दोहरी डोरी उसकी छाती के ऊपर से, बगलों के नीचे से और कुर्सी की पीठ के बीच से गुजारी। उसने गांठें बांधने में कोई गलती नहीं की और किसी भी बंधन में कोई ढील नहीं छोड़ी। सभी बंधन बॉन्ड के मांस में चुभ रहे थे। कुर्सी के पैर काफी दूर-दूर थे और बॉन्ड उसे हिला भी नहीं पा रहा था।

वह पूरी तरह से कैदी था, नग्न और असहाय।

उसके नितंब और शरीर का निचला हिस्सा कुर्सी की सीट से होते हुए फर्श की ओर निकला हुआ था।

ले शिफ्रे ने उस दुबले-पतले आदमी को सिर हिलाकर इशारा किया, जो चुपचाप कमरे से बाहर निकल गया और दरवाजा बंद कर दिया।

मेज पर गाउलोइस सिगरेट का एक पैकेट और एक लाइटर रखा था। ले शिफ्रे ने एक सिगरेट जलाई और गिलास से एक घूंट कॉफी पी ली। फिर उसने बेंत से बना कालीन पीटने वाला डंडा उठाया और उसके हैंडल को आराम से अपने घुटने पर टिकाकर, तिपतिया आकार के चपटे आधार को बॉन्ड की कुर्सी के ठीक नीचे फर्श पर रख दिया।

उसने बॉन्ड की आँखों में बड़े ध्यान से, लगभग स्नेहपूर्वक देखा। फिर अचानक उसकी कलाइयाँ उसके घुटने पर ऊंपर की ओर उछल गईं।

परिणाम चौंकाने वाला था।

बॉन्ड का पूरा शरीर अनैच्छिक ऐंठन से तन गया। उसका चेहरा एक खामोश चीख में सिकुड़ गया और उसके होंठ उसके दांतों से दूर हट गए। उसी समय उसका सिर झटके से पीछे की ओर जा गिरा, जिससे उसकी मांसपेशियों में खिंचाव दिखाई दिया। (जनरेटेड बाय एबीसी एम्बर लिट कन्वर्टर, http://www.processtext.com/abclit.html)

उसकी गर्दन की नसें तन गईं। एक पल के लिए, उसके पूरे शरीर की मांसपेशियां गांठों की तरह उभर आईं और उसके पैर की उंगलियां और हाथ की उंगलियां इतनी कस गईं कि वे बिल्कुल सफेद पड़ गईं। फिर उसका शरीर ढीला पड़ गया और उसके पूरे शरीर पर पसीना बहने लगा। उसने एक गहरी कराह निकाली।

ले शिफ्रे ने उसकी आंखें खुलने का इंतजार किया।

'देखा, प्यारे बच्चे?' उसने एक कोमल, चौड़ी मुस्कान के साथ कहा। 'अब स्थिति बिल्कुल स्पष्ट हो गई है?'

बॉन्ड की ठुड्डी से पसीने की एक बूंद गिरी और उसकी नंगी छाती पर जा गिरी।

अब चलिए काम पर लगें और देखें कि आप जिस दुर्भाग्यपूर्ण मुसीबत में फंस गए हैं, उससे हम कितनी जल्दी छुटकारा पा सकते हैं।' उसने खुशी से सिगरेट का कश लिया और अपने उस भयानक और बेमेल औजार से बॉन्ड की कुर्सी के नीचे फर्श पर चेतावनी भरे अंदाज में थपथपाया।

'मेरे प्यारे बेटे,' ले शिफ्रे ने एक पिता की तरह कहा, 'रेड इंडियंस का खेल खत्म हो गया है, बिल्कुल खत्म। तुम गलती से बड़ों के खेल में आ गए हो और तुम्हें पहले ही यह एक दर्दनाक अनुभव लग रहा है।'

मेरे प्यारे बेटे, तुम बड़ों के साथ खेल खेलने के काबिल नहीं हो और लंदन में तुम्हारी आया ने तुम्हें फावड़ा और बाल्टी देकर यहां भेजना बहुत बड़ी मूर्खता थी। वाकई बहुत बड़ी मूर्खता और तुम्हारे लिए बेहद दुर्भाग्यपूर्ण।

लेकिन हमें मज़ाक करना बंद करना होगा, मेरे प्रिय मित्र, हालांकि मुझे यकीन है कि आप इस मनोरंजक छोटी सी चेतावनी भरी कहानी को आगे बढ़ाने में मेरा साथ देना चाहेंगे।

उसने अचानक अपना मज़ाकिया लहजा छोड़ दिया और बॉन्ड को तीखी और ज़हरीली निगाहों से देखा।

'धन कहां है?'

बॉन्ड की लाल आँखें खालीपन से उसकी ओर देख रही थीं।

फिर से कलाई का झटका ऊपर की ओर लगा और फिर से बॉन्ड का पूरा शरीर मरोड़कर मरोड़ उठा।

ले शिफ्रे तब तक इंतजार करता रहा जब तक कि पीड़ा से तड़पते दिल की धड़कन धीमी नहीं हो गई और बॉन्ड की आंखें फिर से बेजान होकर नहीं खुल गईं।

'शायद मुझे समझाना चाहिए,' ले शिफ्रे ने कहा। 'जब तक तुम मेरे सवाल का जवाब नहीं देते, मैं तुम्हारे शरीर के संवेदनशील अंगों पर हमला करता रहूंगा। मुझमें दया नहीं है और मैं ढील नहीं दूंगा। आखिरी समय में तुम्हें बचाने वाला कोई नहीं है और तुम्हारे बचने की कोई गुंजाइश नहीं है। यह कोई रोमांटिक साहसिक कहानी नहीं है जिसमें खलनायक को अंत में हराया जाता है और नायक को पदक मिलता है और वह लड़की से शादी कर लेता है। दुर्भाग्य से, ये चीजें असल जिंदगी में नहीं होतीं। अगर तुम जिद्दी बने रहे, तो तुम्हें पागलपन की हद तक यातना दी जाएगी और फिर लड़की को लाया जाएगा और हम तुम्हारे सामने उसके साथ भी वैसा ही करेंगे। अगर फिर भी काफी नहीं हुआ, तो तुम दोनों को दर्दनाक मौत दी जाएगी और मैं अनिच्छा से तुम्हारे शरीरों को छोड़कर विदेश में अपने आरामदायक घर की ओर चला जाऊंगा जो मेरा इंतजार कर रहा होगा। वहां मैं एक उपयोगी और लाभदायक करियर अपनाऊंगा और अपने परिवार की गोद में शांतिपूर्ण बुढ़ापा बिताऊंगा, जिसे मैं निस्संदेह बनाऊंगा। तो देखो, मेरे प्यारे लड़के, कि मेरा कुछ भी नुकसान नहीं होगा। अगर तुम पैसे दे दो, तो और भी अच्छा।' अगर ऐसा नहीं हुआ तो मैं अपने कंधे उचकाकर अपने रास्ते चला जाऊंगा।

वह रुका, और उसकी कलाई घुटने पर थोड़ी सी उठी। जैसे ही बेंत की सतह बॉन्ड को छूई, उसके शरीर में सिहरन दौड़ गई।

लेकिन मेरे प्रिय मित्र, तुम केवल यही आशा कर सकते हो कि मैं तुम्हें और अधिक पीड़ा से बचाऊँगा और तुम्हारी जान बख्श दूंगा। तुम्हारे लिए इसके अलावा कोई और आशा नहीं है। बिलकुल भी नहीं।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

'कुंआ?'

बॉन्ड ने अपनी आँखें बंद कर लीं और दर्द का इंतज़ार करने लगा। वह जानता था कि यातना की शुरुआत सबसे भयानक होती है। पीड़ा का एक चक्र चलता है। धीरे-धीरे बढ़ती हुई पीड़ा चरम पर पहुँचती है और फिर नसें सुन्न पड़ जाती हैं और प्रतिक्रिया देना धीरे-धीरे कम होता जाता है, अंततः बेहोशी और मृत्यु तक। वह बस यही प्रार्थना कर सकता था कि वह चरम तक पहुँच जाए, प्रार्थना करे कि उसकी आत्मा इतनी देर तक सहन कर सके और फिर अंतिम अंधकार की ओर बढ़ते उस लंबे, अनियंत्रित चक्र को स्वीकार कर ले।

जर्मन और जापानी यातनाओं से बच निकले उनके साथियों ने उन्हें बताया था कि अंत में एक अद्भुत गर्माहट और सुस्ती का दौर आता है, जो एक तरह की यौन धुंधली अवस्था में बदल जाता है, जहाँ दर्द आनंद में बदल जाता है और यातना देने वालों के प्रति घृणा और भय एक आत्म-पीड़ादायक आसक्ति में परिवर्तित हो जाता है। उन्होंने सीखा था कि इस तरह की उन्मादी अवस्था को न दिखाना ही इच्छाशक्ति की सबसे बड़ी परीक्षा होती है। ऐसा होने पर संदेह होता था कि वे या तो आपको तुरंत मार देंगे

और आग को व्यथ मेहनत से बच जाएँगे, या आपको इतना ठीक होने देंगे कि आपकी नसें धीरे-धीरे सामान्य स्थिति में आ जाएँ। फिर वे दोबारा यातना देना शुरू कर देंगे।

उसने अपनी आंखें थोड़ी सी खोलीं।

ले शिफ्रे इसी पल का इंतजार कर रहा था और एक रैटलस्नेक की तरह बेंत का यंत्र फर्श से उछल पड़ा। उसने बार-बार प्रहार किया जिससे बॉन्ड चीख उठा और उसका शरीर कुर्सी पर कठपुतली की तरह हिलने लगा।

बॉन्ड की पीड़ादायक ऐंठन में थोड़ी सुस्ती आने पर ही ले शिफ्रे ने रुकना बंद किया। वह कुछ देर तक अपनी कॉफी की चुस्कियां लेते हुए और थोड़ा भौंहें चढ़ाते हुए बैठे रहे, ठीक वैसे ही जैसे कोई सर्जन किसी मुश्किल ऑपरेशन के दौरान कार्डियोग्राफ को देख रहा हो।

जब बॉन्ड की आंखें झपकीं और खुलीं तो उसने उससे दोबारा बात की, लेकिन अब थोड़ी अधीरता के साथ।

उन्होंने कहा, 'हमें पता है कि पैसा आपके कमरे में कहीं है। आपने चालीस मिलियन फ्रैंक का चेक कैश कराने के लिए निकाला था और मुझे पता है कि आप उसे छिपाने के लिए होटल वापस गए थे।'

एक पल के लिए बॉन्ड को आश्चर्य हुआ कि वह इतना निश्चित कैसे हो गया था।

ले शिफ्रे ने आगे कहा, 'जैसे ही आप नाइट क्लब के लिए निकले, मेरे चार आदमियों ने आपके कमरे की तलाशी ली।'

बॉन्ड ने सोचा, मुंट्ज़ परिवार ने ज़रूर मदद की होगी।

“हमें बच्चों की छिपने की जगहों में बहुत कुछ मिला। शौचालय के बॉल-कॉक से एक दिलचस्प छोटी सी कोडबुक मिली और दराज के पीछे टेप से चिपके हुए आपके कुछ और कागजात भी मिले। सारा फर्नीचर तहस-नहस कर दिया गया है और आपके कपड़े, पर्दे और बिस्तर की चादरें काट दी गई हैं। कमरे के हर कोने की तलाशी ली गई है और सभी फिटिंग हटा दी गई हैं। आपके लिए यह बहुत दुर्भाग्यपूर्ण है कि हमें चेक नहीं मिला। अगर मिल जाता, तो आप अब आराम से बिस्तर पर होते, शायद खूबसूरत मिस लिंड के साथ, इस स्थिति में नहीं।” वह गुस्से से ऊपर की ओर चिल्लाया।

दर्द की लालिमा में डूबे बॉन्ड को वेस्पर की याद आ रही थी। वह कल्पना कर सकता था कि कैसे वे दोनों बंदूकधारी उसका इस्तेमाल कर रहे होंगे। ले शिफ्रे के बुलावे से पहले वे उसका पूरा फायदा उठा रहे होंगे। उसे कोर्सिकन के मोटे, गीले होंठ और उस पतले आदमी की धीमी क्रूरता याद आ रही थी। बेचारी, इस सब में फंस गई। बेचारी छोटी सी जानवर।

ले शिफ्रे फिर से बोलने लगा।

एक नई सिगरेट का कश लेते हुए वह कह रहा था, 'यातना एक भयानक चीज है, लेकिन यह एक साधारण मामला है।' (जनरेटेड बाय एबीसी एम्बर लिट कन्वर्टर, http://www.processtext.com/abclit.html)

यातना देने वाला, खासकर जब मरीज़,' वह इस शब्द पर मुस्कुराया, 'एक पुरुष हो। देखो, मेरे प्यारे बॉन्ड, एक पुरुष के साथ शिष्टाचार का सहारा लेना बिल्कुल अनावश्यक है। इस साधारण उपकरण से, या लगभग किसी भी अन्य वस्तु से, एक पुरुष को उतना दर्द दिया जा सकता है जितना संभव या आवश्यक हो। युद्ध के बारे में उपन्यासों या किताबों में जो पढ़ते हो उस पर विश्वास मत करो। इससे बुरा कुछ नहीं है। यह केवल तात्कालिक पीड़ा ही नहीं है, बल्कि यह विचार भी है कि तुम्हारा पुरुषत्व धीरे-धीरे नष्ट हो रहा है और अंत में, यदि तुम हार नहीं मानोगे, तो तुम पुरुष नहीं रहोगे।

'मेरे प्यारे बॉन्ड, यह एक दुखद और भयानक विचार है - शरीर और मन दोनों के लिए पीड़ा की एक लंबी श्रृंखला, और फिर वह अंतिम चीख-पुकार का क्षण जब तुम मुझसे तुम्हें मार डालने की भीख मांगोगे। यह सब अपरिहार्य है जब तक कि तुम मुझे यह नहीं बता देते कि तुमने पैसा कहाँ छिपाया है।'

उसने गिलास में थोड़ी और कॉफी डाली और उसे पी गया, जिससे उसके मुंह के किनारे भूरे हो गए।

बॉन्ड के होंठ फड़फड़ा रहे थे। वह कुछ कहने की कोशिश कर रहा था। आखिरकार उसने कर्कश आवाज में कहा:

'पियो,' उसने कहा और अपनी जीभ बाहर निकालकर अपने सूखे होठों पर फेर ली।

'बिल्कुल, मेरे प्यारे बेटे, मैं कितना लापरवाह था।' ले शिफ्रे ने दूसरे गिलास में थोड़ी कॉफी डाली।

बॉन्ड की कुर्सी के चारों ओर फर्श पर पसीने की बूंदों का एक घेरा बना हुआ था।

हमें आपकी जुबान को हमेशा लबालब रखना चाहिए।

उसने कालीन पीटने वाले औजार का हैंडल अपनी मोटी टांगों के बीच फर्श पर रख दिया और कुर्सी से उठ गया।

वह बॉन्ड के पीछे गया और उसके भीगे हुए बालों का एक गुच्छा एक हाथ में लेकर बॉन्ड का सिर ज़ोर से पीछे की ओर झटका दिया। उसने बॉन्ड के गले में थोड़ी-थोड़ी मात्रा में कॉफी डाली ताकि उसे घुटन न हो।

फिर उसने अपना सिर छोड़ दिया जिससे वह फिर से उसकी छाती पर आ गिरा। वह अपनी कुर्सी पर वापस गया और कालीन पीटने वाला डंडा उठा लिया।

बॉन्ड ने अपना सिर उठाया और भारी आवाज में बोला।

‘पैसा तुम्हारे किसी काम का नहीं।’ उसकी आवाज भारी और ककश थी। ‘पुलिस तुम्हारे बारे में पता लगा लेगी।’

प्रयास से थककर उसका सिर फिर से आगे झुक गया। वह अपनी शारीरिक कमजोरी को थोड़ा-बहुत बढ़ा-चढ़ाकर बता रहा था, बस थोड़ा सा। समय पाने के लिए और अगले असहनीय दर्द को टालने के लिए वह कुछ भी करने को तैयार था।

‘अरे, मेरे प्यारे दोस्त, मैं तुम्हें बताना भूल गया था।’ ले शिफ्रे ने भेड़िया जैसी मुस्कान के साथ कहा। ‘कैसिनो में हमारे छोटे से खेल के बाद हमारी मुलाकात हुई थी और तुम इतने अच्छे खिलाड़ी थे कि तुमने हमारे बीच एक और दौड़ लगाने पर सहमति जताई थी। यह एक शानदार भाव था। एक अंग्रेज सज्जन की यही खासियत होती है।’

“दुर्भाग्यवश आप हार गए और इससे आप इतने दुखी हुए कि आपने तुरंत रॉयल छोड़कर किसी अनजान जगह जाने का फैसला कर लिया। अपनी सज्जनता के चलते आपने मुझे एक नोट लिखकर सारी बात समझा दी ताकि मुझे आपका चेक भुनाने में कोई परेशानी न हो। देखिए, मेरे प्यारे बेटे, मैंने सब कुछ सोच लिया है और आपको मेरी तरफ से किसी बात की चिंता करने की जरूरत नहीं है।” वह जोर से हंसा।

‘अब चलें? मेरे पास दुनिया का सारा समय है और सच कहूँ तो मुझे यह देखने में काफी दिलचस्पी है कि कोई व्यक्ति इस खास तरह के... उंह... प्रोत्साहन को कब तक सहन कर सकता है।’ उसने कठोर बेंत को ज़मीन पर पटका।

बॉन्ड ने सोचा, दिल में आखिरी निराशा के साथ, यही नतीजा निकला। 'अज्ञात मंज़िल' ज़मीन के नीचे या समुद्र के नीचे होगी, या शायद, सीधे शब्दों में कहें तो, दुर्घटनाग्रस्त बेंटले के नीचे। खैर, अगर उसे मरना ही था, तो क्यों न मुश्किल तरीके से ही सही। उसे इस बात की कोई उम्मीद नहीं थी कि मैथिस या लीटर समय पर उसके पास पहुंच पाएँगे, लेकिन कम से कम एक मौका तो था कि वे ले शिफ्रे को उसके पहुँचने से पहले ही पकड़ लेंगे। (ABC Amber LIT Converter द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html)

भाग जाओ। लगभग सात बज चुके होंगे। गाड़ी अब तक मिल जानी चाहिए थी। यह दो बुराइयों में से एक को चुनना था, लेकिन ले शिफ्रे जितनी देर तक यातना जारी रखता, बदला लिए जाने की संभावना उतनी ही बढ़ जाती।

बॉन्ड ने अपना सिर उठाया और ले शिफ्रे की आंखों में देखा।

सफेद रंग के चीनी मिट्टी के बर्तनों पर अब लाल धारियाँ उभर आई थीं। ऐसा लग रहा था मानो दो काले करंट खून में पकाए गए हों। चौड़े चेहरे का बाकी हिस्सा पीला पड़ गया था, सिवाय उस जगह के जहाँ घनी काली दाढ़ी नम त्वचा को ढके हुए थी। होंठों के कोनों पर ऊपर की ओर उठी काली कॉफी की धारियाँ उसके चेहरे को बनावटी मुस्कान दे रही थीं और वेनेशियन ब्लाइंड्स से छनकर आती रोशनी से पूरा चेहरा हल्की धारियों से जगमगा रहा था।

‘नहीं,’ उसने सपाट स्वर में कहा, ‘... तुम...’

ले शिफ्रे गुराया और फिर से भयंकर क्रोध के साथ काम पर लग गया। कभी-कभी वह जंगली जानवर की तरह दहाड़ता था।

दस मिनट बाद बॉन्ड बेहोश हो गया, सौभाग्य से।

ले शिफ्रे तुरंत रुक गया। उसने अपने खाली हाथ को गोलाकार गति में घुमाकर अपने चेहरे से पसीना पोंछा। फिर उसने अपनी घड़ी देखी और मानो कोई फैसला कर लिया हो।

वह उठा और उस बेजान, टपकते हुए शरीर के पीछे खड़ा हो गया। बॉन्ड के चेहरे पर और कमर के ऊपर शरीर के किसी भी हिस्से पर कोई रंग नहीं था। दिल के ऊपर उसकी त्वचा में हल्की सी फड़फड़ाहट थी। अन्यथा वह शायद मर चुका होता।

ले शिफ्रे ने बॉन्ड के कान पकड़कर उन्हें बेरहमी से मरोड़ दिया। फिर वह आगे झुका और उसके गालों पर कई बार ज़ोर से थप्पड़ मारे। हर थप्पड़ के साथ बॉन्ड का सिर इधर-उधर लुढ़कता रहा। धीरे-धीरे उसकी साँसें गहरी होतीं गईं। उसके लटके हुए मुँह से एक जानवर जैसी कराह निकली।

ले शिफ्रे ने एक गिलास कॉफी ली और उसमें से कुछ बॉन्ड के मुंह में डाली और बाकी उसके चेहरे पर फेंक दी।

बॉन्ड की आंखें धीरे-धीरे खुलीं।

ले शिफ्रे अपनी कुर्सी पर लौट आया और इंतज़ार करने लगा। उसने एक सिगरेट जलाई और अपने सामने पड़े बेजान शरीर के नीचे फर्श पर बिखरे खून के धब्बे को निहारने लगा।

बॉन्ड ने एक बार फिर दयनीय स्वर में कराह की। यह एक अमानवीय ध्वनि थी। उसकी आँखें खुलीं और उसने अपने यातनादाता को भावहीन निगाहों से देखा।

ले शिफ्रे ने बात की।

बस, बॉन्ड। अब हम तुम्हारा काम तमाम कर देंगे। समझे? तुम्हें मारेंगे नहीं, बस तुम्हारा काम खत्म कर देंगे। फिर हम उस लड़की को अपने साथ ले जाएंगे और देखेंगे कि तुम दोनों के अवशेषों से कुछ निकाला जा सकता है या नहीं।

वह मेज की ओर बढ़ा।

'इसे अलविदा कह दो, बॉन्ड।'

अध्याय 18 - एक चट्टानी चेहरा

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

तीसरी आवाज़ सुनना असाधारण था। उस घंटे भर की रस्म में यातनाओं के भयानक शोर के बीच केवल एक संवाद की ही मांग थी। बॉन्ड की सुस्त इंद्रियों ने मुश्किल से ही इसे समझा। फिर अचानक वह आधा होश में आ गया। उसने पाया कि वह फिर से देख और सुन सकता है। वह दरवाजे से आए एक शांत शब्द के बाद की खामोशी को सुन सकता था। वह ले शिफ्रे का सिर धीरे-धीरे ऊपर उठते हुए देख सकता था और उसके चेहरे पर खाली आश्चर्य, मासूम विस्मय का भाव धीरे-धीरे भय में बदलता हुआ देख सकता था।

'स्टॉप,' आवाज ने धीमी आवाज में कहा।

बॉन्ड ने अपनी कुर्सी के पीछे धीमी कदमों की आहट सुनी।

'इसे गिरा दो,' आवाज ने कहा।

बॉन्ड ने देखा कि ले शिफ्रे का हाथ आज्ञाकारी रूप से खुल गया और चाकू खड़खड़ाहट के साथ फर्श पर गिर गया।

उसने ले शिफ्रे के चेहरे के भावों को समझने की पूरी कोशिश की कि उसके पीछे क्या हो रहा है, लेकिन उसे केवल घोर अविश्वास और भय ही दिखाई दिया। ले शिफ्रे का मुंह हिला, लेकिन उससे केवल एक तीखी 'ईक' की आवाज निकली।

कुछ कहने या पूछने के लिए मुंह में पर्याप्त लार इकट्ठा करने की कोशिश में उसके भारी गाल कांप रहे थे। उसकी गोद में उसके हाथ बेजान से फड़फड़ा रहे थे। उनमें से एक हाथ जेब की ओर थोड़ा सा बढ़ा, लेकिन तुरंत वापस आ गया। उसकी गोल-गोल टकटकी लगाए आंखें एक पल के लिए नीचे झुक गईं और बॉन्ड को लगा कि उस पर बंदूक तानी हुई है।

कुछ क्षणों के लिए सन्नाटा छा गया।

'स्मर्श।'

यह शब्द लगभग आह भरते हुए निकला। यह एक धीमी लय में निकला, मानो और कुछ कहने की आवश्यकता ही न हो।

यह अंतिम स्पष्टीकरण था। सब कुछ का अंतिम शब्द।

'नहीं,' ले शिफ्रे ने कहा। 'नहीं। मैं...' उसकी आवाज़ धीमी पड़ गई।

शायद वह समझाने या माफी मांगने जा रहा था, लेकिन दूसरे के चेहरे पर जो भाव उसने देखे, उससे उसका सारा प्रयास व्यर्थ हो गया।

‘तुम्हारे दोनों आदमी। दोनों मर चुके हैं। तुम मूर्ख, चोर और गद्दार हो। मुझे सोवियत संघ से तुम्हें खत्म करने के लिए भेजा गया है। तुम खुशकिस्मत हो कि मेरे पास तुम्हें गोली मारने के अलावा और कोई समय नहीं है। अगर मुमकिन होता, तो मुझे हिदायत दी गई थी कि तुम्हारी मौत बेहद दर्दनाक हो। तुमने जो मुसीबत खड़ी की है, उसका अंत हमें नजर नहीं आ रहा।’

भारी आवाज थम गई। कमरे में सन्नाटा छा गया, सिवाय ले शिफ्रे की कर्कश सांसों की आवाज के।

बाहर कहीं एक पक्षी चहचहाना शुरू हुआ और आसपास के जागते ग्रामीण इलाकों से कुछ और हल्की-फुल्की आवाजें सुनाई देने लगीं। सूरज की किरणें तेज हो गईं और ले शिफ्रे के चेहरे पर पसीना चमकने लगा।

क्या आप अपना अपराध स्वीकार करते हैं?

बॉन्ड अपनी चेतना से जूझ रहा था। उसने अपनी आँखें सिकोड़ीं और दिमाग को साफ़ करने के लिए अपना सिर हिलाने की कोशिश की, लेकिन उसका पूरा तंत्रिका तंत्र सुन्न हो गया था और उसकी मांसपेशियों तक कोई संदेश नहीं पहुंच रहा था। वह बस अपने सामने मौजूद उस विशाल, पीले चेहरे और उसकी उभरी हुई आँखों पर ही ध्यान केंद्रित कर पा रहा था।

खुले मुंह से लार की एक पतली सी धारा रिसकर ठुड्डी से नीचे लटक गई।

‘हां,’ मुंह ने कहा।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

एक तीखी 'फुट' की आवाज़ आई, जो टूथपेस्ट की नली से निकलने वाली हवा के बुलबुले से भी धीमी थी। इसके अलावा कोई और आवाज़ नहीं हुई, और अचानक ले शिफ्रे की एक और आँख उग आई, तीसरी आँख जो उसकी बाकी दो आँखों के बराबर थी, ठीक उसी जगह जहाँ उसकी मोटी नाक माथे के नीचे उभरी हुई थी। यह एक छोटी सी काली आँख थी, जिस पर पलकें या भौहें नहीं थीं।

एक पल के लिए तीनों आँखें कमरे में इधर-उधर देखने लगीं और फिर पूरा चेहरा जैसे फिसल गया और एक घुटने पर गिर पड़ा। दोनों बाहरी आँखें काँपती हुई छत की ओर उठीं। फिर भारी सिर एक तरफ झुक गया और दायाँ कंधा और अंत में शरीर का पूरा ऊपरी हिस्सा कुर्सी के बाजू पर ऐसे लुढ़क गया जैसे ले शिफ्रे को उल्टी आने वाली हो। लेकिन ज़मीन पर उसकी एड़ियों की हल्की सी आवाज़ आई और फिर कोई हलचल नहीं हुई।

कुर्सी की ऊंची पीठ अपनी बाहों में पड़े मृत शरीर को भावहीन भाव से देखती रही।

बॉन्ड के पीछे हल्की सी हलचल हुई। पीछे से एक हाथ आया और उसकी ठोड़ी पकड़कर उसे पीछे की ओर खींच लिया।

एक पल के लिए बॉन्ड ने ऊपर देखा तो उसे एक संकरे काले मुखौटे के पीछे दो चमकती हुई आँखें दिखाई दीं। टोपी के किनारे और भूरे रंग के रेनकोट के नीचे एक चट्टानी चेहरा नज़र आया। वह इससे ज़्यादा कुछ देख नहीं पाया, तभी उसका सिर फिर से नीचे झुक गया।

'तुम भाग्यशाली हो,' आवाज ने कहा। 'मुझे तुम्हें मारने का कोई आदेश नहीं मिला है। एक ही दिन में तुम्हारी जान दो बार बच गई। लेकिन तुम अपने संगठन को बता सकते हो कि एसएमईआरएसएच केवल संयोगवश या गलती से ही दयालु होता है। तुम्हारे मामले में, तुम पहले संयोग से और अब गलती से बच गए, क्योंकि मुझे उन सभी विदेशी जासूसों को मारने का आदेश मिला होता जो इस गद्दार के चारों ओर मक्खियों की तरह मंडरा रहे थे।'

लेकिन मैं तुम्हें अपना विज़िटिंग कार्ड दे रहा हूँ। तुम जुआरी हो। तुम ताश खेलते हो। शायद एक दिन तुम हममें से किसी के खिलाफ खेलोगे। यह अच्छा होगा कि तुम्हें एक जासूस के रूप में जाना जाए।

कदमों की आहट बॉन्ड के दाहिने कंधे के पीछे सुनाई दी। चाकू खुलने की आवाज़ आई। किसी भूरे रंग के कपड़े में लिपटा एक हाथ बॉन्ड की नज़र में आया। एक चौड़ी, बालों वाली हथेली गंदी सफेद कमीज़ की कफ़ से निकली और उसमें एक पतली सी नुकीली चीज़ थी, जो फाउंटेन पेन जैसी दिखती थी। वह एक पल के लिए बॉन्ड के दाहिने हाथ के ऊपर रुकी रही, जो कुर्सी के बाजू से मजबूती से बंधा हुआ था। नुकीली चीज़ की नोक ने तीन तेज़ सीधी लकीरें मारीं। चौथी लकीर ठीक उंगलियों के जोड़ के पास से गुज़री। उल्टे 'M' के आकार का खून बह निकला और धीरे-धीरे ज़मीन पर टपकने लगा।

यह दर्द बॉन्ड को पहले से हो रही पीड़ा के मुकाबले कुछ भी नहीं था, लेकिन यह उसे दोबारा बेहोश करने के लिए काफी था।

कदमों की आहट कमरे के उस पार धीरे से सुनाई दी। दरवाजा धीरे से बंद हो गया।

खामोशी में, गर्मी के दिन की हल्की-हल्की खुशनुमा आवाज़ें बंद खिड़की से अंदर आ रही थीं। बाईं ओर की दीवार पर गुलाबी रोशनी के दो छोटे-छोटे धब्बे दिखाई दे रहे थे। ये जून की धूप की ज़ेबरा जैसी धारियों से ऊपर की ओर पड़ रही रोशनी का प्रतिबिंब थे, जो कुछ ही फीट की दूरी पर स्थित खून के दो अलग-अलग धब्बों से ऊपर की ओर आ रहे थे।

जैसे-जैसे दिन बढ़ता गया, गुलाबी धब्बे धीरे-धीरे दीवार पर फैलते गए। और धीरे-धीरे वे बड़े होते गए।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

अध्याय 19 - सफेद तम्बू

जब आप सपने में देखते हैं कि आप सपना देख रहे हैं, तब आप जागने ही वाले होते हैं।

अगले दो दिनों तक जेम्स बॉन्ड लगातार इसी अवस्था में रहा और उसे होश नहीं आया। वह अपने सपनों के सिलसिले को बिना किसी बाधा के देखता रहा, हालांकि उनमें से कई सपने डरावने और सभी दर्दनाक थे। उसे पता था कि वह बिस्तर पर पीठ के बल लेटा है और हिल नहीं सकता। अपने धुंधले सपनों में से एक में उसे लगा कि उसके आसपास लोग हैं, लेकिन उसने आंखें खोलने और दुनिया में वापस आने की कोई कोशिश नहीं की।

उसे अंधेरे में अधिक सुरक्षित महसूस हुआ और उसने उसे गले लगा लिया।

तीसरे दिन सुबह एक भयानक सपने ने उसे जगा दिया, वह कांप रहा था और पसीना बहा रहा था। उसके माथे पर एक हाथ था जिसे उसने अपने सपने से जोड़ा। उसने अपना हाथ उठाकर उस हाथ के मालिक पर ज़ोर से मारने की कोशिश की, लेकिन उसके हाथ हिल नहीं पा रहे थे, बिस्तर के किनारों से बंधे हुए थे। उसका पूरा शरीर जकड़ा हुआ था और एक बड़े सफेद ताबूत जैसी कोई चीज़ उसके सीने से पैरों तक उसे ढंके हुए थी और बिस्तर के दूसरे छोर को देखने से रोक रही थी। उसने गालियों की बौछार कर दी, लेकिन इस कोशिश में उसकी सारी ताकत लग गई और शब्द सिसकियों में बदल गए। उसकी आंखों से निराशा और आत्म-दया के आंसू बह निकले।

एक महिला की आवाज़ सुनाई दी और धीरे-धीरे उसके कानों तक पहुँचने लगी। आवाज़ मधुर लग रही थी और धीरे-धीरे उसे एहसास हुआ कि उसे सांत्वना दी जा रही है और यह कोई मित्र है, शत्रु नहीं। उसे इस बात पर मुश्किल से ही विश्वास हो रहा था। उसे पूरा यकीन था कि वह अभी भी बंदी है और यातनाएँ फिर से शुरू होने वाली हैं। उसने महसूस किया कि लैवेंडर की खुशबू वाले ठंडे कपड़े से उसका चेहरा धीरे से पोंछा जा रहा है और फिर वह अपने सपनों की दुनिया में लौट गया।

कुछ घंटों बाद जब वह दोबारा जागा तो उसके सारे डर गायब हो चुके थे और उसे गुमराह और सुस्ती महसूस हो रही थी। सूरज की किरणें कमरे में चमक रही थीं और खिड़की से बगीचे की आवाज़ें आ रही थीं। पृष्ठभूमि में समुद्र तट पर छोटी लहरों की आवाज़ सुनाई दे रही थी। जैसे ही उसने अपना सिर हिलाया, उसे सरसराहट सुनाई दी और तकिए के पास बैठी एक नर्स उठी और उसकी नज़र के सामने आ गई। वह सुंदर थी और मुस्कुराते हुए उसने अपना हाथ उसकी नब्ज़ पर रखा।

'खैर, मुझे खुशी है कि आखिरकार तुम जाग गए। मैंने अपने जीवन में कभी ऐसी भयानक भाषा नहीं सुनी।'

बॉन्ड ने भी उसे देखकर मुस्कुरा दिया।

'मैं कहाँ हूँ?' उसने पूछा और यह देखकर आश्चर्यचकित रह गया कि उसकी आवाज़ दृढ़ और स्पष्ट सुनाई दे रही थी।

‘आप रॉयल स्थित एक नार्सिंग होम में हैं और मुझे आपकी देखभाल के लिए इंग्लैंड से भेजा गया है। हम दो लोग हैं और मैं नर्स गिब्सन हूँ। अब आप चुपचाप लेटे रहिए और मैं जाकर डॉक्टर को बता देती हूँ कि आप जाग गए हैं। जब से आपको यहाँ लाया गया है, आप बेहोश हैं और हम काफी चिंतित थे।’

बॉन्ड ने अपनी आँखें बंद कर लीं और मन ही मन अपने शरीर का ज़ायज़ा लिया। सबसे ज़्यादा दर्द उसकी कलाई, टखनों और दाहिने हाथ में था, जहाँ रूसी ने उसे काटा था। शरीर के मध्य भाग में कोई संवेदना नहीं थी। उसने अनुमान लगाया कि उसे स्थानीय एनेस्थेटिक दिया गया था। उसके शरीर के बाकी हिस्सों में हल्का दर्द था, मानो उसे बुरी तरह पीटा गया हो। उसे हर जगह पट्टियों का दबाव महसूस हो रहा था और उसकी बिना दाढ़ी वाली गर्दन और ठोड़ी चादर पर चुभ रही थीं। बालों के स्पर्श से उसे पता चला कि उसने कम से कम तीन दिन से दाढ़ी नहीं बनाई थी। यानी यातना की सुबह से दो दिन।

वह अपने मन में कुछ सवालों की एक छोटी सूची तैयार कर रहा था, तभी दरवाजा खुला और डॉक्टर अंदर आए, उनके पीछे नर्स और पृष्ठभूमि में मैथिस की प्यारी सी आकृति दिखाई दी, एक मैथिस जो अपनी चौड़ी मुस्कान के पीछे चिंतित दिख रहा था, जिसने अपनी उंगली होठों पर रखी और दबे पांव खिड़की तक चलकर गया और बैठ गया।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

युवा और बुद्धिमान चेहरे वाले फ्रांसीसी डॉक्टर को बॉन्ड के मामले की देखरेख के लिए ड्यूक्सिश्मे ब्यूरो में अपने कर्तव्यों से अलग कर दिया गया था। वह बॉन्ड के पास आकर खड़ा हो गया और बिस्तर के पीछे लगे तापमान चार्ट को देखते हुए बॉन्ड के माथे पर हाथ रख दिया।

जब वह बोलता था तो स्पष्टवादी होता था।

“मेरे प्रिय श्री बॉन्ड, आपके पास पूछने के लिए बहुत सारे प्रश्न हैं, और मैं आपको उनमें से अधिकांश के उत्तर दे सकता हूँ। मैं नहीं चाहता कि आप अपनी ऊर्जा व्यर्थ खर्च करें, इसलिए मैं आपको मुख्य तथ्य बता देता हूँ और फिर आप श्री मैथिस से कुछ मिनट बात कर सकते हैं, जो आपसे एक-दो जानकारी प्राप्त करना चाहते हैं। इस बातचीत के लिए अभी बहुत जल्दी है, लेकिन मैं आपके मन को शांत करना चाहता हूँ ताकि हम आपके शरीर की मरम्मत का काम बिना आपके मन की चिंता किए आगे बढ़ा सकें।”

नर्स गिब्सन ने डॉक्टर के लिए एक कुर्सी खींची और कमरे से बाहर चली गई।

डॉक्टर ने आगे कहा, “आप यहाँ लगभग दो दिन से हैं। आपकी कार रॉयल में बाज़ार जाते हुए एक किसान को मिली और उसने पुलिस को सूचना दी। कुछ देर बाद श्री मैथिस को पता चला कि यह आपकी कार है और वह तुरंत अपने आदमियों के साथ लेस नोक्टाम्बुल्स गए। आपको और ले शिफ्रे को वहाँ पाया गया और आपकी दोस्त मिस लिंड भी मिल गईं, जो बिल्कुल सुरक्षित थीं और उनके अनुसार उनके साथ कोई दुर्व्यवहार नहीं हुआ था।”

वह सदमे से व्याकुल हो गई थी, लेकिन अब पूरी तरह से ठीक हो गई है और अपने होटल में है। लंदन में उसके वरिष्ठ अधिकारियों ने उसे निर्देश दिया है कि जब तक आप इंग्लैंड वापस जाने के लिए पर्याप्त रूप से स्वस्थ नहीं हो जाते, तब तक वह आपके आदेशानुसार रॉयल होटल में ही रहे।

ले शिफ्रे के दोनों हमलावर मारे गए हैं, दोनों को खोपड़ी के पिछले हिस्से में एक-एक .35 कैलिबर की गोली लगी है। उनके चेहरों पर भावहीनता से स्पष्ट है कि उन्होंने अपने हमलावर को न तो देखा और न ही सुना। वे मिस लिंड के साथ एक ही कमरे में पाए गए। ले शिफ्रे की भी मौत हो गई है, उसे भी आंखों के बीचोंबीच इसी तरह के हथियार से गोली मारी गई है। क्या आपने उसकी मौत देखी?

'हां,' बॉन्ड ने कहा।

'आपकी चोटें गंभीर हैं, लेकिन खून बहने के बावजूद आपकी जान को कोई खतरा नहीं है। अगर सब ठीक रहा, तो आप पूरी तरह से ठीक हो जाएंगे और आपके शरीर के किसी भी अंग पर कोई असर नहीं पड़ेगा।' डॉक्टर ने गंभीर मुस्कान के साथ कहा, 'लेकिन मुझे डर है कि आपको कई दिनों तक दर्द रहेगा और मैं आपको यथासंभव आराम देने की कोशिश करूंगा। अब जब आपको होश आ गया है, तो आपके हाथ खोल दिए जाएंगे, लेकिन आपको अपना शरीर हिलाना नहीं है और सोते समय नर्स को आपके हाथों को फिर से बांधने का आदेश है। सबसे महत्वपूर्ण बात यह है कि आप आराम करें और अपनी ताकत वापस पाएं। इस समय आप मानसिक और शारीरिक आघात की गंभीर स्थिति से गुजर रहे हैं।' डॉक्टर कुछ देर रुके। 'आपके साथ कितने समय तक दुर्व्यवहार किया गया?'

बॉन्ड ने कहा, 'लगभग एक घंटा।'

'तो यह वाकई सराहनीय है कि आप जीवित हैं और मैं आपको बधाई देता हूँ। बहुत कम लोग आपके जैसी परिस्थितियों का सामना कर पाते। शायद इससे आपको कुछ सांत्वना मिले। जैसा कि श्री मैथिस आपको बता सकते हैं, मैंने अपने जीवनकाल में कई ऐसे मरीजों का इलाज किया है जिन्होंने इसी तरह की पीड़ा झेली है, लेकिन उनमें से कोई भी आपकी तरह इससे उबर नहीं पाया।'

डॉक्टर ने एक पल के लिए बॉन्ड की ओर देखा और फिर अचानक मैथिस की ओर मुड़ गए।

'आपके पास दस मिनट का समय हो सकता है और उसके बाद आपको जबरन चुना जाएगा। अगर आप मरीज का तापमान बढ़ाते हैं, तो आपको इसके लिए जवाबदेह होना पड़ेगा।'

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

उसने उन दोनों को एक बड़ी सी मुस्कान दी और कमरे से बाहर चला गया।

मैथिस आया और डॉक्टर की कुर्सी पर बैठ गया।

‘वह एक अच्छा आदमी है,’ बॉन्ड ने कहा। ‘मैं उसे पसंद करता हूँ।’

मैथिस ने कहा, 'वह ब्यूरो से जुड़े हुए हैं। वह बहुत अच्छे आदमी हैं और मैं आपको उनके बारे में किसी दिन बताऊँगा। वह आपको विलक्षण प्रतिभा का धनी मानते हैं - और मैं भी यही मानता हूं।'

“लेकिन, वो बाद में हो सकता है। जैसा कि आप समझ सकते हैं, बहुत कुछ सुलझाना बाकी है और पेरिस, लंदन और यहाँ तक कि वाशिंगटन भी हमारे अच्छे दोस्त लीटर के ज़रिए मुझे परेशान कर रहे हैं। वैसे,” उन्होंने बात अधूरी छोड़ते हुए कहा, “मुझे एम. का एक निजी संदेश मिला है। उन्होंने खुद मुझसे फोन पर बात की। उन्होंने बस इतना कहा कि आपको बता दूं कि वे बहुत प्रभावित हुए हैं। मैंने पूछा कि क्या बस इतना ही है, तो उन्होंने कहा: “ठीक है, उन्हें बता दीजिए कि वित्त मंत्रालय को बहुत राहत मिली है।” फिर उन्होंने फोन काट दिया।”

बॉन्ड खुशी से मुस्कुरा उठा। उसे सबसे ज्यादा खुशी इस बात से हुई कि एम ने खुद मैथिस को फोन किया था।

यह बिलकुल अनसुना था। एम् के अस्तित्व को ही नहीं, उसकी पहचान को तो छोड़ ही दीजिए, कभी स्वीकार नहीं किया गया था। वह कल्पना कर सकता था कि लंदन के उस अति-सुरक्षावादी संगठन में इससे कितनी हलचल मची होगी।

“जिस दिन हमने तुम्हें पाया, उसी दिन लंदन से एक लंबा, पतला, एक हाथ वाला आदमी आया था,” मैथिस ने आगे कहा, जो अपने अनुभव से जानता था कि दुकान की ये बातें बॉन्ड को किसी भी चीज़ से ज़्यादा दिलचस्प लगेंगी और उसे सबसे ज़्यादा खुशी देंगी, “और उसने नर्सों का इंतज़ाम किया और सब कुछ संभाला। तुम्हारी कार भी तुम्हारे लिए ठीक करवाई जा रही है। वह वेस्पर का बॉस लगता था। उसने उसके साथ बहुत समय बिताया और उसे तुम्हें संभालने के सख्त निर्देश दिए।”

बॉन्ड ने सोचा, "एस का प्रमुख। वे वाकई मेरा ज़बरदस्त स्वागत कर रहे हैं।"

‘अब,’ मैथिस ने कहा, ‘काम की बात पर आते हैं। ले शिफ्रे की हत्या किसने की?’

‘स्मर्श,’ बॉन्ड ने कहा।

मैथिस ने धीमी सी सीटी बजाई।

‘हे भगवान!’ उसने आदरपूर्वक कहा। ‘तो उन्हें उस पर शक हो गया था। वह कैसा दिखता था?’

बॉन्ड ने ले शिफ्रे की मृत्यु तक की पूरी घटना का संक्षेप में वर्णन किया, जिसमें उसने केवल आवश्यक विवरणों को ही शामिल किया। इसमें उसे काफी मशक्कत करनी पड़ी और जब यह काम पूरा हुआ तो उसे राहत मिली। उस दृश्य को याद करते ही सारा भयानक सपना फिर से जाग उठा, उसके माथे से पसीना बहने लगा और उसके शरीर में तेज दर्द की लहर दौड़ गई।

मैथिस को एहसास हुआ कि वह हद से ज़्यादा कर रहा है। बॉन्ड की आवाज कमजोर होती जा रही थी और उसकी आंखों में धुंधलापन छा रहा था।

मैथिस ने अपनी शॉर्टहैंड की किताब बंद की और बॉन्ड के कंधे पर हाथ रख दिया।

'मुझे माफ़ कर दो, मेरे दोस्त,' उसने कहा। 'अब सब कुछ खत्म हो गया है और तुम सुरक्षित हाथों में हो। सब ठीक है और पूरी योजना शानदार ढंग से कामयाब रही है। हमने ऐलान किया है कि ले शिफ्रे ने अपने दो साथियों को गोली मार दी और फिर आत्महत्या कर ली क्योंकि वह यूनियन फंड की जांच का सामना नहीं कर सका। स्ट्रासबर्ग और उत्तरी फ्रांस में हंगामा मचा हुआ है। उसे वहाँ एक महान नायक और फ्रांस में कम्युनिस्ट पार्टी का स्तंभ माना जाता था। वेश्यालयों और कसीनो की इस कहानी ने उसके संगठन को पूरी तरह से तहस-नहस कर दिया है और वे सब बुरी तरह घबराए हुए हैं। फिलहाल कम्युनिस्ट पार्टी यह प्रचार कर रही है कि वह अपना मानसिक संतुलन खो बैठा था। लेकिन थोरेज़ के हाल ही में हुए मानसिक टूटने के बाद इससे कोई खास मदद नहीं मिली है। वे बस ऐसा दिखा रहे हैं जैसे उनके सभी बड़े नेता पागल हो गए थे। भगवान जाने वे इस पूरे मामले को कैसे सुलझाएंगे।'

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

मैथिस ने देखा कि उसके उत्साह का इच्छित प्रभाव पड़ा था। बॉन्ड की आँखें पहले से ज़्यादा चमक रही थीं।

'एक आखिरी रहस्य,' मैथिस ने कहा, 'और फिर मैं वादा करता हूँ कि मैं चला जाऊँगा।' उसने अपनी घड़ी देखी। 'डॉक्टर अभी मेरी त्वचा की जाँच करने वाले हैं। अब, पैसे का क्या हुआ? वो कहाँ है? तुमने उसे कहाँ छिपाया है? हमने भी तुम्हारे कमरे की पूरी तलाशी ले ली है। वो वहाँ नहीं है।'

बॉन्ड मुस्कुराया।

उन्होंने कहा, "हाँ, लगभग ऐसा ही है। हर कमरे के दरवाज़े पर काले प्लास्टिक का एक छोटा सा चौकोर टुकड़ा लगा है, जिस पर कमरे का नंबर लिखा है। गलियारे की तरफ, ज़ाहिर है। उस रात जब लीटर मुझे छोड़कर गया, तो मैंने बस दरवाज़ा खोला और अपनी नंबर प्लेट खोली, उसके नीचे मुड़ा हुआ चेक रखा और प्लेट वापस लगा दी। वह अभी भी वहीं होगी।" वे मुस्कुराए। "मुझे खुशी है कि बेवकूफ अंग्रेज़ चतुर फ्रांसीसियों को कुछ सिखा सकते हैं।"

मैथिस खुशी से हंस पड़ा।

'मुझे लगता है कि आप सोचते हैं कि मुंटज़ परिवार की गतिविधियों के बारे में जानने का मुझे यही प्रतिफल मिला है। खैर, मैं अब यहीं रुकता हूँ।'

वैसे, हमने उन्हें पकड़ लिया है। वे तो बस उस मौके के लिए रखे गए कुछ मामूली लोग थे। हम देखेंगे कि उन्हें कुछ साल की सजा मिले।'

जैसे ही डॉक्टर कमरे में दाखिल हुए और बॉन्ड को एक नजर देखा, वह झट से उठ खड़ा हुआ।

'बाहर निकलो,' उसने मैथिस से कहा। 'बाहर निकलो और वापस मत आना।'

मैथिस के पास बॉन्ड को खुशी से हाथ हिलाने और जल्दबाज़ी में विदाई के कुछ शब्द कहने का ही समय था कि उसे दरवाज़े से बाहर निकाल दिया गया। बॉन्ड को गलियारे में तेज़ फ्रेंच भाषा की आवाज़ धीमी होती सुनाई दी। वह थका हुआ, लेकिन सुनी हुई बातों से उत्साहित होकर लेट गया। वह वेस्पर के बारे में सोचने लगा और धीरे-धीरे एक परेशान करने वाली नींद में डूब गया।

अभी भी कुछ सवालों के जवाब मिलने बाकी थे, लेकिन वे इंतजार कर सकते थे।

अध्याय 20 - बुराई का स्वरूप

बॉन्ड की हालत में काफी सुधार हुआ। तीन दिन बाद जब मैथिस उससे मिलने आया तो वह बिस्तर पर सहारा लेकर लेटा हुआ था और उसके हाथ खुले हुए थे। उसके शरीर का निचला हिस्सा अभी भी उस आयताकार तंबू जैसे कपड़े से ढंका हुआ था, लेकिन वह खुश दिख रहा था और कभी-कभार ही दर्द के कारण उसकी आँखें थोड़ी सिकुड़ जाती थीं।

मैथिस बेहद निराश दिख रहा था।

'ये रहा आपका चेक,' उसने बॉन्ड से कहा। 'मुझे अपनी जेब में चालीस मिलियन फ्रैंक लेकर घूमने में काफ़ी मजा आया, लेकिन मुझे लगता है कि बेहतर होगा कि आप इस पर हस्ताक्षर कर दें और मैं इसे क्रेडिट लियोनैस में आपके खाते में जमा कर दूंगा। एसएमईआरएसएच से हमारे दोस्त का कोई पता नहीं है। बिलकुल भी नहीं। वह विला तक पैदल या साइकिल से ही पहुंचा होगा क्योंकि आपको उसके आने की कोई खबर नहीं मिली और जाहिर है कि दोनों बंदूकधारियों को भी नहीं। यह बहुत निराशाजनक है। हमारे पास इस एसएमईआरएसएच संगठन के बारे में बहुत कम जानकारी है और न ही लंदन के पास।'

वाशिंगटन ने कहा कि उनके पास जानकारी थी, लेकिन यह शरणार्थियों से पूछताछ के दौरान पूछे जाने वाले सामान्य गोलमोल जवाब निकले, और आप जानते हैं कि यह किसी आम अंग्रेज से उसके अपने गुप्त रहस्यों के बारे में पूछताछ करने जितना ही बेतुका है। (एबीसी एम्बर लिट कन्वर्टर द्वारा उत्पन्न, http://www.processtext.com/abclit.html)

सेवा, या ड्यूक्सिश्मे के बारे में एक फ्रांसीसी व्यक्ति।

बॉन्ड ने कहा, 'वह शायद लेनिनग्राद से वारसॉ होते हुए बर्लिन आया होगा। बर्लिन से यूरोप के बाकी हिस्सों तक जाने के कई रास्ते खुले हैं। अब तक वह घर वापस आ गया होगा और मुझे गोली न मारने के लिए उसे डाँट पड़ रही होगी। मुझे लगता है कि युद्ध के बाद से ऍम ने मुझे जो एक-दो काम दिए हैं, उन्हें देखते हुए उन्होंने मेरे बारे में काफ़ी कुछ लिख रखा होगा। उसने शायद सोचा होगा कि वह बहुत चालाक बन रहा है और मेरे हाथ पर अपने नाम का पहला अक्षर उकेर रहा है।'

‘ये क्या है?’ मैथिस ने पूछा। ‘डॉक्टर ने कहा कि ये निशान एक वर्गाकार M जैसे दिखते हैं, जिसके ऊपर एक पूंछ बनी हुई है। उन्होंने कहा कि इनका कोई मतलब नहीं है।’

खैर, बेहोश होने से पहले मुझे बस एक झलक ही मिली, लेकिन कपड़े पहनाते समय मैंने कई बार उन कटों को देखा है और मुझे पूरा यकीन है कि वे रूसी अक्षर SH हैं। यह कुछ-कुछ पूंछ वाले उल्टे M जैसा दिखता है।

यह बात समझ में आती है; SMERSH, SMYERT SHPIONAM का संक्षिप्त रूप है - जासूसों की मौत - और उसे लगता है कि उसने मुझे SHPION का लेबल लगा दिया है। यह झंझट की बात है क्योंकि M शायद कहेगा कि लंदन लौटने पर मुझे फिर से अस्पताल जाना पड़ेगा और मेरे हाथ के पिछले हिस्से पर नई त्वचा चढ़ानी पड़ेगी। इससे कोई खास फर्क नहीं पड़ता। मैंने इस्तीफा देने का फैसला कर लिया है।'

मैथिस ने मुंह खुला रखकर उसकी ओर देखा।

‘इस्तीफा?’ उसने अविश्वास से पूछा। ‘आखिर किसलिए?’

बॉन्ड ने मैथिस से नज़रें हटा लीं। उसने अपने पट्टियों से बंधे हाथों को गौर से देखा।

उन्होंने कहा, ‘जब मेरी पिटाई हो रही थी, तब मुझे अचानक ज़िंदा रहने का ख्याल अच्छा लगने लगा। ले शिफ्रे के बोलने से पहले, उन्होंने एक ऐसा वाक्यांश इस्तेमाल किया जो मेरे दिमाग में बस गया... “रेड इंडियंस की तरह खेलना”। उन्होंने कहा कि मैं यही कर रहा था। खैर, मुझे अचानक लगा कि शायद वह सही कह रहे थे।’

‘देखो,’ उसने अपनी पट्टियों को देखते हुए कहा, ‘जब कोई छोटा होता है, तो सही और गलत में फर्क करना बहुत आसान लगता है, लेकिन जैसे-जैसे उम्र बढ़ती है, यह मुश्किल होता जाता है। स्कूल में अपने पसंदीदा खलनायक और नायक चुनना आसान होता है और बड़े होकर इंसान नायक बनना और खलनायकों को मारना चाहता है।’

उसने हठपूर्वक मैथिस की ओर देखा।

खैर, पिछले कुछ सालों में मैंने दो बदमाशों को मार गिराया है। पहला न्यूयॉर्क में था - एक जापानी सिफर विशेषज्ञ जो रॉकफेलर सेंटर में आरसीए बिल्डिंग की छत्तीसवीं मंजिल पर हमारे कोड क्रैक कर रहा था, जहां जापानियों का दूतावास था। मैंने बगल वाली गगनचुंबी इमारत की चालीसवीं मंजिल पर एक कमरा लिया और मैं सड़क के उस पार उसके कमरे में देख सकता था और उसे काम करते हुए देख सकता था। फिर मैंने न्यूयॉर्क में अपने संगठन के एक सहकर्मी और टेलीस्कोपिक साइट और साइलेंसर वाली दो रेमिंगटन थर्टी-थर्टी राइफलें लीं। हम उन्हें चुपके से अपने कमरे में ले आए और कई दिनों तक मौके का इंतजार करते रहे। उसने मुझसे एक सेकंड पहले उस आदमी पर गोली चलाई। उसका काम सिर्फ खिड़कियों में छेद करना था ताकि मैं उस छेद से जापानी को गोली मार सकूं। रॉकफेलर सेंटर में शोर को रोकने के लिए मजबूत खिड़कियां लगी हैं। यह बहुत अच्छे से काम कर गया। जैसा कि मैंने अनुमान लगाया था, उसकी गोली शीशे से टकराकर मुड़ गई और पता नहीं कहां चली गई। लेकिन मैंने उसके तुरंत बाद, उसके द्वारा बनाए गए छेद से गोली चलाई।

मैंने उस जापानी को मुंह पर घूंसा मारा जब वह टूटी हुई खिड़की को घूरने के लिए मुड़ा।

बॉन्ड ने एक मिनट तक सिगरेट पी।

'यह काफ़ी बढ़िया काम था। एकदम साफ़-सुथरा। सिर्फ तीन सौ गज की दूरी पर। कोई व्यक्तिगत संपर्क नहीं। स्टॉकहोम में अगली बार का अनुभव इतना अच्छा नहीं रहा। मुझे एक नॉर्वेजियन को मारना पड़ा जो जर्मनों के लिए हमारे खिलाफ काम कर रहा था। उसने हमारे दो आदमियों को पकड़वा दिया था - शायद उन्हें मार डाला गया था, मुझे नहीं पता। कई कारणों से यह काम बिल्कुल चुपचाप करना पड़ा। मैंने उसके फ्लैट का बेडरूम और एक चाकू चुना। और, खैर, वह इतनी जल्दी नहीं मरा।'

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

उन दो कामों के लिए मुझे सर्विस में डबल ओ नंबर से सम्मानित किया गया। मुझे काफी होशियार महसूस हुआ और एक अच्छे और सख्त सैनिक के रूप में मेरी प्रतिष्ठा बन गई। हमारी सर्विस में डबल ओ नंबर का मतलब है कि आपने किसी काम के दौरान किसी व्यक्ति को बेरहमी से मार डाला है।

'अब,' उसने मैथिस की ओर फिर से देखते हुए कहा, 'यह सब बहुत अच्छा है। नायक दो खलनायकों को मार डालता है, लेकिन जब नायक ले शिफ्रे खलनायक बॉन्ड को मारना शुरू कर देता है और खलनायक बॉन्ड जानता है कि वह बिल्कुल भी खलनायक नहीं है, तो आपको सिक्के का दूसरा पहलू देखने को मिलता है। खलनायक और नायक पूरी तरह से आपस में मिल जाते हैं।'

'बेशक,' मैथिस के विरोध करने पर उन्होंने आगे कहा, 'देशभक्ति के नाम पर सब कुछ ठीक-ठाक लगने लगता है, लेकिन देश के सही या गलत होने का यह मामला अब पुराना पड़ रहा है। आज हम साम्यवाद से लड़ रहे हैं। ठीक है। अगर मैं पचास साल पहले जीवित होता, तो आज के रूढ़िवाद को लगभग साम्यवाद ही कहा जाता और हमें उससे लड़ने के लिए कहा जाता। इतिहास आजकल बहुत तेजी से बदल रहा है और नायक-खलनायक की भूमिकाएँ लगातार बदलती रहती हैं।'

मैथिस ने उसे स्तब्ध होकर देखा। फिर उसने उसके सिर पर थपथपाया और बॉन्ड की बांह पर दिलासा देने वाला हाथ रखा।

'तुम्हारा मतलब यह है कि यह कीमती ले शिफ्रे, जिसने तुम्हें नपुंसक बनाने की पूरी कोशिश की, खलनायक नहीं है?' उसने पूछा। 'तुम्हारी बकवास सुनकर तो यही लगता है कि उसने तुम्हारे सिर पर वार किया होगा, न कि तुम्हारे...' उसने बिस्तर की ओर इशारा किया। 'तुम तब तक इंतज़ार करो जब तक एम तुम्हें किसी दूसरे ले शिफ्रे के पीछे न लगा दे। मुझे यकीन है कि तुम उसके पीछे ज़रूर जाओगे। और स्मर्श के बारे में क्या? मैं तुम्हें बता सकता हूँ कि मुझे ये लोग पूरे फ्रांस में घूम-घूम कर अपने कीमती राजनीतिक सिस्टम के गद्दार समझे जाने वाले किसी भी व्यक्ति को मारते फिरें, ये विचार बिल्कुल पसंद नहीं हैं।'

तुम तो एकदम अराजकतावादी हो।'

उसने अपने हाथ हवा में उठाए और फिर उन्हें असहाय रूप से अपने बगल में गिरने दिया।

बॉन्ड हँस पड़ा।

'ठीक है,' उसने कहा। 'हमारे मित्र ले शिफ्रे को ही ले लीजिए। यह कहना आसान है कि वह एक बुरा आदमी था, कम से कम मेरे लिए तो आसान है क्योंकि उसने मेरे साथ बुरा किया था। अगर वह अभी यहाँ होता, तो मैं उसे मारने में ज़रा भी संकोच नहीं करता, लेकिन व्यक्तिगत प्रतिशोध के कारण, न कि किसी उच्च नैतिक कारण से या अपने देश के लिए।'

उसने मैथिस की ओर देखा कि वह कर्तव्य के एक सरल प्रश्न के इन आत्मनिरीक्षण संबंधी परिष्करणों से कितना ऊब रहा था।

मैथिस ने भी उसे देखकर मुस्कुरा दिया।

'जारी रखिए, मेरे प्रिय मित्र। मुझे इस नए बॉन्ड को देखना दिलचस्प लग रहा है। अंग्रेज बुड़े ही विचित्र होते हैं। वे चीनी बक्सों के घोंसले की तरह होते हैं। उनके केंद्र तक पहुँचने में बहुत समय लगता है। जब कोई वहाँ पहुँच जाता है तो परिणाम संतोषजनक नहीं होता, लेकिन यह प्रक्रिया शिक्षाप्रद और मनोरंजक होती है। जारी रखिए। अपने तर्कों को विकसित कीजिए। अगली बार जब मैं किसी अप्रिय काम से बचना चाहूँ, तो शायद मैं अपने बॉस के सामने कुछ कह सकूँ।' वह शरारती मुस्कान के साथ बोला।

बॉन्ड ने उसे नजरअंदाज कर दिया।

'अच्छाई और बुराई के बीच अंतर बताने के लिए, हमने दो ऐसी छवियां बनाई हैं जो चरम सीमाओं का प्रतिनिधित्व करती हैं - घोर काले और शुद्ध सफेद रंग का - और हम उन्हें ईश्वर और शैतान कहते हैं। लेकिन ऐसा करने में हमने थोड़ी सी बेईमानी की है। ईश्वर की छवि स्पष्ट है, उनकी दाढ़ी का हर बाल दिखाई देता है। लेकिन शैतान? वह कैसा दिखता है?' बॉन्ड ने विजयी भाव से मैथिस की ओर देखा।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

मैथिस ने व्यंग्यात्मक ढंग से हँसा।

'एक औरत।'

बॉन्ड ने कहा, "सब ठीक है, लेकिन मैं इन बातों पर सोच रहा हूँ और समझ नहीं पा रहा कि मुझे किसका पक्ष लेना चाहिए। मुझे शैतान और उसके चेलों, जैसे कि भले ले शिफ्रे, पर बहुत दया आ रही है। शैतान का बुरा हाल है और मैं हमेशा कमज़ोर का साथ देना पसंद करता हूँ। हम बेचारे को मौका ही नहीं देते। अच्छाई और अच्छे बनने के तरीकों के बारे में एक पवित्र ग्रंथ है, लेकिन बुराई और बुरे बनने के तरीकों के बारे में कोई दुष्ट ग्रंथ नहीं है। शैतान के पास न तो कोई पैगंबर हैं जो उसकी दस आज्ञाएँ लिखें और न ही लेखकों की कोई टीम है जो उसकी जीवनी लिखें। उसका मामला तो

बस यूँ ही हाथ से निकल गया है। हम उसके बारे में कुछ नहीं जानते, बस अपने माता-पिता और शिक्षकों से सुनी हुई कई कहानियाँ जानते हैं। उसके पास ऐसी कोई किताब नहीं है जिससे हम बुराई के सभी रूपों को समझ सकें, बुरे लोगों के बारे में दृष्टांत, कहावतें, लोककथाएँ। हमारे पास बस उन लोगों का जीता-जागता उदाहरण है जो सबसे कम अच्छे हैं, या फिर हमारी अपनी अंतरात्मा।"

'तो,' बॉन्ड ने अपनी बात को और प्रभावी बनाते हुए आगे कहा, 'ले शिफ्रे एक अद्भुत उद्देश्य की पूर्ति कर रहा था, एक वास्तव में महत्वपूर्ण उद्देश्य, शायद सभी उद्देश्यों में सबसे अच्छी और सर्वोच्च उद्देश्य। अपने दुष्ट अस्तित्व से, जिसे नष्ट करने में मैंने मूर्खतापूर्वक मदद की, वह बुराई का एक ऐसा मानदंड स्थापित कर रहा था, जिसके द्वारा, और केवल उसी के द्वारा, अच्छाई का एक विपरीत मानदंड अस्तित्व में आ सकता था। हमें उसके साथ अपने संक्षिप्त परिचय में उसकी दुष्टता को देखने और उसका आकलन करने का सौभाग्य प्राप्त हुआ और हम उससे परिचय के बाद बेहतर और अधिक गुणी व्यक्ति बनकर उभरे।'

'शाबाश,' मैथिस ने कहा। 'मुझे तुम पर गर्व है। तुम्हें तो हर दिन यातना दी जानी चाहिए। मुझे आज शाम कुछ बुरा करना ही होगा। मुझे तुरंत शुरू करना होगा। मेरे पक्ष में कुछ बातें हैं - अफसोस, बस छोटी-मोटी,' उसने दुख भरे स्वर में कहा - 'लेकिन अब जब मुझे सच्चाई पता चल गई है, तो मैं तेजी से काम करूंगा। कितना शानदार समय बीतने वाला है। अब देखते हैं, मैं कहां से शुरू करूं, हत्या, आगजनी, बलात्कार? लेकिन नहीं, ये तो मामूली अपराध हैं। मुझे सच में अच्छे मार्किस डी साडे से सलाह लेनी चाहिए। मैं इन मामलों में बच्चा हूं, बिलकुल बच्चा।'

उसका चेहरा उतर गया।

आह, लेकिन हमारा अंतरात्मा, मेरे प्यारे बॉन्ड। जब हम कोई बड़ा पाप कर रहे हों, तो हम उसका क्या करेंगे? यही तो समस्या है। यह अंतरात्मा बड़ी चालाक है और बहुत पुरानी है, उतनी ही पुरानी जितनी कि बंदरों का पहला परिवार जिसने इसे जन्म दिया। हमें इस समस्या पर गंभीरता से विचार करना होगा, वरना हमारा मज़ा किरकिरा हो जाएगा। बेशक, हमें पहले उसे मार डालना चाहिए, लेकिन वह बहुत ज़िद्दी है। यह मुश्किल होगा, लेकिन अगर हम कामयाब हो गए, तो हम ले शिफ्रे से भी बदतर हो सकते हैं।

"आपके लिए, प्रिय जेम्स, यह आसान है। आप इस्तीफ़ा देकर शुरुआत कर सकते हैं। यह आपका एक शानदार विचार था, आपके नए करियर की एक बेहतरीन शुरुआत। और कितना सरल। हर किसी की जेब में इस्तीफे की रिवॉल्वर होती है।"

आपको बस ट्रिगर दबाना है और आप अपने देश और अपनी अंतरात्मा दोनों में एक बड़ा छेद कर देंगे। एक गोली से हत्या और आत्महत्या! शानदार! कितना कठिन और गौरवशाली पेशा है। जहाँ तक मेरी बात है, मुझे तुरंत इस नए उद्देश्य को अपनाना होगा।

वो उसकी घड़ी की ओर देख रहे थे।

'अच्छा। मैंने शुरू कर दिया है। मुझे पुलिस प्रमुख के साथ बैठक के लिए आधा घंटा देर हो रही है।'

वह हंसते हुए खड़ा हो गया।

“यह बहुत आनंददायक था, मेरे प्यारे जेम्स। तुम्हें वाकई कला जगत में जाना चाहिए। अब तुम्हारी उस छोटी सी समस्या के बारे में, अच्छे और बुरे लोगों में, खलनायक और नायकों में अंतर न कर पाने की बात। यह बेशक सैद्धांतिक रूप से एक कठिन समस्या है। इसका रहस्य व्यक्तिगत अनुभव में निहित है, चाहे तुम चीनी हो या अंग्रेज।”

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

वह दरवाजे पर रुक गया।

'क्या आप यह स्वीकार करते हैं कि ले शिफ्रे ने आपके साथ व्यक्तिगत रूप से बुराई की थी और यदि वह अब आपके सामने आ जाए तो आप उसे मार डालेंगे?'

जब तुम लंदन वापस जाओगे, तो तुम्हें पता चलेगा कि वहाँ और भी कई ले शिफ्रे हैं जो तुम्हें, तुम्हारे दोस्तों और तुम्हारे देश को तबाह करना चाहते हैं। एम तुम्हें उनके बारे में बताएगा। और अब जब तुमने एक सचमुच दुष्ट व्यक्ति को देख लिया है, तो तुम्हें पता चल जाएगा कि वे कितने बुरे हो सकते हैं और तुम खुद को और अपने प्रियजनों को बचाने के लिए उनका पीछा करोगे और उन्हें खत्म कर दोगे। तुम इस बारे में बहस करने का इंतजार नहीं करोगे। अब तुम जानते हो कि वे कैसे दिखते हैं और लोगों के साथ क्या कर सकते हैं। तुम शायद अब काम चुनने में थोड़ा ज्यादा सावधानी बरतोगे। तुम शायद यह सुनिश्चित करना चाहोगे कि निशाना सचमुच काला ही हो, लेकिन वैसे भी, आस-पास बहुत सारे काले लोग मौजूद हैं।

अभी भी आपके पास करने के लिए बहुत कुछ है। और आप उसे करेंगे। और जब आप प्यार में पड़ेंगे और आपके पास एक प्रेमिका या पत्नी और बच्चे होंगे जिनकी देखभाल करनी होगी, तो यह सब कुछ और भी आसान लगेगा।'

मैथिस ने दरवाजा खोला और दहलीज पर रुक गया।

'अपने आप को इंसानों से घेर लो, मेरे प्यारे जेम्स। सिद्धांतों के लिए लड़ने से कहीं ज्यादा आसान इंसानों के लिए लड़ना होता है।'

वह हँसा। 'लेकिन मुझे निराश मत करना और खुद भी इंसान मत बन जाना। नहीं तो हम इतनी अद्भुत मशीन खो देंगे।'

उसने हाथ के इशारे से दरवाजा बंद कर दिया।

‘हे,’ बॉन्ड चिल्लाया।

लेकिन कदमों की आहट तेजी से गलियारे में दूर चली गई।

अध्याय 21 - संध्याकालीन प्रार्थना

अगले दिन ही बॉन्ड ने वेस्पर से मिलने की इच्छा जताई।

इससे पहले वह उससे मिलना नहीं चाहता था। उसे बताया गया था कि वह हर दिन नर्सिंग होम आती थी और उसका हालचाल पूछती थी। उसके भेजे हुए फूल भी होते थे। बॉन्ड को फूल पसंद नहीं थे, इसलिए उसने नर्स से कहा कि उन्हें किसी दूसरे मरीज़ को दे दें। ऐसा दो बार होने के बाद, फूल आना बंद हो गए। बॉन्ड का इरादा उसे नाराज़ करने का नहीं था। उसे अपने आस-पास महिलाओं की चीज़ें पसंद नहीं थीं। फूल मानो भेजने वाले की पहचान चाहते हों, मानो लगातार सहानुभूति और स्नेह का संदेश दे रहे हों। बॉन्ड को यह बात परेशान करती थी। उसे लाड़-प्यार पसंद नहीं था। इससे उसे घुटन होने लगती थी।

बॉन्ड को वेस्पर को इनमें से कुछ बातें समझाने के ख्याल से ही ऊब हो रही थी। और उसे वेस्पर के व्यवहार से जुड़े कुछ ऐसे सवाल पूछने में शर्म आ रही थी जो उसे खुद समझ नहीं आ रहे थे। जवाबों से लगभग निश्चित रूप से वेस्पर मूर्ख साबित हो जाती। फिर उसे एम को अपनी पूरी रिपोर्ट लिखनी थी। इसमें वह वेस्पर की आलोचना नहीं करना चाहता था। इससे उसकी नौकरी जा सकती थी।

लेकिन सबसे बढ़कर, उसने स्वयं स्वीकार किया, उसने एक अधिक पीड़ादायक प्रश्न के उत्तर से बचने की कोशिश की।

डॉक्टर ने बॉन्ड से उसकी चोटों के बारे में अक्सर बात की थी। उन्होंने हमेशा बॉन्ड से कहा था कि कोई इलाज नहीं होगा। (जनरेटेड बाय एबीसी एम्बर लिट कन्वर्टर, http://www.processtext.com/abclit.html)

उसके शरीर पर हुए भयानक आघात के बुरे प्रभाव अभी भी मौजूद थे। उसने कहा था कि बॉन्ड पूरी तरह स्वस्थ हो जाएगा और उसकी कोई भी शक्ति उससे छीनी नहीं गई है। लेकिन बॉन्ड की आँखों और नसों की हालत इन दिलासा देने वाली बातों को झुठला रही थी। उसका शरीर अभी भी दर्दनाक रूप से सूजा हुआ और चोटिल था, और जब भी इंजेक्शन का असर खत्म होता, वह असहनीय पीड़ा से भर उठता था। सबसे बढ़कर, उसकी कल्पना शक्ति को भारी नुकसान पहुँचा था। ले शिफ्रे के साथ उस कमरे में एक घंटे के लिए उसके मन में नपुंसकता का पक्का एहसास बिठा दिया गया था और उसके मन पर एक ऐसा घाव छोड़ दिया गया था जो केवल अनुभव से ही भर सकता था।

जिस दिन बॉन्ड की पहली मुलाकात हर्मिटेज बार में वेस्पर से हुई थी, उसी दिन से वह उसे आकर्षक लगने लगा था और वह जानता था कि अगर नाइट क्लब में हालात अलग होते, अगर वेस्पर ने किसी भी तरह से प्रतिक्रिया दी होती और अगर अपहरण न हुआ होता, तो वह उसी रात उसके साथ सोने की कोशिश करता। बाद में भी, कार में और विला के बाहर, जब न जाने कितनी और बातें उसके दिमाग में चल रही थीं, तब भी उसकी कामुकता वेस्पर के नग्न रूप को देखकर बुरी तरह जागृत हो गई थी।

और अब जब वह उसे दोबारा देख सकता था, तो वह डर गया था। डर था कि उसकी इंद्रियाँ और शरीर उसकी मोहक सुंदरता पर कोई प्रतिक्रिया नहीं देंगे। डर था कि

उसके मन में कोई इच्छा जागृत नहीं होगी और उसका रक्त ठंडा ही रहेगा। उसने मन ही मन इस पहली मुलाकात को एक परीक्षा बना लिया था और वह परिणाम से बच रहा था। उसने स्वीकार किया कि यही असली कारण था कि उसने अपने शरीर को प्रतिक्रिया देने का मौका देने के लिए इंतज़ार किया था, और अपनी पहली मुलाकात को एक सप्ताह से अधिक समय तक टाल दिया था। वह मुलाकात को और भी टालना चाहता था, लेकिन उसने खुद को समझाया कि उसकी रिपोर्ट तो लिखनी ही है, किसी भी दिन लंदन से कोई दूत आ सकता है और पूरी कहानी सुनना चाहेगा, आज का दिन कल के दिन जैसा ही है, और वैसे भी उसे सबसे बुरी बात जान लेनी चाहिए।

इसलिए आठवें दिन उसने उससे सुबह-सुबह मिलने की विनती की, जब वह रात भर आराम करने के बाद तरोताजा और मजबूत महसूस कर रहा था।

बिना किसी कारण के, उसे उम्मीद थी कि वह अपने अनुभवों का कुछ संकेत दिखाएगी, कि वह पीली और बीमार दिखेगी। लेकिन वह उस लंबी, सांवली लड़की के लिए बिल्कुल भी तैयार नहीं था, जो क्रीम रंग की फर वाली फ्रॉक और काली बेल्ट पहने खुशी-खुशी दरवाजे से अंदर आई और मुस्कुराते हुए उसके सामने खड़ी हो गई।

'हे भगवान, वेस्पर,' उसने स्वागत भरे व्यंग्यात्मक हावभाव के साथ कहा, 'तुम बिल्कुल शानदार दिख रही हो। लगता है तुम आपदाओं में ही पनपती हो। तुम्हें इतना बढ़िया सनबर्न कैसे मिल गया?'

'मुझे बहुत बुरा लग रहा है,' वह उसके बगल में बैठते हुए बोली। 'लेकिन जब तुम यहाँ लेटे हुए थे, मैं हर दिन नहा रही थी। डॉक्टर ने भी कहा था और स्कूल के प्रमुख ने भी, तो मैंने सोचा कि अगर मैं सारा दिन अपने कमरे में उदास बैठी रहूंगी तो इससे तुम्हें कोई फ़ायदा नहीं होगा। मुझे समुद्र तट पर रेत का एक बहुत ही सुंदर किनारा मिल गया है और मैं अपना दोपहर का खाना लेकर हर दिन वहाँ जाती हूँ, साथ में एक किताब भी और मैं शाम तक वहीं रहती हूँ।'

एक बस है जो मुझे वहां ले जाती है और वापस लाती है, बस रेत के टीलों के ऊपर से थोड़ी दूर पैदल चलना पड़ता है, और मैंने इस बात को स्वीकार कर लिया है कि यह विला की ओर जाने वाली सड़क पर ही पड़ती है।'

उसकी आवाज लड़खड़ा गई।

विला का जिक्र सुनते ही बॉन्ड की आंखों में एक चमक आ गई।

उसने साहसपूर्वक अपना प्रयास जारी रखा और बॉन्ड की प्रतिक्रिया की कमी से पराजित होने से इनकार कर दिया।

डॉक्टर का कहना है कि आपको जल्द ही ऊपर जाने की अनुमति मिल जाएगी। मैंने सोचा... मैंने सोचा कि शायद मैं आपको बाद में इस समुद्र तट पर ले जा सकता हूँ। डॉक्टर का कहना है कि स्नान करना आपके लिए बहुत अच्छा होगा।

बॉन्ड ने घुरघुराहट की आवाज निकाली।

उन्होंने कहा, 'भगवान जाने मैं कब नहा पाऊंगा। डॉक्टर तो बस हवा में बातें कर रहे हैं। और मैं कब नहा पाऊंगा?' (ABC Amber LIT Converter द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html)

स्नान... शायद मेरे लिए कुछ देर अकेले स्नान करना बेहतर होगा। मैं किसी को डराना नहीं चाहता। इन सब बातों के अलावा,' उसने बिस्तर की ओर इशारा करते हुए कहा, 'मेरा शरीर चोटों और ज़ख्मों से भरा पड़ा है। लेकिन आप मज़े करें। मज़े न करने का कोई कारण नहीं है।'

वेस्पर को उसकी आवाज में व्याप्त कड़वाहट और अन्याय से गहरा आघात पहुंचा।

'मुझे माफ करना,' उसने कहा, 'मैंने बस सोचा... मैं बस कोशिश कर रही थी...'

अचानक उसकी आँखों में आंसू भर आए। उसने गले से कुछ निगला।

मैं चाहता था... मैं आपकी सेहत सुधारने में मदद करना चाहता था।'

उसकी आवाज़ रुंध गई। उसने दया भरी निगाहों से उसकी ओर देखा, उसकी आंखों और हावभाव में छिपे आरोप का सामना करते हुए।

फिर वह फूट-फूट कर टूट गई और अपने हाथों में अपना चेहरा छिपाकर रोने लगी।

'मुझे माफ़ कर दो,' उसने दबी हुई आवाज़ में कहा। 'मुझे सचमुच बहुत अफ़सोस है।' एक हाथ से उसने अपने बैग में रुमाल ढूंढा। 'यह सब मेरी गलती है,' उसने अपनी आँखों को पोंछते हुए कहा। 'मुझे पता है कि यह सब मेरी गलती है।'

बॉन्ड तुरंत नरम पड़ गया। उसने पट्टी बंधे हाथ को आगे बढ़ाया और उसके घुटने पर रख दिया।

कोई बात नहीं, वेस्पर। मुझे माफ़ करना कि मैं तुम्हारे साथ इतना कठोर व्यवहार कर रही थी। बस, मुझे धूप में तुम्हारी मस्ती देखकर जलन हो रही थी, जबकि मैं यहाँ फंसी हुई हूँ। जैसे ही मैं ठीक हो जाऊंगी, मैं तुम्हारे साथ आऊंगी और तुम्हें मुझे अपना समुद्र तट ज़रूर दिखाना होगा। बेशक, यही तो मैं चाहती हूँ। बाहर निकलना कितना अच्छा लगेगा।

उसने उसका हाथ दबाया और उठकर खिड़की की ओर चली गई। थोड़ी देर बाद वह अपना मेकअप करने में व्यस्त हो गई। फिर वह वापस बिस्तर पर आ गई।

बॉन्ड ने उसे स्नेह भरी निगाहों से देखा। सभी कठोर और भावहीन पुरुषों की तरह, वह भी आसानी से भावुक हो जाता था। वह बेहद खूबसूरत थी और बॉन्ड को उसके प्रति स्नेह महसूस हुआ। उसने अपने सवालों को यथासंभव सरल रखने का फैसला किया।

उसने उसे एक सिगरेट दी और कुछ देर तक वे एस के प्रमुख की यात्रा और ले शिफ्रे की पराजय पर लंदन में हुई प्रतिक्रियाओं के बारे में बात करते रहे।

उसकी बातों से यह स्पष्ट था कि योजना का अंतिम उद्देश्य पूरा तरह से हासिल हो चुका था। यह कहानी अभी भी पूरी दुनिया में छाई हुई थी और अधिकांश अंग्रेजी और अमेरिकी अखबारों के संवाददाता रॉयल में उस जमैका के करोड़पति का पता लगाने की कोशिश कर रहे थे जिसने जुए में ले शिफ्रे को हराया था। वेस्पर तक पहुँच गए थे, लेकिन उसने बड़ी चतुराई से मामले को दबा दिया था। उसकी कहानी यह थी कि बॉन्ड ने उसे बताया था कि वह अपनी जीती हुई रकम से जुआ खेलने के लिए कान्स और मोंटे कार्लो जा रहा है। अब खोज का दायरा दक्षिणी फ्रांस तक पहुंच गया था। मैथिस और पुलिस ने सभी सुराग मिटा दिए थे और अखबारों को मजबूरन स्ट्रासबर्ग से जुड़े मामलों और फ्रांसीसी कम्युनिस्टों के बीच फैली अराजकता पर ध्यान केंद्रित करना पड़ा।

कुछ देर बाद बॉन्ड ने कहा, "वैसे, वेस्पर, नाइट क्लब में मुझे छोड़ने के बाद तुम्हारे साथ असल में क्या हुआ था? मैंने तो सिर्फ अपहरण ही देखा था।" उसने कैसिनो के बाहर के दृश्य के बारे में उसे संक्षेप में बताया।

'मुझे लगता है कि मैं अपना आपा खो बैठी थी,' वेस्पर ने बॉन्ड की आँखों से नज़रें बचाते हुए कहा। 'जब मुझे प्रवेश कक्ष में मैथिस कहीं भी नहीं दिखा तो मैं बाहर गई और कमिश्नर ने मुझसे पूछा कि क्या मैं मिस लिंड हूं, और फिर मुझे बताया कि जिस व्यक्ति ने नोट भेजा था वह सीढ़ियों के दाईं ओर एक कार में इंतजार कर रहा है।'

मुझे किसी तरह से खास हैरानी नहीं हुई। मैं मैथिस को सिर्फ एक-दो दिन से जानता था और मुझे उसके काम करने का तरीका नहीं पता था, इसलिए मैं सीधे कार की तरफ चल पड़ा। कार दाईं ओर थोड़ी दूर परदे के पीछे थी और लगभग अंधेरे में छिपी हुई थी। जैसे ही मैं उसके पास पहुंचा, ले शिफ्रे के दो आदमी दूसरे आदमी के पीछे से कूदकर बाहर आ गए। (जनरेटेड बाय एबीसी ऐम्बर लिट कन्वर्टर, http://www.processtext.com/abclit.html)

मैंने कतार में खड़ी कारों को देखा और बस अपनी स्कर्ट को अपने सिर के ऊपर से खींच लिया।

वेस्पर का चेहरा लाल हो गया।

'यह बचकाना सा लगता है,' उसने बॉन्ड की ओर पश्चाताप भरी निगाहों से देखते हुए कहा, 'लेकिन यह वास्तव में बेहद असरदार है। मैं पूरी तरह से कैदी बन जाती हूं और हालांकि मैं चीखी, मुझे नहीं लगता कि मेरी स्कर्ट के नीचे से कोई आवाज़ निकली होगी। मैंने पूरी ताकत से लात मारी, लेकिन कोई फायदा नहीं हुआ क्योंकि मैं देख नहीं पा रही थी और मेरे हाथ बिल्कुल लाचार थे। मैं बस एक बंधी हुई मुर्गी की तरह थी।'

उन्होंने मुझे अपने बीच में उठाया और कार की पिछली सीट पर धकेल दिया। ज़ाहिर है, मैं छटपटाती रही, और जब कार स्टार्ट हुई और वे मेरी स्कर्ट के ऊपर रस्सी या कुछ और बांधने की कोशिश कर रहे थे, तभी मैंने किसी तरह अपना एक हाथ छुड़ा लिया और अपना बैग खिड़की से बाहर फेंक दिया। उम्मीद है कि इससे कुछ फ़ायदा हुआ होगा।

बॉन्ड ने सिर हिलाया।

'यह काफी सहज प्रतिक्रिया थी। मैंने बस यही सोचा कि आपको पता ही नहीं चलेगा कि मेरे साथ क्या हुआ है और मैं बहुत डरी हुई थी।'

मैंने सबसे पहले जो सोचा वही किया।

बॉन्ड जानता था कि वे उसी की तलाश में थे और अगर वेस्पर ने अपना बैग बाहर नहीं फेंका होता, तो जैसे ही वे उसे सीढ़ियों पर आते देखते, वे शायद अपना बैग खुद ही बाहर फेंक देते।

बॉन्ड ने कहा, 'इससे वाकई मदद मिली, लेकिन जब कार दुर्घटना के बाद आखिरकार उन्होंने मुझे पकड़ा और मैंने आपसे बात की, तो आपने कोई इशारा क्यों नहीं किया? मैं बहुत चिंतित था। मुझे लगा कि कहीं उन्होंने आपको बेहोश तो नहीं कर दिया।'

वेस्पर ने कहा, 'मुझे लगता है मैं बेहोश हो गई थी। सांस लेने में तकलीफ होने से मैं एक बार बेहोश हुई और जब मुझे होश आया तो उन्होंने मेरे चेहरे के सामने एक छेद कर दिया था। मैं फिर से बेहोश हो गई होगी। विला पहुंचने तक मुझे ज्यादा कुछ याद नहीं है। मुझे तो बस इतना ही पता चला कि आपको पकड़ लिया गया है, जब मैंने गलियारे में आपको मेरे पीछे आने की कोशिश करते हुए सुना।'

'और उन्होंने तुम्हें छुआ तक नहीं?' बॉन्ड ने पूछा। 'जब मेरी पिटाई हो रही थी, तब उन्होंने तुम्हारे साथ छेड़छाड़ करने की कोशिश तो नहीं की?' 'नहीं,' वेस्पर ने कहा। 'उन्होंने मुझे एक कुर्सी पर बिठा दिया। वे शराब पीते रहे और ताश खेलते रहे।'

मुझे लगता है मैंने यही सुना था, "बेलोटे" - और फिर वे सो गए। मुझे लगता है कि इसी तरह स्मर्श ने उन्हें पकड़ा होगा। उन्होंने मेरे पैर बांध दिए और मुझे एक कोने में दीवार की तरफ मुंह करके कुर्सी पर बिठा दिया और मैंने स्मर्श को कहीं नहीं देखा। मैंने कुछ अजीब आवाजें सुनीं। मुझे लगता है उन्होंने मुझे जगा दिया। और फिर ऐसा लगा जैसे उनमें से कोई अपनी कुर्सी से गिर गया हो। फिर कुछ धीमी कदमों की आहट सुनाई दी और एक दरवाजा बंद हो गया और फिर कुछ नहीं हुआ जब तक कि घंटों बाद मैथिस और पुलिस अंदर नहीं आ गए। मैं ज्यादातर समय सोती रही। मुझे नहीं पता था कि तुम्हारे साथ क्या हुआ था, लेकिन,' वह लड़खड़ाते हुए बोली, 'मैंने एक बार एक भयानक चीख सुनी थी। वह बहुत दूर से आ रही थी। कम से कम, मुझे लगता है कि वह एक चीख ही थी। उस समय मुझे लगा कि शायद यह कोई बुरा सपना था।'

बॉन्ड ने कहा, 'मुझे डर है कि वह मैं ही रहा होगा।'

वेस्पर ने अपना हाथ आगे बढ़ाया और उसके एक हाथ को छुआ। उसकी आँखों में आंसू भर आए।

'यह बहुत भयानक है,' उसने कहा। 'उन्होंने तुम्हारे साथ जो कुछ किया। और यह सब मेरी गलती थी। काश...'

उसने अपना चेहरा अपने हाथों में छिपा लिया।

‘कोइ बात नहीं,’ बॉन्ड ने दिलासा देते हुए कहा। ‘बीती बातों पर पछताने से कोइ फ़ायदा नहीं। अब सब खत्म हो गया है और शुक्र है कि उन्होंने तुम्हें अकेला छोड़ दिया।’ उसने उसके घुटने पर थपथपाया। ‘जब उन्होंने मुझे पकड़ लिया था, तब वे तुम पर भी हमला करने वाले थे।’

सचमुच नरम पड़ गया,’ (नरम पड़ना अच्छी बात है, उसने मन ही मन सोचा)। ‘हमें स्मर्श का बहुत-बहुत धन्यवाद करना चाहिए।’

अब चलो, इसे भूल जाते हैं। इसमें तुम्हारा कोई हाथ नहीं था। कोई भी उस बात पर यकीन कर सकता था। खैर, अब जो हो गया सो हो गया,’ उसने हंसते हुए कहा।

वेस्पर ने आँसुओं से भीगी आँखों से कृतज्ञता भरी निगाहों से उसकी ओर देखा। 'क्या तुम सच में वादा करते हो?' उसने पूछा। 'मुझे लगा था कि तुम मुझे कभी माफ नहीं करोगे। मैं... मैं किसी भी तरह से तुम्हारी गलती सुधारने की कोशिश करूँगी।' उसने उसकी ओर देखा।

कैसे? बॉन्ड ने मन ही मन सोचा। उसने उसकी ओर देखा। वह उसे देखकर मुस्कुरा रही थी। उसने भी मुस्कुराकर जवाब दिया।

उसने कहा, 'तुम्हें सावधान रहना चाहिए। मैं तुम्हें इसके लिए दोषी ठहरा सकता हूं।'

उसने उसकी आँखों में देखा और कुछ नहीं कहा, लेकिन रहस्यमयी चुनौती फिर से लौट आई। उसने उसका हाथ दबाया और उठ खड़ी हुई। 'वादा वादा होता है,' उसने कहा।

इस बार वे दोनों जानते थे कि वादा क्या था।

उसने बिस्तर से अपना बैग उठाया और दरवाजे की ओर चल पड़ी।

‘क्या मैं कल आऊं?’ उसने गंभीरता से बॉन्ड की ओर देखा।

“जी हां, वेस्पर,” बॉन्ड ने कहा। “मुझे अच्छा लगेगा। कृपया थोड़ा और खोजबीन कीजिए। जब मैं उठूंगा तो हम क्या कर सकते हैं, इसके बारे में सोचना मजेदार होगा। क्या आप कुछ सुझाव दे सकती हैं?”

'जी हां,' वेस्पर ने कहा। 'कृपया जल्दी स्वस्थ हो जाइए।'

वे एक पल के लिए एक-दूसरे को निहारते रहे। फिर वह बाहर चली गई और दरवाजा बंद कर दिया, और बॉन्ड तब तक सुनता रहा जब तक उसके कदमों की आवाज गायब नहीं हो गई।

अध्याय 22 - जल्दबाजी में काम करने वाला सैलून

उस दिन से बॉन्ड की रिकवरी तेजी से हुई।

वह बिस्तर पर उठ बैठा और एम को अपनी रिपोर्ट लिखने लगा। उसने वेस्पर के उन व्यवहारों को हल्के में लिया जिन्हें वह अब भी अनुभवहीन मानता था। शब्दों के लहजे को बदलते हुए, उसने अपहरण को उसकी असलियत से कहीं अधिक शातिर और धूर्ततापूर्ण बना दिया। उसने वेस्पर की पूरी घटना के दौरान उसकी शांत और संयमित रहने की क्षमता की प्रशंसा की, लेकिन यह नहीं कहा कि उसे उसके कुछ कार्य समझ से परे लगे।

वेस्पर हर दिन उससे मिलने आती थी और वह इन मुलाकातों का बेसब्री से इंतज़ार करता था। वह पिछले दिन के अपने कारनामों, समुद्र तट की सैर और उन रेस्तरांओं के बारे में बड़ी खुशी से बताती थी जहां उसने खाना खाया था। उसकी पुलिस प्रमुख और कैसीनो के एक निदेशक से दोस्ती हो गई थी और वे ही उसे शाम को बाहर ले जाते थे और कभी-कभी दिन में उसे कार उधार दे देते थे। वह रूएन में कार निर्माताओं के पास ले जाई गई बेंटले की मरम्मत पर नज़र रखती थी और उसने बॉन्ड के लंदन वाले फ्लैट से कुछ नए कपड़े भिजवाने का भी इंतज़ाम किया था। उसके पुराने कपड़ों में से कुछ भी नहीं बचा था। चालीस मिलियन फ्रैंक की तलाश में हर एक कपड़ा फाड़ दिया गया था।

ले शिफ्रे मामले का ज़िक्र उन दोनों के बीच कभी नहीं हुआ। वह कभी-कभी बॉन्ड को एस के प्रमुख के कार्यालय की मज़ेदार कहानियाँ सुनाती थीं। ऐसा लगता है कि उनका तबादला डब्ल्यूआरएनएस से वहाँ हुआ था। और बॉन्ड ने उन्हें अपने कुछ किस्से सुनाए। (जनरेटेड बाय एबीसी एम्बर लिट कन्वर्टर, http://www.processtext.com/abclit.html)

सेवा में रोमांच।

उसने पाया कि वह उससे आसानी से बात कर सकता है और वह आश्चर्यचकित रह गया।

अधिकांश महिलाओं के साथ उनका व्यवहार मौन और भावुकता का मिश्रण था। किसी को रिझाने की लंबी प्रक्रिया उन्हें लगभग उतनी ही उबाऊ लगती थी जितनी कि बाद में उससे बाहर निकलने की उलझन। उन्हें हर प्रेम प्रसंग के एक ही ढर्रे में कुछ भयावह सा लगता था। प्रेम का पारंपरिक चक्र - भावना, हाथ का स्पर्श, चुंबन, भावुक चुंबन, शरीर का स्पर्श, बिस्तर पर चरम सुख, फिर और समय, फिर कम समय, फिर ऊब, आंसू और अंत में कड़वाहट - उन्हें शर्मनाक और पाखंडी लगता था। इससे भी बढ़कर, वह नाटक के इन सभी दृश्यों की रूपरेखा से पूरी तरह परहेज करते थे - पार्टी में मुलाकात, रेस्तरां, टैक्सी, उनका फ्लैट, उसका फ्लैट, फिर समुद्र किनारे सप्ताहांत, फिर से फ्लैट, फिर छुप-छुपकर बहाने बनाना और अंत में बारिश में किसी दरवाजे पर गुस्से में विदाई देना।

लेकिन वेस्पर के साथ ऐसा कुछ भी नहीं हो सकता था।

उस नीरस कमरे और उसके इलाज की उबाऊता में, उसकी उपस्थिति हर दिन एक सुखद अनुभव थी, एक ऐसी चीज जिसका बेसब्री से इंतज़ार रहता था। उनकी बातचीत में केवल स्नेह का भाव था, जिसमें दबी हुई सी मोहब्बत झलकती थी। पृष्ठभूमि में उस वादे की अनकही उमंग थी, जो उचित समय पर और अपने तरीके से पूरा होगा। इन सबके ऊपर, उसकी चोटों की छाया और उनके धीरे-धीरे ठीक होने का रोमांच छाया हुआ था।

ब्रॉन्ड को पसंद हो या न हो, शाखा पहले ही उसके चाकू से बच चुकी थी और फूल खिलने के लिए तैयार थी।

ब्रॉन्ड ने धीरे-धीरे संभलकर अपनी स्थिति सुधारी। उसे उठने की अनुमति दी गई। फिर उसे बगीचे में बैठने की अनुमति दी गई।

फिर वह थोड़ी देर टहलने जा सकता था, फिर लंबी ड्राइव पर। और फिर दोपहर आई जब पेरिस से डॉक्टर अचानक आए और उन्होंने उसे फिर से स्वस्थ घोषित कर दिया। शाम के समय उसके कपड़े लाए गए, नर्सों से विदाई हुई और एक किराए की कार उन्हें ले गई।

जिस दिन वह मौत के कगार पर था, उसके तीन हफ्ते बीत चुके थे, और अब जुलाई का महीना था और चिलचिलाती धूप तट से लेकर समुद्र तक फैली हुई थी। ब्रॉन्ड ने उस पल को अपने दिल में बसा लिया।

उनकी मंज़िल उसके लिए एक सरप्राइज़ थी। वह रॉयल के किसी बड़े होटल में वापस नहीं जाना चाहता था और वेस्पर ने कहा कि वह शहर से दूर कोई जगह ढूंढ लेगी। लेकिन उसने इस बारे में रहस्य बनाए रखने पर ज़ोर दिया और बस इतना कहा कि उसे एक ऐसी जगह मिल गई है जो उसे पसंद आएगी। वह उसके हाथों में होने से खुश था, लेकिन उसने अपनी हार को छुपाने के लिए अपनी मंज़िल को 'ट्रू सुर मेर' (उसने माना कि यह समुद्र के किनारे है) कहा और बाहर के शौचालयों, खटमलों और तिलचट्टों जैसी देहाती सुविधाओं की तारीफ की।

उनकी यात्रा एक विचित्र घटना के कारण बाधित हो गई।

जब वे लेस नोक्टाम्बुल्स की दिशा में तटीय सड़क पर आगे बढ़ रहे थे, ब्रॉन्ड ने उसे बेटले में अपने उस खतरनाक पीछा करने का वर्णन किया, और अंत में उस मोड़ की ओर इशारा किया जहाँ दुर्घटना से पहले वह मुड़ा था और ठीक उसी जगह की ओर जहाँ नुकीले कांटों का जाल बिछा हुआ था। उसने कार की गति धीमी की और बाहर झुककर उसे पहियों के रिमों से बने डामर के गहरे निशान, झाड़ियों की टूटी हुई शाखाएँ और तेल का वह धब्बा दिखाया जहाँ कार आकर रुकी थी।

लेकिन वह लगातार विचलित और बेचैन रहती थी और केवल एक-एक शब्द में ही बोलती थी। एक-दो बार उसने उसे ड्राइविंग मिरर में झांकते हुए देखा, लेकिन जब उसे पीछे की खिड़की से देखने का मौका मिला, तब तक वे एक मोड़ पार कर चुके थे और उसे कुछ भी दिखाई नहीं दिया।

अंततः उसने उसका हाथ थाम लिया।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

‘तुम्हारे मन में कुछ चल रहा है, वेस्पर,’ उसने कहा।

उसने उसे एक कसी हुई, चमकदार मुस्कान दी। 'कुछ नहीं। बिलकुल कुछ नहीं। मुझे बस एक बेवजह सी ख्याल आया कि कोई हमारा पीछा कर रहा है। शायद ये बस घबराहट थी। ये सड़क भूतों से भरी पड़ी है।'

हल्की हंसी की आड़ में उसने दोबारा पीछे मुड़कर देखा।

‘देखो।’ उसकी आवाज में घबराहट झलक रही थी।

आज्ञाकारी बॉन्ड ने अपना सिर घुमाया। वाकई, एक चौथाई मील दूर, एक काली रंग की सेडान कार तेज़ गति से उनका पीछा कर रही थी।

बॉन्ड हँस पड़ा।

‘हम अकेले इस सड़क का इस्तेमाल नहीं कर रहे होंगे,’ उसने कहा। ‘वैसे भी, कौन हमारा पीछा करना चाहता है? हमने कुछ भी गलत नहीं किया है।’ उसने उसका हाथ थपथपाया। ‘यह एक अधेड़ उम्र का व्यावसायिक यात्री है, जिसने कार को पॉलिश किया हुआ है और वह ले हावरे जा रहा है। वह शायद पेरिस में अपने दोपहर के भोजन और अपनी प्रेमिका के बारे में सोच रहा होगा। सच में, वेस्पर, तुम्हें निर्दोषों के बारे में बुरा नहीं सोचना चाहिए।’

‘मुझे लगता है आप सही कह रहे हैं,’ उसने घबराते हुए कहा। ‘खैर, हम लगभग पहुँच ही गए हैं।’

वह फिर से चुप हो गई और खिड़की से बाहर देखने लगी।

बॉन्ड को अब भी उसकी घबराहट महसूस हो रही थी। उसने मन ही मन मुस्कुराते हुए सोचा कि यह हाल की रोमांचक यात्राओं का बस एक हल्का सा असर है। लेकिन उसने उसकी बात मान ली और जब वे समुद्र की ओर जाने वाली एक छोटी सी गली में पहुँचे और मुड़ने के लिए गति धीमी की, तो उसने ड्राइवर को मुख्य सड़क से उतरते ही रुकने के लिए कहा।

लंबी झाड़ियों की आड़ में छिपकर, वे दोनों पीछे की खिड़की से एक साथ देख रहे थे।

गर्मी की हल्की-हल्की आवाज़ों के बीच उन्हें आती हुई कार की आहट सुनाई दी। वेस्पर ने अपनी उंगलियाँ उसकी बांह में गड़ा दीं। कार की रफ़्तार में कोई बदलाव नहीं आया और जैसे ही वह उनके छिपने की जगह के करीब पहुँची, उन्हें बस एक आदमी की झलक दिखाई दी, तभी एक काली सेडान तेज़ी से उनके पास से गुज़र गई।

यह सच था कि उसने उनकी ओर एक सरसरी नज़र डाली, लेकिन उनके ऊपर झाड़ियों में एक रंग-बिरंगा बोर्ड लगा था जो गली की ओर इशारा करते हुए बता रहा

था, 'L'Auberge du Fruit D,fendu, crustaces, fritures'। बॉन्ड को स्पष्ट हो गया कि ड्राइवर की नज़र इसी बोर्ड पर पड़ी थी।

जैसे-जैसे सड़क पर कार के एग्ज़ॉस्ट की खड़खड़ाहट कम होती गई, वेस्पर वापस अपने कोने में बैठ गई। उसका चेहरा पीला पड़ गया था।

उसने हमारी तरफ देखा,' उसने कहा, 'मैंने तुम्हें पहले ही बताया था। मुझे पता था कि हमारा पीछा किया जा रहा है। अब उन्हें पता चल गया है कि हम कहाँ हैं।'

बॉन्ड अपनी अधीरता को रोक नहीं पाया। 'बकवास,' उसने कहा। 'वह उस साइनबोर्ड को देख रहा था।' उसने वेस्पर को वह साइनबोर्ड दिखाया।

वह थोड़ी राहत महसूस कर रही थी। उसने पूछा, 'क्या आप सचमुच ऐसा सोचते हैं?' 'हाँ। मैं समझ गया। बेशक, आप सही होंगी। चलिए। मुझे माफ़ करना, मैं इतना बेवकूफ था। मुझे नहीं पता कि मुझे क्या हो गया था।'

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

वह आगे झुकी और पार्टीशन के पार ड्राइवर से बात करने लगी, और गाड़ी आगे बढ़ गई। वह वापस बैठ गई और बॉन्ड की ओर मुस्कुराते हुए चेहरे से देखने लगी। उसके गालों पर मानो रंग लौट आया था। 'मुझे सच में बहुत अफ़सोस है। बस... बात ये है कि मुझे यकीन नहीं हो रहा कि सब कुछ खत्म हो गया है और अब डरने की कोई बात नहीं है।' उसने बॉन्ड का हाथ दबाया। 'तुम्हें मुझे बहुत बेवकूफ समझना चाहिए।'

'बिल्कुल नहीं,' बॉन्ड ने कहा। 'लेकिन सच में अब किसी को हमारी परवाह नहीं होगी। सब कुछ भूल जाओ। सारा काम खत्म हो चुका है, सब कुछ मिट गया है। ये हमारी छुट्टी है और आसमान में कोई बादल नहीं है। है क्या?' उसने ज़िद की।

'नहीं, बिलकुल नहीं।' उसने खुद को थोड़ा झटका दिया। 'मैं पागल हो गई थी। अब हम एक पल में वहाँ पहुँच जाएँगे। मुझे उम्मीद है कि आपको यह पसंद आएगा।'

वे दोनों आगे की ओर झुके। उनके चेहरे पर फिर से रौनक लौट आई थी और उस घटना ने मन में बस एक छोटा सा प्रश्नचिह्न छोड़ दिया था। रेत के टीलों से गुज़रते हुए जब उन्होंने समुद्र और चीड़ के पेड़ों के बीच बने उस छोटे से साधारण से सराय को देखा, तो वह प्रश्नचिह्न भी मिट गया।

'मुझे अफसोस है कि यह बहुत शानदार नहीं है,' वेस्पर ने कहा। 'लेकिन यह बहुत साफ-सुथरा है और खाना बहुत बढ़िया है।' उसने चिंता से उसकी ओर देखा।

उसे चिंता करने की कोई ज़रूरत नहीं थी। बॉन्ड को पहली नज़र में ही वह जगह पसंद आ गई - लगभग ज्वार-भाटे के निशान तक जाने वाला चबूतरा, खिड़कियों पर रंग-बिरंगे ईंट जैसे लाल रंग के छज्जों वाला दो मंज़िला छोटा सा मकान और नीले पानी और सुनहरी रेत से बनी अर्धचंद्राकार खाड़ी। अपने जीवन में कितनी बार वह किसी मुख्य सड़क से हटकर ऐसी किसी सुनसान जगह पर पहुँचने के लिए कुछ भी देने को तैयार हो जाता, जहाँ वह दुनिया को भूलकर सुबह से शाम तक समुद्र में समय

बिता सके। और अब उसे पूरा एक हफ़्ता ऐसा ही बिताने को मिलने वाला था। और शाम के समय भी। मन ही मन वह आने वाले दिनों के हार को गुनगुना रहा था।

वे घर के पीछे वाले आंगन में रुके और घर के मालिक और उनकी पत्नी उनका स्वागत करने के लिए बाहर आए।

श्री वर्सोइक्स अधेड़ उम्र के एक व्यक्ति थे, जिनका एक हाथ नहीं था। दूसरा हाथ उन्होंने मेडागास्कर में फ्रांसीसी मुक्त सेना के साथ लड़ाई में खो दिया था। वे रॉयल के पुलिस प्रमुख के मित्र थे और कमिश्नर ने ही वेस्पर को इस जगह का सुझाव दिया था और मालिक से फोन पर बात की थी। नतीजतन, उनके लिए कुछ भी अच्छा नहीं होने वाला था।

मैडम वर्सोइक्स खाना बनाते समय बीच में ही रुक गई थीं। उन्होंने एप्रन पहना हुआ था और एक हाथ में लकड़ी का चम्मच था। वह अपने पति से छोटी थीं, गोल-मटोल, सुंदर और स्नेह भरी आंखों वाली थीं।

सहज ही बॉन्ड ने अनुमान लगाया कि उनके कोई बच्चे नहीं थे और वे अपना अधूरा स्नेह अपने दोस्तों और कुछ नियमित ग्राहकों को देते थे, और शायद कुछ पालतू जानवरों को भी। उसने सोचा कि उनका जीवन शायद संघर्षपूर्ण था और सर्दियों में विशाल समुद्र और चीड़ के पेड़ों में हवा के शोर के बीच सराय बहुत सुनसान रहती होगी।

मालिक ने उन्हें उनके कमरों तक पहुंचाया।

वेस्पर का कमरा डबल था और बॉन्ड का कमरा बगल में, घर के कोने पर था, जिसकी एक खिड़की से समुद्र और दूसरी से खाड़ी के दूर स्थित हिस्से का नज़ारा दिखता था। दोनों कमरों के बीच एक बाथरूम था। सब कुछ एकदम साफ-सुथरा था, और सादा लेकिन आरामदायक था।

जब दोनों ने अपनी खुशी जाहिर की तो मालिक को प्रसन्नता हुई। उन्होंने बताया कि रात का खाना साढ़े सात बजे होगा और मालकिन पिघले हुए मक्खन में भुने हुए लॉबस्टर तैयार कर रही हैं। उन्हें इस बात का अफ़सोस था कि वे अभी इतने शांत थे। आज मंगलवार था। सप्ताहांत में और भी लोग आएंगे।

मौसम अच्छा नहीं रहा था। आम तौर पर यहाँ बहुत सारे अंग्रेज ठहरते थे, लेकिन हालात वहां मुश्किल थे और अंग्रेज रॉयल में सिर्फ एक सप्ताहांत बिताने आते थे और कैसीनो में पैसे हारने के बाद घर चले जाते थे। पुराने दिनों जैसा कुछ नहीं था। उसने दार्शनिक अंदाज में कंधे उचका दिए।

तब कोई भी दिन पिछले दिन जैसा नहीं था, और कोई भी शताब्दी पिछली शताब्दी जैसी नहीं थी, और...

'बिल्कुल सही,' बॉन्ड ने कहा।

अध्याय 23 - जुनून की लहर

वे वेस्पर के कमरे की दहलीज़ पर बातें कर रहे थे। जब दुकानदार चला गया, तो बॉन्ड ने उसे अंदर धकेल दिया और दरवाजा बंद कर दिया। फिर उसने उसके कंधों पर हाथ रखकर उसके दोनों गालों पर चुंबन किया।

उन्होंने कहा, 'यही तो स्वर्ग है।'

फिर उसने देखा कि उसकी आँखें चमक रही थीं। उसके हाथ ऊपर उठे और उसकी बाहों पर टिक गए। वह उसके बिल्कुल करीब आ गया और उसकी कमर में अपनी बाहें डाल दीं। उसका सिर पीछे की ओर झुक गया और उसके होंठ उसके होंठों के नीचे खुल गए।

'मेरी जान,' उसने कहा। उसने अपने होंठ उसके होंठों पर रख दिए, अपनी ज़ीभ से उसके दांतों को अलग किया और उसकी जीभ को पहले धीरे से, फिर जोश से काम करते हुए महसूस किया। उसने अपने हाथ उसके उभरे हुए नितंबों पर फेरे और उन्हें कसकर पकड़ लिया, उनके शरीर के मध्य भाग को एक दूसरे से सटा दिया। हांफते हुए, उसने अपना मुंह उसके होंठों से अलग किया और वे एक दूसरे से लिपट गए, जबकि उसने अपनी गाल उसके गाल से रगड़ा और उसके सख्त स्तनों को अपने ऊपर दबते हुए महसूस किया। फिर उसने ऊपर हाथ बढ़ाकर उसके बाल पकड़े और उसका सिर पीछे की ओर झुकाया ताकि वह उसे फिर से चूम सके। उसने उसे धक्का दिया और थककर बिस्तर पर वापस लेट गई। एक पल के लिए वे एक दूसरे को भूखी निगाहों से देखते रहे।

'मुझे माफ करना, वेस्पर,' उसने कहा। 'मेरा ऐसा करने का इरादा नहीं था।'

वह अपना सिर हिलाती रही, उसके भीतर से गुजरे तूफान के कारण वह अवाक रह गई थी।

वह आया और उसके बगल में बैठ गया और वे एक-दूसरे को कोमल भावों से देखते रहे, जैसे उनके रगों में उमड़ता जुनून का ज्वार थम रहा हो।

वह झुकी और उसके होंठों के कोने पर चुंबन किया, फिर उसने उसके नम माथे से काले बालों की लट को पीछे हटाया।

'मेरे प्यारे,' उसने कहा। 'मुझे एक सिगरेट दो। मुझे नहीं पता मेरा बैग कहाँ है।' उसने कमरे में इधर-उधर नज़र घुमाई।

बॉन्ड ने उसके लिए एक सिगरेट जलाई और उसके होठों के बीच रख दी। उसने धुएं का एक गहरा कश लिया और धीरे से आह भरते हुए उसे मुंह से बाहर निकाल दिया।

बॉन्ड ने अपना हाथ उसके कंधे पर रखा, लेकिन वह उठकर खिड़की की ओर चली गई। वह वहाँ उसकी ओर पीठ करके खड़ी हो गई।

बॉन्ड ने अपने हाथों की ओर देखा और पाया कि वे अभी भी कांप रहे थे।

वेस्पर ने उसकी ओर देखे बिना कहा, 'रात के खाने की तैयारी में थोड़ा समय लगेगा। आप जाकर नहा लीजिए। मैं आपके लिए सामान खोल देती हूँ।'

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

बॉन्ड बिस्तर से उठा और उसके पास आकर खड़ा हो गया। उसने अपनी बाहों में उसे भर लिया और दोनों स्तनों पर हाथ रख दिए। उसके स्तन उसके हाथों में पूरी तरह समा गए थे और निप्पल उसकी उंगलियों पर सख्त लग रहे थे। उसने भी अपने हाथ उसके हाथों पर रखे और उन्हें अपने शरीर से सटा लिया, लेकिन फिर भी वह खिड़की से बाहर बॉन्ड से नज़रें हटाकर देख रही थी।

'अभी नहीं,' उसने धीमी आवाज में कहा।

बॉन्ड झुका और अपने होंठ उसकी गर्दन के पिछले हिस्से में गड़ा दिए। एक पल के लिए उसने उसे कसकर अपनी ओर खींचा, फिर उसे छोड़ दिया।

'ठीक है, वेस्पर,' उसने कहा।

वह दरवाजे की ओर बढ़ा और पीछे मुड़कर देखा। वह हिली तक नहीं थी। किसी कारणवश उसे लगा कि वह रो रही है। उसने उसकी ओर एक कदम बढ़ाया और फिर महसूस किया कि अब उनके बीच कहने के लिए कुछ भी नहीं था।

'मेरी जान,' उसने कहा।

फिर वह बाहर गया और दरवाजा बंद कर दिया।

बॉन्ड चलकर अपने कमरे में गया और बिस्तर पर बैठ गया।

उसके शरीर में उमड़ रही तीव्र कामुकता से वह कमजोर महसूस कर रहा था। वह बिस्तर पर पूरी तरह लेट जाने की इच्छा और समुद्र की ठंडक और ताजगी से भर जाने की लालसा के बीच उलझा हुआ था। उसने कुछ पल इस दुविधा में बिताए, फिर अपने सूटकेस के पास गया और उसमें से सफेद लिनेन का स्विमिंग सूट और गहरे नीले रंग का पायजामा निकाला।

बॉन्ड को हमेशा से पायजामा नापसंद था और वह नग्न अवस्था में सोता था, लेकिन युद्ध के अंत में हांगकांग में उसे एक बेहतरीन विकल्प मिल गया। यह एक पायजामा-कोट था जो लगभग घुटनों तक आता था। इसमें बटन नहीं थे, लेकिन कमर पर एक ढीली बेल्ट थी। आस्तीन चौड़ी और छोटी थीं, जो कोहनी से थोड़ा ऊपर तक आती थीं। नतीजा यह था कि वह ठंडा और आरामदायक था, और अब जब वह अपने अंडरवियर के ऊपर कोट पहनता था, तो उसकी कलाई और टखनों पर पतले सफेद कंगन और दाहिने हाथ पर SMERSH के निशान को छोड़कर उसके सभी चोट के निशान और घाव छिप जाते थे।

उसने अपने पैरों में गहरे नीले रंग की चमड़े की सैंडल पहनीं और सीढ़ियों से नीचे उतरकर घर से बाहर निकला और छत पार करके समुद्र तट की ओर चल दिया। घर

के सामने से गुजरते हुए उसे वेस्पर की याद आई, लेकिन उसने ऊपर देखने से परहेज किया कि क्या वह अभी भी खिड़की पर खड़ी है। अगर उसने उसे देखा भी होगा, तो उसने कोई संकेत नहीं दिया होगा।

वह सुनहरी रेत पर किनारे-किनारे तब तक चलता रहा जब तक कि सराय उसकी नज़रों से ओझल नहीं हो गई। फिर उसने अपना पायजामा-कोट उतारा और दौड़कर छोटी-छोटी लहरों में छलांग लगा दी। किनारा तेज़ी से ढलानदार होता गया और वह जितनी देर हो सके पानी के अंदर रहा, ज़ोरदार स्ट्रोक लगाते हुए तैरता रहा और अपने पूरे शरीर पर ठंडक का एहसास करता रहा। फिर वह सतह पर आया और अपने बीलों को आँखों से हटाया। लगभग सात बज रहे थे और सूरज की गर्मी काफी कम हो चुकी थी। थोड़ी देर में वह खाड़ी के दूसरे छोर के नीचे डूब जाएगा, लेकिन अभी वह सीधे उसकी आँखों में चमक रहा था, इसलिए वह पीठ के बल लेट गया और उससे दूर तैरने लगा ताकि वह उसे यथासंभव देर तक अपने साथ रख सके।

जब वह खाड़ी में लगभग एक मील दूर किनारे पर पहुंचा, तब तक परछाइयों ने उसके दूर के पायजामे को पहले ही ढक लिया था, लेकिन वह जानता था कि शाम की लहर उसे तक पहुंचने से पहले उसके पास कठोर रेत पर लेटने और सूखने का समय है।

उसने अपने स्विमिंग ट्रंक्स उतारे और अपने शरीर पर नज़र डाली। उसके ज़ख्मों के बस कुछ ही निशान बचे थे। उसने कंधे उचकाए और अपने अंगों को फैलाकर लेट गया और खाली नीले आकाश की ओर देखते हुए वेस्पर के बारे में सोचने लगा।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

उसके मन में उसके लिए भावनाएँ उलझी हुई थीं और वह इस उलझन से परेशान था। उसकी भावनाएँ तो पहले बहुत सरल थीं।

उसका इरादा था कि जैसे ही मौका मिले, वह उसके साथ सोएगा, क्योंकि वह उसे चाहता था और इसलिए भी, और उसने खुद भी यह बात मानी थी, कि वह अपने शरीर की मरम्मत को अंतिम रूप से परखना चाहता था। उसने सोचा कि वे कुछ दिनों तक साथ सोएंगे और फिर शायद लंदन में उससे कुछ मुलाकात हो जाए। फिर अपरिहार्य अलगाव होगा, जो सेना में उनकी स्थिति के कारण और भी आसान हो जाएगा।

अगर यह आसान नहीं होता, तो वह विदेश में किसी असाइनमेंट पर जा सकता था या, जैसा कि उसके मन में भी था, वह इस्तीफा देकर दुनिया के विभिन्न हिस्सों की यात्रा कर सकता था जैसा कि वह हमेशा से चाहता था।

लेकिन किसी न किसी तरह वह उसके दिल में बस गई थी और पिछले दो हफ्तों में उसकी भावनाएं धीरे-धीरे बदल गई थीं।

उसे उसका साथ सहज और सरल लगता था। उसमें कुछ रहस्यमय था जो उसे लगातार आकर्षित करता था। वह अपने असली व्यक्तित्व को बहुत कम प्रकट करती थी और उसे लगता था कि चाहे वे कितने भी समय तक साथ रहें, उसके भीतर हमेशा एक निजी स्थान रहेगा जिसमें वह कभी प्रवेश नहीं कर सकता। वह विचारशील और

दयालु थी, लेकिन न तो वह किसी की गुलाम थी और न ही उसने अपने अहंकारी स्वभाव से समझौता किया था।

और अब वह जान गया था कि वह बेहद कामुक और उत्तेजक थी, लेकिन उसकी निजी गोपनीयता के कारण उसके शरीर पर विजय प्राप्त करना हर बार बलात्कार जैसा ही सुखद अनुभव होता। उसे शारीरिक रूप से प्रेम करना हर बार एक रोमांचकारी यात्रा होती, जिसमें अंत में निराशा का कोई नामोनिशान नहीं होता। उसने सोचा कि वह खुद को पूरी तरह समर्पित कर देगी और बिस्तर की सभी अंतरंगताओं का भरपूर आनंद लेगी, लेकिन कभी भी खुद को किसी के वश में नहीं होने देगी।

नग्न अवस्था में लेटे हुए बॉन्ड ने आकाश में दिखाई देने वाले संकेतों को नकारने की कोशिश की। उसने अपना सिर घुमाकर समुद्र तट की ओर देखा और पाया कि चट्टानी टीले की परछाइयाँ लगभग उसकी ओर बढ़ रही थीं।

वह उठा और जहाँ तक हो सका उसने अपने ऊपर से रेत झाड़ दी। उसने सोचा कि नहाते समय वह स्नान करेगा और अनमने ढंग से उसने अपनी स्विमिंग शॉर्ट्स उठाई और समुद्र तट पर वापस चलने लगा। जब वह अपने पायजामा कोट तक पहुँचा और उसे उठाने के लिए झुका, तब उसे एहसास हुआ कि वह अभी भी नंगा है। स्विमिंग शॉर्ट्स की परवाह किए बिना, उसने हल्का कोट पहना और होटल की ओर चल पड़ा।

उसी क्षण उसने अपना मन बना लिया था।

अध्याय 24 - वर्जित फल

जब वह अपने कमरे में लौटा तो यह देखकर उसे बहुत प्रसन्नता हुई कि उसका सारा सामान व्यवस्थित रखा हुआ था और बाथरूम में उसका टूथब्रश और शेविंग का सामान वॉशबेसिन के ऊपर कांच की शेल्फ के एक कोने पर करीने से रखा हुआ था। दूसरे कोने पर वेस्पर का टूथब्रश और एक-दो छोटी बोतलें और फेस क्रीम का एक जार रखा था।

उसने बोतलों पर नज़र डाली और यह देखकर आश्चर्यचकित रह गया कि एक बोतल में नेम्बुटल की नींद की गोलियां थीं। शायद विला में हुई घटनाओं से उसके मन पर जितना उसने सोचा था उससे कहीं ज़्यादा असर पड़ा था।

उसके लिए बाथटब भर दिया गया था और उसके बगल में एक कुर्सी पर उसके तौलिये के साथ किसी महंगी पाइन बाथ-एसेंस की एक नई बोतल रखी हुई थी।

'वेस्पर,' उसने पुकारा।

'हाँ?'

'तुम वाकई हद पार कर देती हो। तुम मुझे एक महंगे जिगोलो जैसा महसूस कराती हो।'

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

मुझे तुम्हारी देखभाल करने के लिए कहा गया था। मैं वही कर रहा हूँ जो मुझे करने के लिए कहा गया है।

'डार्लिंग, बाथटब बिल्कुल सही है। क्या तुम मुझसे शादी करोगी?'

उसने नाक सिकोड़ते हुए कहा, 'तुम्हें पत्नी नहीं, गुलाम चाहिए।'

'मैं तुम्हें चाहता हूँ।'

'अच्छा, मुझे अपना लॉबस्टर और शैंपेन चाहिए, इसलिए जल्दी करो।'

'ठीक है, ठीक है,' बॉन्ड ने कहा।

उसने खुद को सुखाया और सफेद कमीज और गहरे नीले रंग की पैंट पहन ली। उसे उम्मीद थी कि वह भी सादे कपड़े पहने होगी और जब बिना दरवाजा खटखटाए वह नीले रंग की सूती कमीज पहने, जो उसकी आंखों के रंग से मिलती-जुलती थी, और गहरे लाल रंग की प्लीटेड सूती स्कर्ट पहने दरवाजे पर दिखाई दी, तो वह प्रसन्न हुआ।

'मैं और इंतजार नहीं कर सकती थी। मुझे बहुत भूख लगी थी। मेरा कमरा रसोई के ऊपर है और मैं उन शानदार खुशबुओं से परेशान थी।'

वह पास आया और उसने अपना हाथ उसके कंधे पर रख दिया।

उसने उसका हाथ पकड़ा और वे दोनों साथ में नीचे छत पर चले गए, जहाँ खाली भोजन कक्ष से आने वाली रोशनी में उनकी मेज सजी हुई थी।

उनके आगमन पर बॉन्ड द्वारा मंगाई गई शैंपेन उनकी मेज के बगल में एक प्लेटेड वाइन कूलर पर रखी थी और बॉन्ड ने दो पूरे गिलास भर दिए। वेस्पर स्वादिष्ट घर का बना लिवर पेट खाने में व्यस्त हो गई।

और उन्होंने उन दोनों को कुरकुरी फ्रेंच ब्रेड और बर्फ के टुकड़ों में जमे हुए गहरे पीले मक्खन का मोटा चौकोर टुकड़ा दिया।

उन्होंने एक-दूसरे को देखा और जी भरकर पिया, और बॉन्ड ने उनके गिलास फिर से किनारे तक भर दिए।

खाना खाते समय बॉन्ड ने उसे अपने नहाने के बारे में बताया और वे सुबह क्या करेंगे, इस बारे में बातें करने लगे। पूरे भोजन के दौरान उन्होंने एक-दूसरे के प्रति अपनी भावनाओं को व्यक्त नहीं किया, लेकिन वेस्पर की आंखों में, बॉन्ड की आंखों की तरह ही, रात के लिए उत्सुकता और उत्साह झलक रहा था। वे बीच-बीच में अपने हाथों और पैरों को एक-दूसरे से छूते रहे, मानो अपने शरीर के तनाव को कम कर रहे हों।

जब लॉबस्टर आ कर जा चुका था और शैंपेन का दूसरा बोतल आधा खाली हो चुका थी और उन्होंने अपने फ्राइज़ डेस बोइस पर गाढ़ी मलाई डाली ही थी, तब वेस्पर ने संतुष्टि की एक गहरी आह भरी।

‘मैं सूअर की तरह बर्ताव कर रही हूँ,’ उसने खुशी से कहा। ‘आप हमेशा मुझे मेरी मनपसंद चीज़ें देते हैं। मुझे पहले कभी इतना लाड़-प्यार नहीं मिला।’ उसने चांदनी रात में जगमगाते खाड़ी के नज़ारे को छत से देखा। ‘काश मैं इसके लायक होती।’ उसकी आवाज़ में एक व्यंग्य का भाव था।

‘आपका क्या मतलब है?’ बॉन्ड ने आश्चर्यचकित होकर पूछा।

'ओह, मुझे नहीं पता। मुझे लगता है कि लोगों को वही मिलता है जिसके वे हकदार होते हैं, इसलिए शायद मैं भी इसके लायक हूं।'

उसने उसकी तरफ देखा और मुस्कुराई। उसकी आँखें जिज्ञासा से सिकुड़ गईं।

'तुम मेरे बारे में सच में ज्यादा कुछ नहीं जानते,' उसने अचानक कहा।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

बॉन्ड उसकी आवाज में छिपी गंभीरता को सुनकर आश्चर्यचकित रह गया।

‘काफी है,’ वह हंसते हुए बोला। ‘मुझे कल तक, परसों तक और उसके अगले दिन तक के लिए बस इतना ही चाहिए। वैसे भी, तुम मेरे बारे में ज्यादा कुछ नहीं जानते।’ उसने और शैम्पेन डाली।

वेस्पर ने उसे ध्यानपूर्वक देखा।

उन्होंने कहा, 'लोग द्वीपों की तरह हैं। वे एक-दूसरे को छूते नहीं हैं। चाहे वे कितने भी करीब क्यों न हों, वे वास्तव में काफी अलग-थलग रहते हैं। भले ही उनकी शादी को पचास साल हो गए हों।'

बॉन्ड ने निराशा से सोचा कि वह ज़रूर उदास हो रही होगी। ज़्यादा शैम्पेन पीने से वह मायूस हो गई थी। लेकिन अचानक वह खिलखिलाकर हंस पड़ी। 'इतनी चिंता मत करो।' वह आगे झुकी और अपना हाथ उसके हाथ पर रख दिया। 'मैं तो बस भावुक हो रही थी। वैसे भी, आज रात मेरा द्वीप तुम्हारे द्वीप के बहुत करीब लग रहा है।' उसने शैम्पेन का एक घूंट लिया।

बॉन्ड राहत भरी हंसी हंसा। उसने कहा, 'चलो इन्हें जोड़कर एक प्रायद्वीप बना लेते हैं। अब, स्ट्रॉबेरी का काम खत्म हो गया है।'

‘नहीं,’ उसने शरारती अंदाज़ में कहा। ‘मुझे कॉफ़ी चाहिए।’

‘और ब्रांडी भी,’ बॉन्ड ने जवाब दिया।

वह छोटी सी परछाई गुजर गई। दूसरी छोटी सी परछाई। इसने भी हवा में एक छोटा सा प्रश्नचिह्न छोड़ दिया। लेकिन जैसे ही गर्माहट और आत्मीयता ने उन्हें फिर से घेर लिया, वह प्रश्नचिह्न तुरंत गायब हो गया।

जब उन्होंने अपनी कॉफी पी ली और बॉन्ड अपनी ब्रांडी की चुस्कियां ले रहा था, तब वेस्पर ने अपना बैग उठाया और आकर उसके पीछे खड़ी हो गई।

उसने उसके कंधे पर हाथ रखते हुए कहा, 'मैं थक गई हूँ।'

उसने हाथ बढ़ाकर उसे वहीं रोक लिया और वे एक पल के लिए स्थिर खड़े रहे। वह झुकी और हल्के से अपने होठों से उसके बालों को छुआ। फिर वह चली गई और कुछ सेकंड बाद उसके कमरे की बत्ती जल उठी।

बॉन्ड ने सिगरेट पी और उसके बुझने का इंतज़ार किया। फिर वह उसके पीछे-पीछे गया, बीच में रुककर उसने दुकानदार और उसकी पत्नी को शुभ रात्रि कहा और खाने के लिए धन्यवाद दिया। उन्होंने एक-दूसरे की तारीफ की और बॉन्ड ऊपर चला गया।

जब वह बाथरूम से निकलकर उसके कमरे में दाखिल हुआ और अपने पीछे दरवाजा बंद कर लिया, तब तक केवल साढ़े नौ ही बजे थे।

आधे खुले शटरों से चांदनी छनकर आ रही थी और चौड़े बिस्तर पर लेटे उसके शरीर की बर्फ जैसी बर्फ में छिपी हुई छायाओं को छू रही थी।

*

बॉन्ड भोर होते ही अपने कमरे में जागा और कुछ देर तक लेटा रहा और अपनी यादों को सहलाता रहा।

फिर वह चुपचाप बिस्तर से उठा और अपने पायजामा-कोट में ही वेस्पर के दरवाजे के पास से रेंगते हुए घर से बाहर समुद्र तट की ओर चला गया।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

सूर्योदय के समय समुद्र शांत और स्थिर था। छोटी-छोटी गुलाबी लहरें रेत को धीरे-धीरे छू रही थीं। ठंड थी, लेकिन उसने अपनी जैकेट उतार दी और नग्न अवस्था में समुद्र के किनारे-किनारे उस स्थान तक चला गया जहाँ उसने पिछली शाम स्नान किया था, फिर वह धीरे-धीरे और सावधानी से पानी में उतर गया जब तक कि पानी उसकी ठुड्डी से थोड़ा नीचे नहीं आ गया।

उसने अपने पैर तल से हटाए और डूबने लगा, एक हाथ से अपनी नाक पकड़े हुए और आंखें बंद किए हुए, ठंडे पानी को अपने शरीर और बालों को सहलाते हुए महसूस कर रहा था।

खाड़ी का पानी बिल्कुल साफ था, सिवाय उस जगह के जहाँ ऐसा लग रहा था मानो कोई मछली उछली हो। पानी के नीचे उसने उस शांत दृश्य की कल्पना की और चाहा कि काश वेस्पर उसी वक्त चीड़ के पेड़ों के बीच से आ जाए और उसे अचानक खाली समुद्र से निकलते देख आश्चर्यचकित हो जाए।

पूरे एक मिनट बाद जब वह पानी की फुहारों से भीगते हुए सतह पर आया, तो उसे निराशा हुई। आस-पास कोई नहीं था। कुछ देर तक वह तैरता रहा और बहता रहा, फिर जब सूरज की गर्मी काफी तेज लगने लगी, तो वह किनारे पर आया और पीठ के बल लेटकर उस शरीर का आनंद लेने लगा जो रात ने उसे वापस लौटा दिया था।

पिछली शाम की तरह, उसने खाली आकाश की ओर देखा और उसे वहाँ भी वही उत्तर दिखाई दिया।

कुछ देर बाद वह उठा और धीरे-धीरे समुद्र तट के किनारे-किनारे चलकर अपने पायजामा-कोट की ओर वापस चला गया।

उस दिन वह वेस्पर को शादी का प्रस्ताव देगा। उसे पूरा यकीन था। बस सही समय चुनने की बात थी।

अध्याय 25 - 'ब्लैक-पैच'

जैसे ही वह चुपचाप छत से निकलकर अभी भी बंद पड़े भोजन कक्ष के अर्ध-अंधेरे में दाखिल हुआ, उसे यह देखकर आश्चर्य हुआ कि वेस्पर सामने के दरवाजे के पास कांच के सामने वाले टेलीफोन बूथ से निकली और धीरे से सीढ़ियों से ऊपर अपने कमरों की ओर मुड़ गई।

'वेस्पर,' उसने पुकारा, यह सोचते हुए कि उसके पास कोई जरूरी संदेश होगा जो उन दोनों से संबंधित हो सकता है।

वह तेजी से मुड़ी और उसने अपना हाथ अपने मुंह पर रख लिया।

वह जरूरत से ज्यादा देर तक उसे घूरती रही, उसकी आंखें चौड़ी हो गई थीं।

'क्या बात है, प्रिय?' उसने पूछा, कुछ हद तक परेशान और अपने जीवन में किसी संकट की आशंका जताते हुए।

'ओह,' उसने हांफते हुए कहा, 'तुमने मुझे चौंका दिया। बस... मैं अभी मैथिस को फोन कर रही थी। मैथिस को,' उसने दोहराया। 'मैं सोच रही थी कि क्या वह मुझे एक और फ्रॉक दिला सकता है। तुम्हें पता है, उस सहेली से जिसके बारे में मैंने तुम्हें बताया था। वो फेरीवाली। देखो,' वह जल्दी-जल्दी बोल रही थी, उसके शब्द उलझे हुए से लग रहे थे, 'मेरे पास पहनने के लिए कुछ भी नहीं है। मैंने सोचा कि ऑफिस जाने से पहले मैं उसे घर पर पकड़ लूंगी। मुझे अपनी सहेली का फोन नंबर नहीं पता और मैंने सोचा कि यह तुम्हारे लिए एक सरप्राइज होगा। मैं नहीं चाहती थी कि तुम मेरी आवाज सुनकर जाग जाओ। पानी कैसा है? क्या तुमने नहा लिया है? तुम्हें मेरा इंतजार करना चाहिए था।'

‘यह बहुत अच्छा है,’ बॉन्ड ने अपना मन हल्का करते हुए कहा, हालाँकि इस बचकाने रहस्य को लेकर उसके स्पष्ट अपराधबोध से वह थोड़ी चिढ़ गई थी। ‘तुम्हें अंदर जाना चाहिए और हम छत पर नाश्ता करेंगे। मुझे बहुत भूख लगी है। मुझे माफ़ करना कि मैंने तुम्हें चौंका दिया। सुबह के इस समय किसी को देखकर मैं बस चौंक गई थी।’

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

उसने अपना हाथ उसके कंधे पर रखा, लेकिन उसने खुद को छुड़ा लिया और तेजी से सीढ़ियों से ऊपर चली गई।

‘तुम्हें देखकर मुझे बहुत हैरानी हुई,’ उसने घटना को हल्के से छूकर छुपाने की कोशिश करते हुए कहा। ‘तुम भूत जैसे लग रहे थे, डूबे हुए आदमी जैसे, तुम्हारे बाल तुम्हारी आँखों पर इस तरह लटके हुए थे।’ वह ज़ोर से हँसी।

उस कर्कश आवाज को सुनकर उसने अपनी हंसी को खांसी में बदल दिया।

उन्होंने कहा, 'मुझे उम्मीद है कि मुझे सर्दी नहीं लगी है।'

वह अपने झूठ के ढांचे को तब तक सुधारती रही जब तक बॉन्ड का मन नहीं हुआ कि उसे डांटकर शांत होने और सच बोलने के लिए कहे। लेकिन इसके बजाय उसने उसके कमरे के बाहर उसकी पीठ पर थपथपाकर उसे दिलासा दिया और जल्दी से नहाने के लिए कहा।

फिर वह अपने कमरे में चला गया।

*

उनके प्रेम की पवित्रता का यहीं अंत हो गया। उसके बाद के दिन झूठेपन और पाखंड से भरे हुए थे, जिनमें उसके आँसू और उन क्षणिक वासनाओं का मिश्रण था, जिनमें उसने अपने आप को उस लालच में डुबो दिया था जो उनके दिनों की खोखलेपन से अशोभनीय हो गया था।

बॉन्ड ने कई बार अविश्वास की उस भयानक दीवार को तोड़ने की कोशिश की। उसने बार-बार उस टेलीफोन कॉल का ज़िक्र किया, लेकिन वह हठपूर्वक अपनी कहानी को उन बातों से पुख्ता करती रही जिन्हें बॉन्ड जानता था कि उसने बाद में सोच-समझकर बताया था। उसने बॉन्ड पर यह आरोप भी लगाया कि वह सोचता है कि उसका कोई और प्रेमी है।

ये दृश्य हमेशा उसके फूट-फूटकर रोने और लगभग उन्माद की स्थिति में समाप्त होते थे।

दिन-ब-दिन माहौल और भी अधिक घृणापूर्ण होता जा रहा था।

बॉन्ड को यह बात अविश्वसनीय लगी कि मानवीय रिश्ते रातोंरात धूल में मिल सकते हैं और वह बार-बार अपने दिमाग में इसका कारण खोजने की कोशिश करता रहा।

उसे लगा कि वेस्पर भी उतना ही भयभीत था जितना वह खुद था और अगर कुछ था तो उसकी पीड़ा उसकी पीड़ा से कहीं अधिक थी।

लेकिन टेलीफोन पर हुई उस बातचीत का रहस्य, जिसे वेस्पर ने गुस्से में, और बॉन्ड को लगभग भयभीत होकर, समझाने से इनकार कर दिया था, एक ऐसी छाया थी जो अन्य छोटे रहस्यों और मौन के साथ और भी गहरी होती चली गई।

उस दिन दोपहर के भोजन के समय ही हालात और बिगड़ गए।

नाश्ता करने में दोनों को काफी मशक्कत करनी पड़ी, जिसके बाद वेस्पर ने कहा कि उसे सिरदर्द है और वह धूप से बचने के लिए अपने कमरे में ही रहेगी। बॉन्ड ने एक किताब ली और समुद्र तट पर मीलों तक पैदल चला गया। जब वह लौटा तो उसने मन ही मन सोच लिया कि वे दोपहर के भोजन के दौरान इस समस्या का समाधान निकाल लेंगे।

बैठते ही उसने टेलीफोन बूथ पर उसे चौंका देने के लिए खुशी-खुशी माफी मांगी और फिर उस विषय को छोड़कर अपनी सैर के दौरान देखी गई चीजों का वर्णन करने लगा। लेकिन वेस्पर खोई-खोई सी थी और एक-एक शब्द में ही बोल रही थी। वह अपने खाने से खेल रही थी और बॉन्ड की आंखों से नज़रें चुराकर, किसी व्याकुलता भरे भाव से उसकी ओर देख रही थी।

जब वह किसी न किसी बातचीत के प्रयास का जवाब देने में एक-दो बार असफल रही, तो बॉन्ड भी चुप हो गया और अपने ही उदास विचारों में खो गया।

अचानक वह एकदम अकड़ गई। उसका कांटा धड़ाम से प्लेट के किनारे पर गिरा और फिर शोर मचाते हुए मेज से नीचे छत पर जा गिरा।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

बॉन्ड ने ऊपर देखा। उसका चेहरा पीला पड़ गया था और वह खौफ से उसके कंधे के ऊपर से देख रही थी।

बॉन्ड ने अपना सिर घुमाया और देखा कि एक आदमी उनसे काफी दूर, छत के दूसरी तरफ एक मेज पर बैठ गया है। वह देखने में साधारण सा लग रहा था, शायद कुछ सादे कपड़े पहने हुए था, लेकिन पहली नज़र में बॉन्ड ने उसे समुद्र तट के किनारे यात्रा कर रहे किसी व्यापारी के रूप में समझा जो संयोगवश इस सराय में आ गया था या उसने इसे मिशेलिन रेटिंग देखकर चुना था।

'क्या बात है, प्रिय?' उसने चिंता से पूछा।

वेस्पर की निगाहें दूर स्थित उस आकृति से कभी नहीं हटीं।

'गाड़ी में बैठा आदमी,' उसने दबी हुई आवाज में कहा। 'वही आदमी जो हमारा पीछा कर रहा था। मुझे पता है वही है।'

बॉन्ड ने एक बार फिर पीछे मुड़कर देखा। ग्राहक नए ग्राहक के साथ मेनू पर चर्चा कर रहा था। यह एक बिल्कुल सामान्य दृश्य था। मेनू में किसी आइटम को देखकर दोनों मुस्कुराए और जाहिर तौर पर सहमत हो गए कि वह आइटम उन्हें पसंद आएगा। ग्राहक ने कार्ड लिया और बॉन्ड के अनुमान के अनुसार, वाइन के बारे में अंतिम बातचीत के बाद वह चला गया।

उस आदमी को शायद एहसास हो गया था कि उसे कोई देख रहा है। उसने ऊपर देखा और कुछ पल के लिए उन लोगों को बेपरवाही से घूरता रहा। फिर उसने बगल वाली कुर्सी पर रखे ब्रीफकेस की ओर हाथ बढ़ाया, उसमें से अखबार निकाला और मेज पर कोहनी टिकाकर उसे पढ़ने लगा।

जब उस व्यक्ति ने अपना चेहरा उनकी ओर मोड़ा, तो बॉन्ड ने देखा कि उसकी एक आंख पर काला धब्बा लगा हुआ था।

आँख पर टेप नहीं लगा था, बल्कि मोनोकल की तरह स्क्रू से कसा हुआ था। वैसे तो वह एक मिलनसार अधेड़ उम्र का आदमी लग रहा था, जिसके गहरे भूरे बाल सीधे पीछे की ओर कंघी किए हुए थे, और जैसा कि बॉन्ड ने ग्राहक से बात करते समय देखा था, उसके दाँत काफी बड़े और सफेद थे।

वह वेस्पर की ओर मुड़ा। 'सच में, डार्लिंग। वह बहुत मासूम दिखता है। क्या तुम्हें यकीन है कि वह वही आदमी है?'

हम यह उम्मीद नहीं कर सकते कि यह जगह पूरी तरह से हमारी ही होगी।'

वेस्पर का चेहरा अब भी सफेद नकाब जैसा था। वह दोनों हाथों से मेज का किनारा पकड़े हुए थी। उसे लगा कि वह बेहोश हो जाएगी और वह लगभग उठकर उसके पास जाने ही वाला था, लेकिन उसने इशारे से उसे रोक दिया।

फिर उसने शराब का गिलास उठाया और एक बड़ा घूंट लिया। गिलास उसके दांतों से टकराकर खटकने लगा और उसने दूसरे हाथ से उसे संभालने की कोशिश की। फिर उसने गिलास नीचे रख दिया।

उसने उसे भावहीन आँखों से देखा।

मुझे पता है कि यह वही है।

उसने उसे समझाने की कोशिश की, लेकिन उसने कोई ध्यान नहीं दिया। एक-दो बार उसके कंधे के ऊपर से उत्सुकता भरी विनम्रता से देखते हुए उसने कहा कि उसका सिरदर्द अभी भी तेज़ है और वह दोपहर अपने कमरे में बिताएगी। वह मेज से उठी और बिना पीछे मुड़े अंदर चली गई।

बॉन्ड उसे आश्वस्त करने के लिए दृढ़ संकल्पित था। उसने मेज पर कॉफी लाने का आदेश दिया और फिर उठकर तेज़ी से आंगन की ओर चल दिया। वहाँ खड़ी काली प्यूजो कार शायद वही सेडान थी जिसे उन्होंने देखा था, लेकिन यह फ्रांस की सड़कों पर चलने वाली लाखों अन्य कारों में से एक भी हो सकती थी। उसने अंदर एक नज़र डाली, लेकिन कार खाली थी और जब उसने डिग्गी खोलने की कोशिश की तो वह

बंद थी। उसने पोर्से का नंबर प्लेट नोट कर लिया, फिर जल्दी से भोजन कक्ष से सटे शौचालय में गया, चेन खींची और बाहर छत पर आ गया।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

वह आदमी खाना खा रहा था और उसने ऊपर नहीं देखा।

बॉन्ड वेस्पर की कुर्सी पर बैठ गया ताकि वह दूसरी मेज पर बैठे लोगों को देख सके।

कुछ मिनट बाद उस आदमी ने बिल मांगा, भुगतान किया और चला गया। बॉन्ड ने प्यूजो कार के स्टार्ट होने की आवाज़ सुनी और जल्द ही उसके एग्जॉस्ट की आवाज़ रॉयल की ओर जाने वाली सड़क में गायब हो गई।

जब ग्राहक अपनी मेज पर वापस आया, तो बॉन्ड ने बताया कि मैडम को दुर्भाग्यवश हल्की धूप लग गई है। ग्राहक द्वारा खेद व्यक्त करने और लगभग हर मौसम में बाहर निकलने के खतरों के बारे में विस्तार से बताने के बाद, बॉन्ड ने सहजता से दूसरे ग्राहक के बारे में पूछा। 'वह मुझे एक ऐसे दोस्त की याद दिलाता है जिसने भी एक आंख खो दी थी। वे दोनों एक जैसे काले पट्टियां पहनते हैं।'

ग्राहक ने उत्तर दिया कि वह व्यक्ति अजनबी था। उसे दोपहर का भोजन पसंद आया था और उसने कहा था कि वह एक-दो दिन में फिर उसी रास्ते से गुजरेगा और उसी सराय में भोजन करेगा।

जाहिर तौर पर वह स्विस था, जो उसके लहजे से भी पता चलता था। वह घड़ियों का व्यापारी था। एक आंख होना चौंकाने वाला था। दिन भर उस पट्टी को लगाए रखना कितना तनावपूर्ण होता था। उसका मानना था कि इसकी आदत पड़ जाती है।

‘यह वाकई बहुत दुखद है,’ बॉन्ड ने कहा। ‘आप भी बदकिस्मत रहे हैं,’ उन्होंने दुकानदार की खाली आस्तीन की ओर इशारा करते हुए कहा। ‘मैं तो बहुत भाग्यशाली था।’

कुछ देर तक उन्होंने युद्ध के बारे में बात की। फिर बॉन्ड का उदय हुआ।

‘वैसे,’ उसने कहा, ‘मैडम को सुबह-सुबह एक फोन आया था जिसका भुगतान मुझे करना याद रखना होगा। पेरिस। मुझे लगता है कि एलिसी का नंबर था,’ उसने आगे कहा, यह याद करते हुए कि वह मैथिस का एक्सचेंज नंबर था।

'धन्यवाद महोदय, लेकिन मामला विनियमित है। मैं आज सुबह रॉयल से बात कर रही थी और बातचीत में बताया गया कि मेरे एक अतिथि ने पेरिस में फोन किया था, लेकिन कोई जवाब नहीं मिला। वे जानना चाहते थे कि क्या मैडम उस कॉल को चालू रखना चाहेंगी। मुझे खेद है कि यह बात मेरे दिमाग से निकल गई। शायद महोदय मैडम को इसके बारे में बता दें। लेकिन, मुझे देखने दीजिए, बातचीत में जिस नंबर का जिक्र हुआ था वह इनवैलिड्स का नंबर था।'

अध्याय 26 - ‘अच्छी नींद लो, मेरी जान’

अगले दो दिन भी लगभग वैसे ही रहे।

अपने प्रवास के चौथे दिन वेस्पर सुबह जल्दी रॉयल चली गई। एक टैक्सी उसे लेने आई और वापस ले आई। उसने कहा कि उसे कुछ दवा की ज़रूरत है।

उस रात उसने समलैंगिक होने का खास प्रयास किया। उसने खूब शराब पी और जब वे ऊपर गए, तो वह उसे अपने बेडरूम में ले गई और उससे प्रेम किया। बॉन्ड का शरीर भी उत्तेजित हो गया, लेकिन बाद में वह तकिए में सिर रखकर फूट-फूटकर रोई और बॉन्ड घोर निराशा में अपने कमरे में चला गया।

उसे मुश्किल से नींद आ रही थी और सुबह तड़के उसने उसके दरवाज़े के धीरे से खुलने की आवाज़ सुनी। नीचे से कुछ हल्की-सी आवाज़ें आ रही थीं। उसे यकीन था कि वह टेलीफोन बूथ में है। थोड़ी देर बाद उसने उसके दरवाज़े के धीरे से बंद होने की आवाज़ सुनी और उसने अनुमान लगाया कि पेरिस से फिर कोई जवाब नहीं आया है।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

यह शनिवार का दिन था।

रविवार को काले धब्बे वाला आदमी फिर से लौट आया। बॉन्ड को जैसे ही दोपहर का खाना खाते हुए नज़र उठी और उसका चेहरा देखा, उसे तुरंत पता चल गया। उसने उसे वह सब बता दिया था जो उस ग्राहक ने उसे बताया था, बस उस आदमी के इस बयान को छुपाया था कि वह वापस आ सकता है। उसने सोचा था कि इससे वह चिंतित हो जाएगी।

उन्होंने पेरिस में मैथिस को भी फ़ोन किया था और प्यूजो कार के बारे में जानकारी ली थी। इसे दो हफ्ते पहले एक प्रतिष्ठित कंपनी से किराए पर लिया गया था। ग्राहक के पास एक स्विस रजिस्टर्ड कार थी। उनका नाम एडॉल्फ गेटलर था। उन्होंने ज्यूरिख में एक बैंक का पता दिया था।

मैथिस ने स्विस पुलिस को सूचना दे दी थी। जी हाँ, बैंक में इसी नाम से एक खाता था। इसका इस्तेमाल बहुत कम होता था।

हेर गेटलर का संबंध घड़ी उद्योग से बताया जा रहा था। उनके खिलाफ आरोप साबित होने पर जांच की जा सकती थी।

वेस्पर ने इस जानकारी पर कंधे उचका दिए थे। इस बार जब वह आदमी सामने आया तो उसने अपना खाना बीच में ही छोड़ दिया और सीधे अपने कमरे में चली गई।

बॉन्ड ने मन बना लिया। जब उसका काम पूरा हो गया, तो वह उसके पीछे-पीछे गया। उसके दोनों दरवाजे बंद थे और जब उसने उसे अंदर आने दिया, तो उसने देखा कि वह खिड़की के पास छाया में बैठी हुई थी, शायद कुछ देख रही थी।

उसका चेहरा पत्थर की तरह ठंडा था। वह उसे बिस्तर तक ले गया और अपने बगल में लिटा दिया। वे रेलगाड़ी के डिब्बे में बैठे लोगों की तरह अकड़े हुए बैठे थे।

'वेस्पर,' उसने उसके ठंडे हाथों को अपने हाथों में थामते हुए कहा, 'हम ऐसे ही नहीं चल सकते। हमें इसे खत्म करना होगा। हम एक-दूसरे को यातना दे रहे हैं और इसे रोकने का केवल एक ही तरीका है। या तो तुम मुझे बताओ कि यह सब क्या है या हमें यहाँ से तुरंत निकलना होगा।'

उसने कुछ नहीं कहा और उसके हाथ उसके हाथों में बेजान से पड़े थे।

'मेरी जान,' उसने कहा। 'क्या तुम मुझे बताओगी? क्या तुम्हें पता है, उस पहली सुबह मैं तुमसे शादी का प्रस्ताव रखने वापस आ रहा था। क्यों हम फिर से शुरुआत नहीं कर सकते? यह भयानक दुःस्वप्न क्या है जो हमें मार रहा है?'

पहले तो उसने कुछ नहीं कहा, फिर धीरे-धीरे उसकी गाल पर एक आंसू लुढ़क गया।

'तुम्हारा मतलब है कि तुम मुझसे शादी कर लेते?'

बॉन्ड ने सिर हिलाया।

'हे भगवान!' उसने कहा। 'हे भगवान!' वह मुड़ी और उसे कसकर पकड़ लिया, अपना चेहरा उसकी छाती से सटा लिया।

उसने उसे अपने करीब खींच लिया। 'बताओ, मेरी जान,' उसने कहा। 'बताओ तुम्हें क्या तकलीफ दे रहा है।'

उसकी सिसकियाँ धीरे-धीरे शांत हो गईं।

"मुझे थोड़ी देर के लिए अकेला छोड़ दो," उसने कहा और उसकी आवाज़ में एक नया भाव आ गया। निराशा का भाव। "मुझे थोड़ा सोचने दो।" उसने उसके चेहरे को चूमा और उसे अपने हाथों में थाम लिया। उसने उसे बड़ी चाहत से देखा।

'डार्लिंग, मैं हम दोनों के भले के लिए ही कोशिश कर रही हूँ। प्लीज़ मुझ पर विश्वास करो। लेकिन ये बहुत भयानक है। मैं एक भयानक स्थिति में हूँ...' वो फिर रोने लगी और उसे ऐसे जकड़ लिया जैसे कोई बच्चा बुरे सपने देखता हो।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

उसने उसके लंबे काले बालों को सहलाते हुए और उसे धीरे से चूमते हुए उसे शांत किया।

'अब चले जाओ,' उसने कहा। 'मुझे सोचने के लिए समय चाहिए। हमें कुछ करना होगा।'

उसने उसका रुमाल लिया और अपनी आँखें पोंछीं।

वह उसे दरवाजे तक ले गई और वहाँ वे एक-दूसरे को कसकर गले लगा लिया। फिर उसने उसे दोबारा चूमा और उसने उसके पीछे दरवाजा बंद कर दिया।

उस शाम उनकी पहली रात की अधिकांश उमंग और आत्मीयता लौट आई। वह उत्साहित थी और उसकी हंसी थोड़ी बनावटी लग रही थी, लेकिन बॉन्ड उसके नए मूड के साथ तालमेल बिठाने के लिए दृढ़ था और रात के खाने के अंत में ही उसने एक ऐसी बात कही जिससे वह स्तब्ध रह गई।

उसने अपना हाथ उसके हाथ पर रख दिया।

'अभी इसके बारे में बात मत करो,' उसने कहा। 'इसे अभी भूल जाओ। यह सब बीत चुका है। मैं तुम्हें इसके बारे में सुबह बताऊंगी।'

उसने उसकी तरफ देखा और अचानक उसकी आँखों में आंसू भर आए। उसने अपने बैग में एक रुमाल ढूंढा और उससे अपने आंसू पोंछे।

'मुझे थोड़ी और शैम्पेन दो,' उसने कहा। वह थोड़ी अजीब सी हंसी हंसी। 'मुझे और चाहिए। तुम मुझसे कहीं ज्यादा पीते हो। यह ठीक नहीं है।'

वे दोनों साथ बैठकर तब तक पीते रहे जब तक बोतल खत्म नहीं हो गई। फिर वह खड़ी हो गई। उसकी कुर्सी से हल्की सी टक्कर हुई और वह खिलखिलाकर हंस पड़ी।

'मुझे यकीन है कि मैं समलैंगिक हूँ,' उसने कहा, 'कितनी शर्मनाक बात है। जेम्स, कृपया मुझसे शर्मिंदा मत हो। मैं सच में समलैंगिक बनना चाहती थी। और मैं समलैंगिक हूँ।'

वह उसके पीछे खड़ी हो गई और अपनी उंगलियों से उसके काले बालों को सहलाने लगी।

'जल्दी ऊपर आओ,' उसने कहा। 'आज रात मुझे तुम्हारी बहुत ज़रूरत है।'

उसने उसे एक फ्लाइंग किस दी और चली गई।

दो घंटे तक उन्होंने आनंदमयु प्रेम के माहौल में धीरे-धीरे और मधुरता से एक-दूसरे से प्रेम किया, ऐसा प्रेम जिसे बॉन्ड ने एक दिन पहले कभी दोबारा पाने की कल्पना भी नहीं की थी। आत्म-चेतना और अविश्वास की बाधाएँ मानो गायब हो गई थीं और उनके बीच बोले गए शब्द फिर से मासूम और सच्चे हो गए थे, और उनके बीच कोई अंधकार नहीं था।

जब बॉन्ड कुछ देर तक वेस्पर की बाहों में सो गया, तो वेस्पर ने कहा, 'अब तुम्हें जाना होगा।'

जैसे अपने शब्दों को वापस लेने की कोशिश कर रही हो, उसने उसे और भी कसकर गले लगा लिया, प्यार भरे शब्द बुदबुदाते हुए और अपने पूरे शरीर को उसके शरीर से सटा लिया।

जब वह आखिरकार उठा और उसके बालों को सहलाने के लिए झुका और अंत में उसकी आंखों और होठों को चूमकर उसे शुभ रात्रि कहा, तो उसने हाथ बढ़ाकर लाइट जला दी।

उसने कहा, 'मेरी तरफ देखो, और मुझे भी तुम्हारी तरफ देखने दो।'

वह उसके बगल में घुटनों के बल बैठ गया।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

उसने उसके चेहरे की हर रेखा को ऐसे गौर से देखा मानो उसे पहली बार देख रही हो। फिर उसने हाथ बढ़ाकर उसकी गर्दन में बांह डाल दी। उसकी गहरी नीली आँखों में आँसू भरे थे, उसने धीरे से उसका सिर अपनी ओर खींचा और उसके होठों पर प्यार से चुंबन किया। फिर उसने उसे छोड़ दिया और बत्ती बंद कर दी।

‘शुभ रात्रि, मेरे प्रियतम,’ उसने कहा।

बॉन्ड झुका और उसने उसे चूमा। उसने उसके नितंबों पर बहते आँसुओं का स्वाद चखा।

वह दरवाजे तक गया और पीछे मुड़कर देखा।

‘अच्छी नींद लो, मेरी जान,’ उसने कहा। ‘चिंता मत करो, अब सब ठीक है।’

उसने धीरे से दरवाजा बंद किया और भरे हुए दिल से अपने कमरे की ओर चल दिया।

अध्याय 27 - दबी हुई हृदय

संरक्षक ने सुबह उसे पत्र लाकर दिया।

वह बॉन्ड के कमरे में लिफाफे को इस तरह पकड़े हुए घुस गया जैसे उसमें आग लगी हो।

‘एक भयानक दुर्घटना हो गई है। महोदया...’

बॉन्ड बिस्तर से कूदकर बाथरूम की ओर भागा, लेकिन वहां का दरवाज़ा बंद था। वह तेजी से वापस अपने कमरे में लौटा और गलियारे से होते हुए एक सहमी हुई, भयभीत नौकरानी के पास से गुजरा।

वेस्पर का दरवाजा खुला था। खिड़कियों से छनकर आती धूप से कमरा जगमगा रहा था। चादर के ऊपर केवल उसके काले बाल दिखाई दे रहे थे और बिस्तर के नीचे उसका शरीर सीधा और सुडौल था, मानो किसी मकबरे पर रखी पत्थर की प्रतिमा हो।

बॉन्ड उसके बगल में घुटनों के बल बैठ गया और चादर हटा दी।

वह सो रही थी। ज़रूर सो रही होगी। उसकी आँखें बंद थीं। उसके प्यारे चेहरे पर कोई भाव नहीं था। वह जैसी दिखती थी वैसी ही थी, फिर भी, फिर भी वह इतनी शांत थी, कोई हलचल नहीं, कोई नाड़ी नहीं, कोई साँस नहीं। बस यही था।

वहाँ साँस नहीं चल रही थी।

कुछ देर बाद ग्राहक आया और उसने उसके कंधे पर हाथ रखा। उसने उसके बगल में मेज पर रखे खाली गिलास की ओर इशारा किया। गिलास के तल में सफेद तलछट जमी हुई थी। वह गिलास उसकी किताब, सिगरेट, माचिस और उसके शीशे, लिपस्टिक और रुमाल के छोटे-छोटे बिखरे हुए टुकड़ों के बगल में रखा था। और फर्श पर नींद की गोलियों की खाली बोतल पड़ी थी, वही गोलियां जो बॉन्ड ने उस पहली शाम बाथरूम में देखी थीं।

बॉन्ड उठ खड़ा हुआ और खुद को झटका दिया। ग्राहक ने उसकी ओर पत्र बढ़ाया हुआ था। उसने पत्र ले लिया।

बॉन्ड ने कहा, 'कृपया कमिश्नर को सूचित कर दें। जब उन्हें मेरी आवश्यकता होगी, मैं अपने कमरे में रहूंगा।'

वह बिना पीछे मुड़े, बेखबर होकर चला गया।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

वह अपने बिस्तर के किनारे बैठ गया और खिड़की से बाहर शांत समुद्र को निहारने लगा। फिर उसने उदास निगाहों से लिफाफे को देखा। उस पर बड़े गोल अक्षरों में केवल 'पोर लुई' लिखा था।

बॉन्ड के मन में यह विचार आया कि उसने जल्दी बुलाए जाने का आदेश जरूर दिया होगा, ताकि उसे ढूंढने वाला वह न हो।

उसने लिफाफे को पलट दिया। कुछ ही समय पहले उसकी गर्म जीभ ने ही लिफाफे का ढक्कन बंद किया था।

उसने अचानक कंधे उचकाए और उसे खोल दिया।

ज्यादा देर नहीं हुई। पहले कुछ शब्द पढ़ने के बाद उसने उसे जल्दी से पढ़ लिया, उसकी नाक से साँसें तेज-तेज निकल रही थीं।

फिर उसने उसे बिस्तर पर ऐसे फेंक दिया मानो वह कोई बिच्छू हो।

मेरे प्यारे जेम्स [पत्र खोला गया],

मैं तुम्हें पूरे दिल से प्यार करता हूँ और जब तुम ये शब्द पढ़ रही हो, तो मुझे उम्मीद है कि तुम अब भी मुझसे प्यार करती हो, क्योंकि अब, इन शब्दों के साथ, यही आखिरी पल है जब तुम्हारा प्यार कायम रहेगा। तो अलविदा, मेरी प्यारी, जब तक हम एक-दूसरे से प्यार करते हैं। अलविदा, मेरी जान।

मैं सैन्य सुरक्षा बल का एजेंट हूँ। जी हाँ, मैं रूसियों के लिए दोहरा एजेंट हूँ। युद्ध के एक साल बाद मुझे भर्ती किया गया था और तब से मैं उनके लिए काम कर रहा हूं। मुझे रूसी वायु सेना में एक पोलिश सैनिक से प्यार था। तुम्हारे आने से पहले तक, मुझे उससे प्यार था।

आप पता लगा सकते हैं कि वह कौन था। उसके पास दो डीएसओ थे और युद्ध के बाद उसे एम द्वारा प्रशिक्षित किया गया और वापस पोलैंड भेज दिया गया। उन्होंने उसे पकड़ लिया और यातना देकर बहुत कुछ पता लगाया, मेरे बारे में भी। वे मेरे पीछे पड़े और मुझसे कहा कि अगर मैं उनके लिए काम करूं तो वह जीवित रह सकता है। उसे इस बारे में कुछ भी पता नहीं था, लेकिन उसे मुझे पत्र लिखने की अनुमति थी। पत्र हर महीने की पंद्रह तारीख को आता था। मैंने पाया कि मैं रुक नहीं सकती। मैं पंद्रह तारीख को उसके पत्र के बिना बीतने के विचार को सहन नहीं कर सकती थी। इसका मतलब होता कि मैंने उसे मार डाला है। मैंने उन्हें यथासंभव कम जानकारी देने की कोशिश की। आपको इस बारे में मुझ पर विश्वास करना होगा। फिर बात आपके दिमाग में आई। मैंने उन्हें बताया कि आपको रॉयल में यह नौकरी दी गई थी, आपका कवर क्या था, इत्यादि। इसीलिए वे आपके आने से पहले ही आपके बारे में जानते थे और इसीलिए उनके पास माइक्रोफोन लगाने का समय था। उन्हें ले शिफ्रे पर शक था, लेकिन उन्हें यह नहीं पता था कि आपका काम क्या था, सिवाय इसके कि इसका उससे कुछ लेना-देना था। मैंने उन्हें बस इतना ही बताया।

फिर मुझे कैसिनो में आपके पीछे खड़े न होने के लिए कहा गया और यह सुनिश्चित करने के लिए भी कहा गया कि मैथिस और लीटर भी ऐसा न करें। इसी वजह से

बंदूकधारी आपको लगभग गोली मारने में कामयाब हो गया था। फिर मुझे उस अपहरण का नाटक करना पड़ा। आपको शायद आश्चर्य हुआ होगा कि मैं नाइट क्लब में इतना शांत क्यों था। उन्होंने मुझे चोट नहीं पहुंचाई क्योंकि मैं एमडब्ल्यूडी के लिए काम कर रहा था।

लेकिन जब मुझे पता चला कि तुम्हारे साथ क्या हुआ है, भले ही यह ले शिफ्रे ने किया था और वह गद्दार निकला, तो मैंने फैसला किया कि मैं अब और नहीं जी सकता। उस समय तक मुझे तुमसे प्यार हो चुका था।

वे चाहते थे कि जब तुम ठीक हो रही हो, तब मैं तुमसे कुछ बातें जानूँ, लेकिन मैंने मना कर दिया। मुझे पेरिस से नियंत्रित किया जा रहा था। मुझे दिन में दो बार इनवैलिड्स के नंबर पर कॉल करना पड़ता था। उन्होंने मुझे धमकाया, और आखिरकार उन्होंने मेरा नियंत्रण हटा लिया और मुझे पता था कि पोलैंड में मेरे प्रेमी को मरना होगा। लेकिन शायद उन्हें डर था कि मैं बोल दूँगी, और मुझे आखिरी चेतावनी मिली कि अगर मैंने उनकी बात नहीं मानी तो स्मर्श मेरे पीछे पड़ जाएगा। मैंने इस पर ध्यान नहीं दिया। मैं तुमसे प्यार करती थी। फिर मैंने स्प्लेंडाइड में काले पैच वाले आदमी को देखा और मुझे पता चला कि वह मेरी गतिविधियों के बारे में पूछताछ कर रहा था। यह हमारे यहाँ आने से एक दिन पहले की बात है। मुझे उम्मीद थी कि मैं उससे पीछा छुड़ा लूँगी। मैंने फैसला किया कि हम एक प्रेम संबंध रखेंगे और मैं ले हावरे से दक्षिण अमेरिका भाग जाऊँगी। मुझे उम्मीद थी कि मैं तुम्हारा बच्चा पैदा करूँगी और कहीं से फिर से शुरुआत कर पाऊँगी।

लेकिन वे हमारा पीछा करते रहे। उनसे बचकर निकलना नामुमकिन है।

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

मुझे पता था कि अगर मैंने तुम्हें बताया तो हमारे प्यार का अंत हो जाएगा। मुझे एहसास हुआ कि मैं या तो स्मर्श के हाथों मारे जाने का इंतजार कर सकती हूँ, जिससे शायद तुम भी मारे जाओगे, या फिर मैं खुद को मार सकती हूँ।

ये लो, मेरी जान। अब तुम मुझे तुम्हें इस नाम से पुकारने या तुमसे प्यार करने से नहीं रोक सकती। मैं ये नाम और तुम्हारी यादें अपने साथ ले जा रही हूँ।

मैं आपको ज्यादा कुछ बता नहीं सकता जिससे आपकी मदद हो सके। पेरिस का नंबर इनवैलिड्स 55200 था। लंदन में मेरी उनमें से किसी से मुलाकात नहीं हुई। सारा काम एक ही पते पर हुआ था, जो कि 450 चारिंग क्रॉस प्लेस पर एक न्यूज़ एजेंट की दुकान थी।

हमारे पहले रात्रिभोज में आपने युगोस्लाविया के उस व्यक्ति के बारे में बात की थी जिसे राजद्रोह का दोषी पाया गया था। उसने कहा था: 'मैं दुनिया के तूफ़ान में बह गया था।' यही मेरा एकमात्र बहाना है। और साथ ही उस व्यक्ति के प्रति प्रेम, जिसकी जान बचाने की मैंने कोशिश की थी।

अब काफी रात हो चुकी है और मैं थक चुकी हूँ, और तुम बस दो दरवाजे पार ही हो। लेकिन मुझे हिम्मत दिखानी होगी। तुम मेरी जान बचा सकते हो, लेकिन तुम्हारी प्यारी

आँखों में वो उदासी मैं बर्दाश्त नहीं कर सकती।

मेरी जान, मेरी जान। वी.

बॉन्ड ने पत्र नीचे फेंक दिया। उसने अनायास ही अपनी उंगलियों को आपस में रगड़ा। अचानक उसने मुट्ठियों से अपनी कनपटी पर प्रहार किया और खड़ा हो गया। एक पल के लिए उसने शांत समुद्र की ओर देखा, फिर उसने जोर से एक अपशब्द कहा।

उसकी आंखें नम थीं और उसने उन्हें पोंछ लिया।

उसने एक कमीज और पतलून पहनी और एक सख्त, भावहीन चेहरे के साथ नीचे चला गया और खुद को टेलीफोन बूथ में बंद कर लिया।

लंदन से संपर्क करते समय, उन्होंने शांतिपूर्वक वेस्पर के पत्र के तथ्यों की समीक्षा की। सभी तथ्य मेल खाते थे।

पिछले चार हफ्तों की छोटी-छोटी परछाइयाँ और प्रश्नचिह्न, जिन्हें उसकी सहज प्रवृत्ति ने तो महसूस किया था लेकिन उसके दिमाग ने नकार दिया था, अब सभी दिशासूचक चिह्नों की तरह स्पष्ट रूप से सामने आ गए थे।

अब वह उसे केवल एक जासूस के रूप में देखता था। उनका प्यार और उसका दुख उसके मन के एक कोने में दबे गए थे।

बाद में, शायद उन्हें घसीटकर बाहर निकाला जाएगा, निष्पक्ष रूप से जांच की जाएगी, और फिर अन्य भावनात्मक बोझ के साथ कड़वाहट से वापस धकेल दिया जाएगा जिसे वह भूलना चाहता था। अभी वह केवल सेवा और अपने देश के प्रति उसके विश्वासघात और उससे हुए नुकसान के बारे में सोच सकता था। उसका पेशेवर दिमाग पूरी तरह से इसके परिणामों में डूबा हुआ था - वर्षों में उजागर हुए राज़, दुश्मन द्वारा तोड़े गए कोड, सोवियत संघ में घुसपैठ करने के लिए समर्पित विभाग के केंद्र से लीक हुए रहस्य।

यह बहुत ही भयावह था। भगवान ही जाने इस गड़बड़ी को कैसे ठीक किया जाएगा।

उसने दांत पीसे। अचानक मैथिस के शब्द उसे याद आ गए: 'आस-पास बहुत सारे खतरनाक निशाने मौजूद हैं,' और, पहले, 'स्मर्श के बारे में क्या? मुझे ये विचार पसंद नहीं है कि ये लोग पूरे फ्रांस में घूम-घूम कर किसी को भी मार डालें जिसे वे अपने कीमती राजनीतिक सिस्टम का गद्दार समझते हैं।'

मैथिस कितनी जल्दी सही साबित हो गया और उसकी अपनी छोटी-मोटी कुतर्क कितनी जल्दी उसी के मुंह पर धराशायी हो गई!

ABC Amber LIT कन्वर्टर द्वारा जनरेट किया गया, http://www.processtext.com/abclit.html

हालांकि बॉन्ड वर्षों से रेड इंडियंस की भूमिका निभा रहा था (हां, ले शिफ्रे का वर्णन बिल्कुल सटीक था), असली दुश्मन चुपचीप, निर्ममता से, बिना किसी वीरता के, ठीक उसके बगल में काम कर रहा था।

अचानक उसे एक दृश्य दिखाई दिया जिसमें वेस्पर एक गलियारे में हाथ में दस्तावेज़ लिए, एक ट्रे में रखे हुए, चल रही थी।

उन्हें यह सामान एक ट्रे में परोसा गया जबकि डबल ओ नंबर वाला वह कूल सीक्रेट एजेंट दुनिया भर में घूम रहा था और रेड इंडियंस के साथ खेल रहा था।

उसके नाखून उसकी हथेलियों में धंस गए और शर्म से उसका शरीर पसीने से भीग गया।

खैर, अभी देर नहीं हुई थी। उसके सामने एक लक्ष्य था, बिलकुल हाथ में। वह SMERSH का सामना करेगा और उसे खत्म कर देगा। SMERSH के बिना, मौत और बदले के इस निर्मम हथियार के बिना, MWD पश्चिमी सेवाओं से न तो बेहतर और न ही बदतर, बस कुछ और सरकारी जासूसों का समूह बनकर रह जाएगा।

स्मर्श ही प्रेरणा थी। वफादार रहो, अच्छी तरह जासूसी करो, वरना तुम्हारी मौत निश्चित है। तुम्हें निश्चित रूप से ढूंढा जाएगा और मार डाला जाएगा।

रूसी सेना के साथ भी यही हाल था। डर ही उनकी प्रेरणा थी। उनके लिए पीछे हटने की बजाय आगे बढ़ना हमेशा सुरक्षित था। दुश्मन पर हमला करने पर गोली चूक सकती थी। पीछे हटो, बचो, धोखा दो, और गोली कभी नहीं चूकेगी।

लेकिन अब वह उस हाथ पर हमला करेगा जो चाबुक और बंदूक थामे हुए था। जासूसी का काम तो उच्च वर्ग के लोगों पर छोड़ा जा सकता था। वे जासूसी कर सकते थे और जासूसों को पकड़ सकते थे। वह जासूसों के पीछे छिपे खतरे का पीछा करेगा, उस खतरे का जिसने उन्हें जासूसी करने पर मजबूर किया।

टेलीफोन की घंटी बजी और बॉन्ड ने झट से रिसीवर उठा लिया।

वह 'द लिंक' से संपर्क करने की कोशिश कर रहा था, जो एक बाहरी संपर्क अधिकारी था और लंदन में एकमात्र ऐसा व्यक्ति था जिसे वह विदेश से फोन कर सकता था। वह भी केवल अत्यंत आवश्यकता की स्थिति में।

‘यह 007 बोल रहा है। यह एक खुली लाइन है। यह एक आपातकालीन स्थिति है। क्या आप मुझे सुन सकते हैं? इसे तुरंत आगे पहुंचाएं।’

3030 एक डबल था, जो रेडलैंड के लिए काम करता था।

‘हां, धिक्कार है, मैंने “थी” कहा था। वो कुतिया अब मर चुकी है।’

विषयसूची

अध्याय 1 - गुप्त एजेंट
अध्याय 2 - एम के लिए डोजियर
अध्याय 3 - संख्या 007
अध्याय 7 - लाल और काला
अध्याय 10 - उच्च मेज
अध्याय 11 - सत्य का क्षण
अध्याय 12 - जानलेवा ट्यूब
अध्याय 18 - एक चट्टानी चेहरा
अध्याय 19 - सफेद तम्बू
अध्याय 21 - संध्याकालीन प्रार्थना
अध्याय 22 - जल्दबाजी में काम करने वाला सैलून
अध्याय 23 - जुनून की लहर
अध्याय 27 - दबी हुई हृदय